

از آن او بیند و آن را بپر معلاق خواهد اوش و پوش بفتح اول و با ای ابجد این لعنت ازتبع است  
معنی تخت و خود نمای و کرو خود آنی باشد او ش بهضم اول بروزن تو ش نام رستی است  
دوئی و آن باغی و صحرای هر دوی باشد باغی راه روز کویند و آن سبزی است که با طعام خورند و صحر  
را بپر سعتر خواهد وفتح اول معنی شبم بود آن رطوبتی است که شبها بر سر نشیدند و شنک  
با ثانی مجھول و کاف فارسی بروزن هو شمند نام اصلی هو شنک است او غایفتح اول بروزن  
غوغابا دی باشد و بعمر پر بچ کویند و غیر بروزن کوه جم سلاطین و اشراف و حکام و اکابر باشد  
وجائی رایز کویند که باد بسیار و ردا و قاش معنی افتدان است که از بایی در مدن و دور شدن  
باشد افسانه با ثانی مجھول و سین په نطفه بروزن قوشانه افسانه و سر کذشت لا کویند و  
قطار یون بفتح اول و سکون ثانی وفتح قاف و طایی جھی بالف کشیده و سر رای قرشت و تحنانی  
مضہوم بوا و بون زده بلعنت یون لذ غافت را کویند و آن کلی است دراز و تبدیل و لا جور دی  
میباشد و شاخ و برك و کلان تمام تله است داء التغلب رانفع بود و قیم بفتح اول و قات و میم  
و سکون ثانی و تحنانی بون بیون این تو عی از ریحان کوهی است که آن لبادر و خواند کویند آنکه  
آن را تایید و در آن قاب بهند کرد مسیاری زان قول دنک و سکر قاف هم بیظر آمد است که  
بروزن لرزیدن باشد او ش بهضم اول و سکون ثانی مجھول و کاف نام قلعه است ما پن  
فرات و سیسقان بفتح اول و سکون ثانی و کاف فارسی معنی او ح است که در مقابل حصین باشد  
وا وج معرب است او کار بروزن و معنی افکار است که جرالت پشت پیار و باشد و هر دم  
زمیر کی روی حامانه و از زده رایز کویند و باید داشت که در لعنت فارسی چنانکه با ای ابجد بوا  
ت تبدیل یه باید فای سعفیس بتتبدیل یه باید چنانچه در فواید کذشت او کن بروزن شطرنج  
ندامت و پیشمار کویند او کند بروزن و معنی افکند باشد که ماضی افکندن و آنداختن  
باشد او کن بفتح با کاف فارسی بروزن و معنی افکند است که از افکندن و آنداختن باشد او ش بهضم اول  
بروزن کوکوبم را کویند و آن پرنگ است که بخوست اشتها دارد او لاد بهضم اول بروزن  
فو لاد نام دیوی بوده است از مازندرید زان اول فرورد کان روزی باشد که ده روز  
با ول فروز دینه ما ند باشد و هچنانکه باعتاد اهل اسلام روز جمعه زیارت بفبور  
اموات نمودن افضل است بزعم فارسیان در بیرون رخمه اکردن بهتر است و قدر  
ایام موبدان بمحبت ارح بر دکان زندگانند اول قنوت کایز از صبح اول است که صبح  
کاذب باشد او لجه بفتح اول و ثالث و سکون ثانی و بند چم معنی اور نکست که تخت پا د  
نشاهان باشد و عقل و داشت و فروز پایه و شادی و خوشحالی او زندگانی رایز کویند و معنی  
مک و فریض و حیله هم آمن است و سک انکور رایز کشنه آند و تبارزی عنب التغلب خواهد  
و بهم اول جو پ خوش آنکه باشد که دلها ی آن را چین باشند و بعمر پ آنرا عمشوش خواهد و ماج

با ثانی همچو بروزن محتاج نوعی از آش ارد باشد و با ساقاط تا نی هم آمد است او متأذی بفتح  
اول و سکون ثانی و میم و دال پی شفطه بالف کشیده بلغت یونانی عصان فضائل الحارست  
که خیازن سپند باشد و آن رستنی است مانند کبر لیکن خارندار و آنرا چکینند  
و بعضاً تند و درظر فی کرده خشک میکند و بعد ازان فر صها میسازند کرم و خشک است زیرا  
او مایل بضم اول و سکون ثانی و ثالث بالف کشیده ولام بفتح تانی رسیده هان او رمایی است  
که دهن العسل باشد و از اعصار ادھم کویند کرم و ترست در چهارم او ما روزن چوکان فریله  
ایست از قرایی همدان و مولداتی الدین انا بخاست افتح بضم اول و فتح ثانی و سکون ثون و چم  
الفت و مولاست را کویند و میند بفتح اول و ثانی بروزن سمن طرف و انانا کویند و بکسر ثانی معنی  
فریپ و حذفه باشد و بتنک بروزن اور نک بمعنی و سنت است و آن دیگرانی باشد که  
که قباولنک و قطبمع و امثال آن بران اندازند و کاهی خوشایی آنکه بین زنان پا و یزندل و بو  
فتح اول و سکون ثانی و ثالث بواور رسیده بلغت یونانی شراب را کویند که بر باشد و بایفتح  
بضم اول هم آمد است چه او نومای لفظی است یونانی هر کب از شراب و عسل و مایل عسل را میکند  
اوینا با اول بتانی رسیده که بثالث و تختانی بالف کشیده بلغت سریانی ذرعه را باشد و آنرا  
در خلسان علف شیران و بعمر پی تقاضه البر خوانند او و وک بضم اول و فتح ثانی و وا و بوا و  
دیگرسیده و بکاف زده صفتی است که آنرا بعمر پی صمع الدامی کویند و از حدود شب آنکه  
شیراز و زند اوی بضم اول و سکون ثانی و تختانی بمعنی و باشد که صنیع معاشر است او پر  
باری قرشت بروزن پریوش بلغت زند و پازند فاست مقداری باشد از کنها نان اوینه  
پازی و فارسی بروزن هیش خالص و خاض و پاک و پاکیزه را کویند و شراب آنکه را کویند  
یزکش اند و بایفتحه بانای هوزهم آمد است اوین بضم اول و فتح ثانی و سکون تختانی  
وسین پی شفطه بکان نامهای کرک است که بعمر پی نیب کویند و نام کی از اولیاء تابعین هم هست  
و اور جنک صفين شهید شید رحمة الله عليه بیان تبتت و شتم در هنر با هاشتم  
بریضت و هفت لغت و کنایه افتح اول و سکون ثانی بمعنی آه باشد و آن کله است  
که در وقت افسوس و حسرت کویند هار بروزن همار پاولد که بر کاخذ و شور باز که عجم والد  
اهم بروزن لفڑا ناموضی است از آذربایجان که روئی خانه عظیم دارد و نام در حقیقت هست  
که قرآن را زبان کنخشک و بعمر پی لسان العصافیر خواند هر من بروزن تردمان اینها ویدیهارا  
کویند و شیطان و دیورا این رفته اند اهل افتح اول و سکون ثانی و ثالث بالف کشیده و بنوت  
زده تیشه درود کری لکه بیند هم بروزن همچو پی باشد که هر سیه را بدان کویند هم فتح  
ثالث بروزن کرکن راهنمای بدینها باشد چنانکه بین زنان رهمنای بینکه هاست و شیطان اند دیورا  
یزکویند و بکسر ثالث هم آمد است اهم بروزن هم بمعنی اهر من باشد که رهمنای بدینها و شیطان

وچن رانیز کویند و نام داماد قصر روم است و او باشتاسب هرسل بوده بعنه کردام یک دختر  
قیصر ادا شده اند و بینان هندی سندان زرگری و اهنگری را کویند اهرون بروزن چنوت  
نام حیله بوده است یهودی که در جمیع علوم حضوراً دارد علم طب مهاری ته قام داشته اهیعن  
بروزن لغزیدن بمعنى اهرمن است که رهمنا پدیدی باشد چنانکه بینان رهمنای بینکاست و شیطان و  
دیو و چن راه کشیده اند اهرمه بروزن شنبه راهمنای بیدیها باشد و شیطان رانیز کویند اهرزون  
بغتة اول بروزن محزون بمعنى این زمان و همین ساعت باشد و بضم اول ناز بشن و سترون را کویند  
و بعده عقیمه نخواند اهک بروزن نهانک آهک را کویند و بعده کسر و نون خواند اهلوپ  
بغتة اول و سکون شانیه و فتحه لام و بای ایج و ضموم بوا و ویا و دیکر زده بلعنت زند و پارند بششة  
را کویند که در مقابل و نخاست اهل شیست که ایه از کوشش نشینان و در ویشان تاریخ دنیا  
باشد بروزن احمد شغال را کویند و آن جا نویسیت مانند سک لیکر انسک کوچکر است کویند  
در عهد کریم رسید و پیش ازان منور احمد بفتح اول و ثانیه و ثالث بمعنی پان شد و ناقص  
باشد اهناه بروزن شهناه بمعنی کرو فرو خود را و خود غلبه و دولت و عشق و رسولیه  
باشد و چنیز رانیز کویند که زود از دست برود و انشفاع بازمالاند و شکسته شود لام خوشی  
بغتة اول و سکون شانیه و ضم نون و واوسا کر و خایی قسطه دار مفتوح عو و او بعد وله و شین قرشت  
بختانی رسیده اهل حرف را کویند هاین هار قدم است از اقسام مردی که جشید قرار داده بود و آن  
چاست که جشید طوابیف آنام را بزیمهار قبیم کرد اول را که اوزی نامیدی فرمود که در کوهها  
وغار هامکار شد و بعبادت خدا و کسب علوم بسته عول باشند و دویمه را بسیاری خواند و گفت  
سیاهی کری پیامور زند و سیم آشوری نام کرد و حکم فرمود که کشت و زداعت کند و چهارم  
زاهن خوشی لوب داد و گفت بانفع از حق شما پردازند هنود بفتح اول و ثالث و رابع و سکون شانیه  
و دال ال بجد نام رو زاول خسید سفر قدری است اهوار بروزن رهوار حیران و واله ویشیته را کویند  
اهوا بروزن بشهناه نام شهربست از ولایت خوزستان کویند هوای بسیار بدی دارده که  
یک سال در بخارا مقام کنداشت و در عقلی اتفاق بکه هم بد معقر ب آنجاه که این زندگان بسلامت  
نبرد و اسکون خراب است و نام ولا پی هشت اهور بروزن رهبر معشوّه و مطلوب را کویند  
اهوز بفتح اول و ثالث و سکون شانی و ذهنی بفتحه دار نام تیاراندازی بوده بغايت قادرانداز نهان  
انوش بر وان کویند با سیف ذو الیزد همه اشک بود و پادشاه جشید را بیک شیر ببر وی تخت  
کشت و مکشڑا کرفت اهون بفتح اول و ثانیه بوا و رسیده و بنون زده مخفف اهور است  
که رخته کوه و غار و امثال آن باشد اهون بفتحه با ایج و سکون را بی قرشت نقب زنده و  
چاچه کیتکه را کویند و بعده پشاپ خواند و بضم بای ایج ده آمد است اهیانه با ایج طی بروزن  
شمدانه مخفف اهیاند است که شقيقة و کاسه سر و دماغ و حلقوم باشد پیان پست و هف

بغتہ اول و سکون ثانیه و کسر ثالث و رای پے نقطہ ساکن برادر پر باشد کہ بعرپے عم  
کویند او در دن بضم اول و ثالث بروز بوجرد بلغت زند و پازند بمعنى هر دن و از عالم رفیش  
باشد او دس بفتح اول و ثالث بروز نور س و جب بدست را کویند و بعرپے شہر خواند و آن  
مقدار است از سر نکست کوچک تا سر نکشت بزرگ دست آجی او دست بروز بدمست معنی  
او دس است که وجہ په بدمست و شیر باشد او ده بروز روضه نام شهری و مدینه است و ذر  
بضم اول و سکون ثانیه و فتح ذات نقطه دار و سکون رای پے نقطه بلغت یونایٹ آب را کویند و  
بعرپے مکان خواند او بضم اول بروز مور معنی مفت باشد عموماً و مشتی را که بجد هر شخصی  
زنده خصوصاً و بادام و پسته و کرد کان و امثال آنها را یزکویند مغفرشان صایع و نیز شک باشد  
اور افتح اول و سکون ثانیه و ثالث بالف کشید حصار و قلعه را کویند او را بروز و معنی افزار  
که فراز و بال او بدلی دی باشد او داشتن بروز و معنی برداشت و بلند ساختن و افزار ختن باشد  
او رامن بضم اول و فتح میم و سکون نوک نوعی از خواند کی را کویند کی باشد که آن خاصه فارسیان  
است و شعر آن بزیان پھلوی باشد و نیام دهی است از مضافات و توابع جوشقان شهری باور دلم  
و چون این قسم کویند کی را شخص انجینیکر آن ده وضع کرده و دنبابلک باور امن شهرت یافت  
او رامه بامیم بروز روزانه معنی او رامن است که نوعی از کویند کی فارسیان باشد و نام دهی است  
از توابع جوشقان او ردیدن بفتح اول و ثانیه بروز نور تین جنگ کردن و حمله نمودن را کویند  
او رس بفتح اول و کسر ثانیه و سکون راوسین پے نقطه درخت سر و کوه را کویند و بعرپے ععر  
خواند و رشیم بضم اول و کسر ثانیه و شین قرشت و لام و سکون ثالث و تھانیه و میم نام شهریست  
کبیت للقدس ران شهر واقع است و آنرا اول سیما یاسین پے نقطه و حذف تھانیه تھانی هم  
می کویند بعضی کویند این نقطه فرنکی است او رک بفتح اول و ثالث و سکون ثانیه و کاف  
رسیمانی باشد که اطفال در رایام عید و نوروز بشاخ درخت و مانند آن او بزید و پران نشقه  
در هوایند و روند او رک بفتح اول و ثانیه و سکون ثالث و کاف و اورسیک به آزاده شهریست  
از عراق عجم که بار قوشیرت یار و ابر فرع معنی آشت و چون این شهر بکوئیه واقع است  
بنابران بین نام خواند اند و ره ای بامیم بروز کوتولی لیلغتی است یوناییه معنی ان بعرپے  
دهن العسل باشد و آن رو غنی است که از ساق درختی خل صلیشود و طعم آن شیر بین است و آنرا  
عسلا داد نیز خواند کرم ترست در پیهارم از بضم اول و میم و بسکون ثانیه مجرول و ثالث و زان  
شله دار نام ستان مشتری باشد و نام روزا لاست از هر ماہ شمسی یتکیت درین روز نبوشید  
و سفر کردن و مهر بر کاغذ بفداد و بدمست قصر و وام ادن و نام فرشته است که بپیر امور  
و مصالح روز او رعیت گلند و نام پیز زاده اسفند یاره هست که بسی بیمن باشد او روز  
بروز روز ایزد بمعنی او رعنی است که نام روزا اول از هر ماہ شمسی و نام ستان مشتری و نام فرشته

که وکلاست بروز اول هر ماه و نام پیش زده اسفند باشد او را مک بروزت اوز بک کلاه و طاقی  
پشمین را کویند و بعضی این لغت را تکمیل میدانند و بخ بفتح اول و ثالث و سکون ثالث و نون و حم  
سک آنکور را کویند و آنرا بعمر پی غب الشغل خواسته درد و هابکار بزند و بضم اول و سکون  
ثانی مجهول چوب خوش آنکو باشد که آنکور خود را باشند و با نفعانی بجای حرف ثالث  
لام هم آمده است اور بخ بفتح اول بروزن نوبت زن میل باشد از طلاق و نقره و امثال آن که زنان در  
دست و پای کشند آنچه در دست گشته دست اور بخ و آنچه در پای کشند پای اور بخ خوانند  
اور بخین بروزن فیروز دین معنی اور بخن است و آن میل باشد از طلاق و نقره که زنان در دست  
ه و پای کشند اور زند بروزند سوکنند مک و فریپ و دغا و خد عرباشد و بمعنی اور تک هم هست  
که تخت پادشاهانست و معنی شان و شوکت و فروشکو و عظمت وزپای و بهای زمان است  
ونام یکی از سپران کی پیشین بن یکفتاد است او پدر له سپ بوده و بخت و طالع و زندگانی را  
همراه اند و رو دخانه عظیم و بزرگ رانیز کویند مطلقا همچو رو دنیل و دجله بغداد و امثال  
انها و معنی دریا همیز نظر آمده است که بعمر پی خروانند و سیاه رانیز کشته اند در مقابل سفیدیست  
اور زندیدن بروزن برهم چیدن مصد آورندست بمعنی فریپ دادن و مک و حیله نمودن  
اور زنک بروزن فرهنگ تخت پادشاهان باشد و معنی عقل و دانسته و فروز پایی و شادی و خوشحالی  
و زندگانی هست و مک و فریپ و حیله رانیز کویند و نام شخصی است که از عاشق کلچه ر نای بوده  
ونام جانور کی هم هست که عربان از ضرب خوانته اور زند بروزن فرزندی نام پرده است از موسیقی و نام  
لحن سیم اعمت از نیم لحن باریتا در وحتن بروزن و معنی افروختن است که روشن کرد آتش و چلغ  
باشد از بفتح اول و ثالث و سکون ثالثی بمعنی ابره است که دیقا و کلاه و امثال آن باشد چه در فارسی  
با او و ایم تندیم سیاپینداوریا بروزن بوریا نام شخصی است که داؤد علیه السلام او را بیک فرستاده  
او در جنگ کشته شد و داؤد زن اوز را مواست و سلماهان علیه السلام ازان زن به مرسید و بعضی  
کویند جمهاد رسیمان انت و جمی کویند برازد را داؤد علیه السلام که بکار او رس بضم اول و خفه ثالثی  
و کسر ثالث و سکون تختانی و پایی ایجاد آنست که دلعریضی حرف و بتیر کی قفاج کویند او بیک  
ثالثی سکون و اوز پی و معنی اوز پی است که بتیر کی قفاج و بعد پی حرف کویند او ز  
باتشیدی ثالثی پیروزک هو و نوعی از همچین بزک باشد و بفتح اول و کسر ثالثی و بکسر اول و ثالثی  
همکشد است که بیندیز پی از است اوز بروزن و معنی افزایش است که بادبان کشته و دست افزایش  
وران و کفر و پافزار و دار و یکم باشد مثل فلفل و دارچینی و زین و غیره که در دلیک طعام  
رینید افزایش بروزن و معنی افزایش است یعنی زیاده شدن اوز بانای فارسی بروزن دو زن  
بعنی اندان باشد که از اندان خاتم و افکنند است و معنی فاعله هست که اندان کشند و افکنند باشد و احر  
با نیم عنی هم آمده است یعنی بیند از و پیکن وقت اکثر شرایز کویند که از کشتن باشد اوز بروزن و معنی

باشد و نام بکی از امرای هرام چوپن هم هست این عجیب بکسر اول و سکون ثانی هم جمیل و زای همود  
و غین شطه دار مضموم بون و چم زده جوال را کویند و بضم نای فارسی همینظر آمد است ایشان  
با ثانی هم جمیل و زای فارسی بروز نیخن شران آتش را کویند ایشان بکسر اول و سکون ثانی و سین  
پ شطه بالف کشید نام پیغمبریت از پیغمبران بی اسرائیل فنا م حضرت ابراهیم علیہ السلام هم هست  
و معنی این زمان و این دم و الحال باشد ایشان بروز خویشان ضمیر است نسبت بد ذوقی العقول  
حاضر بطریق تعظیم و جمع نیز استعمال اینندیش بروز ن و معنی پیش و جنکل باشد و جاسوس  
و چاپلوس ایشان کشیده اند ایشان نام روزی ام هست از امهای ملکی و خطاب بکلامش و شنیدار  
هو هست ایشان باثا نی هم جمیل بروز خویش و صفت ننان است همچوپن پیشکش و بیکم العین  
بکسر اول و ضم غین شطه دار بروز ن پیشکش معنی سپکار و پیشکش کوی باشد و با معنی  
پش او هم آمد است ایشان با این بروز ن و معنی ایند است که پیشکش کوی و سپکار باشد  
کهرزو چانه کویند ایشان بکسر اول بروز ن و سکون ثانی و قاف با اورسیک و بون زده  
بلغت روی کل است بغايت بد بونی کنک و بعری پ و رد المتن خواشد رندا آن بینک کل سرخ  
ماند ایشان بکسر اول و سکون ثانی و کاف فارسی و لایق است از ولایات فارس ایشان با ون  
ایک معلوم و بای ابجد بالف کشید و او مفتح بون زده نام کتاب است در مذهب  
مغان و کیش ایشان و با معنی جای بای ابجدیم و بجای او دله همینظر آمد است الله اعلم  
ایک بفتح اول و سکون ثانی و کاف فارسی مفتح برای قرشت زده دلایی است که ایک شریت  
دارد و بعری پ و بینانی افشارون خواند سعید و سطبر و کرد ایشان بکسر اول  
و سکون ثانی جمیل و لام بلغت سعید بکی از امهای خدای تعالی است جمله الله و بنیان ترکی  
معنی دوست و موافق و لام باشد که فیض و حشی است و جدمان و جماعت زانیز کویند و هیل  
له همیکویند قاله صغار باشد و بکسر اول و فتح ثانی مشد دکا و کوه باشد کویند چور عاد  
شود بینی خود را بسوراخ مانند و بضم مار را بجانب خود بکشد چنانکه مقناطیس که را و  
چون مار را بخورد شفا یابد بعری پ بقر الوجه خواند و بعضی کویلایل و سفند کویی است و خون  
او علاج کسی است که زهر بیوی داده باشد و بضم او هم کشیده اند ایشان بروز زیستان ام پیانی بوده  
از ترکستان ایلاق بروز قیاق نام شهریت از خطاط و فلک و نام در حقیقت هم هست  
ایلاوس بکسر اول و ضم و او سکون سین پ شطه بلغت یونانی قصی از قولخ است و ایلک  
چی باشد ایلاول بفتح اول و بکسر اول و بروز دنیا دل نام کویی است و کوی راعب جبل کویند  
ایشان با خای شطه دار بروز نهیل بان لقب سلاطین معمول است همچنانکه قصر از سلاطین  
روم و خاقان ایشان ایلک بکسر اول و دال پ شطه و کاف فارسی و سکون ثانی و سوتا ث و زای  
شطه دان لعیاد شاهی است مشهور و کویند ایل فقط ترکی است ایلک بفتح اول بروز نفرنگ نام شهریت

در ترکستان منسوب بخوان و بکسر اول نیز آنک است و نام پادشاه یعنی هم است که ترکستان  
باشد ای اول بروزن معقول بلغت سریا فی نام ماہ دوازده ماه رومیان باشد و آن بودن آن است  
درین زمان از واسطه برج سنبله تا وسط برج میزان الیا بروزن کمیا بلغت سریان که لغت ترسایان  
باشد نام امیر المؤمنین علیه السلام است و نام یکی از پیغمبران بنت ارشد و نام شهریست که  
الیایی پیغمبر منسوب باشد شهر است و نام پیغمبر اسلام است و بعضی کویند نام اصلی خضر علی السلام  
است و نام یکی از فتحهای عمر خطاب و معنی آن صدیقه ای برآشدا به بروزن جیمه هر دی را کویند  
که زیر مردم باشد ای بروزن الجمل کا و آهن را کویند و آن اهنجاست که زیر را بدان شد باشد  
و بعضی کویند اید جو پیاست که کا و آهن را بر جان تصب کند و نمی راشکافت و آنرا بعمر پیست خوانند  
این بفتح اول بروزن خطر شهر سرتیزی را کویند که بجوب قلب نصب نمایند و بدان نمیان  
شیار کنند و بکراول هم کما است ایه بفتح اول بروزن خمیه معنی اکنون و این زبان  
وابن ده باشد و هر زو و یا و و پیغموده را نیز کویند و بکسر اول معنی لیخین و هچین است اینست  
بکسر اول و سکون ثالثیه و نون و فوقاً نیه معنی اینست بفتح ای ای بروزن است یعنی این ترا این چنانکه  
کویند ای اینست میرسد یعنی ترا این میرسد و بعضی زه و په و خه خمه که کله تھین است هم  
کفته اند ای ای بکسر اول و سکون ثانیه و فتح ثالث و سین په شطه هرچیز است را کویند که بیشتر  
واسود و بیرون حل کرد و ظاهرین لغت با ایشتر باقون یا رحیمه تصحیح خوانی شد باشد  
و در اصل این لغت اینسته بروزن بجهشته است پچانچه در پان هرم باقون کذشت ای بفتح  
ثالث بروزن میرفت یعنی حاجت از کسی خواستن واستقدام مطلب نمودن باشد اینکه بفتح ثالث  
بروزن میراث مصغیرین است که اشارت بقریب و نزدیک باشد و بضم ثالث آله را کویند که از بین  
اطفال بر جیلیدا ایقتد بروزن ریوند یعنی ایداست و آن عددی باشد مجموع این سه و نه و آنرا بعمر  
بعض خوانند و سخن عجیب و سخن ارزی شک و زپ را نیز کویند و بعضی چندان و چندین هم  
آمدن است ای ای وار با ای ای همچو بروزن هیوار وقت عصر باشد که نازدیک شیوه میکویند چنانکه  
شبکه جمع را خوانند و راه رفتن وقت عصر ای او اگر کدن وقت نمودن صمیم راشکیه نمود را کویند  
ای ای وار با ای ای همچو بروزن شیر از معنی آراسته و پیراسته باشد ای ای همچو بروزن  
شیرازه معنی ای ای ای است که ای استه و پیر استه باشد ای ای همچو بروزن کیوان صفت و طاق را کویند  
ای ای ای بفتح اول و سکون ثانیه و ثالث بلف کشید و نون مکسور و سین په نطفه زده نام شهری  
باشد از فرنگ و دران شهر کلسا ی است که هر سال در وقت تحیا الشاب بیچ جدی سارسیاری ی  
آید و هر یک زیو و هنی در منقار بود و مجموع زیو هاراد را کلیسا میر زند کویند انقدر زیون جمع  
میشود که ساکنان آنجا را تا همسال کافی است و نیز کویند که در صد فرسنگ کجا درخت  
زیتون نیست ای ای و بکسر اول و سکون ثانیه و وا و مفتوح بزاویه نقطه دارد زده معنی ای ای است که

آراسته و پیرا استه باشد یون بروزن پمزع معنیه ایوان است که آراسته و پیرا استه باشد و یان  
 معنی یارای پ شطه هم آمد است ایوسن فتحاول و ضمثای و سکون ثالث و میم مکسر  
 ینون زده بلغت زند و پازند چشم را کوید که بعیر پ عین خاند ایقان باهای و قاف بر ون  
 پلواخ خرد احیای است و آرستنی باشد که بعیر پ جرجیر خواند کوید اکراب را کوید  
 در پایی درخت آثار ترش بر زیندان ادان درخت شیرین کرد که از کاب بخان وله  
 در حرف بای اجد با حروف تجو و میتنی برسیت و یعنی بیان و محتوی بر یکه از  
 و پانصد و هفتاد و شتر لغت و کنایت بیان اول در بای اجد بالف مشتمل  
 بر سیص رویجا و پنه لغت و کنایت بمعنی مع است که بجهت مصاحب باشد  
 و بمعنی به بفتح بای اجد و مضاف باسای آشها مانند ماست باورینه با وکد و با امثال آن و عطف  
 با دو باشد هم است با او ش با هم با او رسید بروزن پاپوش خیار بمن که باشد که بجهت  
 تهم نکاه دارند و خوشة کوچک آنکه رانیز کوید باب سکون بای اجد شایسته و در خود  
 باشد چنانکه کوید باب فلانی است بمعنی شایسته فلانی است و بمعنی باره و حق نیز هست هنکه  
 کوید در باب فلانی بمعنی در حملانی در باب فلانی و بمعنی پدر هم است که بعیر پ والد  
 کوید و یان معنی بلغت نند هیا زند بای فارسی باشد و بعیر پ در خانه را کوید با با ایاث بالتشیه  
 پدر و جد را کوید که پدر پدر و پدر مادر باشد و سرکروه و بیش سفید طایله قلد رانیز بای  
 سکونید با پادشاه دست زده کنایت از ابی با پادشاه گردان باشد در هر خبر با پادشاه  
 قشت بروزن ناهاری بلغت یونا نه فلفل سیاه را کوید که در لتش و طعام کندا که رز ب بعد از  
 جامعت بخود برسکید هر کن آستان نکرد باب ذن بروزن با دن نیز کاب را کوید  
 سلطقا خواه آهی باشد و خواه چو پ با پاک بروزن ناول بمعنی امیر و اسوار باشد و پادشاه  
 عظیم الشامیه که ارد شیر دختر زده او بود ای از ابدان سب ارد شیر با بگان کشید و پرورند  
 و پدر رانیز کوید و نوعی از فیرون هو هست که آن اش را بکمی کوید و بقصیر باب هو هست چنان  
 مالک تصعیر مام است و این تصعیر بجهت تعظیم است با بکرتا بت بروزن قابل بلغت  
 یونانی نامستان مشتری باشد و بعضی مشتری را بایبل کفت اند و نام شهریست مشقور در  
 میان عراق و عراق و سط عالم است پس این اعتبار بایبل مرکز دایره عالم باشد و از عربین سبع عراق  
 عربت و در کار فربت بجانب شری قی واقع شده و از قلمیم سیم باشد و از افغانستان بن افسن بن  
 نوح علیه السلام بناموده بود و طهورت دیوبند پیشادی تجدید عمارت شکرد و بعد از  
 نمود و ضحاک علوی از آزاد ارالملک خود ساخته و ضحاک در انجاق قلعه ساخته بود و آن اند  
 قیمشت هک نام نهاده و بعد از ضحاک ملوک کغان آزاد ارالملک خود کردند و بعد از انان  
 نیز خراب شد سکن در والقرین تجدید عمارت شکرد و اسکنون با خراب است و از توابع

کفار روم از برآفاط  
 در هر فرای ای اجد با حروف  
 تجیه بیشتر رسید و نخیار  
 و خوشی ای از هزار و پانصد  
 آنها فشنگ لغت و لذت  
 بیان اول در بای اجد  
 بالعمر شتر رسید و نخیار  
 اعزت و لذت ط

شـرـحـلـهـ اـسـتـ وـبـرـسـرـتـلـيـ كـلـ قـلـعـهـ آـنـ شـرـبـوـدـهـ جـاهـيـ اـسـتـ عـيـقـ كـوـيـزـهـ هـارـفـتـ وـمـارـوتـ دـرـاـخـهـ  
حـبـوسـ لـذـ وـبـعـضـ ثـالـثـ هـامـهـ اـسـتـ باـأـوـنـهـ باـأـتـايـ قـرـشـتـ بـرـوـزـنـ بـالـوـدـ كـوـتـهـ پـرـكـ رـاـكـيـنـدـ وـبـيـنـهـ  
بـجـايـ حـرـفـ ثـالـثـ تـايـ قـرـشـتـ هـامـهـ اـسـتـ باـأـوـنـهـ باـأـنـهـ بـاـنـونـ بـرـوـزـنـ دـارـوـنـهـ كـيـاـهـ اـسـتـ مـعـرـفـ كـلـاـنـاـ  
لـقـوـانـ كـوـيـزـهـ وـبـالـيـخـ مـعـرـبـ آـنـتـ پـوـيـدـنـ آـنـ خـواـبـ آـورـاـكـرـابـ آـنـ بـلـكـيـنـدـ وـبـرـدـوـرـ  
وـذـكـرـيـاـلـدـقـوـتـ تـايـ رـجـامـعـتـ دـهـ دـاـكـرـ دـرـخـانـهـ بـلـتـرـنـ لـجـمـعـ كـرـنـدـكـارـ بـكـرـ زـنـدـ وـلـانـاـ  
بعـرـپـ تـقـاحـ الـأـرـضـ خـواـنـدـ بـاـنـونـهـ كـاـوـبـاـكـافـ فـارـسـ سـبـاـلـفـ كـشـيـهـ بـوـاـزـدـ مـكـاـيـ اـسـتـ بـيـرـ وـلـشـ  
سـفـيـدـ وـلـنـدـ رـوـتـشـ زـرـدـ يـهـ باـشـدـ وـلـانـرـ بـعـرـپـ جـمـةـ الـبـقـرـ وـحـدـافـ الـلـفـيـ كـوـيـزـهـ بـلـاـنـاـ بـرـوـزـنـ  
آـوـيـزـانـ كـيـفـيـاـضـاـمـرـ وـسـيـاـجـيـ رـاـكـوـيـزـ وـحـفـفـ هـادـيـزـنـ هـمـ هـسـتـ كـرـبـادـنـ باـشـدـ بـاـيـنـ  
بـرـوـزـنـ تـابـيـدـ بـعـيـهـ باـپـانـ اـسـتـ كـضـاـمـرـ وـكـيـفـيـاـوـيـدـ بـاـدـنـ باـشـدـ اـتـرـبـكـسـتـرـاـيـ قـرـشـتـ بـرـوـزـنـ  
شـاطـرـنـامـ عـرـذـيـ بـوـدـهـ جـمـهـولـ وـكـلـنـكـ رـاـيـزـ كـوـيـزـهـ وـلـانـ پـرـنـهـ مـعـرـفـ وـبـغـتـتـاـيـ قـرـشـتـ  
هـمـقـتـهـ اـنـدـ باـأـتـرـهـ بـغـتـهـ تـاوـرـاـيـ قـرـشـتـ دـفـ وـدـاـيـرـ رـاـكـوـيـزـ باـتـنـ بـعـمـ اـولـ ثـالـثـ وـسـكـونـ  
سـيـنـ پـ نـقـطـهـ بـلـغـتـ اـهـلـ اـشـيـاـنـخـارـهـ تـرـجـ بـاـشـدـ وـلـانـ مـيـوـهـ اـيـسـتـ مـعـرـفـ كـرـبـوـتـ آـنـاـ  
حـرـيـكـنـدـ وـبـاشـيـنـ نـقـطـهـ دـارـهـمـ لـمـهـ اـسـتـ باـتـكـانـ باـكـافـ فـارـسـ بـرـوـزـنـ وـمـعـنـيـ  
بـاـدـخـانـ اـسـتـ باـتـكـلـنـقـتـهـ ثـالـثـ وـكـافـ فـارـسـ يـهـ وـسـكـورـتـونـ وـلـامـنـامـ كـاـبـ مـعـتـرـكـفـرـهـتـ  
باـتـقـيـاـلـاثـ بـلـوـرـسـيـهـ بـعـنـيـ باـتـرـاـشـدـكـتـرـنـجـ خـاسـتـ وـحـبـ السـلاـطـيـنـ رـاـيـزـ كـوـيـزـهـ وـنـامـ يـاـزـ  
پـاـدـشـاهـانـ چـكـيـزـهـ هـسـتـ باـأـوـنـهـ يـاـفـوـقـاـيـ بـرـوـزـنـ مـاـسـعـوـچـ كـوـنـ پـرـكـ رـاـكـوـيـزـهـ باـجـ  
بـرـوـزـنـ عـاـجـ مـاـلـ وـاسـبـاـپـ باـشـدـكـرـ باـدـشـاهـانـ بـزـرـكـ باـزـ پـاـدـشـاهـانـ زـيـرـدـسـتـ كـيـرـنـدـ  
وـهـچـيـنـ سـلاـطـيـنـ اـرـعـاـيـاـسـتـاـنـدـ وـزـرـيـ كـهـ رـاهـدـارـانـ اـنـسـوـدـاـكـرـانـ بـكـيـرـنـدـ  
وـخـامـوـشـيـ باـشـدـكـمـعـانـ وـلـاشـ بـرـيـتـانـ درـوقـتـ بـلـنـ شـسـتـنـ وـچـيـيـخـ خـورـدـنـ وـبـرـسـتـنـ  
وـغـيـارـيـ كـمـجـولـيـاـشـانـ اـسـتـ يـجـايـ اوـرـنـدـ باـجـنـ بـرـوـزـنـ اـهـنـكـ رـوـزـنـهـ وـدـيـچـهـ كـوـچـكـ  
رـاـكـوـيـزـهـ ظـاهـرـكـرـانـ لـعـتـهـ باـجـهـكـ اـسـتـ كـمـصـعـرـ يـاـچـ باـشـدـ باـجـهـ خـفـقـ باـدـجـ وـبـادـجـهـ  
بـعـيـنـ بـاـدـ كـيـرـجـايـ وـرـوـزـيـهـ كـهـ بـاـدـانـانـ آـمـدـ وـشـدـ مـاـلـلـهـ لـأـعـلـمـ بـاـجـهـ بـغـتـهـ جـيمـ  
بـرـوـزـ رـاجـهـ دـرـيـچـهـ دـرـوـزـنـهـ رـاـكـوـيـزـهـ بـاـحـرـ باـحـايـ حـقـطـيـ بـرـوـزـنـ كـاـفـورـ بـخـاريـ  
رـاـكـوـيـزـهـ كـوـدـهـوـايـ كـدـمـ اـزـ زـمـيـنـ بـرـخـيـزـ دـوـرـعـهـ بـعـنـيـ بـسـيـارـيـ وـسـخـنـيـ كـوـمـاـيـاـشـدـ  
بـاـحـوـدـ باـزـ يـادـقـاـلـ الفـ لـفـظـيـ اـسـتـ بـوـنـيـهـ بـعـنـيـ رـوـزـكـارـ آـمـوـدـهـ وـلـيـامـ آـنـ هـفـتـ رـوـذـاـسـتـ  
وـبـعـضـيـ كـوـيـنـدـهـشـتـ رـوـذـاـتـدـاـيـيـانـ اـزـنـوـزـهـ تـوـزـ باـشـدـ وـدـرـانـ اـيـامـ اـغـازـشـكـشـنـ كـرـمـاـبـودـ  
وـبـعـضـيـ كـوـيـنـدـهـشـتـ اـيـنـ لـفـظـشـهـ وـنـيـادـيـهـ كـرـمـاـبـاشـدـ وـبـعـضـيـ كـوـيـنـدـهـشـتـ اـيـنـ لـفـظـهـ مـاـخـوـذـتـ اـزـ  
بـجـانـ بـعـضـيـ حـكـمـ بـعـيـنـ اـزـيـنـ رـوـنـهاـ حـكـمـ كـنـدـ بـرـاـحـوـلـ ماـهـهـاـخـانـ وـرـمـتـانـ وـرـوـزـاـوـلـانـ  
دـلـيلـتـشـيـنـ الـأـخـرـاـتـ بـاـخـرـهـچـهـ دـرـانـ دـوـرـهـاـ وـاقـعـ شـوـلـذـ كـرـمـاـوـسـرـمـاـ وـبـاـپـانـ وـمـيـغـ دـرـانـ

ماههای نیز چنان بود و جمی کویند روز اول آن دلیل ماهی است که اثاب در برج آسد باشد  
 و روز دیگر در سپاه و همچنین تابعوت که هشتم است بر حکم مذکور از باران و امثال آن باخ  
 باخای نقطه دار بروز شاخ بعینه راه باشد که عرب طریق کویند با خنزیرانی قشت بر روز  
 کاشت مغرب را کویند و بعینی مشرق هم آمد است با خرزفته ثالث و سکون را پیشتر  
 و زای نقطه دار نام قصبه ایست در خراسان و نام کوش باشد از چهل و هشت کوشه مویسیه  
 باخه باسین پیشتر بروز باعچه را پیش بگیر لزراه متعارف خانه که از این مرآه  
 نیز آمد و رفت تو از کرد و شتر جام را از کویند با خور بروز نام کافور نام جد البراهیم  
 است علیه السلام که پدر تاریخ و پیغمبر اسلام باشد کویند سک درم در زمان او به مرید  
 باخویش بکسر ثالث و سکون و امداد وله و تختانی و شین قشت سر آب هم و بردن  
 و غوطه خوردن باشد و بعینه تها می هست باخه بفتحه ثالث کاسه است ولات  
 و پیشتر را کویند با د بروز شاد معروف است که یکی از چهار عنصر باشد و نام فرشته ایست  
 موکل بر تریویج و تکاح و نام روز پیش و دویم از هر ماه شنبه باشد و تد پر و مصالح آن روز  
 بد فتعله دارد نیکست درین روز فوبیدن و فویوشیدن و بر اسپ نوسوار شدن و کلایران  
 حرف و سخن هو هست و بعینه نبود و هچ باشد و کایت از قند و تیره هست و مدح و شمارا  
 پیشتر کویند و بعینه آه و ناله نیز آمد است و نام کنیه دویم است از جمله هشت کنیه خسرو پرویز  
 لخ باد او رهیم است و بعینی سخوت و غرور و خود پیش هو هست و اسپ رانیز کویند که بعین  
 فرس خوانند و بعینی شراب هم بمنظار آمد است و حفظ باده نیز هست با د آبله آبله هلاک  
 کشید را کویند و بعینه چه جدری خوانند با د آن بفتحه را پیشتر و سکون نون و کاف فارسی  
 تریخ را کویند و آن میوه ایست معروف که پوست آن از امیر پیاس از ندو آن با د آبروی هم می کویند  
 با داش بروز آداش مکافات و جزای نیک را کویند و بایای فارسی هم آمد است با آفرانه  
 با فاواره ای قرشت بروز نکار آمکا ه بعینی عقوبت و جزای کناد و مکافات بدی باشد و با د  
 قرزا نیز کویند که بازیچه اطفال است و آن بوسک پان باشد مدد و کرد رسما نی در آن کرد زانند  
 و در کاشت اورنده اورنده تا بگردش در آید و صدای ازان ظاهر کرد با د افراه بروز راه در راه  
 بعینی با افراه است که جزو امکافات بدی و بازیچه اطفال باشد با د افراه بحذف الفیم بعین  
 با د آفراد است که مکافات بدی و فرفک اطفال باشد با د امام شکوفه فشان کایه از چشم کرباب  
 باشد با د ام بفتحه میم ببله ابریشم را کویند و بعینه نکین و هم وان کشتن هم آمد است و چشم  
 مانندی باشد که از طلا و فقره سانند و بر کلاه طفلان دوزند و خل کوشنی را هم کشند اند  
 و آن آنچه مانند است که پیشتر از بشره مردم بر جاید و هر دانه و حلقة از زنجیر را نیز کویند و رقص  
 و پنهان کشند اند که در ویشان بر خربله هر قرع راهم می کویند بعینه خرقه از بارهای تکین فراهم

دوخته شک باشد و جنسی از برش میباشد و هر جتنی طبوع را نیز نظر اندیادان بروزنه نادان  
محنت ابادان است که نفیض خراب باشد و معنی باشد و جزء نیک هم نظر آید است با اینجیر  
نوع از درخت انجیر است که پیش از هر درختان میتوشد دهد و انجیر آن کاوالک و پریاد میباشد  
بادان فیروزان نام شهر اردبیل است و چون فیروزان شهر را بنا کرد باین نام مسوم ساخته باشد  
بعض ابادان است با اندیش نام کی است که هر کا اهزار عار خواهد که غله را زکا احمد کرد  
و بادن باشد آن کل اند بست مالند و برق آن را برهو پاشد با اند برسد با اند او نام کن دویست  
از هشت کنخ خنرو پر و نیز کویند قیصر کنخ از زنگ کوهر سپک از جزایر حصیه میفرستاد اتفاق باشد  
را بحوالی ارد و خسرو اور دوازده از منصرف شد و باین نام مسوم کشت فنام بو تخاریست سفید  
ود راز بقدریک زرع در فایت خفت و سبک که پیشتر در زمین ریک بوم و دام کوه هاد و بید و  
خارش این بجه شود کل این بنفس و سرخ و سفید هم میباشد و تخته نیز کش میماند و بعده شوکه البصرا  
خوانند و نام موصی است نزدیک به رواسط و نام نوایی است از موسیقی و کایانه از جزئی باشد  
که مفت و پی تعی بدرست آید با اند بر روزن بالا کرد معنی با اند او رست که بته خا شوکه  
الپصا و نوای از موسیقی و غیره باشد باد اوله با او و بروزن و معنی با اند آبله است که الله هلا اشند  
باشد باد اهنک بکسر ثالث صوت و نقش خوانند که کویند کی را کویند با دلایا بای فارسی بالف  
کشید کایه از سیع السیر و تیریک و تندر و باشد آن که صفة اسپ واقع شود با اند بان  
بابایی بعد بر روزن آسمان پرده باشد که بر تیریک شتی بمندند و تیریک شتی را نیز نشانه اند و دست زیر  
و دست بالای قباراه کویند که از دو طرف بر زیر بغلچه و راست بسته میشود و آستان  
و کیان قباراه کشیده اند و کایه از شخص سبک و می باشد که عردم که تموانست که برش خلا  
لنگر که شخص نیا کو را باشد بایان اخضر کایه از آسمان و فلک عرض و کرمه باشد با دست  
حردم پیهاص و هیچ کا اوتی دست و مفسر را کویند با پیر فتحه بای اجد و سکون را یقرشت  
کاغذ بادیاش دوکم نیز کویند که هر روز خنکند و منصب خود بدم عرض نماید و هم  
کار از وزناید و اورا بعده فایش میکویند فرضه بای ابجد چیزی باشد که از چوب تراشند  
ولطفاً رسماً در نیخند و لادست زهائیت تابز میز کردن شود و هر چه کریغ  
را بر طرف که دل آن نیز باز بر کویند با دل بای فارسی بر روزن و معنی دویم با دست و آن  
شخصه باشد که پیوسته حرفاً یا دلیله کویند لیکن کار بے از وزناید و چوپ را نیز کویند که  
سرکان از دیوار عاری نیز بایون باشد و بعض جو پی را کشاند که دوسران از دار دندار  
عادت نصب کند و چوپ که باشد که طفلان رسماً بران پیجند و از دست کذا نند تادر  
زمین کردن شود بادیان بتشدید رای قرشت معنی اول پاد پراست ولد شخصه باشد  
که پیوسته از خود کویند با دبر که بفتحه بای ابجد و رای قرشت و سکون کاف کاغذ باز کویند با دل

بفتح باء فارسيه وسكون راء قرشت وواو بالف كشید خانه را کويند که با دكير داشته باشد و  
کند کاه با دروزن را کويند که بجهت آمدن با دكازند و بمعنی قفاوت هم است يعني  
شخصي پيش او هيچ چيز مساوی باشد با دربروت بکسر ثالث کایه از عجب و تکروغ و غرو باشد  
و سکون ثالث مردم صاحب تکروخداوند عزو را کويند با دربرونفتح باء اي ابجد و راي قرشت  
نام و زينه هفت سال در ايران با دنيا مددريز و نشانه  
پشت کسری آمد و گفت دوش آنقدار با آمد که موی جريپشت کوسفندان بجنبند پر دل  
روز نشاط کردند و خوشحال نمودند و باين نام تارت يافت با درپيغ بفتح باء اي فارسي و راي قرشت  
تراشه چوب را کويند که در وقت تراشيدن چوب ريزد با دربرين بکسر ثالث با دصبار لکه  
ولن از ماين مشرق و شمال و زد وبعضاً با ديوار با دربرين کويند چنانکه شمس خرچه کشه است  
بزير چخ برین پيش مثال فرمانت زسوی غرب سپارد و زيد با دربرين با درپيغ بروزن با درپيغ ريماني باشد  
که در راه عيد و جشن از جاي اويند و زنان و کورکان برايه نشيتد و در هوائي دروند  
وابي معنی بحای حرف ثالث زایي پيشه داره آمد است با درپيغ با درز نرا کويند و بعرا پيچه حروم  
خواند با ديمای اي فارسي بروزن کار هر مادرم مفلس لا با پيد فارين کوي و ماحصل و دروغ  
کوي را کويند و کایه از اسپ واستروشتر و شتر زير رفتار و هردم سپاه و پايان کرد باشد  
با درپيغ کایه از کارهای پيشه ففع و پي هوده و پي فارين کردن و سخن غير تحقیق گفتن  
باشد و بمعنی شراب خوردن هون ظرف است با دختم بروزن چار تخم را زيانه و با ديان را  
کويند با دخان با خاي پيشه دار بروزن آسمان با دكير و کند کاه با دباشد مطلق اخواه در  
بلندی و خواه درپسني با دخانه بروزن شادما في نام چشمها است در قریه هوا که کلی ز  
از قری دامغان است کويند اکراند لکه چز خير دارد ران چشه افند با د طوفان همت  
شود که آدم را يرد و اسپ را بیند از ديد خون بروزن با دز ره کند و با در را کويند و با دكير  
و خانه با دكير دار را نيز کويند چه خون معنی خانه است با دخوان با او و معده  
بروزن شادمان کایه از هردم هر زکوي و خوش آمد کوي باشد و معرف را نيز کويند  
با خوار چرغلي است سياه و کوچک و او پوسته در پر و از جي باشد کويند عزل او با د است  
و اکرد و جاي بنشيند دير گفت و آند برخاست و بعضی تا بيا همان است با دخون بعض  
رابع و سکون وا و بون راه هذ را پاد و خانه با دكير دار باشد با دار با د ال الجد بروزن  
خاکدار مردم پي تعلق و هچه انکار باشد و هردم متکه و صاحب غرور و پي با د امام اس  
کرده را نيز کويند و کایه از هردم دنيا با د هست و کسی را نيز کويند لمجرد داشته باشد با د  
دبور چشم با اي ابجد و سکون وا و راي قرشت با دي باشد که از ماين مغرب و جنوب  
و زد با در رس داشتن کایه از غزو و تکير داشتن باشد و کسی را نيز کويند که اند بشه اي فاسد

کند بادر کف کایه از پماح صلواتی دست و مفلس باشد و بادر کف داشتن پے ما حصل او منظی  
و قیه دستی باشد بادر دشت معنی بادر کف است که پماح صلواتی دست و مفلس باشد  
بادر رنام نکسر رابع و سکون رای فارسی و نون بالف کشید میم زده غلبہ و بسیاری خونز کویند  
دراعضا که بسب آن ریشم او دمله آتولد کند بادر دست هردم پیه دست و مسرف و هرمه خرج  
وتلف کندر را کویند بادر دم بفتح رابع و سکون میم کایه از کسی است که خود را پران با دغور و مخون  
کند و من کبر و متخر نشیند بادر ان بارای قرشت بروزن آسمان نام فرشته ایست که بادر  
حرکت دهد و انجای جای بردو هردم متکر و صاحب خوت و طالب سری و سروری باشد  
وبادر زن و هر وحه رانیز کویند و فاعل اول امر باینه معنی هست بادر س بروزن داد رسخانه را کویند  
که از هم اطراف آن بادر کید بادر دم بضم رای قرشت و سکون میم زده و تباوه و از کار بازماند  
را کویند و کارهای میم زده و عبت راه کشید اند و هردم رعیت رانیز کویند و بفتح رای قرشت هنوز  
آمد است بادر نک بفتح رابع و سکون نون و کاف فارسی نوعی از خوار باشد که خورند و ترنج رانیز  
کویند و آن میوه آیست که پوست آن امر بسانند و معنی اسپ جلد و قند و تیز هم آمد است و نوعی  
لهواره باشد که آن بایه از زند و طفل را در ان خواهند و حرکت دهنده و پماری باشد که سبب  
غم و غصه خورد ن عارض شد باشد و آن چنان بود که در روشه دردی و تنفس و قراراقی هم مسد  
و ناف پیچش کنند بادر نک بروز و معنی بادر رجبویه است و آن کیا به باشد که عقر  
بله لک کند و اعراض سو اوابی و بلعه را ناف باشد و بادر رجبویه معرب آشت و ذرع پی بقتله  
ترجیبه کویند بادر نک پن کایه انشعرو پی است که قصید و عزل و قطعه و رباع باشد  
بادر و بروز نا بوری خانی است که آن بادر رجبویه کویند نوعی از خوار باشد که بعری پی بادر و غ خواه  
و بعضه کویند بادر و تره است که بر کشی پر غم میماند و بوی ترنج میدهد بادر و ح سکون  
جیم کیانیستار ایروز باشد بونید که عطسه هم و پر و کریدن عقر دانافع باشد و آنرا  
پی عرضی ضمیر و مفرح القلب المخزون خوانند و بعضه کویند زیحان کویی است بادر و زن بفتح زای  
شقده داری معنی هر روزه باشد و خور لک و فونت هر روزه رانیز کویند و جامه همنه و لباس که  
هر روز پیشند و چیری رانیز کویند که هردم راهی شد بکار باشد بادر و نه بفتح نونه بادر رجبویه  
را کویند و آن زیحانی است معزوف بادر بکلون ثالث بروز پادشه سخن لکش پاندیش  
بود و تندی و تیزید رکاره ایز کویند و بعضه پاچه شاور و تبان هر هست و بایه معنی بفتح  
ثالث هم آمد است بادر ریس نکسر رابع و سکون تختا نه و سین پی شطه چرم با چوپی باشد مدور  
کدر کلوی دلک کنندی محته آنکه رسما یا که مریزندیک جاجع شود و بعری فلک خواند  
و بعضه تا پی را کویند که زنان بد و لک دهنده و نیز تخته کرد میان سوراخی اکبر سرچوب خم  
کذارند و معنی بادر زن هم آمد است بادر ریس بفتح سین پی شطه معنی بادر ریس است که آن

وچم بختانی رسید قولیج وتفیر رکوبید که در پشت آجی بمرسد وسباب آن پست خم کرد  
بادکند بکسر ثلاث وضم کاف فارسیه وسکون نون و دال بجده بدبست که در خصیه مردم پدیدارد  
وسباب آن خصیه بزرگ شود و در کند و آنرا بعری پی فتق کوبید بادکیبو بکسر ثلاث کایه از خو  
وتکر و عظمت باشد هر زمان را چنان که با دربروت مردانه باشد میخواهد و با دم سیخا کایه از نفس عنیست  
است علیه السلام که هر ده زند میکرد با دمه هر مهر مهربان است و از اسرافی برخی و دند و آسیاه  
رنکیه باشد کوبید که برصوف سیاه یا سکونه مالد سفید کرد و هر چند شوید نزد و همچنان  
صوف داغدار باند و امتحان آن باین است و کنند کی مار ران افع است چون برجای که مار کزیه باشد  
بکنند فی الحال چپ و علوم هر سفیدی را کوبید با نام هله که کشاطران بپای خود بندند باز  
بکسر ال و سکون نون و چم عینی نارکیا است و آنرا جوز هندی کوبید با دنکان با گاف فارسی و نون  
و معنی بادنجان است و آنرا بعری پی حدّق کوبید و باین معنی بجای قاف جم هم بظر لمن است با دنها  
بکسر ثلاث و قم نون و واو بالف کشیده صوت و نتش و خوانند کی را کوبید با دنروز  
معنی باده هارست و نام لحنی باشد از موسیقی با دویی بضم ثالث و بای بجد بختانی رسید و بذال  
قطعه دارزد معنی پی فلیه فنا سود مند باشد با دوم بضم اول و قم دال دویه و سکون میم غرفه  
وتکر و عجب و تحریر و خودستانی و خودنایی باشد با دهراه با دشمال را کوبید و آن طرف مشرق  
است بجانب مغرب برخلاف با دنور با دهنم بازای هوش بروز شاه پرده افسوز را کوبید که  
در دان بر صاحب کالا بمند تا حواب کران بر مستوی شود با دی بروز شادی یعنی هیشه  
و دلیل را شیه ولجه منسوب بباشد از فنکیات همچویج جوز او میزان و دلو با دیج بکون چم  
چیزی باشد مانند ساق چا خشور که از از پارچه رنگین قلی آجید کند فیض کشاطران و پیاده روا  
بپای کشند بادیه غول کایه از دنیای فایه باشد باز بروز نکار پیزد معنی دارد استه و خوار و قا  
و آنچه بپشت نتوان برداشت ناجی است از نامهای خدّای تعالی و پمیه بزرگ و رفت و شان  
وشوکت باشد رخصت و اجازت را کوبید عموماً و رخصت و اجازت و راه دخول ملاقات  
و در آمدن به پیش کسے باشد خصوصاً اکرت و مرتبت و تقویت و دفعه را کوبید پنه وین هر چیز  
باشد هر اراف کارست چنانکه را کوبید کار و بار اجای آبیه و بسیاری چیزی همچو هند و بار و دیر بار  
ورود بار و چویار و امثال آن هر بار نک را کوبید همچو لف مشکیار و ابیه بار و امثال آن و لحیا  
ریدن هم آمد است یعنی بیار دمحترم بیار هم هست حاصل درخت را کوبید از میوه و کل و غیره  
۱۰ غشی که در زعفران و شک وغیران کندا ادیکان و جای کنده را کوبید ۱۱ اپرده و سر اپرده و بار کاهش  
۱۲ ایار و دوست را کوبید ۱۳ جم زنان و حیوانات دیگر و پر کردن طبق از طعام هم غم و اندوه و کاهه  
بسیار باشد همچو باکری محاسب بقال و فانیا و قصاب و امثال آن فار او زد بار کرفت ۱۴ اثماری  
را کوبید که بی محنت فوت زراعت بزمین کنور ریزد ۱۵ اسازهای مطریان فوازند همچو قانون وطنیور

ومندان آرد بخ وارزن باشد که بیحث بونه مفایساخته باشند و هنوز آنرا صاف نکرده باشد  
۱۹ نام ده است از ولایت طوس آچمیاز رونقر در کان فندان انجمنی سندکان نویسنده  
۲۰ هرچیز که آنرا خورند شاخ را کویند تکلیف ما لایطلاع باشد باراب بروزن و معین  
فاراب باشد و آن نامیه است مشهور و دوسعی در معاواده النهر و زراعی را نیز کویند که آنرا  
رو دخانه و کاریز حاصل شد باشد بارانی نام کلاهی که در روزهای باران بر سر کنارند و هرچن  
را که بیحث منع باران پوشند نیز کویند و نام قپله است از ترکان باربد بضم بای ابجد و سکون  
دار په شطه نام مطری خسرو پرویست کویند اصل او از جهم بوده که از توابع شیراز است  
و در فن بربط افزایی و موسیقی داشته عدیل و نظر نداشت و سرورد بمحاجع از مختزاعات است  
و آن سرورد را خسرو آن نام نهاده بود و بفتح بای ابجد هم ام است بارج شیخ ثالث و سکون جیم  
سک افکور باشد و آنرا استازی عنب القلب کویند بارجا بروزن پارسا بمعنی بارگاه است که عبار  
ملوک و سلاطین باشد بارجام بروزن کارنا مرحوالی را کویند که دهن آن ان پلو و یاسند و بر  
بالای چار و اندارند و هرچیز خواهد داشتند با رخداح تعلیم را کویند جل جلاله و پادشاهان  
بنزد و اولو لام و صاحب وحداوت و مولانا نیز که اند و شعر احمد دوح لایف عن با رخداد  
خوانند و ان لقظی است مرکب بمعنی خداوند رخصت و بار و بار خدای ایعنی ای خدای هر کش بارده  
بروزن کار دان خرچان و جوال قطعی که در آن چیزی کنند و همراهی طشراپ را نیز کویند بار دل  
بکسر ثالث و رابع و سکون لام غم و اندوب دل و اندیشه روزگار باشد بار د و بادال په شطر بروز  
آرزوچو په را کویند که در زیر درخت میونه دارکنارند تا آنست کین میون لشکنند بارزد بکسوه ثالث  
وقتی زای بقطبه دار و دل په نقطه سا اکن بمعنی پیز زدست و آن منع باشد مانند مصطفی  
و بعیر په قبیه خوانند و در مر آغرا بای سپوشن بواپر اسود دارد بار همان بایم بروز نکت  
روان کایله از حوالی و حیا های روزگار و زمانه بلشد بارسطاریون بکسر ثالث و سکون سین  
په شطه و طای حکم بالف شند و راین په بقطه مکسیور و تختنی بوار رسیده و بتون زده لیغنا  
یونان و معنی آن بعیر په حمای پود و آن بمعنی از عمله باشد که مقتدر گرد و بکار دهند که را فرمه کند و پیغ  
ریح لام خوانند و آنرا کش بو ترسیار دوستار دبارک بکسر ثالث و سکون کاف محتف باریک  
است که در مقابل کنند باشد بارکاه بروزن چار کاه خیمه پادشاهان و سلاطین را کویند و  
جای رخصت و اوجازت باشد و شکر حیوانات ماده را هم میکویند بار کی بشیخ ثالث بروزن  
خانکی اسپ را کویند و بعیر په فرس خوانند و بعضی کویند نوعی زامپ باشد و بعضی اسپ بالای  
بار کش را کش اند و بمعنی قدرت و قوانایی هم هست و روستی و قحبک را نیز کویند بار کی  
بار بیحث ای رسیده برای قرشت زده اسپ و شتر و امثال آن باشد از برای بادر کردن و سواری  
و بعارتیت بکی دادن و هودج و غاری راهم گفته اند و ماده هرجیوا نیز را نیز کویند بار کین

بکسر رایع و سکون تختانی و نون ابیر و تالا پر را کویند که در میان شهر و اندرونک داشد  
و جایی را نیز کفته اند که زیر آب حمام و مطبخ و امثال آن دران جمع شود با همان بروز آن راه  
نامیکی از پیلوانان توران است با نامه بروزت کار نامه معنی اسباب تجارت و حشمت و پیزمر که  
باشد و منت هفادن برکیمپ وانه و فرمان و بضایور خصت دادن باشد بد خول خانه سلاطین  
و معنی بازش و بتاهات ولقب تیک و تفاخر و غرور هم هست و معنی مدح و بُغت هم بقلمک  
است با رهادن کایت از ناید باشد با رهادن چار و حصار قلعه را کویند با رو د  
با دال بروز و معنی باشد که داروی تفسیک است و بُغت سیا نی شون را کویند که جز واعظتم با رو د  
باشد و آنگاه چیزی هم میکویند با روزنه بفتح ثالث وزای هوز و نون سکون رایع نام فواید است  
از موسیقی با روز بازی هوز بروز پاولد خوارک و قوت هر روزه باشد و صروری و ما  
یحیاج هر روزه را نیز کویند از جام و زیر جام و امثال آن و جامه که نه را نیز کفته اند با رو د بروز  
فاروق بلغت رویی سفید اب قلعی را کویند با رهادن بروز خاره دیوار و حصار قلعه و شر را کویند و  
کرت و حریقت و نوبت را نیز کفته اند و معنی دوست هم آمد است هچوغلام پاره معنی پرد و دست  
و معنی حق و شان هم هست چنانکه کویند دریان فلان یعنی در حق فلان و در شان فلان و معنی  
طرزو رو ش و قاعده و قافون باشد و مشروپ را نیز کفته اند مس ت کنند که آنرا از آرد برج و  
وارزنه و امثال آن سازند و بعر پیه خوانند و هر چیز رشت را نیز کویند و معنی زلف هست  
و کله و رمه کاو و کوسهند و اسپ و امثال آن بشد و اسپ را نیز کویند و بعر پیه فرسخ و خواند با ره  
با رو هم کنایه از فلک نهم است که فلک الافلاک باشد و آن بعر پیه عرش خواند با ره  
بروز جاری ناجی است از نامها یک خدای تعالی ی جل جلاله و کاپی بنملوک و سلاطین نیز  
اطلاق کن دونام قصبه است در هندوستان و تیوار قلعه و حصار شر باشد و از برای  
شقلیل و اخضام رهم هست هچوغلضه و بهمه خاوه بر حارا و معنی هریته هم کفته اند هچو  
یکباری و دو سه باری و معنی کله فانا چی هم آمد است و کعثان قلب را نیز کویند و هر چیز  
که پریار و سکین باشد با رهیون بکسر ثالث و سکون تختانی و قاف بو اور سیک و بنون زده  
بیونافه دلیاست که آنرا شوکران خواست و آن تخم پیه زویی است و از قفت که ازو لایت بیند  
است آورند و آنرا در وسقی کویند باز بروزت قازپر زده آییت مشهور و معروف که سلاطین  
و اکابر شکار فرمایند و کشاد کی میان هر دو دست را نیز کویند چون از هم بکشایند و آن ابتکیه  
خواند و بعر پیه باع کویند و باین معنی بازی فارسی هم آمد است و شبر و وجہ را نیز کفته  
اند و آن مقداری باشد از دست ما پس سر آنکشت کوچک و آنکشت شصت و دو شرو بازو ویک  
بندا نکشت را نیز کویند و معنی تکدار و معاودت و دیگر هم هست چنانکه کویند باز بکوینه مکر  
کو و باز چه میکویند یعنی دیگرچه میکویند و باز نه و بازی کشت را نیز کویند هچوغه باز و دیهان

باز و شب و امثال آن و لمپ بازی کردن هم هست یعنی بیاز و بازی کن و معنی کشاده هم است  
که در مقابل بسته باشد و بست را نیز کویند که نبایض فراز باشد و بازماند و واماند معنی رسید  
هم هست و معنی نیز کردن و تفرقه نمودن میان دوچیز باشد و معنی جدا هم هست بعیر  
فصل کویند و معنی عکس و قلب نیز آمد است و شراب راهم میکویند که بعیر پ خمر خواند و سوچ  
و طرف و جانب را نیز کشته اند و معنی کذراه سیاه هم آمد است و باج و خراج را نیز کویند  
و باین معنی بازی فارسی هم درست است باز بازی فارسی بروزن و معنی باج خراج باشد و آن  
در نیست که زیر دستان از زیر دستان کیرند یعنی پاشا ها بن رک از پاشا ها رک  
ستاند و مالا که حکام از رعایا و از اهالی راهدار اسود کر کیم و جزیه را نیز کشته اند و آن زری  
باشد که مسلمان از کافران بکریند و باع و قلاج را کویند و آن مقداری باشد از لئن کشت میانین دست  
ر است تا سر لئن کشت میانین دست چپ و قی که دسته از بکشانند و معنی دوش و بازویک بند  
لئن کشت هست و خاموش باشد که معان در وقت بدنش شستن و چیزی خوردن بعد از زمین  
مه اختیار کنند و نام قریب ایست از قرای طوس و معرب آن فائز است کویند تولد حکیم فرد و میان از آنهاست  
باز بازی بالف کشیده بوز است برای باشد بوج قرار دارد زنست بهلم و هر استیری چهار مقاله است  
و معنی دیگری اهم هست یعنی بازی باز از زدن کایه از فایده خاطر خواه کردن باشد باز اخاک  
بکر ایه قشت پ نقطعه و خای بقطعه ذار بالف کشیده بکاف زده کایه از قالب دج و غلط  
بشریت را نیز کویند و کایه از رونق امور دینی و آخری باشد باز از کان با کاف فارسی بالف  
کشیده و بنون زده سود اکرم کویند باز ایکن باف او کاف بروزن مادر زنث زنده و ملپه باشد که  
فقیر از در و نیشان بر جامد و خرقه دوزند و خرچل خل ماسنی را نیز کویند که بعض انسانهایان  
بر پشت کریا و جامه پنه دار و چارقب دون ندچنانکه سر مداخل برمیان هر دوشانه افتاد  
باز شبان بازی فارسی و بای ای بجد بروز کار و ان سخنی که باج و خراج از هر دم میکرد و اور باز  
دار هم میکویند و طایفه باشند از ترک آن با پیچ بروزند هاریچ مهر چند بیست که بزمیمان  
بنند و از بالای کهواره اطفال او نیزند تا ایشان بدان باز نیکند و آنرا بعیر پ دودات کویند و بعض  
کشنه اند چهار چوب است و بر آن تخته ته جامه و صلکتند که همراه کهوان باشد اطفال را وریماهی  
را نیز کویند که در لیام چشم و عینه انجای او نیزند و زنان و دختران بدان نشته در هوای آنند  
و رووند و بای معنی بجا بای ای بجد فارسی نون هم آمد است باز خشین بکسر ثالث و فتح خا  
قطعه دار و شان قشت بختانی رسیده و بنون زده نوعی از باز بشد که پشت آن سیاه و تیون  
رنک و چشمها یش سرخ بود و این قسم باز رانکان قزل قوش خواندن باز خمید بکسیم و سکو  
بختانی و دال کیو که بعنوان طعنه صدارت کیه کند و بکایه شخصی باز فاید کویند باز  
خیلی معنی بطعمه سخن اور لکفت و صدارت اور کرد باز دار بروز و راز دار بزن که وزاعت کته

رکوبید و میرشکار و صیاد و نکاه دارند باز راینگ فته اند و شخصی رانینگ کویند که مردانه از کاره  
لنز و لذت خیری بازدارد و منع کند و لمربا زاداشتن و منع کردن هم هست بازدار بازی فارس و روند  
تاجدار بعنی باج باش دیعنه کسی که باج و خراج از مردم میکرد باز داشتن کایه از پیمان کرده  
و منع نموده باشد باز دان بازی فارسیه و دالا بجدبروند پاسیان ظرفی رکوبید که زرباجی  
که از مردم میکرند دران ریزند بازیکان بقیه ثالث حنف باز را کاشت که سوداگر باشد باز رند  
بروند باز پند سینه بند طفلان و بستان بند زنان رکوبید باز رنگ با کاف فارس پی بر روند  
و معنو باز رندست که پستان بند زنان و سینه بند طفلان باشد باز سفید رکایه از قاب عالتا  
است باز کش اضم کاف فارسیه و شین نقطه دار بالف کشید قوت ممیزه انسانی رکوبید باز کونه  
بازی فارسیه بر روند و معنو باز کونه است که بعر پی عکس و قلب کوبید و خس و نامبارک راینگ  
اند و بازی هوزهم درست است باز کیه بازی هوز بر روند با دکیر مردم تاریخ دان و تاریخی و  
مورخ رکوبید با زمان بر روند آسمان بعنی توفیق باشد و امری بعنی هم هست بعنی موقوف داره  
توقف کن باز بقیه زایی فارسیه و سکون نون کوسفندیا بزی رکوبید که پیش پیش کله براه رو د  
و بعر پی کراز خواند باز بقیه بازی هوز و نون بر روند باز بقیه ریما نی باشد که در رایم عید و  
جشن از جای آویزند و زنان و دختران پران نشته در هوای زند و روند باز و دادن کایه از یا ک  
دادن و معد کاری کردن باشد باز و در از مردم دراز دست باشند و کایه از غالب وستو  
شدن و دراز دستی هم هست باز و بر روند کافور نام تجاد و کریبوده از تو ران که سخ و جادو  
لشکر ایک راشکست داد و عاقبت بر دست رهم بن کووز رکشته شد بآن بقیه ثالث مقدار  
کشایی میان هر دو دست رکوبید چون دسته ارا از هم بکشایند و آنرا بعر پی باع و بت که قول اج  
خواند و فاصله میان دو دیوار و دو کوه راینگ کویند که عیاره از کوچه و درن باشد و چوب کند که  
قبان و ترازو را زان آویزند و چوب دستی و سر دستی فلندر ان راهم مسکوبید بازیار بایی حظی  
وند آسیار بنز کروز داعات کنند رکوبید و میرشکار و صیاد را لپنگ فته اند باز بقیه بفتح چم فان  
آنچه بدان بازی کنند و منخر راینگ فته اند باز پیه روم و زنگ سخمه روز و شب رکوبید  
و کایه از دنیا و روز کار هم هست باعتبار شب و روز بازیه باختیاری سه چهارم بروز  
کاچیون حصه و پاره از شب باشد چنان که رکوبید بازیه اول و بازیه آخر را زان پاره از اول و پاره  
از لخ شب بود بازی کوش با کاف فارسیه بو اور سیه و شین نقطه دارند کایه از شوخ و شنک  
باشد باس بر روند طاس بعینه قدریه باشد که در مقابل حادث است و قرس و بیم راینگ کویند و بعینه  
قوت و قدرت عر پی است باس بوس بایی بجد بر روند آنبوس نوعی از ریحان باشد که تراهر  
لر کوش خواند و بعر پی اذان الفار رکوبید باستار و پستان از الفاظ مشتعانه است  
هیچوفلاک و بهمان واستعما للش در او صاف چهارم شایع باشد هچنان که هی فلاک بهمان

ما جداجد استعمال می کند با ستار و پشتار از نیز جناباً جاداً مذکور می سازند باستان بروزک  
داستان کهنه و کدشته و قدیم و دیرینه را کویند و کایه از دنیا و عالم و دهر و کردون هم هست  
و بنیان دری تاریخ را کویند که احوال پیشینیان باشد و معنی مجرد هم بنظر ممده است که از ترک  
و تحریر باشد باستان نامه با فون بالف کشید و میم مفتوح نام کهنا پیاست از ناریخ فارسیان  
باستی بروزک راسته بیعید اثاد کی و فروتنی باشد با سرم فتح رای قرشت و سکون میم زمینی را کویند  
که محنت کشت وزراعت کردن آمد و مهیا کرده باشد و کشت زان از نیز کویند با سرع فتحه ثالث  
و رابع کشت وزراعت را کویند و سکون ثالث و کنالث هم بنظر مده است با سک بهنم ثالث  
وسکون کاف خمان و دهان در باشد و سب آن خواب یا خمار است با سلیجوال رفتگان کنایه از  
هخانه شدن با مردم بد خود معارض شدن با هر زن کویا شد با شام بروزک آشام پرده را کویند  
مُطلقاً خواه پرده در باشد و خواه پرده ساز باشامه بفتح میم چادر و مجریه باشد که زنان بر سر اند از  
باشت بانای قرشت بروزک چاشت چوب بنر کی را کویند که سقف خانه را بدان پوشند  
باشتان بروزک آشین باری میوه را کویند که از میان درخت برآیدی اند کلند و بهار دهد و نام  
بلوکی است از بزرگوار باشونه بروزک و معنی باز کونه است که بعر پی عکر و قلب خواند باشند  
بروزن آهنا خوشة انکون را کویند آویزان از درخت را کویند عوماً خوشة انکو را چوچ که بر تاک  
خشک شده باشند بخصوصاً خیابی و لایز کویند که محنت تخت کاهدارند! شویزون ماشوجلاس  
را کویند باشونه بفتح میم چادری را کویند که زنان بر سر کنند باشه بروزک ماشه جانور بیست شکار  
از بطریز روحش و کوچلترا باز باشد و مجریه آن باشند: اش فلات کایه از آفتاب است و کایه از  
سن طایر و نسر واقع هم هست و آهاد و صور تندانه مُورِّجه مُورِّجه و هشت کانه فلات با طرس بکسر  
خطی و سکون سین پی نقطه بیوئانی میوه است که آنرا وقت سه کل خواند و بعر پی غمة العلیق  
کویند و درخت آن رسم کل امند لکریک و بارگزای اهم جوشاند خضانه باشد محنت مویریش  
و یکم و امثال آن باعور اباعین پی نقطه بواز سپه و رای پی نقطه بالف کشید نام پدر بلعم است  
که او زاهدی بوده مستحب دعوة ذبزمیان مُوسی عَلَیْهِ السَّلَام و عاقبت ایمان بریاد داد و از بلعلم  
نیز کشنه اند با غم معروف است که بعر پی حدیقه کویند و کایه از دنیا و بروزکار هم هست با غم  
بدیج اشاره به پیش است که خلد بزین باشد با غم بفتحه ثالث و سکون چم فاریه انکو نیم چنگ  
را کویند با غم بفتحه رای قرشت بمعرفت ناغ بدیج است که دنایه از پیش است عنبر شست باشد با غم  
سکون ثالث و فتحه رای قرشت گریه را کویند که اعضا بسبیث آزار و دمدمی دیگر بهم سده مثل  
آنکه از پای کسی دنیا برآمد باشد بسبیث آن درکش ران کرهما پیدا شود یاسن بالین بدیفадه  
باشد بدان سبب درکردن کرهها بهم سد و بعضی کویند حمت است که سبب زحمت دیگر پیدا  
کردد و مآل هم ویک است با غذا زاغه ای نام با غی است از باعهای هرفت با غم سعی کایه از دنیا باشد

جمع پیشود بسراول وسکون ثانیه و عین بی شطر بلغت اهل برتری است مست کنکه  
بعضی کویند از عسل و بعضی دیگر کویند از خرمای ترسانند است فیب بضم اول و سکرفا و دای پی شطر  
پیشانی رسیده و بایا بجذب نام روز پست و چهارم است از ما های ملک بفقر بفتح اول  
وسکون ثانیه و فای بواور رسیده و بایا بفتحه دل زده پیرامون دهان کویند مطلاخواه از انسان  
باشد و از خواه از حیوان دیگر و منقار حرغان اینز کشند و کرد کلاه راهنم میکوید و جای  
فاغیر بفتحه داره بنظر آمد است هنگ بسراول و ثانیه وسکون کاف نامه و مکاتب را کویند  
ودر تری کی نیز همین معنی دارد بکد معنی بختانه باشد چه که بمعنى خانه هم آمد است بتکن  
بسراول وسکونه ثانیه و فتحه کاف و نون سکن ماله بزیکران را کویند و آن تخته باشد که زمین  
شیار کرده را بدان هموار کنند و بمعنی سپاهان دن و میل طعام نکردن باشد بسب سیریه  
واحرید بمعنی هم هست یعنی چیزی محض و بایا فارسیه هم آمد است بتکن دن بسراول  
بروزت بتکن دن از غایت سیریه میل طعام نکردن و چیزی محود دن باشد بتکن دیدن  
بسراول بروز دل رنجیدن معنی بتکن دن باشد که سریا زد و میل طعام نکردن است  
بتکوب با او بجهول بروز مطلوب ریحای باشد که از مغز جزو شیر و ماست و شب  
سازند و جای بای آخرنای قرشت هم کشند اند که بروزت فرودت باشد و جای کاف لام  
نیز بنظر آمد است بتکیش بروز در ویش ترکش و تیر دایی را کویند که پر از نیزه باشد و معنی  
ترکیه آن بت ماند است چه بت ایف جولا هکان و یکشماند را کویند بتلاپ با الام بروزت  
حرب غلاف کل خوار کویند بتلخ و ترش صاد دن کاین از مرض شدن بخت و مشفت  
و قسم نرف از قلیا و کثیر و قناعت و پسیر پ و کرسینک و فرق و فاق و سخه و نزه روزگار  
باشد بتکن بفتحه اول و ثانیه وسکون نون و جایه معنی افسردن و فشردن باشد و بسراول اهراست  
به پسید بمعنی درهم بیه و پیشار و از پدر لای بتوش اول و ثانیه وسکون و او بمعنی مشرق باشد  
کرد مقابله مغربت و جای را نیز کویند که هیشه آفتاب دران جات باید و آن نقیص شاست و بضم  
ثانیه قیف را کویند و آن پیاله باشد که در زیر آن لوله نصب کرده باشد و لوله آن ابرده هن شی  
نهاده کلاب و رغون و لمشان در دشیش کند و قبه و کوی و سرع صاو پیچه اینز کشند اند بسک دن لای  
را نیز میکویند که بدان دار ویسا یمند و آن ابره پ مفعع خواند و یا به معنی بعده دبه که رو غرددان  
ریزند بسراول هم آمد است بتوازن بروز شهناز کرامکا و نشیم بازو شاهین و امثال آن را کویند  
بتونخ بسراول بروز بسختمانی توخت است یعنی جمع کرد و بیند و خت و بمعنی جدنا  
کرد و کنار ده هست اعم از که مان باشد یا فرض و دین و امانت و بمعنی کشید و فر و کرد هم آمد  
است که از کشیدن انتقام و فر و بردت چیز پدر جای باشد بتورا ک بفتحه اول و ثانیه بواور رسید  
ورای پی شطر بالف کشیده و بکاف زده چاچه باشد که غله امثال آن در لستند و خلاشه

وَحَمَّاكْ بِرِيَالِيَّ آن ریزند و بمعنی دف و دایره هم آمد است و بمعنی آخِر تقدیم تای قرشت  
بیای ابجدهم هست بتوک بفتح اول و ثانیه مضموم بواو و کاف زده طبق چو پیش باشد مثل دف  
بنمرث که بقالار اجناس درک شند و بایم عیز بتقدیم تای بردا هم آمد است بته بفتح اول و ثانی  
مجمع رکوبیند و آن سنگی باشد کرد بدان دار و هاب ساید و بمعنی خشکه پلاوه هم کفته آند و بمعنی  
اول باتفاق مشد دنی نبظر آمد است بایم بفتح اول و سکون تای بالف کشیده بمعنی سینه باشد  
آن راء پیش صدر رکوبیند و بکسر اول هم آمد است بتنیار بکسر اول بر ز رسیا و بمعنی مشقت و رنج و محنت  
باشد و شیشه فار و ز پیمان ریزکوبید و فتح اول هر چیز که آن در نظر رشت و فتح ناید بقیاه بکسر  
اول و فتح خامس رنج و محنت و بلاؤافت باشد و فتح اول هر چیز که مردمان اندادشمن دارند  
و هر صورتی که در نظر هارشت و قیچ ناید و غول بایانی و دیورانی ریزکوبید بیان پنجم در بایی  
آبجدهم مشتمل بر سیزده لغت و کایاتچ بفتح اول و سکون ثانیه زهاب و بالاشتبه  
وشراب و امثال آن باشد و اندرون دهان را نیزکوبید و داشت روی رانیزکوبید که زردیک بکار لب باشد  
و بضم اول بزر رکوبیند که بارد رکوسفت داست و بعیر پی معز خواهد و بکسر اول بمعنی برنج باشد که بعیر  
از ذکوبیند بحال بر زن و معنی زغال و لکش باشد که اخدر کشته است و لخکر و لکش از فخر را  
نیزکوبیند بجان آوردن کایات زنیانک آوردن باشد و کایات ز کشتن و بقیل آوردن هم هست بجان  
آوردن کایات ز شناختن و دلابت و بفعل آوردن باشد بجهش بفتح اول و ثانیه و سکون سین پی  
شطر ز میمی رکوبیند که آن پرها هی پسی باشد و بمعنی زر پی و سیق هم آمد است بجست بفتح  
اول و ثانیه و سکون ثالث و فوقاً آوانه هر چیز رکوبید و بکسر اول ما ضی جستان و رهیدن و بضم  
اول ما ضی جستان و تفھم کردن باشد و بمعنی اول بجای جلو خای شطه داره هم آمد است بجشك  
بکسر اول بر ز من سرشک بمعنی جکن و داشت بود و حخف بجشك هم هست که نجشك  
باشد و بعیر پی عصفه خوانند جایض اول و ثانیه بر زن دهان استخوان شتاںک است و آن  
در بیان سدیکه ساق پایی سیا شد و بتار پی کعب میکوبید بضم اول و سکون ثانیه میکرنازک  
است که میوه درخت که باشد و بعیر پی ثقرة الطرف اخواته و بکسر اول هم آمد است بجوج باجید  
بر و زن فلوبنیا باعث زندگی از ناده هر جوان رکوبید و فرج زنان راه هم کشند اند بجود بکسر اول  
بر زن کشور شام ولایت است ماین کابله هند وستان بکسر اول بضم اول بر زن اصول استخوان  
شتاںک رکوبید و بتار پی کعب خوست بفتح اول و ثانیه جائی و مقایه است ماین اصفهان  
و فارسیان شمش در بایی ابجدهم فار پی مشتمل بر زن زده لغت و کایاتچ بضم  
اول و سکون ثانیه اندرون بنسوده را باشد و موجی پیش سر رانیز کشته آند بفتح بضم دوای ابجده  
و سکون دوجید فار پی حرف زدی باشد در نهایه آهست که و سکوشی رانیز رکوبید و لفظی است که  
سبانان بزر ابدان نوازش کنند و پیش خود خوانند بچراغ رسید کایات ز رسیدن بد ولتی یا رسیدن

بخدمت دولتمندی باشد چهار بکسر اول بروز خستگی معینه سخوه و فرسخورند باشد و با معین  
بکسر اول وقتی نیز بروز سر شک هم آمد است بفتح اول و ثانی بروز جشن نزی و پرها  
پسی را کویند و معین سُنّتی و نیز و مفت هم آمد است پشت بکسر اول و ثانی بروز سر  
شک حکیم و طبیب و کیاه فوش را کویند چشم آمد چشم زخم را کویند معین آزاری  
بکسر رسیدن چشم کردن کایه از انتخاب نمودن و نشان کردن و تند و تیر نکردن و چشم  
زده کردن و چشم زخم رسانیدن باشد چهار بفتح اول و ثانی و سکون کاف نام اسلمه باشد  
غیر معلوم چهار بفتح اول کاف بروز شبم خانه تا استانی و خانه که اطراف آنرا شبکه کرده  
باشد و ایوان و صفا و بارکاه را نیز کویند و معنی کرک هم آمد است که بعید پذیر خوانند  
و بکسر اول هم آمد است درست است چهل بروز بکل شخصی را کویند پیوسته لباس خود را ضایع  
کند و چهار و ملوث کرد اند چهار بکسر اول بروز شکم گاریم را کویند که با قطام و آراسته بود  
و امره چیدن هم هست که خرامیدن بنازی باشد معین بخراهم خواه کایه از لعل و با قوت طلا و نقره و دیگر  
جواهر کایه و فدات باشد چهار خوشید معین چهار خورست که جواهر و فلذات باشد چهار خوبین  
کایه از اشک اشکون باشد چهار طاووس علوی کایه از آفتاب و روز و شوال و اش و لعل و با قوت  
باشد چهار بضم کاف و سکون و او شخصی که اوراد رطفی از زاده که برداشته باشد و بعید پذیر  
خوانند چهار فتح نون و سکون و اوحاده را کویند که تازه بمرسید باشد و نیخ هر چیزی از و شاخه  
تازه و سکون های نیز نورسته را نیز کشید اند چهار بروز ستی و کهان کوچترین و کمینه و سکون  
هر چیز را کویند بیان هفت در رای ای اجد بالای حیطه مشتمل بر دوازده لغت و کایه  
بمحاجات بفتح اول و سکون ثانی و ثالث مثله مفتوح وجیم بالف کشیده مفوقانی زده بلعت یونانی سرخ  
مرد را کویند و از اربعه عصی الراع خلند و آن رسته باشد سرخ بسیا همایل قطیر البول نافع است  
براند لاس در رای است که گشته دران کار نکند از اراده و شنبه بوقت غروب آفتاب که ساکن کردند  
ن تادیک بار طوفا اشک شتی از محاطه کردند باشد چهار سکون خستگی کایه از عالم ملکوت و جهودت  
باشد چهار کلام در رای ایه است در ترکستان منسوب شهر پر که از اچک اسکویند چهار زم  
در رای ایه است در سه روزه خوارزم کتاب آموخته اجمع میشود و محیط آن صد فرسنگ است جو مدان  
زیق عمر کایه از ابریست که تقاضکنند چهارم در رای کاش خرس کویند اسکویند که از اندان  
طوفان میشود مثابه که پنهان هلال نزدیکان باشد چهار هنگ اثار و جره هنگ آسا کنایه از نیخ و  
مشتی بلدار است بحر و سیچ کایه انفلکت و کایه از دست صاحب همان هم هست بحر قطان  
بعض قاف کاویست بحر پر که دم آن ابر کردن اسپانه و بسیار علم اینند و بعض کویند کاویست که در  
کوههای خنای باشد چند بکسر اول و صنم ثالث و فتح و قاف و سکون دال یعنی فوا و کند چهار  
بروز نصیر ایام راهی و زاهد پر بوده است نضاره و قصه شناختن او پیغمیر آخر الزمان از در

بلان بروز  
با حاجی خوشیده از اندان  
دکنیه کل

تاریخ هست بین هشت در رای ابجد با خان نقطعه دار مشتمل بر چهل و سه لغت و کایه  
شاندیم او بروز و چار علاوه فضلا را کویند و در عرب پی اجزای مائی وارضی و هوایی است که منتصاد می شود  
شاندیم او بروز مدرا شهریت مشهور از ما و مرد الکفر و مشتوف از بخار است معنی بسیار عالی و چوز در آن  
شیعه علاوه فضلا بسیار بوده اند بنابرین بدهی موسوم شده است بحکم افکنند کایه از مظلوم و خوار  
و قنطره اگردن و بخواری و زاری افکنند باشد بخت بروز ن سخت معنی طالع باشد و سیاهه راین کویند  
که در خواب بر مردم افتاد و آنرا بعمر پی کابوس و عبد الجده خواند و نام جائزه است شیعه بلخ و بهم  
اول نام پادشاه است خالمه که پیت المقدس را خراب کرد بخت دنیای خانی کایه از طالع نام اون  
و بخت نام اساعد باشد بحکم اول و سکون ثانی و ثالث و کاف فارسی بالف کشید و بوازنه نظر  
را کویند و آن دو ای چندست که باهی بجوشاند و بدینها را بدان بشویند بحکم اول و سکون ثانی و فتح  
با ول سیک هر چیز غریب باشد عموماً و عدد را کویند خصوصاً و فتح او هم آمد است بخور بضم اول  
بروز نهاد و معنی بخت و باشد که در عدست و شیر غریب را یز کویند و فتح او هم امده  
است و فتح اول و رابع معنی صاحب خوت باشد و بایمعنی بروز فغور بزد رستت حکم بضم  
اول و ثالث و سکون آخر که ها باشد هر چیز غریب را کویند و عدد را یز کشیده اند و فتح او هم درست  
بغذه بفتح اول و ثالث و سکون ثانی کو سفده ساله با چهار ساله را کویند که ریا شدن ماده و  
هر چیز که پوست آنرا کند باشد و بدبنة فربه را یز کشیده اند و بمعنی حصل و تحصیل دار هم هست بحد  
بروز ابجد زم لهر را کویند بحکم اول و سکون ثانی قشع رای فرشت و سکون دال ابجد صاحب  
عقل و هوشمت و صاحب شعور و ادراله و خبردار باشد بحکم اول بروز اردک بادلم کویی  
باشد و جوب آنرا چیم تیمیت عصا کشید بفتح اول و سکون ثانی و سین پی نقطعه پیتره ده  
و فرا هم آمد باشد و پیوستی را یز کویند که از حرارت آتش چین چیز در هم کشید و پی تم رده شد  
باشد و بهم آمدت راین کویند هبی غلطیشی و کذا و رج و تابش دل را یز کشیده اند و معنی عشو و خرام  
هم آمد است وزمینی راین کویند که آب باران را علت و قدر عرب پی بهمین معنی و معنی زر قلب  
ناسر و قیمت اردک باشد بحکم بروز لر زان معنی پی تم رده و فرق هم آمد و رنج دیده والکشید باشد  
و کدان اون و کدان ختن راین کویند فمعنی چیمان هم آمد است بحکم دیده اند و معنی لر زان دیده یونکدانند  
و در آن و رنج دار و پی تم رده سازد چیز چین کرد اند و بخمامد بحسانیدن بروز ن ترسانیدن  
معنی کدان ایند و پی تم رده ساختن و در رنج داشتن و خسیدن باشد بخت بفتح اول و تناهی  
و سکون سین پی نقطعه و فوقانی صدا و آن هر چیز باشد و بضم اول و تشدید ثانی صدا و آواز  
دماغ را کویند در خواب و آنرا بعمر پی عطی طخواند و بکسر او لیعنی شکست و مجروح کرد اند  
خشتن مصدر بخت باشد که صدای کردن دماغ است در خواب چنانلوس بالکم بروز اشکبوس  
نام پادشاه است که عذر را بقه و بقدر و عنف برده بود بفتحه بمعنی ثالث بروز اند بخمش اشاره

که از اردکنید و از زن و مثال آن سازند کسی بروزن مخنی پژمرده و پیاپ حاصل آمد و کدلا خشنه  
لکویند بخشد بروزن فهمید یعنی کداخت و پژمرده شد و فراهم آمد و چنین چنین کرد یید  
خشد بروزن فهمید پژمرده ساختن و کذا زانیدن و در رنج داشتن باشد و بمعنی خرا  
مید یه هم آمد است بخشد بروزن فهمید یعنی تایید و کداخته و پژمرده شد و فراهم آمد  
و خرام باشد بخشد بروزن لفظ حصه و هر باشد و ما هر رانیز کویند که بعزمی حوت خواند و بمعنی  
برخ ههست خواه برج کبوتر باشد و خواه برج قلعه و خواه برج فال بخشد بخشد بروزن افزایش  
معنی از جرم و کاه و تقمیر و از کشن کسی کذشتن باشد بخشد بخشد بروزن افزودن معنی رحمه  
شفقت کردن باشد و بمعنی بخشیدن ههست بخشد بکسر اول و فتح نای و فاوسکون دال بعیده  
عطسه کند چرخنیدن معنی عطسه مکردن باشد و باثای مضمون یعنی سرفه کند بخل بضم اول  
وسکون نای و فتحه لام بمعنی خرفه باشد و بعزمی بقتله لحقا خواند بفتح اول و ثانی بروزن  
عجم ولایتی است که مشک خوب از لبخان ازند و بسکون نای هم کشته اند بخشد بخشد بروزن دخمه  
 نوعی از حرف است که کنک باشد و آن بید کیا خواند بخند بفتح اول و لفون بروزن پرنور عذر برادر  
برق را کویند و پدراند را نیز کشته اند که شوه مادر باشد بخند بضم اول و ثالث و سکون نای و و او  
و هاب معنی برق باشد و آن در خشند کی است که پیش تر بوقت باریدن باران بهم میرسد و بفتح اول و  
ثالث و ربع هم آمد است بخشد  
میعه سایله خواند و بخور آن بذاته خوب و باشد بخشد بخشد بخشد بخشد بخشد بخشد بخشد  
و شن دیگر مفتوح چند پ از عطه یات باشد که آب مرکنده و برلتش نهند نا مجلس معطر شود  
جخواره یه همی و سکون رای فرشت و پایی حظی مفتوح بیم زده کیا یه است که بیرینچه آنکشت مانده  
و بعایت خوشبوی باشد و لتش پرستانه بوقت ستایش و پرستش لتش درست کیند کویند هر یه  
مادر عیسیٰ علیه السلام دست بران زد و آن بصورت یعنی آنکشت شد و لتر از خود هر یه نای کویند و بعزمی  
خیز اشایخ و بیوانی فعیلا سوس خواندیر قاتلان افغان است بخون بفتح اول و صنم نای و سکون  
او و نون نام ستاره هر یه است که دفلات پنجم میباشد بخشد بروزن چکیده پشم و بین بزرده و حلا  
کرده شد را کویند بخشد بروزن حصر کیا یه است دوازی که آن بید کیا خواند و آن نویی از آنکه باشد  
غیل بروزن و کیانم نوعی از حرف است که کنک باشد و آن بید کیا خواند و در عزمی هر دم مسک را کویند  
خانه بروزن و سیله تخم خرف را کویند و بعزمی بقتله لحقا خواند بخشد بخشد بخشد بخشد  
فاسک کریدن سر و آشکارا شدن را نباشد بیان نهض در بای ابجد بادال پ ا نقطه مشتمل  
برچهل و نه لغت و دنایت بدسته اول و سکون نای فقیض خوب و نیک باشد و لته و رکویه سخنه  
را کویند که بجهت اشکیر و همیا کرده باشند و بضم اول لخفق بود باشد و بمعنی اشکیر ههست و آن  
چوب پوشین باشد باکیا هیکه با چماق آتش بران زند و بمعنی صاحب و خداوند هم آمد است و خادم

بیان نظر از این بحث  
برای اینکه نفع شد  
لهم دنگان

جای

وخدمتکار نیز نشده اند بد خرچن هم و تای قرشت و سکون خای نقطه دار و رای په نقطه پیطالع  
وبدجت و شوم را کوید بی اسفان بفتح اول و ثانی بالف کشید و سکون سیر په نقطه و فاف  
بالف کشید و بنون زد بسونا یه حشیشی است کرم و خشک و آرایتازی کن الکلب کوید بد عاز  
باغین نقطه دار بروزن بد آزمیعین بد سرشت و بد ذات باشد بد بکسر اول بروزن عراق فاجه  
تبنان و ازار و شلوا را باشد بد اک بفتح اول بروزن هلاک بد انداش و خشم الود را کوید بد بد  
بابا و دال اجد بروزن بد بلک مرغ سلیمان را کوید که هذه بدانش دید سیلا مشکل اپنده را کوید  
بد بروز بابای فارسی بروزن هر روز پر امون دهان را کوید از طرف پرون بد خشن بفتح اول و ثاد و سکون  
وشین هر دو قطره دار مخفف بد خشان است و چون لعل از لنجاتر کن لعل از نیز بد خش روید و بدخت  
و بد خش هم بد خشن می کوید بد خشان بروزن نمکان و لایق است ما پن هند وستان و خرامان  
کوید معدن لعل و طلا در آنجاه است و کوسفند آنجا از غایت بنز که وقت سوار شوند و جاهای  
ترزیت ترد نمایند و بعضی کوید کان لعل آنجاییست و چون از معدن بد انجا آورند و فوشنند بدان  
سبب منسوب بد خشان شده است بد خش مذکور کایه از لعل بد خشانی و شرب لعلی باشد  
بد دل بادال اجد بروزن حفل نرسنده و ترسناک را کوید بد اهم بارای قرشت بروزن اند و معین  
همیش و مدام و بعنی خوش و خرم و آرانسنه و خرام و مخلص دلکشا و جای آسیش و کرام باشد و جامی  
و حشی را کوید عموماً و اسپ واشر سرکش را حصوصاً بده بروزن مکران سیره و رسته بعد مانند  
تره و آن بغايت کند و بدبوی باشد و آنرا کنند کیا نیز کوید و بد داشن راه کشته اند و معین  
دیگر ظاهر است که ران بد باشد و بکسر اول و بشد بد ثالث بمعنای کار تمام کن و بار و کران بد رز  
بکسر اول و سکونه ثالث نیز بایم معنی آست و بفتح اول و ثانی و دایع بعنی حمه و همه باشد بد فرق  
با چاف بروزن دغه عبر هم و مرهمای را کوید بد روت بروزن بمحبود بمعین سالم و سلامت باشد  
و بمعنی قدح هم آمد و معنی ترک هم هست که از و کذا شت و دست برداش از چیزی باید باشد  
بد بروزن صدر و خریطه را کوید از چامه یا بکلمه تاج که طول آن از عرض شاند که پیشتر باشد  
و آنرا پر پول و زرگشت و ذریعه افقلاهم بروزن اورد و بمعین در حقیقت بار و میوه ندارد بد رز  
بروز اگر په معنی بد و باشد که خیطه زر پول است بد رز هم بروزن خرمه کایه از بد دل  
و ترسنده و اهم ناک باشد بد بکسر اول و ثانی و سکون سیر په نقطه و فوق از وجب  
را کوید و بعده شرخواند و بفتح اول و ثانی هم آمد است بد است باشی بعی آنده و با خبر  
باش و خود را از دست مده و تقسیم مکن بد است بود کایه از با خبر بودن و آنکه و هشیار بودن  
باشد بد است پیچ شه و دست کایه از بسیار باشد چه در حساب عقد از امل آگاد و عشرت بانمل  
دست راست مخصوصاً است و ممات والوف بانمل دست چه اختصار دارد بد است شد

وکایة از مردم صاحب همت و سخاوت هم هست با غسیا و شان نام صویتی است از موسیقی  
 با غشیرین نام فولی است از موسیقی و نام لحر جهارم باشد از سیم بریده با غشیرین بصفات  
 اشاره به پشت است با غایر وزن با بلجای کاو و لوس فند و امثال آن باشد با غشیرین بفتح ثالث  
 بروزن نازیج آنکه رنیم رس را کویند با غذه بروزن با فنیه حلاجی کرد و کویند بحث  
 رشن کلوله کرد و باشد با غشیرین و سیم است با غوش بروزن اغوش چنی را  
 آب فروبردن باشد و بعینه سریاب فروبردن و غوطه خوردن هم هست با غدم سکون فاعفه  
 دال ال بحد و میم سکن عاقبت ولنجام و پایان کارهار را کویند و بضم دال هم آمد است با انگار  
 بروزن آشکار با فن و جولا را کویند با فلسکون قاف و کسر لام و حکایتی سکن معروف است  
 و آن غله باشد که در آشها کند و بعری په بالا کویند بشدید لام بالف کشید آنکه آنکه از دره اون  
 از نزیک بپند و در آفات نهد و بدان خضاب کتدموی رل بغایت سیاه کند بالک بروزن  
 خاک از دشنه و ترس و پم را کویند و معنی التقاط نودن و آن پس تکریش باشد و توجه فوع  
 هست با کوه سکون کاف فاریه بروزن و معنی با غرم است بعینه زح تقدیم اعضاي آدمی  
 بسب زحمت دیگر همسد پاسوزان داشتن کایت از لانست که خود را با انکرازان کس و لفاید  
 با کل فتح کاف فاریه و سکون لام آب نیم کرده را کویند با کند بروزن پازند یاقوت را کویند  
 و آن جوهره است معروف و باید فاریه سه همه آلم است و در جای دیگر بعینه باز و رو قوت شو  
 بودند و همچه کدام شاهدند اشتند الله أعلم بالکهید بادال بروزن باللید معنی با کند است که با قوت  
 باشد و حیر منظر رانیز کویند بال سکون لام از انت از حیوانات چون از تفت بود تاس ناخن  
 دست و بعض کفه اند از شانه تا آذنچ که هرفت باشد و از پرنده پر و بال را کویند و بعری جناح  
 خوانند و فرعی از ما هف لو سدار بسیار بزرگ باشد و آن در در ریای زنگ به هم میرسد و فاده سیا  
 سیکند و کوشت آن خوش چون بود و بعینه موکردن وبالید هم کشہ اند و امرید بفتحه نیز هست  
 بعینی بال و بعینه بالا که قد و قامت و فیض هایین باشد هم بتعلیمک است و بمعنی دل و حال  
 و خاطر و په پلای و خوش دل په بعری است و بتکیه عسل را کویند په بال ابر و زنگ کلا  
 بعینی زبر باشد که در مقابل زیر است و بعری فوق کویند و قد و قامت را نزک شه اند و بعینه  
 درازی هم هست که بعری طول خوانند و اسپ بینیت راه کشہ اند که اسپ کوتل باشد  
 بالا خواهی کایت از انت که کسی چیز په رازیاده از آنچه هست و آناید بالا دست بعینه  
 صدر بجلس باشد و کایت از حیف غالب و هر چیزی که فناست تمای دارد بالا که بروزن آمده  
 اسپ جیت را کویند که اسپ کوتل باشد بالا لذ سکون ذال بقطه دار بعینه بالا ده است  
 که اسپ بجهیت باشد و بعضی اسپ په الای بآکش را کویند بالا بروزن تا الا شاه تیر را کویند  
 و آن چوب بز کریست که هر دو سرگان بر بالای دیوار عمارت باشد و سرچوبه دیگر از بالا

آن گذارند و بعضی ستون آفته اند و بعضی جو یهایی را کویند که برابر الای شاه تیرکنارند و تخته  
و پوشش دیگر را بر الای آن بکسر لامند و شخص را نیز کویند که اسیر محبت مادر و موقوف برخواهد  
مادر باشد بال فکنند کایت از عاجز شدن باشد بالاگر باعف فارسی بروزه بالا تجوپ  
برزک و ستون هاشدو بعضی کویند چو پی بشد که در پوشش عمارت برابر الای شاه تیرکنارند و باقی  
اسباب خانه پوشیدن را برابر الای آن بکسر لامند بال بروزه بالا معلم معینه بالارست که ستون  
و چوب پوشش عمارت باشد بالا بروزه بالا دهلهی خانه را کویند و تله بدان جانوران  
کیزند و بالند و غوکنده را نیز کشہ اند و معنی جنبان و متحرک هم آمد است بالا نک بشنید  
معنی جنبانیک و متحرک ساخته باشد بالا بروزه بالا دهلهی خانه باشد بالا نک  
بروزه خوابانیدن معینه جنبانیدن و حرکت دادن باشد بالا او را با او بروزه بالا تکونه  
پرآب را کویند بالای سکون یا یه حُطی اسپ جنیت را کویند که اسپ کوتل را کویند باشد  
بالبوس یا با یه بجد بروزه چاپلوس ولاست قدرهار را کویند و بهمین معنی بجای یا یه بجد  
یا یه حُطی هم آمد است بالست بفتح ثالث و سکون سین پی شفته و تای قرشت دختری کروز  
و شیخ را کویند بالش بروزه مالش معروف است یعنی آنچه ریزی سرمهند و بندی را نیز کویند  
که برصند و قهارند خصوصاً حای که فقراران کذ راند و ذری باشد مقداری معین و بینی  
بالیکن و مکوردن هم آمد است بالش بسکون تای قرشت بالشی را کویند که در زیرس فند  
بالش زر مقدار هشت مثقاً و دو دلث طلا باشد و در قدیمه نزد پادشاهان اتریک مصطلح  
بعده بالش بکاف بروزه و معنی بالش است که در زیرس رکنارند و بفتح رایع مصغر  
بالش باشد بالش زرم زیرس بفادن کایت از خوشحالی کرد لغیدن باشد کسی با بطريق خو شامد  
و بیتال بالش فرم مقدار هشت درم و دو دلث فقرم باشد بالغ بضم ثالث و سکون غیر بفتح  
دار شاخ کاویان خالی با چوپ میمان خلکرده که در لات شراب خورند و در کریستان مقعاد  
و بکسر ثالث هم باین معین آرد است و پهانه شراب را نیز کشہ اند و در عرض پی معنی رسیده  
باشد و بفتح ثالث نام و لایی است در جانب شمال بالفسن بکسقاف و سکون سین پی شفته  
بنیان روی بستنی باشد و لایی بریک آن سرخ بسیا همایان بود اکر ان را بجایند و بکردن  
آنکه در حال بیرون و در عرض پی رجل الحمیمه خوانند و ابو خسماهان است بالکانه با کاف بروزه آسمان  
در یچه مشیک را کویند از طلا و بانقرم و امثال آن که از درویش خانه پیروز افغان دید و از پرون درو  
نتوان دید و بعضی کویند بالکانه بمعنی سند است مطلق افایتش لخی رازهن و بینی و غیره  
باشد بالکانه خوانند و آنچه از تجوپ از چوب واستخوان و امثال آن باشد پنجم کویند بالند بروزه  
سانند هر چیز کان بالیک و قنومند شد باشد و بعر پی ناجی خوانند بالا نک بروزه اهون نوعی از  
ترنج باشد که بسیار شیرین و نازک شود و ازان همی پر زند و جمنی از خیار هم هست که اثر ایاد را

خواند بالکوبکش ثالث و سکون رابع و کاف فارسی به اورسین دولتی است که آنرا با درج خوبیه  
خواند و در عرض تعلمه ارجیه کویند بالوبروز خاکوبادری را کویند که از نیک مادر فیک پند  
باشد و معنی اخ هم هست و آن دلفای سخت باشد که از اعضای دھی رحی کند و در دنیکند  
و آنرا بعریه تولو خواند و بعینه و آنچین هم آمد است بالواسه بروزن شاه کاسه معنی تار  
باشد که در مقابل پود است بالوانه بروزن آسمانه مرغی باشد کوچک و سیاه که شیرازیان  
آزاد است کویند بالواریه بفتحه یا بفتحه پرستوک باشد و آن پرند است که در سقف خانها  
اشیان کند و بعضی کویند پنهان است کوچک و سیاه و کوتاه پاچه که شب و روز در پروان  
باشد مکر رهنگام بچه کردن که سوراخ رود و اسکر زمین افتادن و اند برخاست و آنرا  
بعرض آبایل کویند بالور بضم ثالث و سکون واوردالیعینی افروز و بالید و نوکردن و بزرگ شدن  
بالور بروزن آسودن بمعنی افزودن وبالید و نوکردن و بزم کشید باشد بالوبروز  
سالوس کافر مغضوش را کویند بالوش باشین قشت بروزن و معنی بالوس است که کافور  
مغضوش باشد چه در فارسی سیب شین در عکس تبدیل یا بد بالله بروزن لاله قسمی از  
حوال باشد که چیز های را کند بالید بروزن ناهمد ماضی بالید است یعنی افزود کردید  
و نوکردو بزم کشید برآمد بالید بروزن مالید یعنی نزد کشید و افزود کردید  
و نوکردن باشد بالید بروزن نادید آدمی و درخت را کویند که تو مند و بلند شده باشد بالیک  
بروز تاریک کشن و پاپوش چه را کویند بالین بروزن بالش را کویند که در میسر نهاد بالین  
پرست کلایه از هر دم تبل و پیکار و یه چکار باشد بالبوس بروزن خاکبوس ولاست قد هار  
را کویند باهم بروزن کام طرف پر و نی سقف خانه را کویند و بعض طرف در فی خانه را  
کفه اند بقیرنه پشت باهم و ظاهر اکتمام پوشش خانه را پاهم می کویند و خفف باهداد هم هست  
که صمیمیکاه باشد و تارم را نیز کویند و آن تارکه باشد که در سازه ابندند و نام قلعه است  
در ماوراء النهر و بمعنی قزو و امهم آمد است باهم بنشت که ایتازیز است که خراب شد  
و ویران کردید باهم چشم بکسریه بیک چشم را کویند و بعریه جنر خواسته باهم زوله بدیع  
کلایتاز فلک عرش و کرسی باشد باهم زد بکور ثالث و فتح زای هوز و سکون داله اجد کوس  
و شاه را کویند باهم زمانه کلایتاز آسمان او است که فلک قمر باشد با من بفتحه ثالث و سکون سین  
و فقط شخصی را کویند که از بودن شهری و دیار پر که غیر رطرا و باشد دلک گیرشند و بقیه  
آنها باشد و بنا بر این معنی نواند از انجایی دیگر رفت و کم را نیز کویند که در وطن پانی بند  
وعاجز شده باشد و در نهایت عسرت و پیشانی که در آن و باید و معنی بضم ثالث هم بضر امک  
است و باید فارسی هم کفته اند با مشاد باشین قشت بروزن به امداد نام مطر پیاست  
که این مانند باشد بعد این نظری نداشته باهم کشیده رفیع کلایتاز فلک عرش و کرسی است

باهم کلان بعض کاف فارسیه ولام بالف کشیده وبنون زده سنکی باشد مد و طولاین تراشید  
کدر بامهای خانماعلطاند تا سخت و محکم کرد دنام می بکسر ثالث کایتاز آسمان  
چهارم است که فلک آفتاب باشد باعتبار بودن عیسی علیه السلام در آن آسمان باهم نهم  
کایتاز آسمان نهم است که عرش باشد باهم وسیع معنی باهم نهم است که کایتاز عرش باشد  
باشه بروز خامه ریث دراز و بنر ک وابنوم باشد وبعنه هردم دراز ریث را بامه کویند  
بایه بروز نجاتی لقب شهریخ است با میان بروز نعامیان مردم بد نویں و غلط نویں  
را کویند و نام بقی است در کوهستان ماین بلخ و غزنیں و بریک از کوههای آن ولایت صورت  
دو بت ساخته بوده اند کی راخنک بت و دیگری راسخ بت میکشند اند و هریک در جای  
خدخواهد آمد با میان بروز نآمین نام قصبه ایست از اعمال هرات بزم احیه با دغیس با میان  
بروز رتابعین معنی با میان است که قصبه باشد از اعمال هرات باش بسکون نون بعد باهم است  
که طرف پر و نی سقف خانه باشد و حما فوظت کند و نکاه دارند راین کویند و قی که با کله  
ترکیب شود هچو باغبان و در بان و نکاه بان و امثال آن و معنی باشند و فرید و آذبلند هم اند  
است و صاحب و خداوند و بنر ک راین کویند و نام در حقی است که هر آنرا حب البان خواهد  
و در فارس پی ختم غالیه کویند و لک مانند پسته چه باشد لیکن ز و دمیشکند و عربان فست  
للها ویه خوانند و معنی لادن هم هست و لک نوعی از عنبر و مشمومات باشد که بعدها حضین  
الیان خوانند همشک بیدیر ریزکش اند بان بر پیتا بفتحه بای ایجد و سکون رای قرشت و بای ایجد  
پیتائی رسیده وقتی قرشت بالف کشیده بلغت زند و پازند فیل رای کویند و لک جانوریست کلان  
در هند وستان پانقشی سکون ثالث و قاف مکیسور بیشان قرشت زده دانه کوچکی است که  
آنرا ون کویند و آنرا شورکرده خوند و بعدها حب الخصل خوانند باشند سکون ثالث و کا  
فارسیه حب البان رای کویند و لک اراده و لک ایکار بزند و معنی فرید و آذبلند هم اند است باشند  
روار و کایانه از دم صور باشد و باشکن راین کویند که پیشاپیش پادشاه هن و سلاطین در وقت سوار  
و رفتن بیجانیه زند بناش زدن کایتاز باز داشتن و نکاه داشتن چز پی و راند و دور کردن  
که ای پیشاش پانچت بکرهان کایه از شمرد و حساب کودن باشد باشند عشق نام پرده  
ایست ای موسیقی پانویس نون و سکون واو پی و خاتون خانه و عروس رای کویند فطفکلاب  
وصریح شراب راین کشند اند بانوچ سکون چیه فارسیه جای خواهی باشد که حیمت اطفال  
سازند و از جای آوینند و طفل را دلخ خواباند و مرکت دهنند تادره او آید و رو دو ریما  
راین کویند که در ایام عید و نوروز از جای بلند پی باشند در حقی ویزند و زنان و دختران  
بران اشتته در هوایی و روند با توکشیب بفتح کاف فارسیه و شین قرشت و سکون پی  
شطه و بای ایجد نام دختر سقراط باشد بانوی مشرق کایتاز آفتاب عالم است باشند بروز شانه

بعنی زهار است و آن جای باشد در نزیاف متصل بالات تردید و نزیف نگمی از آنجا برعیابید و آنرا  
بر پی عانه میکویید باور بر وزن خاور بعنی قبول و تصدیق سخن باشد و بعنی استوار و سدا  
و استوار داشتن هم بنتظر آن است باور دسته و او و سکون را در آن پیش قطه نام بلطفه ایست در  
خرسان کویند کیکاوس زمینی بیاورد بن کودر زبان قطاع مقرر فرموده بودا و این شهر را در آن  
زیرین نهاد و بنام خود کرد باور دی بر وزن پا مردی منسوب بباور در را کویند و نوعی لذت آش از ده  
هست باول بفتح ثالث و سکون لام نام موضعی است که آنجا جامه ابریشم بغايت خوب باشد  
باوبن بر وزن کابین سید کوچک باشد که ننان بنیه که خواهد برسند در آن فهد باهار بر  
وزن ناهار ظرف و لذت کویند و نوعی از خواندن کی کویند کی هم هست که آن پهلوی و زلمد پی  
خواند باهست بر وزن افت سنکی باشد سفید بر نک حرقوشیا فضی و چون نظر درم بولا افت  
پی اختیار بخند درایند و منع آن دریایست و آنرا بعریچ جر القح خویت باهک بر وزن آهک  
شکجه را کویند باهکیدن بر وزن و اکشیدن شکجه کردن باشد بهام شر و شکر بودن کایتاز غایث  
محبت و نهایت امیزش و دوستی باشد بیان دوکس باهان بر وزن آسمان بعنی بیمان باشد که  
کمر ارد فلات است باهو بر وزن کاهو باز و را کویند و آن از آنچه دست باشد تاسمه و مش و چو  
بدرست بنز کی رانیز کویند که شب انان و شتر انان در درست کیزند بایا بایا یحظی بالف کشیده  
بعنی دریایست است که ضروری و آنچه در کار فتح حاج الیه باشد بایست بکسر حاتمه و سکون  
بین پی قطه و فوقانی دریایست و ضروری و الحاج الیه باشد و بعنی چنانکه واید و  
شایدهم معقول است بایسته بر وزن شایسته بعنی بایست باشد که ضروری و الحاج  
ایه است بایسته هستی کایتاز ممکن الوج داشت چنانکه شایسته هستی و لج الوج در رایه  
کویند بایسک بکسر ثالث و سکون رایه و کاف نام تردید بوده است بایکان باعاف فارسیه  
بر وزن آسمان بعنی حافظ و نک دارند باشد و خزانه دار رانیز کویند بیان دوم در رایه  
ایجد بابای بیحد مشتمل بر هشت لغت و کایه بایر وزن بصادر خانه و در سر را کویند  
و اشی را کویند که از بین به پرند وین را بعریچ حب الخضر خواند بمال بیکری بیزیدن یعنی بجایت  
دیکری کاری کردن بیتیک بر وزن خشتک پیار خوش هم و خوشة آنکه بآش که چند دله ماند  
خوشة لوجیکی باجع شد باشد بفتح اول و ثانی و سکون ثالثه رای قرشت جاؤری باشد  
صریحی شبهه بکره لیکر دم ندارد و از پوست آن پوستین سازند و نانی باشد که در میان روغن  
پریان کرد و باشد و سکون ثالثه نام در زن ایست مشهور و حبیبه جام بود و کدر ستم زال الد  
روز جنک چو بخشیده است و بعنی کویند که از پوست اسکوان دیوبوده و بکسر اول  
موش را کویند و بعریچ فان خوانند بمال بضم اول بر وزن بفتح زند و پازند  
دانی است که آنرا شخه رسم کویند و آن نز اوند طویل است بار و غیر بریدن مالند پیش را کشند

بیان دوم دریایی که  
کسر خشن لز  
و کسره دل

پریان بکسر لی قشت همان حبیه جامه است که رسم روزها ی چنان چیز پوشیده است بعین  
کویند کلان از پوست آکوان دیوبوده و با عقاد بعضه آشت که آنرا یعنی رسم آنها شت آورده بودند  
و بعضی دیگر کویند جافوریست دشمن شیر و شیر شربه همان است اور رسمه در کوههای شام  
کشت و پوست اول رجیه جامه ساخت خاصیت آشت که در آتش نسوز در راب غرق نشود  
و همچو چربه بران کارند و کویند وقتی در زمان افسوسی و آن جافور بسیه بود هزار سوار  
بکشتن افرستادند آن جافور در میان آن جماعت افتاده هه راجروح ساخت و کشت و خورد و پیا  
منعش روی چه راین کشته اند که هر ساعت بر نکنما یا پسیو باشین پی شفطه بروزن پی و بمعنی  
دست زده و دست مالیک و سوده ولا مسنه کرده و مسنفوده و سوراخ کرده باشد ببلس بقمه اول  
و سکون ثانی و ضم لام و سین پی نقطه سکن تری باشد که از ناشیک با روغن و دوشاب کند  
و بایار فارسی هامدن است بیان سیم در بای ابجد بای فارسی پی مشتمل رهشت لعنت  
و کایه پیا ی بشکر اولا احریا میستادن و توقف کردن باشد یعنی بایست و توقف کن و اهربدر نظر اشتن  
هم هست که از باشند باشد پریش بشکر اول و سکون ثانی و مرای پی نقطه تحتانی رسید و بشیر نقطه  
دار مفتح بدل ابجد زده یعنی پریش اند و چه کند سازد پسا وید بدل بروزن دلوزان بعنی لس هم  
ولا مسنه باشد بمعنی دست یا عصوی پی چینی کشیدن یا بجای مالیدن پی سودن بروزن بروزن بمعنی  
بسودان باشد که ملسو ولا مسنه کردن است پیغایاغین نقطه بدل بروزن طمعاً طوطی را کویند و آن پرند  
ایست مشهور و معروف پیکن بروزن و معنی ننگ است که اهر بر قلنده باشد یعنی پنک و کایه  
از طعام سر برآورده هست کسی راین کویند که از غایت بسی بطعم اند پوست کسی را فردا  
کایه از گیت کردن و بد کوئی آنکس باشد بیان چهارم در بای ابجد با نای قشت مشتمل برسی لغت و کایه  
پت بفتح اول و سکون ثانی آهار جولا هکان را کویند یعنی آشی که ببر و یکار مالند و در عرب پی نزهین  
معنی دارد و بمعنی لینه جولا هکان هم آمد است و حرغ آپه راین کویند و مغرب آن بطلب است  
و بهم اولت معبد و منجود کافران باشد که بعری پی صنم خرافند و کایه از معشوق هم هست  
بنای بفتح اول بروز عطا نوعی از طعام باشد که بعری پی بخط و بتاب کویند و باین معنی باشد بید  
ثایی هم آمد است و بشکر لوت اهزی بیند اشتن آست یعنی بکذار بیمار بروزن شرائی بجهه که  
وشوما لان باشد و آن جار و بھاند نیست که بدان آتش و لهار بینار مالند بیا و بروزن  
سراوار عاقبت و انجام و آخر کار باشد بتاییدن بکمل اول و بایه حظی بروزن کراید بمعنی  
بکذا شتر باشد بتحال بضم اول و سکون ثانی و خای نقطه دار بالف کشیده و بکاف زده نام موضعی  
است نزدیک بکابله بفتح اول و سکون آخه لام باشد نام بخانه است که آنرا بتحاله بروزن  
بن غاله هم می کویند بترجمه اول و ثانی و سکون دلی قشت و چیم بالف کشیده کایه از نعمورین  
است که مقدار دران و فرج زنان باشد و فرج جمه ماین ناخن و کوشت ناهم کشند که چرک دران

چوپی اجر و باشد که در کلوید و لک نصب کنند و کاچ خیمه را نیز بسأبفت بدان بادریه کویند  
 بادریه چشم کنایه از هر دم بیک چشم باشد که بعیر په اور خواسته و کنایه از شیطان و  
 دجال هم هست بادریک برگشتن و سکون زای فارسی سخن مفرط باشد مایل به بقشی و گودت  
 و گدوت که بر روی هر دم عارض شود و سبب آن خون سوت است بود که بر روی آدمی دود  
 و بعضی کویند صفر ای سوت است و روی خداوند پادشاه شبهه بود بر روی کیه که ابتدا یه  
 علت جذاس ش باشد و بعضی این علت را مقدمه جذام میدانند و بعضی کویند بادری خیز باشد  
 و هم خیز را نیز پادشاه میکویند و بعضی شراب لعی هم مده است بادری خفام بافای بالف کشیده بیم زد  
 بعنی اول بادری است که سرخی و بقشی و گدوت و گودت روی باشد بادری کام با کاف  
 بروز و معنی بادری خفام است که سرخی و بقشی و گودت روی باشد و بعضی آنرا سخن باشد  
 که بید بادریم بفتح زای هوز و سکون میم کارهای عبث و په نفع را کویند بادری نام نا بون  
 بروز و معنی بادری کام است که سرخی و بقشی و گودت روی باشد و شراب لعی را نیز  
 کویند و صفر ایم که اند بادری بفتح زای هوز و نون زنزا کویند و بعیر په حرفه خوانند  
 بادری و ام با او بروز و معنی بادری نام است که سرخ بسیار مایل و گدوت و گودت باشد  
 که در روی هر دم بسرد بادری هر روز و معنی خاد ره است که عالم باز هر کویند و بعیر په جرالت  
 خوانند و بعضی هم مار را نیز بادری کشیده اند که جمله ایه باشد الله آعلم باز هر بفتح رای  
 قرشت نام حرضی است و آنرا بعیر په خاق کویند با اسما بر روز خاکار معین سبک سیر  
 و رنده باشد و هر دم سبک و پیشکیں و قادر نیز کویند باد سخاب کون ثالث و فتح رای و  
 خای بفتحه دار بالف کشیده کنایه از دنیا باشد و هر دم صاحب هست و گری طبع را نیز کویند  
 بادری روز داد که صاحب تخت و گرد نکش و مرتکب بر کویند باش و بفتح رای قرشت  
 نوعی از از ای باشد که اسی را هم میرسد بادری بکسر رای قرشت هیکون یا یحیی عجب و  
 و تک بر کدن و مغفور و گرد نکش بودن باشد باد سبک بفتح رای و سکون نون و چلم هر دم متکبر  
 بخاطم طمع را کویند و کسی را نیز کویند که خیالها و ایندیشهای باطل کند بادری روز خاکش  
 بعنی بادری است و آن سرخ بسیار مایلی باشد که در روی هر دم بسرد و آنرا بعض سخ  
 باز میکویند و بعضی مقدمه جذام میدانند بادری خفام بروز و معنی بادری خفام است که سرخی  
 و گودت باشد که در روی هر دم بهم میرشد بادری کام با کاف بروز و معنی باشد غام  
 است که سرخ بسیار مایل را و هر دم باشد بادری نام باشون بروز و معنی بادری غام است  
 بادری شوام با او بروز و معنی بادری نام است که مقدمه جذام باشد بادری صبا بفتح صاد باشد  
 که از این مشرق و شمال و زد و بادری همین است بادری غام بفتحه غیر بفتحه دار و بسکون دال  
 بفتحه جای را کویند که از همه طرف بادری بخاید و خانه نباشد ای و خانه که در اطراف

اباد کیساخته باشد بادغیر وزن کاشغ معنی بادغست که خانه ناستا نی و بادکیر  
باشد بادغیر بروزن لا جور بادکیر و خانه ناستا نی باشد بادغیر سکر غین نقطه دار و سکون سین  
قی نقطه بادکیر و کذر کاه بادر اکویند بادغیر بروزن باذن بادکیر اکویند و کسی رانیز کشنه اند  
که همه دو تخری منصب وجاه خود کند و عرض چشم نماید و بعر په اورا فیاش خواند بروزت  
عیاش بادغیس بارایع بتحاذ رست و دین په نقطه زده ناحیه ایست مشتمل بر قرای سیار از  
اعمال هرات واصل آن بادخیر بوده است که محل هموب ریاح باشد بادغیر با فراز بروزن دادر  
جز او مكافات بدی را کویند و بمعنی خشت بادهم هست و آن بادز نی باشد بزرگ که از سقف خانه  
آویزند و در کشاکش آند تا بدهم جای خانه بر سرک و بادبر رانیز کویند و آن چوپ باشد تراشید  
که اطفال ریما نی دران پیچند و از دست رها کند تا بر روی زمین کردان شود و چو رانیز کشنه اند  
مدور کریما نی بران کذر لاند و در کشاکش آند تا ازان صدائ ظاهر کرد باد فراه بفتح ثالث  
بروزن اصحاب این معنی بادغیر است که خیر و مكافات بدی باشد و سکون ثالث بازیچه اطفال را  
کویند و آن چوپ با چری باشد که ریما نی بران بندند و در کشاکش آند تا اصل ای ازان ظاهر کرد  
والزاد رخسان باد فرنگ خواند بسر فوچ نون باد فرنگ بکسر ثالث و رایع و فتح رای فرشت و سکون  
لون و کاف فارسیه جوشی باشد بعایت سوزان و در دنگ و رنگ آن بزردی مایل و صاحب این  
مرضیش تراوقات با حکلات وقت نی باشد و علاج آن لچیز های سر دلایل کرد و سکون ثالث و فتح نون  
بازیچه اطفال است و آن چوپ یا چری بمشد که ریما نی بران بندند و در کشاکش آند صدای ازان  
ظاهر کرد باد فروردین بمعنی باد بین است که باد مغرب باشد و بعر په باد بور خواند بصنم بای  
ایجد و بعض باد بین را باد صبا میداند الله اعلم با فره بفتح ثالث و خامس و سکون رایع معنی باد فرا  
امست که جزا مكافات بدی باشد و سکون ثالث و فتح زایع و خامس بازیچه اطفال است و آن چوپ  
یا چری باشد که ریما نی بران بندند و در کشاکش آند ناصدای ای ازان ظاهر کرد باد فور دین پنه  
وابع و او بمعنی باد فروردین است که باد دیور باشد و آن توجه هو است از جانب مغرب بطرف  
شرق و مدب آن میان سهی و مغرب است و هنگام آن آخر روز میباشد برعکر باد صبا و صدر این باد  
زیاده بر نفع است باد کاب بلکاف فارسیه بروزن آسمان حافظ و حفظ کند و خانه دار  
باشد و پیش و پیش کریان جامد رانیز کویند باد کافه بفتح نون دیچه مشیکی را کویند که از درون خا  
پر و زان تو ان دید و زیر و درون زان تو ان دید باد کش بکسر ثالث و فتح کاف و سکون ذای فارسیه  
بادیست که از این په تکا کویند و محل وزیدن آن میان هر دو باد باشد هموماً و میان باد شال و باد صبا  
بود خصوصاً بالکش بش کاف و سکون شین شطه دار خشت بادر اکویند و آن نوعی از باد زن  
باشد بسیار بزرگ که در میان خانه آویزند و با طناب و ریمان در کشاکش آند و عمامی رانیز کشید  
که تیغ بران نزند و دم زکری و آهنگری رانیز کشیده اند باد کجی بکسر ثالث و صنم رایع و سکون نون

کایه از بست آمدن چیزی باشد بد شغان با غین نقطه دار بروز نام کیا هی است برهم  
پچین ماسد رسیمان تازه و آن از پنج عدد پشت رمیشود و بعده عشقه ولبلاب خواندن کویند که  
طفلی خولتند روکوار و کریه بسیار کند قدر پے ازان در زیر سرا و زارند خاموش کرد و آلام کید و  
خردن آن قطع شهوت کند و عربان قائل ابیه کویند بد سکان بروزند بر شکال دشمن و بد کوی و بد  
خواه و بد ان دیش را کویند پچ سکان بعنه فکل زدیش و لفکوی باشد بد سکان با گاف فارسی بروز و معین  
بد شغان است که لبلاب و عشقه باشد بد شغان باشین قشت بروز و معنی بد شغان است  
که عشق پیچان باشد و بعده عشقه کویند بد سکان با گاف فارسی بروز و معنی بد شغان است  
که عشق ولبلاب باشد بد فوش با فابروز هر زان درون دهان باشد بد کضم اول و فتح  
ثا نی و سکون کاف هرغ سلیمان را کویند هد هد باشد بد که با گاف بروز فخرند معنی شوست  
و پاره باشد بد کوه کایه از بذات و بد اصل و بد ذات باشد بد کلام معروف است که بد جام باشد  
یعنی هیچ دهن راقیون نکند و کایه از خلاف و خلاف کنه باشد یعنی کسکرس باطاعت و اتفاقاً د  
فروتیاورد بد ایون بایای چوی بروز سر نکون بلعنت سریا یعنی صمع باشد سیاه رنگ سرخیا میل  
مشهور بقل از رق اکنجد بر کریزه با جنود بکتی بواسیر از افع است بد چون باد و میم بروز سر نکون  
بلغت زند پازند معنی ترسیدن و رسیدن باشد بد تاح باfon بر روز سریام شهرت کردن  
بیدی باشد و هر صنعت که اسپ فاست و خر لبعم رسید و آن بر اچه میکویند بد ندان پوردن  
کلیه از لایه و مناسب بودن باشد بد ندان خوش آمدن کایه از لذت یافتن و محظوظ شدن  
باشد بد و فتح اول و ثانی و سکونه و اسپ تند رورا کویند بد و از بروز پر و از بالکشدن  
طیور را کویند و نشیمن و قرار کاه و آلام جای بازو شاهین و امثال آن رانیز کشم ملند بد و بد و ره  
بروز تنوره طعای را کویند که از جای نله گرد ده لکی و در مایه است باشد و بروز ن سخن  
هم کشید اند و باین وزن بمعین حصته و بیهم فیز آمد است بد بفتح اول و ثانی خشک و پلاور را کویند  
و ناخد رختی است بغايت سخت که هر کز باز نجهد و هر درخت پمیف را کویند عنوماً و درخت بیمه  
خضوصاً و بضم اول رکوی باشد سوخته که با چخاق آتش جان زنده بدیج بشی اول و کسریا زسکون  
تحتایی و چمه هلیله را کویند و آن چیزیست باند بیض بخوغ و آزاد رشیں هقد پر و رد کشید و خوند  
و در موید الفضل ابلله نوشه بودند و آن دفعی است قابض دیمه بروز هر سیه چرم و پچ  
باشد مدود که در کلوی دوا کند و تخته میان سورا خی رانیز کویند که رس چوب خمیر کدارند بدیه  
پکس اول بروز نسیه بمعنی آرزومندی باشد بیان دهن در بایی ایجد باذ القطر دار مشقی  
بردو لغت بدله بروزک طبله سخن هر غوب دلکش باشد خواندن شعر رانیز کویند آهنه که بدیون  
بروز افیون تماش نهیس را کویند بیان یازدهم در بایی ایجد بارایی قشت مشتمل بر و صد  
ونوی و دلاغت و کایت بفتح اول و سکون ثانیه بمعنی الاباشد که در مقابل یائین است و معنی بلند

هرچیز و استعلای هست و بار درخت و امثال آن وقت و بدند و سینه و پستان و زن جوار و گفت  
و کار و بغل را نیز کوید و یعنی هرچیز و طرف و جانب و یاد و حافظ و حفظ اکاهد استن //  
بخطاط و ففع و فایده راهم کشند اند و معنی درس او خانه وزمین خشک پی آب و علف و بیان  
بود و حفظ برگ درخت باشد و نام درختی است در هشت و سیستان و برند را نیز کوید و اخر  
بروزن شناکر ان کیا هی است دوایی که آزادیونا نیز سلطانی خواسته برگرد کی عقرب خدا داشت  
نافع باشد برگ کشند بعفی فلک او ز دهن و ز دجلوب داده باشد برات بر شاخه هم  
کاخه از دروغ گفتن و وعده دروغ کردن باشد برایتی بروزن نبایتی جامه کشند و امثال آن  
باشد که در وجه برات مواجب بمردم دهند و مردی را نیز کوید که در عرض وی هم داماد خانه  
عروض روند و از دن تخفیف براند راست که سرپرده باشد از نت دیگر یا پرماد را ز شوهر دیگر  
بر این روزن نهار بعنه برآید که وزیبایی و نیکویی و آراستگی باشد و امری این معنی هست  
یعنی آراسته کن و نیکویجا بیاور و چویک را نیز کوید که فشر کران مایین فشر و قالب کداند  
و در ود کران میان شکاف چوب هفت بوقت شکافت و بینه برآید که در جام و غیرات  
دو زند و در عرض پی بعنه پر فن آمدند باشد و فضله و غایط را نیز کوید و بمعنی وصل کردن  
و چیزی نیز هم آمد است بر اینهان بکسر اول بر روزن تکاه بان آهن پاره دلخیز را کویند که بر  
دین الله تبعه کارد و شمشیر و خجرا و امثال آن باشد که در دن دسته و قبضه فرو کنند  
بر این نفتح اول بر روزن نوازش بعنه زینید کی باشد و عجی و صل کردن پنه و پاره هست  
بر قبا و خرقه و امثال آن بر از وان با او قبر روزن و معنی بر اینهان است و آن آه پاره دین الله کارد و  
شمشیر و خجرا و امثال آن باشد که در دسته و قبضه فرو کنند بر آیدن بمعنی  
خوب و زیبای خودن و وصل کردن باشد چیزی بر ای ای بر این نفتح اول بر روزن و معنی خلش و فزع  
لست و بمعنی پاشیدن و فرون شاید هم آمد است بر این باشد دیدن اینه بر روزن دماغ قضا  
و قهد کتیر را کویند اغاییدن بالامر روزن سر لپا و دیدن بمعنی بر آنکه تن و تحریر کردن  
باشد شخصی بر چیزی و کاری بر این نفتح اول بر روزن حقا کشیدن تخفیف بر اغایید است  
که بمعنی تحریر کردن و بر آنکه تن باشد و عرض پی اغرا کویند بر ای جم کنایه از بادیست  
که تخت سلیمان علیه السلام را بی بر دن ناف بفتح اول و ضم کاف و سکون او و هانام کوئی است  
که مایین مشرق و جنوب قصه او شرق آقح است اذ ولایت فرغانه ترددیک بانجیان آمدند  
بر روزن در آمدند بمعنی تعظیم کردن و بر بیان خاستن باشد بلند ناف بضم اول و سکون نون  
و دال پی نقطه بالف کشید و بمعنی زده رو دهای ای اسان و حیوانات دیگر را کویند را بشی  
اول و بون نام شهیست و مدینه است بر او شیخ اول و سکون آخر که وا پاشد طایفه را کویند

از جنب کاس و سرکین کش را در بروزن سرپرده شخصی را کویند کلام اسلام اطهیز او را بلند  
عربه کردند باشد و بعنه بنا فراس و بوار عمارت هم آمد است و بعنه قلعه و حصار  
نیز هست و در برگرفته و پیغام عادت فرموده و از هو جسد اساخته راهنم کویند و بعنه  
تقلید کرد هنر کفه اند چهار اور دست معنی نهانید کرد هم آمد است براه بروزن پکاه معنی  
نوی و خوب و نیکوئی و نیکو مار لسته و آراستکی باشد و بر ایش و بر ازیدن راهنم کویند  
بر امام بامه بروزن فرهان نام جمودی که لم علم ممال او را بلند سقاداد و ابراهیم رانی کویند  
بر اهنت با خای یقظه دار بروزن نداد شن بعنه بر کشیدن باشد مطلقاً بر اهنجیدن  
بروزن نواسخیدن بمعنی بر اهنت باشد که بر کشیدن است مطلقاً بر اهنجیدن بر روزن در اعیان  
معنی بر اهنجیدن باشد که بر کشیدن است مطلقاً بر ایشان باید بروزن سرد بعنه بالاخانه و جمه  
باشد که بر الایه حجه دیکرساند بر ایشان بروزن هر کاره بمعنی بر ایش که حجه بالایه حجه دیکر باشد  
و راهی رانی کویند غیر از متعارف خانه که از انجانیز آمد و شد کند بر ایشان باید بروزن  
کایه از لاف و کراف زدن و کار پی و محی پیش کردن باشد که زیاده بر قدر است اول است بروزن  
سرحد نام ولایت سیستان است و مخفف باربد هر هست که مطرب خر پر و بز بوده بروزن  
صر صنام صنف از عدا است و هر زم کوئی و باید و بجایت رانی کویند و بعنه نام و لانی است  
در مغرب که مردم لجاس بز هم چیز نداشتند بر ایشان باید فارسی پرده پوشان مطلق است را کویند  
از پیغمبر پی که باشد بیست بائیں پی نهضه بروزن سرم است معنی طرز و روشن و قاعده و قانون  
باشد بریستکان بروزن سیستان جمع بریست است یعنی قاعدها و قانونها و شهاب است  
بروزن برجسته نقیض برست است و آن چیزی را کویند که روح بنای در ویا اثر نکند  
ونشوونه اند که زیاده از لچه هست نتوانند شدم آمدند بعضی از جادات که سنک و کلمخ  
و امثال آن باشد بروز بیشه اول و سکون آخر که طایحی باشد نام سانیست مشهور و بعضی کویند  
بریط ساز عود است و آن طبیور مانند پی باشد کاسه هر لک و دسته کونه بریند بروزن  
سریند سینه بد طفلان و پستان تند زنان باشد چهارمین معنی پستان هم آمد است و آن بعده  
لب خانه بریز بایدی فارسی بروز بز روز پیرامون دهان چرند کان و منقار پرند کان  
باشد بروز بایدی فارسی بروزن افسوس بمعنی بر پیغست که پیرامون دهان و منقار هرگز  
باشد بروز سین اول مکسور و تختانی بولور سین و بسین دویزد بلغت یونانی  
فعیاز بلاب و عشق است و روز آن مانند رنگ زعفران باشد و بر دختر پیچید بخته بایدی  
فارسی بروز آنکه ته معنی پیچید و تاب خورد ه باشد بروز ایشان بانای قرشت بروزن گریاس  
نام و لایت است از ترکستان و دران چاپ سیستان خوب می باشد و آن از پیوست رویاه آنچاست  
در هفایت پاکیزه و لطافت و آن پیوستین رانیز لاف ناس میکویند و قلم شهیست در حد

ودروس ونام یک زمبارزانه و دلیران همه هست و باین معانی با طای حظی هم نظر نداشت  
که بطراس باشد بر تراشک بفتح فو قا پز و سین پ نفطه بروزن سرتراشک کیا هیاست که آنرا  
بوي مادران کويند و بعر پ توپلاخوانند بر تراشک باعلاف بروزن فرداشت معنی بر تراشک است  
که یو مادران باشد بر تراشک بروزن خیچنگ نشک دویم باشد از زین اسپ و فوارمانندی رانیز کويند  
که آنرا سروغیره دروزند و بركهواره اطفال بضم کند طفل بلسان در کهواره بندند و نوعی اینجا  
که عرض هم هست بروزن کرید غرور و تکبر و تجربه باشد بروزن شرطه نام پرسنایه  
است که مبارزه بوده از ایزدینان بر تراشک بافو قا نیز بختانی رسیده و بای اجد بالف کشیده بزمیان  
زند و پازند پرسنونک را کويند و آن پرند ایست معروف برج بفتح اول و ثانیه جید و ستو بشد  
که آنرا اکتر که خوانند بر جاس پضم اول و سکون ثانیه و چه بالف کشیده بین پ نشط رزده آما  
چکاه و نشانه تیر را کويند و عرب آنرا که در هوانت آن تیر کرده باشد بر جاس کويند و آنرا که در زمین  
نشانه کند هدف خوانند بر جاس بضم اول بروزن هراس نام مبارزیست تورانی که با پران  
و پیله بیعنی کودن رآمد و بود بر چاف بضم اول و سکون ثانیه و چه بالف کشیده بفازد  
نام غله است که آنرا عرب پ ملک و جلبان خوانند بر چاف قدم خناد کایه از ترث چاره و عمل  
کردن و بر هلاک راضی شد باشد برج فوج اکنایه از دهان معشووق و خوبان و صاحب حُستان  
باشد و برج تورانیز کويند برج با چه فار پ بروزن بفتح معنی ز و پ است و آن نیزه باشد  
نه کوتاه و نه میاند برج مرید کایه از پ جهاب در مدن باشد برج دن حخف بر چیدن باشد برج دن  
بکر اول بروزن دلبدن اهم قریه ایست از فلات خراسان نزدیک بدبشت بیاض برج هلال کایه از  
برج سطاب باشد باعتیاد انید خانه ما است برج پس بروزن ادریس رکان ناما میستاره مشتری  
باشد و با اول و ثالث هدوفار پ هم ام است برج با خایی شطه دلبر بروزن چرخ معنی باره و  
حصه و بهه و لخت و بعضی باشد و تا اباب واست خزانی کويند و معنی بر قه هست که برادر بعد  
فهایه رانیز کويند و معنی سرشک اشتر بشد و معنی شبم هم آمد است و بای معنی بضم اول تیر کشند  
بر خواب بروزن ترخان بمعنی او از صد باشد و نام و لایی است از ملک فارس برج با چه  
فار پ بروزن اعرج نشت و ناز پوپا وزبون را کويند و بفتح اول و ثانی هم آمد است  
بر خواب بروزن بدخشیست اسپ را کويند بر خواب بفتح اول و سکون ثانی و ثالث ملقوح  
بناؤ چه فار پ زده گراینه باشد که در خواب بر مردم او شد و آنرا عرب پ کاوس و عید  
لجه خوانند و بعضی آنرا از شیاطین میانند و بای معنی بجای حرف اول یا ی حظی هم آمد  
است بر خوبی با چه فار پ بروزن سردستی در شتی وستیزه گاری را کويند بر خواب سکر دن  
کایه از پایدار پ و هیشک و جاویدا بینی بافت باشد بر خواب با او و معدوله بر روزن سر دابه  
توشک و فهایل باشد و هنخوا بر رانیز کشند اند بر خوبی او و معدوله بر روزن صفر در معنی هر بر باشد

کشیک و اینا ز است و مخفف برخوردار هم هست و بروزن فغفور هم بنتظر آمد است بخته  
بروزن چرخه معنی پاره و حصه و بین و بجز و یا زکل باشد برخی بزند چرخی بمحیه فدا شد  
قراان کردند باشد و آنچه در عزم چیزی بکسی دهنده و معنی حصه و بهم و لذت که از بسیار هم هست  
برد بفتح اول بروزن فرد امر است بدروشد از راه معنی از راه دور شو و معنی سنا هم  
آمد است که بعید پرچار کویند و بضم اول ماضی بردن است و چیشان ولقران نیز کویند کشاند  
و آنرا بعده احیه خواسته و در عرض قماشی است مخصوص مین برداشته کویند بروزد ابرد  
بابای ابجد بر وزن تنها کرد معنی اول برداشت معنی از راه دور شو برداشتن بروزن و معنی  
سر دادن و رها کردن باشد بر داغ با غاین نقطه دار و حرکت معنی معلوم اسیر کش را کویند  
و آن کیا هی است که چیزهای ابدان رنگ کشند در دل بروزن و معنی پرکال است بردان بروزن  
در مان شیره کیا هی است بغايت بدلوکوند بر دباری فم اول و بابای ابجد بالف کشیک بروزن قرب  
دار تاب او رند و تمحکتند و بارکش را کویند و بفتح دوبای ابجد و سکون  
دورای قرشت و دال پ نقطه معنی برداشت که لم برد و رشد باشد معنی دور شو بر روزه  
رزک مخفف برداشت برع بروزن مجمع شهریت آنرا کرده لوشابه و ناح آن بردم بود که بحایه  
عین میم باشد و در نهادن سکون بر دع و بر دع نام نهادن بر فخر افکند که این از نوشتن باشد  
بر دل بر روزن حرد ک افانه را کویند و معنی اغلوظه ولغز و چیستان هم آمد است و بعضی  
فتح اول معنی افسانه و بضم اول بعده لغز و چیستان کشنه اند بردم بروزن حرم نام اول شری دع  
بوده است پیش از همان اسدند و سکون آنرا بر دع نام نهاده بردم بروزن سکون ماضی بر ده  
است که روئیدن و سجن شد باشد معنی سجن شد و روئید و معنی در شخص شد و قدر آورد  
کردید نیز آمد است و ماضی دم زدن و سخن لفتن و نشنس رسانیدن و خود را برادر کردن هم هست  
وطلوع ظاهر شدن صبح رایز کویند و دم زکر از اه کشنه اند دن بکسر اول و سکون ثالث و  
فتح ثالث و نون ساکن معنی تدی رایز مر فنا را پ باشد فاسی جلد و تند رایز کویند و بضم  
اول معنی رویدن و یافتن باشد بر دل بر روزه فرستن کوه کوچک و مشت خوردید را کویند  
کرد میان صحر او اقع شده باشد بر دوت بروزن فرعون اسپ نجلا و تند را کویند این لغت عرض  
است بر ده بروزن ارد معنی سیر شد باشد مظلقا خواه دختر خواه پس ردی بروزند زردی  
نوعی از خرمایی لطیف بود که آنرا سنت آشکن خواند و ظروف سنگی رایز کویند و نام کیا هی  
هم هست و آن پیش تر مصربت باشد و ازان کاغذی سازند و بعده حفاظه می کویند بر دیدن بر  
وزن کردیدن معنی از راه بطری فشدن و دور کردیدن از راه باشد بدیلوس بفتح اول  
وسکون ثانیه و ثالث بختانه کشید و برای قرشت زده ولام بواه رسید و سین پ نظر  
زده بلغت یونایتی هر چیز است که آنرا چکاویک خواند و بعده ابوالملک کویند بر سر بازی قرشت

بروزن اطلاع مر وارسیدن باشد یعنی وارس و پرس بمناسبت به فتح ثالث بروزن سرنشسته  
مطلع تباخت و کیا هدی ساق باشد و کایه از مردم پادب هاست برسید بروزن بر میدین یعنی  
رسید و آمد باشد که ماضی رسیدن و آمدن است و یعنی سوال کرد و پرسیدن هاست که ماضی  
سوال کردن و پرسیدن باشد بروز نیز دیدن کایه از کرم عنان شدن در گشتوی باشد بروز  
بروزن در که آراسته و خوب آراستکی و خوب پر کویند بفتح اول بروزن طنز معنی کشت و  
زداعت و کشاورزی و ماله بنا یابن ایز کویند که بدان کاهک او کج بردیار مالند و یعنی زیبایی  
و معشو ق و بلند په بالای مردم و تنه درخت هم آمدن است و مطلق بلند په راه کشیده اند و  
بعض اول یعنی نو خاست و قد و قامات آدمی و شکوه و عظمت باشد و بلند په بالای مردم و  
جار و ارایز کویند و یعنی مطلق بلند په و تنه درخت هم آمدن است و ماله بنا یابن اهم کشیده اند  
بروزن بروزن گردن آنست که دوکس با پشت از دو سطر انشتادن خود را پیش آورند  
و حساب برد و باختی کند و یعنی بهم برآوردن و از هم جدا کردن هاست و رسیدن کشیده  
نیز کویند بگذار دریا و گاهی از هم په و برابر په کرد باشد بروز کار با گاف بروزن قرضه ای بر زیکر  
وزراعت کنند را کویند بزرگ بفتح او کاف یعنی برگزار و بزرگ برگ باشد که وزراعت کنند است  
بین بروزن حیله یعنی ناز و کشیده باشد دونام قلعه ایست برگزار آب مو بروز بفتح اول بروز  
ارزن کوچه و محله را کویند و یعنی صحرانه بظر آمدن است و اخر بزدن هاست یعنی بزن و بکسر  
اول تابه باشد که از کلسان زدن و نان برای الای آن پرند و زند و بلاد فل و سکون ثانیه و زایی شطره دارد  
بو او رسید و فتح تھانیه و لام بالف کشید نام بان ره په بوده تو زند لشکرام سیاب بروز  
وزن لز و مشاخ درخت را کویند و یعنی کشت وزراعت هاست بروز کار بروزن هر کار  
برز یک وزراعت کنند باشد بروز کار و کار وزراعت را کویند و آن کویست که زمین زبان شیار کنند  
بین که بفتح کاف فارسی بروز بزد و در بر زیکر وزراعت کنند را کویند بین بروزن لرزیده  
یعنی وزریدن است که مواظبت و مداومت کرد باشد در کاری بر زیکر بروزن یکدیگر  
زامع وزراعت کنند را کویند بروز بروز نیز بفتح آتش است که عرب نار خواند و نام یکی از نایمه  
دین ابراهیم زردشت هم هست که اشکان ساخت و آنرا از بر زین نام بگرد و آن اشکان ششم  
است و یعنی بر زن هم آمدن است که صحر و کوچه و محله باشد دونام بان ره په بوده ایران په  
بین بین کروں بعض کاف و رای قرشت و سکون او و سین سعف نام یکی از مودان است و مودید  
یکه و داشمند و عالم بزیر آتش پستان باشد بس بفتح اول و سکون ثانیه و سین بفتح  
چوپه باشد که بزینی شتر کنند و یمان بزم هار داران بندید و یعنی همار نیز آمدن است و آن  
ریما یز باشد که بزینی او کندراند و یعنی صمیره هاست و یکس اول یعنی بینه باشد  
که بزینی قطن خوانند و شخم ای از نیز کویند و بعض اول میوه و بان رکوچه باشد بسام

بروزن سر سام نام علی است و آن ری باشد حار کدر سینه هر دم به سر چه بمعنی سینه و سام  
معنی ورم و درسان بفتح اول بر زن ترسان دوشاب سیاه رنگ خوشبویز کویند و مطلق است  
رایز کفته اند از هم سغم بر کاشد و کروه آدمی از اهم و بکسر اول نیز آمد است و نضم اول از دهار  
کویند پس لمن کایه از غله و افزونی و زیادتی کرد باشد برس غصه بضم اول و غیر قطعی  
دار تخم سر و کوهی باشد و آن سیاه رنگ و فربه می شود سوق آن کرم شکم را یگشید و از بزرگ  
جوز لابلک کویند و قرمه العرعر خواند بروزن منجم مشاھک باریک پر کرده باشد مقدار  
یک و جب کذلک از درخت هوم بیرون دان درختی است شبیه بدرخت کزوکار هوم باشد درخت  
کرو لا درخت آنار و رسم بیرون آن رجناست که اول کار دی کدست آن هم آهن باشد و آن بزم  
چین خواند و باد باویکن دین معنی پاکیزه بشویند و آب کشند پس زمزمه نمایند یعنی دعای کدر  
وقت عبادت آتش و بدن شستن و چیزی خوردن می خوانند و بخوانند و برسم را با پرسچین  
بیرون پرسید آن رایز آب کشند و آن ظرف باشد مانند قلدان و آن از طلا و نقره و مثال آن سازند  
و برسماهی را در آن درون آن گذارند و هر کاهه خواهد بدد بشویند یا چیزی پر بخورند یا عبادت  
کند یا نیکان نسکای زندیعنه قسحی از قسام کتاب زند بخوانند چند عدد از آن برسم که بمحبت  
آن کار و آن فعل معین است بدست کیزد چنانچه بمحبت خواندن نشک و ندبی او که یک از نکا  
مشهور زند است ی و پیش برسم بدست کیزد و بمحبت نشک پیش بست و چهار بزم و هنگام  
بدن شستن و چیزی خوردن و عبادت کردن پیش برسم و چون بیکار نشک و ندبی او خواند شود آن  
بسمها باطل کرد و از جهت نشکای دیگر لغای که مذکور شد اختیار از لذت خاک دنده با همان برسماه اعلی است  
و خواهد برسم تازه بدست کیزد و از شروط برسم بدست کفرش بد شستن و جامه راک پوشیده  
است و صاحب فرهنگ جهانگیر پر میکوباید لغت را از جو پیکر که در دین خود بغايت فاضل بود وارد  
شیر نام داشت و اورا مجوسيان مؤيد میداشتند و در عذا که بپادشاه آن که مان بمن درستان  
آمد بود تحقیق نمود لقادر چند سخراز فرنگ سر و ربه نوشتند اند که برسم کنایی است که آتش پرست  
در چنان پرستش بردست کیزد کرد یک شخ که کایه نوشتند شک بود و لین را با آنچه در فرنگ چه  
نکری نوشتند اند فیلم اه نزدیک هست الله اعلم سه میان با چمه قار پر بزین فروزن دین  
کار دی بود که دسته آن هواز آهن باشد و فارسیان بدان برسم از درخت بیرون برسول بروزن  
مرغوله از پیش بآش که در لجن جوز و برتا ز و بتاک و دیگر ادویه کنم کند و خورند برسیان افعی اول  
وسکونتایی و کسر ثالث و بای خیط و نون هرد و بالف کشیک رسنی باشد که تخم آن مانند تخم گرفن  
است علت جرب را نافع است باشد برشان باشین نقطه دار بر زن افشار معنی باشد مطلق از هر  
پیغمبر که باشد بخشی باخایی شفطه دار بر زن که بگشان معنی بر شخاست که نام موصی باشد  
بعای خای بقسطه دار چشم هم آمدن است بر شخاب روز که کشان معنی بر شخاست که نام موصی باشد

میان ایران و توران و باین معنی بجای خاوهم هم نظر آمد است بر شک معنی با رفته و بلند شده باشد  
بر شکستن کایه از اعراض نودن و ترک دادن و کذاشتن و بکشتن باشد بشوم بروزن خرسو جلغه  
اهل خد و فیض خرمای خشک باشد بر سدادار و بکسر الث و تختانی بالف کشید و بون زده داره  
است که آنرا سخ مرکویند و بعر پی عصی الریح خواند بر شیر زین هادت کایه از هایت غالب  
شدن و افزون پی وزیاده کردن باشد بر حمله اد کایه از اشکار و ظاهر ساختن باشد بر صنعا  
شهر است و او عابد پی بوده در هایت حد پرسی عاقبت از شیطان فری خورد و کرامه شد  
بر طاس با طای خطي بروز کرباس نام شهر است از ولایت ترکستان کویند و باه آنچا پست خوب  
چیز دارد و پست آن را باه رانیز بر طاس می کویند و با بای فار پی هم آمد است بر طاق هادن  
معنی برتیه اعلارسانیدن و کایه از ترک دادن و فرموش کردن هم هست بر طانیه بکسر و فون و سکون  
بای چی و قاف بختانی رسید بلغت یونانی کی است که آن استان افروز خواست و بعضی کویند تخم  
بستان افروز است بر طایا بکسر تختانی و سکون لام نام جزء است در هند وستان که یک از  
درختان آن جزء باشی عظیم و صدای مهیب می گیرد و بعضی کویند کوهی است در آن جزء که شبه آزان  
کوه صدای طبل و دهل و صنیع می گیرد طیقوں بخش اول و سکون ثانیه و ثالث بختانی رسید و  
بسین پی نقطه زده و ضم قاف و واو و فون ساکر بلغت یونانی کل سخ را کویند و بعر پی طین الامر  
خواستند بهترین و میان بود کار نص آورند و لآن قایه مقام کل عنق است بخش اول و سکون  
ثانیه و غین نقطه دارند پی باشد که از جوب و حاشاک و خاک و کل در پیش آب بندند و بفتح  
اول و کسر ثانیه هم کشند اند و بفتح اول و ثانیه هم نظر آمد است و باین معنی باز ای نقطه داریز  
درست بغلاب روند غرقاب بند است بمعنی جای کریش آب را بسندند تا آب دران  
جمع شود بمعنی بر زن سرمهست کایه باشد خود رو بی شب بر اسفناج که در آشها داخل کنند  
و آن پیش تر دیمان زراعت و کارهای جویا بز و بید و آنرا مجر کویند و بعر پی قنابری و عملول  
وقملو و شعره المقه خواند و بعضی کویند کایه است که آن رهی دارد و آنرا پیش ترا و قات بخر و کاو  
دهند و بعضی دیگر کشند اند تر ایست که آن رهی دارد و آنرا پیش ترا و قات بخر و دخون  
خشک شود خروکا و دهند و جار و نع ناین کویند و لآن چیز پی باشد که بشکری و آله ای استاده  
چی استد و چی ای پی رانیز کشند اند که بن بکران از منع بجایت زراعت برند بر غست و با او وبالف  
کشیده طعای و انشی باشد که از بر غست برند بر غلانیدن بالام بر زن خرچانیدن بمعنی بر لکینه تن  
و تحریص نودن شخص باشد بکار پی و فعلی و آنرا بعر پی اغرا کویند و غما با میم بر زن همزبان  
مانند بز لک و اژدها را کویند بر غدان بر زن در بذان جشن و نشاطی را کویند که سبب  
نزدیک شدت ماه رمضان در آخرهای شعبان کشند و بعضی کویند نام روز آخر ماه شعبان است  
و باین معنی بجای حرف ثالث قاف هم آمد است بفتح و بضم اول بر زن بر کوشانی باشد میان

بِعْم اول و ثالث و سکون ثانیه و شین قرشت لقب بیکار اولیاء الله است و طایفه استان زبر عنیه  
خوانند بزیر غم بضم اول و ثالث و سکون ثانیه و نون چم چیز پست کرد بدان پوست را دیافت کرد  
کوید که درخت پسته یکال میوه مغزدار آورد و یکمال په مفر و از اگر پی مغراست بزیر غم کوید  
بزیر غند با اول الجدر و زن و معنی بزیر غم است و آن پسته ماسته باشد کرد بدان پوست «  
رادیافت کند و بعض کوید نام در خیاست بزیر بفتح اول و ثانیه بروز و معنی بزیر غراست  
کچل پاس باشد و مهاب سکون ثانیه چو په باشد که شاخ انکور بر بالای آن اندانند تا بزرگ مین  
برسد و بضم اول و سکون ثانیه دهه را کوید و آن حریه ایست دسته دار و سرگان بداس مانند  
پیشتر هر دار لازم درخت بدان اندانند بزیر که بضم اول بروز تفک پرند ایست سیاه رنگ  
و منقار در ازین دار و پشت بر کارهای آب و کاهی بر سر درخت هنر شید و او زیند کند بزیر له  
فتح اول ولام و سکون ثانیه سخنان شیرین و لطیف را کوید بفتح اول و سکون ثانیه و میم  
مجلس شراب و جشن و مهمنا په باشد دونام دهی است از بوانات کوید که یکی از لاما زادها  
در لنجامد فوست و در عرض بعنه کنید بدان و دوشیدن شیر بالکشت و سلطی  
باشد بزم اور دبا و او بروز تفه کاره کوشت پخته و تر و خاکنه باشد کدن بان تناک  
پسند و مانند نواله سازند و با کارد پانه کند و خورند و بجای حرف ثانیه رای په نقطه  
هونیظر لمان است بزم ایون بایایی خطی بر وزن افلاطون نام که ایست که فرید و زاشیر  
میدار و بجای یای حیطه نون هونیظر لمان است بزم بروز نزد رزمکاه مجلس شراب و جشن  
و جای عیش و مهمنا په باشد دونام کاپه هه است در مقامات صوفیه نزد و بروز  
حمد و نامه دار و زد و یم است از ما ههای ملکه بزم بفتح اول و ثالث و سکون ثانیه کوش و قطبی  
از بزم کاه باشد بزیر بفتح اول بروز نچر کانز کوید و آن چو په یاخته ایست  
که زین شیار کده را بدان هموار کند و بکسر اول امر بزیر باشد بزیر بدار بفتح اول و کسر ثانیه  
وسکون ثالث و دال ایجاد بالف کشید و برای قرشت زده بلعنت زند و پیازند بزیر بزیر بزیر  
باشد که در پیش آستان در سازند بزیر بروز نیز پلذت بمعنی غلق در خانه و بمعنی کلید است  
که بعده مفتاح خوانند بزیر و شم بضم اول و فتحه و او بروز بریشم موش و پشم بزرا کوید  
بزیر و شه بضم اول و فتحه ثانیه و رایع و سکون ثالث رسته باشد که از ابعره په لسان الجمل  
کوید و تخت از ایار تک خوانند بزیر و نه بروز نونه بلغت زند پارند بعید زانو باشد که بعده په  
رکبه خوانند بفتحه اول و ثانی بمعنی کاه و خطاب باشد و هر دم نا هر دار و سکین را نیز کوید  
و بمعنی جور و حیف هم ام است و بضم اول زمین پشته باشد و نوعی از میوه خوشبویه  
و هشت بزیر هش بضم اول و کسر ها بر وزن پرسش بمعنی مقابله باشد که در برابر مناره است  
بنو کار باغاف بروز نه دار بمعنی کنه کار و خنط آنکه باشد و از ابعره په ایتم خوانند

پاکاف فارسی هم کفته اند بزیچه بروزن کلیچه بز غاله را کویند و بعری خلان و حلام خواستند  
بعض حای پی نقطه و حلوان غلط است و برج جد پی لاهو کشنه اند و سه پایه فصاب و  
ولساخت نز کویند بزیدن بفتح اول بروزن و معنی وزیدن باشد بزیش باختانی جزو  
وشیز نقطه دار بروزن کلیچه آر وه تخد را کویند و سفل تخد رو غر کشید راه میکویند  
بزین بروزن حزین بعینه وزین باشد که از وزیدن است و نام آتشکه هم بوده در روز است  
بیش اور و باین معنی بارای قرشت هم آمد است بیان سیزدهم در بای ای بجد باز ای  
فارسی مثقال بر چهارده لغت و کایه بفتح اول و سکون ثانیه برف و دم را باشد و سرمه زین  
را نیز کویند و آن چیز است که در وقت شده سرمه باشد زرگ و زرورف از هوای زرد بزیر  
بغیر اول و کاف و سکون ثانیه و میم بعینه باز داشتن و منع باشد بزیکول بفتح اول بروزن کشکول  
شخصی را کویند که قوی هیکل و جلد و رخ کشی باشد و حریص کارهابود و بکسر اول هم آمد است  
بیش بفتح اول و بسکون ثانیه و میم شبم را کویند بتمان بفتح اول بروزن افغان غمکین و غھوار  
و افراده را کویند و بضم اول هم آمد است بزیر باز ای فارسی بروزن عمد و آفتاب پرست  
را کویند و آن جانوریست از جنس چلasse لیکن بر از چلپاس بزرگتری باشد و آن اسبری  
حریخا و خاندیز بروزن چمن کل اول ای تیره باشد که عربین حوصه ای و جوییا به مردم  
برزند بروزن سمند کیا پی باشد خوبی و بعضی بفتح است را کویند و آن کایه باشد خود را  
شبیه با سفناخ که در غله رازها و کارهای جویا بروید و در آشما کنند بزند  
بروزن نویدی بمعنی ناهرادی و در دمندی و پیچار کی و تنی کی معیشت باشد بزیکول بروزن  
فرسنگ بمعنی کلید باشد و بعری مفتاح خواستد بزیکول بروزن احوال صدای را کویند  
که معکوس شود بمعنی بزکرم دم آشند صدای کو و کنند و لامتال آن بزوج بروزن بجوج  
بمعنی بید اکردن و هم ساندن باشد بزیکول بضم اول بروزن و معنی جوی است که استخوان  
شتمانیک باشد و بیانی کعب خواند برهان بضم اول بروزن برهان بمعنی مبنط باشد و آن  
صفتی است در آدی که چون چیزی پیش کسی بینداز نمود که مثل آنچیز او را باشد پیکند از آن  
شخمنی زیلیا شود و این مجموع است بخلاف حسد و حسود خواهد که آنچیز ندارد باشد  
ولن شخص محروم ماندیان جهار دهم در بای ای بجد باسین سعفاص مثقال بر رصد  
شرط لغت و کایه بضم اول و سکون ثانیه بفتح باشد آهنی که بران کوشت کباب کند  
و بعری سفود خوانند و مخفف بوس هم هست که عرب قبله کویند و بفتح اول ترجمه فقط  
و مخسب باشد و بمعنی بسیار و بسند هم آمد است و امر بقطع کردن هست یعنی قطع کن  
بس ابروزن رساب بعیدی برس و بسیار باشد و فام شهیست در فارسی که آن را فنا میکویند  
بس ارد بفتح اول و ثانیه بالت کشید و هکون رای قرشت و فتح دال بجد زمینی را کویند

که بروز صبح باشد بضم اول وفتح ثانیه بار و سباب و رخوت خانه و املاک و دکان  
 و خانه و مکان و منزل را کویند و پنه و بنیاد هرچیز را نیز کشید اند و پنه اول طناب باریک را کویند  
 بنده است کایه از کوچ کرد و سفر باشد بسیار درج شاد کایه از پماری و پنه شای باشد  
 بضم اول و سکون ثانیه و تختا نی بالف کشید و بنون زده نام حوض بخان است و آن برگه  
 بوده آب آن در نهایت شور بے و تلخ و بیرکت قد و مسرور کاینات آب آن شایی باشد  
 بضم اول بروز کلچه جمعی را کویند که بر اصناف حرف و املاک یه بندند  
 بکسر اول بروز سیز معنی هر کزو حاشا باشد و بمعنی تعجب اوز و دهن آمد است و کاه  
 در میان سخن بجا یه نیز هم بکار برند که بعیر په انصبا کویند بروز شریک ابریشم  
 فرومایه باشد و آنرا که وکثر و فرز کویند مان در بای لیجاد با او مشتمل  
 بریک صد و چهار لغت و کایه بضم اول و سکون ثانیه محول معروف است  
 که رایحه باشد و مخفق بود و باشد بوم و باشم هم هست و کوشت بکوهه را نیز کویند و پنه  
 اول پوست شتر چه بکاه کرده را کویند کوپیش ناق بیه مرد ببرند تا بگان فیزیک خود شیریده  
 بضم اول و ثانیه بالف کشید حتف بود باشد یعنی بادا و بکسر ول و ثانیه بالف کشید  
 و بر اودال په نظر زده قریش باشد که در برشین بیو است بفتح اول بروز ایاس محنت و  
 آزار و رنج و سختی باشد طایفه باشند و در بیش اپاود چند کان فیروزه هست یکی از اثنا  
 بوا سخت کویند بفتح اول بروز تراشه چار شاخ دهستان را کویند و آنچوچی چند باشد  
 بالام و خایه شطه دار و چه و دال په نظره بروز کل رس ملحد و په دیز و په  
 دیانت را کویند کایه از بولعیضی و شوخ چشم باشد بکهند بفتح کاف و کون  
 فاودا لایحه بمعنی رشوت و پاره باشد بکسر کاف فارسی و سکون بون فتح چم و کاه  
 سکن هرچیز که آن غریب و عجیب و طرفه باشد و دیدنش خوب آورد بروز خوب  
 فرش و بساط خانه را کویند و بایه معنی بجا یه سیرف اول یا یه طبعه هم آمد است بضم اول و  
 سکون ثانیه و های ایجاد بالف کشید آیش را کویند که از کوشت بکوهه پخته باشند و باش  
 بسکونشین قرشت بمعنی قدیم و جاوید و هیئت و سرمد باشد بضم اول و ثالث و سکون  
 و را اودال په نظره بلبل را کویند و بعیر په عذر لپ خوانند بفتح دال و سکون کاف  
 مصغر برو و بست که بلبل باشد و بکاه یه محول بروز خوبک دختر بکرد و شیزه را کویند  
 و هدر لایز کویند که رع سیلمان باشد و بیزان هندا حق و نادیز را کویند بضم دو  
 بای ایجاد و سکون دو و او شانه سرو هدر را کویند و آزار امرغ سیلمان هفتله لند و در  
 بعضی جاهان نان خوله خود را بوب خوانند بفتح یا یه طبعه بمعنی بوبوست که شانه  
 سرو هدر باشد بضم اول و فتح ثالث بمعنی آزار و منتهی و آزار و باشد و بعیر په

و بعیر پنیز کویند و هد هدوشان سر رایز کفر آند و بعید اول که آرد و باشد بوزنه  
با شانی مجھول و فتنه تای قرشت رستنی و درخت پرشاخ و برکه را کویند که بسیار بلند شود  
و بنده ز تر دیگر باشد و چه آدم و سایر حیوانات را کویند عموماً و بچه شتر را خصوصاً  
و بمعیت شان نیز هم آمد است و ظرفی را نیز کویند که انکل حکمت ساخته باشدند طلا و  
نقره و مثال آن در آن بکذانند و معرب آن بونقد است و بعیر په خلاص کویند خاک کایانه از  
بدن و قالب انسان باشد و بنده با ایم روز موسیقان نام مرغیست که اوراغم خور کشیز  
کویند و او پیوسته در گنار آب نشیند و انغمان پنک میاد آب مشود با وجود تشنگ آب  
بنخورد و اورابعیر په یام و بینانی شفای خواسته خود را کوشش پیخولیه آورده و مقویه  
قوت حافظ باشد و دهن لشند و تیکند وفتح اول و سکون تای و چاه فارسیه خود  
نمایی و کرو فریا شد و بضم اول آن درون دهان را کویند وجای سرچم و بای فارسی بالف  
کشید بروز بوسیتاً بلغت زند پا شد خیار بادرنگ را کویند باحایی په نقطه بالف  
کشید بلغت یونانی کیاه ماه آن اکویند و پنچ آنرا عجم په جدوار خوانند و کویند با پیش دریک  
جار وید وحست بروز سوخت بمعین په باشد که برادر و خترست وخل بروز فو قل  
خرف را کویند و بعیر په نعله لحقا خوانند وحله نفتح دال و نون بزنه ایست که آنرا تیه و لام مبعید بخل است که خرق باشد  
و بضم ثالث هم بنت نظر آمد است ودش نبکسر زال ابجد بروز سوز شیخیه هست و بود باشد  
و بعیر په کوت خواسته ونه نفتح دال و نون بزنه ایست که آنرا تیه و میکویند و بعضی کویند بزنه ایست  
شبیه به تیولیک کوچک ترازوست و آنرا بعیر په بلویه خواند و بضم اول و تای مجھول  
و رای قرشت هدو ماسا کن اس پ سرخ رنگ را کویند و تزر و رایز کشید آند و آن پزنه ایست  
مشهور و بمعین بیار هم هست که لمبیا و زدن باشد ولش بروز کوچک نوعی از طعام باشد و بمعین  
کویند آنچه جبر است و بعضی سوشه و قطاب را کشید آند و بمعین شناهم هست و آن ذری باشد که در  
قاریزند و بحاضر از دهند و زنگاریه را نیز کویند که بر روی نان نشیند و باین معین بفتح اول وزانی  
نقطه دار هم آمد است و در عیر په بمعنی سبارک باشد ولش بروز هوشانک نوعی از زریجان  
کویه باشد ولش بروز نبضم اول و تای باور سینه و رای قرشت مفتوح نام پادشاهی بوده است  
و نام جزیه ئاست در جانب شما لک كشققا راز لنجا آورند و آن پزنه باشد سفید و شکاری از  
جنس سیاه چشم و کویند حرم آن جزیره هم زال و سفید مویی باشد ولش بروز شوره چیز ن  
مانند نک و آنرا زرگان بگار بزند و شکر سفید را نیز کویند و معرب آن بورقا است و بعیر په نظر و  
خوانند کویند اس کرقد رپه از پوره با صدف سایید و در پنی زن بدمد آنکه آن ز عطمه  
کند دوشیزه بود و اس کرکند و شیزه نباشد و بوره ارمی هان است بوریا کویی کایانه از ضایافی  
باشد که در خانه نوکتند ولش بالات بتحت آنی رسید و طای جخطی مکسور شین قرشت زده

که آن را ماند نهیز نوار بدر غوئی با تایی مثلثه بروزن سرگوشی تخمی است که آن اینبار پس اسفیویش  
و بعیر پے بزر قطون او بشیر از پے نبلو و بیونا نے فسلیون خوانند برعکل با او و جمیول بروزن  
مرغول حلولیه را کویند که آن آرد پزند و آن افروش رنیخواست و کدھی را کویند که در هم شکسته  
باشدند و هر چیز پے که آن را در هم کو قمه باشدند و لشی که آن کندم دلیع کرد و بزند و بذو معنی آخر  
بضم و لهم آمد است بر قاب با فا بروزن مفتاپ معروف است که آب برف و آب سرد باشد  
و کایتاز کاب دهان است که در وقت خودن شخص چیز پے را سبب میل و خواهش طبیعت در  
دهن دیکری میکرد و کاه باشد که از دهن پرون آید و پی اختیار بزند برف ب دادن کایتاز دل  
سرکدن و نامید ساختن باشد بروز فری بروزن صرصم بعنی شان و شوکت و علو و قدر و مزانت باشد  
بر فرشان بروزند پرده پیشان بعنی بروشان است که امت پیغمیرا باشد برف بروز شاه تو زین  
معنی برف باشد که شان و شوکت و عظمت است بر فشان دست کایتاز قصیدن باشد و عین  
بغتة اول و سکون ثانیه و فتح ثالث و سکون نون و فتح چه و سکون کاف سیاهی و کلیه را کویند  
که در خواب بر هدم افتد و بعیر پے کابوس خوانند بروز بروزند و زاطراف و پیرامون دهان را  
کویند برس بروز افسوس بعینه بر قور است که اطراف و پیرامون دهان باشد بر قاب باقاف  
بروزن زرد ک طلف و در ورق را کویند بر قندان با فاف بروز و معنی برغند است که در و لآخر  
ماه شعبان است باشد و آنرا ک لوح اندان هم کویند برك بفتح اول و تائی بروزند فاک سانه  
سمیل را کویند و نام رو دخان هم هست و نام و لایتی است که قطب جنوبی آنجانوده میشود و قصی  
آن کلیم بود و یافته باشد لازم شترک پیشتر در وی شان قبا و کلاه سازند و جام کوئا هی باشد تا که  
کشش تر مردم دار المز پوشند و نام مکایی است خوفناک در راه فارس که لحال پامز امداد شتماد دارد  
و بفتح اول و سکون ثانیه و کاف فار پے برك درخت باشد که بعیر پے ورق کویند و بعنه ساز و نفا و  
اسباب و جعیت و درست کاه و سامان و سر لنجام باشد عموماً و سامان و سر لنجام مهمانی را کویند  
خصوصاً و بعنی قصد و عنزم و التفات و پرواهم هست و کسوت قلت در لشان کویند بکاپوز بایا  
فار پے بروزند دست اموز بعینه پیرامون و اطراف دهان باشد بکابوس بروزند دقیاق و بعینه  
پر کابوز است که اطراف و پیرامون دهان باشد بکاشت با کاف فار پے بروزند پرداشت بعنی بکری  
باشد که ماضی بر کرد ایند است عموماً و بعنی روی بر کرد ایند باشد خصوصاً بر کافی با کاف  
بروزن و معنی بر کابوز است که پیرامون دهان باشد بکابوس بروزند و معنی پر کابوس باشد  
که اطراف دهان است بکاف فار پے بروز هرجان نام دهی است در شیراز که بعد  
سنک معنی در لجاست بر کاف معرفت و نوعی لزیکان تیر هم هست که آن لایمیات بر کاف  
بر کودت بروزند بعنه حفظ کردن و بخاطر بکاه داشتن باشد و کایتاز برافروختن آتش  
هم هست بر کوه بی شاند کایتاز خوب و نیکو سامان دادن و بفعل افردن کاری باشد بر کودت

بودن آفتابست در برج میزان که فصل ایین و خزان باشد و کایتاز ایام پیر و آخرهای عمر ههست  
برگش باگاف فارس پی بروز ناطلس ترجمه معادله و نعوذ بالله باشد برگش باگاف فارسی بروز  
بدست بمعنی برگ است که معادله و خدا نکند باشد و بهمین معنی بابای فارسی هم آمد است  
برگستان باسین پی شطر بروز آنکه شان حفظ برگستان باشد و آن بوشته است که در روز  
جنک پوشند و براس پهم پوشاند برگستان بضم کاف فارسی و تای قرشت پوشته باشد که در روز  
جنک پوشند و براس نیز پوشاند برگش بروز ناطلس بمعنی پوشیده و پهان باشد برگ  
کار زرفی دولی است که آنرا بثیر از پی آهود و سات و بعر پی خاکویند بکسر حای پی شطه وزای  
شطه دار بالف کشیده باگاف بروز ناطلس بازداشتن و منع را کویند و بازدارنده و منع کشیده لایز  
که ههند و امری دیم معنی هم آمد است بمعنی منع کر و بازدار و بایمه معنی مجا به حرف ثانیه زایی فارسی  
هم بمنظار است برگش بروز فرزند امروضنخیم تفمند را کویند و بمعنی رشوت و پاره هم  
آمد است برگش بفتح او و ثالث و نون و سکون تایی در هو کوفته شد هر چند کویند تخصص  
عطیات و بکسر او هم آمد است برگش نیل باfon برگز نه رک فیل کیا هی است که زنان آنرا  
جوشاند و لا بروان نهند و بعر پی کمه کویند برگش بروز نام شهریست از عراق که آنرا  
ابرقو کویند برگش اردشیر نام شهریست از ولایت فارس برگش لا جورد کایتاز سهان است  
برگش بفتح او و ثانیه و کاف تایی بفتحی رسید کلاه درانی باشد که زاهدان برگش کهارند  
و بعر پی برسخواند و بایمه معنی باگاف فارسی هم آمد است و بکسر تایی طایفة باشند برگش  
زدن کایتاز کریختن باشد برگش بفتح او و ثانیه بروز نعم چوب بدی و بفتحی را کویند  
کرتاک آنکه ویا بد کد و خیار و امثال آن بریا الایش اندازند و در عرض بمعنی ملول شدن و ستوه  
آمدن باشد و گی که در مجلس قصر انشید و بازی کند و میوه درخت خاردار را کویند عموماً  
و بعضی کویند شکوف و پهار درخت مغبلان است و آن در قوت و منع مانند پد شک است  
و پسکون تایی بمعنی حفظ و از برگردن و بیاد نکاه داشتن پاشاد و تالاب و استخ و چشم آب را لایز  
کویند و بمعنی انتظار به هم آمد است و حرع را نیز کویند که سبزه کار جویی باشد بروز ماس بروز الماس  
معنی سر و لامسه و دست کش باشد برگش ماس بیلد بمعنی لامسه کردن و دست مالیدن و سودن  
عصنوی باشد برگش عضو دیگر برگش بروز ابدال سینه و سر ابا الایه و کوه و پیشته باشد و کریز را  
نیز کویند که از کریختن است و لم برگش تایی ههست بمعنی بکریز برگش زدن کایتاز کریختن باشد  
برگش زدن بمعنی برگش زدن است که کایتاز کریختن پاشاد برگش مالیت برگش زدن سخواریدن  
معنی نور دیدن و بالا کردن آستین و پاچه بدنان باشد و کایتاز کریختن ههست برگش بروز  
در کاه افزاییست در و دک آنرا که بدان چوب و تخته سوراخ کنند و بعر پی مشق خواند برگش  
فتحه های بمعنی بمه است که مشق باشد برگش مایوق بکسر اول بایا یه خطی بروز نیما کون نام ماده

کار په که هر زید و نرا شیر میداد برمایه بکار اول وفتح یا یه حظی بمعین بر مأیون است و آن کاری بود  
که فرد و نرا شیر میداد و باین معنی بفتح اول و یحایه حرف تانی نزایه نقطه دار هم آمد است بفتح  
فتح ثالث و سکون ثانی و چه فارسی معنی لرس و لامه و دست کثی باشد برجیخت با چشم فارسی  
بروزن سرکشیدن لام کرد و دست مالیدن و بسودن عضوی باشد برجیخت بر وزن سرخند خالفت و نافرمانه  
سرخنه خالفت و خود رای وعاف و عامی باشد برجیخت بر وزن سرقصید خالفت و خود رای وعاف  
پدر و مادر کرد وعاف و عامی شدن باشد برجیخت بر وزن سرقصید خالفت و خود رای وعاف  
وعاصه شده باشد بزم بر وزن زرکم بمعین اشطار باشد و امید و ارشدن رانز کوید و معین  
زن بوره آمد است برمغان با غاین نقطه دار بر وزن چیه باز شاکر دله را کوید و آن  
زدیست اند که بعد از اجرت استاد بزم لفعام بشکار کرد دهد برمغان بفتح زای هوزن بمعین  
بر معازیست که شاکر دله باشد برجیخت بر وزن تغز نام جای و مقایی و ولاقی است ولعت  
جعفر پدر خالدین هست کوید او مردی بود در هفایت فضل و کرم و نسبت بیلول فرمید و در  
اوایل حال جویس بود و متوجه سداین که آن موقوفات نوبهار کان بخانه و اشکده بلخ است  
شد و بعبادت آتش مشغول بود و کوید هر سکه متوجه آنجایی شد اور برومی گفت که آند و بعین  
دیگر کوین چون جمال حاشیه بزیور اسلام آراسته کردید باعیار و لطفان جانب دمشق که دارالملک  
حکم کام بینایی بود توجه نمود بعد از چند روز بزار کاه سلیمان بزعیم الملك آمد چون چشم سیما  
بر جعفر افاده نکش متغیر شد آشانت فرمود تا اوران مجلس بر وزن برند خواص و ندای مجلس از  
صدور این حکم تعجب نموده از سبب آن پرسیدند سلیمان گفت این شخص زهره هم دارد کشند  
چون معلوم خداوند شد کفت دو همه بریاز و بیه میسته است که هر کاه نه با طعام و شراب  
زهر دارد و ندانها بحسب خاصیت حکمه عنیف میکند حصار گفیت حال از جعفر پرسیدند  
جواب داد بقدر په نهر در زیر نکین آن شتر دلم بجهت آنکه در هنکام شدت المیز کمک نهاده ای او  
بیرون و اولاد بیرون میکنند و میشهو شدند بزم کان با گاف فارسی بر وزن قلدان موی زهار  
باشد و آن بالایی موضع التجددی و زین است و آنرا بعیر په عانه میکویند بزم بر وزن بد خو  
معنى اشطار باشد و یحایه قرشت دال الجد هم است بزم و بزم فرموده بنعین حین باشد  
و چز باشد و فیخیز بر عیر په شئ میکویند بزم بر وزن هر وزن بمعین علف دواب باشد و  
زن بوز عسل رانز کویند و بمعین اشطار و امید و اراده هم آمد است بزم و بزم چلغوز نام  
بسیار شاه است که خویش کاموس کشایی باشد و بزم کرمه مثقب در و دکر په باشد  
که دان چوب و تخته سوراخ کند بزم بر وزن چمران قصبه ایست در هند وستان بر اینفتح اول  
وسکون ثانی و دنون بالف کشیده جوان و فوج اول عمر مظرف را کویند و بمعین خوب و نیک  
هو هست و حنا رانز میکویند که بر دست و پابندند و بضم اول هم آمد است بزم اخن ایستاد

کایت از اطاعه کردن و بادب استادن باشد هر تا سی بروزن کریا سمعی غافل و نادان و غافل و نادان  
باشد هر ناک بفتحه اول بروزن غمناک معنی برناست که جوان و نوجوان اول عمر باشد و حنای دست  
و پار اینیز کشند و بضم او لهم آمد است بر ناص بروزن سر نام باشد معنی آنچه بر سر کایتها و نامها  
نویسند و بعریق القاب و عنوان کویند بنام بروزن هم جوان و نوجوان اول عمر را کویند و حنای  
دست و پار اینیز کشند و بضم او لهم آمد است بونایشی بکسریا یعنی خطي و سکون شین قرش  
و فرقا پنجه تا نیز رسید معنی پشتی و تعصّب باشد چه برناشی کردن و تعصّب نمودن  
بریج بفتحه اول و ثانی و سکون نون و حیم آن باشد که سبب کوری یا بحث تاریکی دست  
خود را بر دیوار لایحایه بالاندازه هکذرا بیدکند بر بخار تکبر اول بروزن کرقار حفت بریج زار  
کشانی لذیل باشد بر بخار است بکسر اول و ثانی و سکون ثالث و پیغم بالف کشید و بین پیشتر  
قبای فارسی زده کا یه باشد که آنابوی مادران کویند و بعریق بحث الراعی خوانند چون  
در خانه بکترند جمیع کرند کان بکریزند و بایم معنی بجا یعنی حرف آخر تا یعنی قرس است همدم است  
بر بخاف باف ابر بروزن و معنی بر بخار است که کایه بوی مادران باشد بریج شما له بقیه شین  
قطعه دار و میم بالف کشید و لام مفتوح معنی حز عفر است و آن طعایی باشد معروف گویند  
در شیر از طبایخ بود که پیوسته شبه ابر سر ابیه نشیتی و زردیلا وی با بریج در شیخی و  
در پیش خود فانوسی داشتی و کا یه دو سه مشعل از افر و خی و فرید کرد که بیا بریج شما له قاین  
پت رانیز خواست این شمع که در زل بمحاق بر فروخت از ره عکذا تو بریج شما له بوده  
تحی است دولتی و آن کوچک و بزرگ میباشد و کوچک آن بمقراست و رنگ آن مایل بر خاست  
وطیعت آن که هم خشک مقاصل را ناف باشد و حشک بروزن و معنی فلنجش است که بالتفوی  
خود را باشد بواسیر را ناف است برین بروزن قلزن حلقة باشد از طلا و نقره و امثال آن گزنان  
درشت و پایی مکنند اینچه در دست دست برین و آنچه در پایی مکنند و پایی برین خوانند  
برین بفتحه بروزن تبر زین بمعنی برین است که جلقه طلا و نقره باشد که زنان در دست پاکند  
بروز دیضم اول بروزن بخوبی و بفتحه اول بروزن سمند هر ده میه است بمعنی قیع و شمشیر تیر و لایه  
وجوه دار و بایم معنی بایانی فارسی هم کله اند و بفتحه اول بمعنی برند هم آمد است که حر بر ساد  
باشد هر زاف بفتحه اول و ثانی و سکون ثالث و رابع بالف کشید و بفارزده معنی سنتیه و دول  
باشد رو دهار اینیز کوید اعم لازم کرده افشار با خیوان دیکر باشد هر دل بفتحه اول و ثانی  
ورابع و سکون ثالث و کاف کوه کوچک و پیشه خرد را کویند و بعض کویند برند که پشتی کوچک  
است که در میان دشت و صحر او اقع باشد هر دل بکسر اول حرکت ثانی و ثالث و رابع  
غیر معلوم و کاف بالف کشید و بیمه زده کیا یه باشد که آنابونه کا و کویند برند بروزن  
رونک معلوم است و پروانه رانیز کویند و آن جانور په باشد شنبه اخود را بشعله شمع و جزء

بیوں مضمون اول و ثالث بروز سند جامہ و کلاہ پشمین کند باشد که پیشتر رضاز او ترسایات پوشید  
و بیرس لفڑ دو بعضی کویند ناہ کلاہ نضر اسیان است که فرنکان باشند و بکسر ثالث بروز مغلس  
هم سنظر آمد است و بعضی کویند بمعنی کلام عرب پا است برشت کایه از سوارشدن باشد  
برنک بفتح اول بروز خدنت بمعنی حرس و درایے و غلٹ درخانه باشد و کلید رانیز کویند  
کعیان مفتاح خواسته و باین معنی بازاری شطه داره آمد است و بضم اول و ثانی بمعنی  
ادو خته و پس اندان باشد و نام ولایت است که قطب جنو پا آجادیده میشود و بکسر اول و قانیه  
پنج کالیار را کویند و آن تختی است دوایی که پیش تراز کابل آورند بروز بد خود بیای تنک  
و حیر لازک را کویند بفتح اول بروز افسوس نام یکی از سیه داران است و لشکر و لشکر  
رانیز کویند و باین معنی باشین نقطه دار بروز خروش هم آمد است و بضم اول نیز نشده اند  
برنون بروز افیون بمعنی برق بروباشد که دیباپی تنک و حیر نازک است و باین معنی در موئید الفضل اجرا  
نون اول بای اجدا و یا چیزی هر دو آمد است بفتح اول و سکون ثانی و ثالث بختیار رسید  
خرطیان کوچک را کویند بکسر اول بروز ادريس نوعی از بلوط باشد بضم اول و سکون  
ثانی و بکسر ثالث بختیاری بجهول و شین نقطه دار زده پیش بشکر و را کویند و آنرا بعری پر زیر  
خواستند بضم اول و ثانی و سکون مخفف بروت است که بعری پر شارب کویند و بفتح اول و سکون ثانی  
نام ماه و ستاره مشتری باشد و بفتح اول و ضم ثانی ابر و را کویند و بعری پر حاجب خواهد  
هوا رخانه تابستانی باشد بزر بروز همواره بالاخانه و جرم بالای جرم باشد و راه رانیز  
کویند عین راه غیر راه متعارف خانه که از ناخانیز لعد و شدقوان نموده و از بروز دمسازی یا  
قرار و آرام باشد و دشمن یازین و شاهین و امثال آن رانیز کویند بروز در روزه اشی  
را کویند که پیش پیش وس افزون و خود را پوچایی که از عقب سرجی کسی بر قدر باشد  
بریند و از این نسکون و تختانی بالف کشید بلغت یونا نیز رستنی باشد که ما از عشقه بر  
درختها پیچد و میوگه آن شببه باشکون است بجنت دیاغت کردن چرم بکار آید و آنرا بعری پر خالق  
الشعرخوانند چه ازان ریشها او ریزان چی باشد و باین سبب هر ارافشان کویند شد بروز  
صفدر فرا ویز و سیحاف جام و دامز و سرها یا استین پوستین را کویند و مخفف بارور  
هم هست که باردلر و میوگه دار باشد و بلغت زند و پارند بمعنی برادر باشد و بمعنی اول بازی  
نشطه دار بروز حکیم بروز رموز هر دو آمد است و جمله را کویند بروسان باسین پیش  
بروزن عروسان مطلق امتحت را کویند هر یعنی بر که باشد و کروها یه هر دمان از هر جنس باشد  
بن و شان باشین نقطه دار بروز جنو شان بمعنی بروسان است که امتحت پیغمبر باشد بروشک  
بضم اول و ثانی و سکون ثالث و فتح شین نقطه دار و کاف ساکن بمعنی خاکست که بعری پر تراب  
کویند بروز و بفتح اول و کسر فایعه فراز و نشیب است که بلند و پست و بلند پر و پست

باشد چه وف بضم اوّل و ثانی وسکون واو و قنه فاء معنی دستار و فوط باشد که متدیا و مکری  
است رومند بر وزن تنومند بادار و بار و صاحب نفع باشد و بمعنی بخوددار و کامیاب هم  
بنظر آنکه است بروت بکسر او بوزن فسون مخفف پرون است و بمعنی برای و یحتمت هست  
چنانکه کویند بر وزن تو بمعنی برای تو و یحتمت تو و بضم او بمعنی مطلق تحلقه را کویند عموماً و حلقه همین  
شتر را خصوصاً و بفتح او بفتح او و تشدید ثانی بلغت زند و پازند کو سفلی و بزیر را کویند که پشا  
پلشکه بر لر و دوبزکویه رانیزکش اند بر ون آمدت کایانه از نزد اطاعت و لشید با شلبر و فند  
بر وزن شرمدنه بمعنی سله و سبد و بسته قماش باشد و آنرا بعر پی زرمه خواهد بروت سر  
زربه را کویند که در غیر دل الفاظ و ضریج از اند سکر کده باشد بر و نوس باسین پی نقطه و  
قطمه دار بر وزن کلو سوز لشکر و شکر بی را کویند و نام سر لشکر پی و سه پیدی هر بوده است  
بر و فتح او و ثانی و ظهور ها خوب و نیک و آراسته را کویند و با خفا بی هایچ کو سفلد  
باشد و آنرا بعر پی حمل خاند و کایانه از عاجز و زیبون باشد و ابره و روی قبا و کلاه و امثال آن  
رانیز کویند بر جان می کایانه از هر ده زند کرد و شفاذادن پیمار و لجابت دعوات باشد  
بر هشت بر وزن سر سخت بمعنی ادب کردن باشد که ما پی ادب کردن است بر هشت بر هشت بر وزن  
بر جستن بمعنی آدب کردن و برشیدن و بآوردن باشد و بدو معنی آخر بکسر ثلاثه هد رست  
است بر هشت بر وزن هر هشته ادب کرده را کویند بر هشت فدا و ری کایانه از کسی یا چیزی باشد  
که از حادث روز کار بقصان و کاهشی و از آری بدوره اینیا بد و تفضیل این اجمال آن است  
که برق را کویند خوب و زود و فیر شود از دو میش و شیر سیر داده او شیر بی دهنده فیل کایانه از  
برج حمل باشد و کوشن با حفنا ها کایانه از عاجز و زیبون کروان باشد چه بمعنی عاجز و زیبون  
هست بر هشت او ل و سکون ثانی و کسر ثلاثه و لام ساکن و محتانی بال کشید بیونا نی  
رستنی باشد گذان راز یا نکویند و معر آن را زیان بخی باشد کویند از روز بی کرافتاب بیچ حمل  
می و دو هر که هر روزی که در تخم راز یانه باید بکه هم بظاییک در همه قند سفید سفوکت  
فتاسه ماه در خود رین آن مدل او مبت نمایید در نیام ساله بیز شود و جمیع کردن کان تخم راز یانه  
خورند بمعنی روشانی پی چشم و افی چشم خود را یحمة روشانی و تقویت بران ماله  
بی هم بفتح او و ثانی و میده بر وزن فلن زن بمعنی بت هست وزن اینه بند باشد و حکما و داشمندان  
پی و مرشد بستان و هند و فیان آتش بستان راهه می کویند و اصل و بخی هنود رانیز  
بر همز کویند و بفتح او ل و سکون ثانی بر وزن کردن هم آمدت است بر هند بر وزن  
سموفد بمعنی بر هن است کپیر و مرشد و حکیم و داشمند و اصل و بخی هنود باشد بروت  
بر وزن میهوت نام وادی است در حضروم و موت کویند در بجا چایه است که رواح کار  
و منافقین آنجا جمیع شوند بر هنود با او مخواهی بر وزن محمد چینی را کویند تزدیک

سخن رسمی و حاره اش را که آنرا کردانید و زدگرده باشد برهون بفتحه او  
بروز مجذوب هر چیزی که خالی را کویند مانند حاله ما و طویل که برگردان کند و کری  
که برمیان بندند و دایر که از پر کال کشید و چوب بندی و خاریت و حصار و درخانه  
و خوط و خانه کوچک را نیز کشیده اند فلاش و زینت را نیز کویند و بمعنی کراه و کروه هم  
بظر آمد است و بضم اول نیز درست است برهونه بروز ابتوه صابون را کویند و آن چیزیست  
که بدان رخت شویند و بفتحه بروز آنکه خاتمه برهنی است یعنی برگشید و برآورد  
برهنه بروز آنکه ختن مططفی برگشید را کویند و بمعنی برآوردن هم هست بریان حلا  
با حایی په شفته ولا مشد بالف کشیده بربان با ته و بودن و ترخان و نان و بیاز را کویند  
بریجی با چه بروز رسیدن تنویر باشد که در کاخ فنا سنگ پزند و بعری په  
و فرن کویند بضم فابریخ زدن بفتحه یا یه خط کایه از خاطر مخوندن و نام نبردن و فراموش  
کردن و ناپدید ساختن و معادوم گردانید و هچه انکاشتن باشد بریخ نوشتن کایه از  
هچه انکاشتن و کار په مدار و په اثر گرد و ضایع ساختن کاری و کار په گهوده و په فایده  
که زبانش بردیفاک کایه از ماه است که قمر اشده و نحل را نیز کشیده اند برین بکسر اول و تخفی  
جهول بروز نشیمن پر وین باشد که بعری په غریل و هلهما کویند و بمعنی ترشی بالاهم  
بظر آمد است و تایه را نیز کویند که کل ساخته باشند و برا لای آن نان پزند و بفتحه اول  
معنی بریجی است که توز کاج باشد بریه بکسر اول و ثالث جهول بروز سفید ضمیحی است دوا  
شبیه بصطکی و آن سبک و خشک و بدبوی یه باشد و معرب آن بازد و پر زد بود و چیز په  
کروی که از بجهت لحم کردن و وصل نموده برج و من و امثال آن بکار برند و برد مید که مانند  
بریش بکسر اول و ثانیه و سکون ثالث و شاین قرشت بمعنی آخر برش است که باشدید و فروشان  
نیدن باشد بریع بکسر اول بروز دریغ خوشه آنکه را باشد برین بفتحه اول بروز قرعین بمعنی بالا  
باشد بمعنی بلدرین و بالاترین چه فلک الافلاک را باین اعتبار سپم برین کشیده اند و صبار نیز  
کویند پریاد برین باد صbast و بمعنی رخمه و شکاف هم آمد است و تمام آشکده نیز هست و بضم  
قطعه دار زده بمعنی بریدن و برش باشد و بمعنی راندن شکه و بریدن آف هم هست بمعنی اینکه  
کویا او شک او را از غایبت درد جهیزد برین بکسر اول بروز نکن بمعنی برین است که هرسور اخ  
باشد هموماً و سوراخ توز باشد برین با ثالث جهول و قشع و او بروز دویدن علی  
است که در بدن آدمی پیدا می شود و هر چند بری آید پس می کرد و خارش می کند و آنرا در هند و  
داد می کویند و بعری په قویا خواند و باین معنی بروز فرعون و دلخون هم آمد است و بروز

ایون کرد که ده آن را کویند بیان دوازده دریای بجد بازی هو زمشمل بر پهم و چهار لغت و کلایه  
بزبخت اول و سکون ثانی نیست رسم و لیین و قاعده و قانون و طرز و روش را کویند و امریزیدن هم هست  
و حرف بزم باشد که مجلس عیش و معاذی است و زمین و پشتہ بلند و تیخ کوه را نیز کویند و باشد بید  
ثانی در عرض پیامبر رسماً نیست و اساساً بخانه را کویند و بضم اوام معروف است و آنرا بعمر پیش خوانند  
باتای قرشت بروزت قیر و بکس اول معنی زنور باشد بنابرآمد زنی را کویند که بسیار پیش شد  
باشد و سال سیار پی بروکد شده باشد بدان بروزت خزانه معنی جمده باشد که از جتن است  
و معنی زند هست که ازو زیدن باشد چه در فارسی با او و بهم تبدیل می یابند و این لفظ را  
پیش برای اطلاق کند زانه بروزت خزانه معنی جمده باشد و بمعنی وزند هست زیانه بروزت  
پر و آنده معروف است و آنرا بعمر پی بسیاره خوانند بعضی کویند پوست جوز است و بعضی دیگر کویند  
شکوفه و کل و بهار جوز است الله اعلم این زیانه باشی فارسیه و نون و تای قرشت بروزت پلولشکن  
بنیان زند و پازند معنی دادن باشد و بزپوئی معنی میده و بن پویندیعو بد هید بزداغ بکسر اول  
وسکون ثانی نیز دال پی نقطه بالف کشیده و بعضین شطه دار زده افزاری باشد که بدان زند  
آینه و نیغ و امثال آن بزد و اند و جلا دهنده و آنرا بعمر پی مقصده خوانند و بضم اول و فتح اول  
و ببابی فارسیه هم آمد است بزد اشیدن بکسر اول یعنی بالک در زنک از روی آینه و نیغ  
و امثال آن بزد و دن بروزت بمعنی بزد و اند من است که پاک کردن و جلا دادن زنک باشد  
از روی آینه و نیغ و غیره بفرار بروزت صفر لماعت زند و پازند خمز راعت را کویند مطلقاً  
یعنی هر چیز که یحتم خود را حیوانات کاشته می شود بزرگ بعث اول و ثالث و سکون ثانی  
و کاف دانه ایست که لزان رون چراغ کپر زد و بعمر پی کان کویند و بضم اول و ثانی معروف است  
که نفیض کوچک باشد و نام مقایی است از موسیقی بزرگار با کاف بروزت شرمسارین بک  
وزن راعت کنند را کویند بزد نام حیکی است که استاد و بروزه پر و بین افسر و لک  
بوده بزیعت بضم اول و سکون ثانی و سکون سیم پی نقطه و کاف دلای است که آنرا بعمر پی عکس  
کویند بزشک بکسر اول بروزت سر شک حکیمه و طنیب و خراج را کویند و ببابی فارسیه هم  
آمد و اشت بز فتح بضم اول و فتح قاب پی و سکون ثالث و میم پشم نزیر را کویند که این موسیقی  
بزیر و بید و لتو اشانز برازند و بتا بند و ازان شال بیانند و زغ بفتح اول و ثانی و سکون غین  
شطه دار یعنی وزغ است که بعمر پی ضندع کویند و بندی را نیز کثیر لندک در پیش آب بندند و  
سکون ثانی کویی باشد که آب در آن جمع شود و زنک آب را نیز کویند بز غاله فلک کایه از برج جد  
است بز غم بفتح اول و ثانی و سیم پی نقطه و میم و سکون ثالث جلو زغ را کویند و آن چیزیست  
باشد مانند ابریشم که در روی آب بهم می سد و وزغ در آن پنهان می شود و معنی تکیه آن وزغ  
پنهان است چه سبب معنی پنهان هم آمد است و آنرا بعمر پی طلب خوانند بضم طای حطيه بز غم

گرچه چیزی کاشتن آب داده باشند سار بفتحه او لبروزن هزاره ایوان وصفه را کویند  
و بکسر او هم آمد است سار بفتحه او ل و ثانی بالف کشیده بکاف زده تاجی را کویند  
که از کله او ریا چیز و اسپ غمها و برکت مورد سازند و پادشاهان و بزرگان روزهای عید  
جشن و روز دامادی برس رفند و بابایی فارسی هم نظر آمد است سار بفتحه او ل و نون  
بروزن ایراج کیا ه است برهیات هزار پایی و رکشمانند روناس بفتح میباشد و بر  
پوست آن کره های بود و چون آنرا بشکند در وندر زد باشد سار بفتحه او ل بروزن دماوند قافیه  
شعر باشد و هر چند و چیز را کویند که با یکدیگر مناسبی داشته باشند یعنی سار بفتحه او ل کویند  
سار بروزن کرباس هرزه و په معنی را کویند و در عرض بزیارت را سار بفتحه او ل سین دویم  
بالف کشیده بس ریایی نوعی از خرم اعری است و آن دوایی باشد که برک آن مانند  
برک بید بود لیکن کوچکتر از انت و کل آن مانند یا سمن سفید و خوشبویی میباشد و خمل  
عرضه را بینایی مويی بکسر لام و بفارسی صندل دانه خواند سار بفتحه او ل فارسی بروزن  
هم سایه دار وی باشد و آن پنه کیا ه است که دار و شبیه بهزار پا و معرب آن بسفاج است  
وبتعیب اشتمار دارد و بتاریخ اخ رس الكلب و تاق الكلب بفتحه او ل خواند سهل سود است  
بضم او ل و سکون ثانیه و فو قای نام ولایه و قلعه است مشهور و معنی کذار هم  
آمد است و جای رانیز کویند که میوه های خوشبویی در آنجا بهم شد و بفتحه او ل ماضی بستان  
است و معنی سد و بعی کوه و معنی کوه و معنی کوه نیز نظر آمد آست و قسمت آ په رانیز کویند که بر زیر کان  
درین خود کرد و باشند سار بفتحه او ل بروزن و معنی کساج است که پادب و جوج باشد  
سار بکسر او ل و سکون آخ کرد رای قرشت باشد بمعنی سُست و نا استوار است  
بکسر او ل بروزن اسلام جوهر په باشد سار بفتحه رنگ و بعری په برجان خواند سار بضم او ل  
بروزن برهان کلنار و کلستان را کویند و حرف بوستان هم هست و جای رانیز کویند  
که میوه های خوشبویی در آنجا بهم سدستان افروز کی است سار بفتحه رنگ و په بولی که از تاج  
خروس و کلیویس فیز کویند و بعضی اسپ غم نکد صیران باشد بستان افرونیک کویند  
و جای فایای فارسی هم آمد است سار بفتحه او ل پاغ پیرایش دهنده را کویند که با غبات  
باشد سار شیر نام نوائی است از موسیقی سار بفتحه او ل بفتحه او ل و او بروزن  
کلام اند زمین پشته را کویند که کل و گریوه باشد و زمین نامه و از نیز نکشند  
بضم او ل و سکون ثانیه و فتحه فو قای نامه و چم ساکن معرب است بستک است و آن  
صیغه باشد که کند رمی کویند و بعضی کویند صمع درخت پشته است بسته اند  
بکسر او ل و سکون ثانیه و فتحه ثالث و رای په نظر بالف کشیده و های مفتوح بنوز و کاف  
زده بمعنی حاف و فلی باشد و بعضی چادر شی را کویند که بر روی نهایی پوشند بزدن

در آنند

سخن

بروزن دلبردن محکردن و پاک ساخت باشد بسته سند کایتاز آتش باشد که آنرا بعزم  
نار کویند است <sup>بضم او</sup> بر وزن اردک صمع درخت پسته است و بعضی دیگر کویند صمع  
است مانند که در و بعزم لبان خوانند است بروزن بدر و هر طبان سفالین کوچک را کویند  
و معرب آن بسته تو قباشد و چو پی رایز نفته اند که بدان ماست راشبان بشوراند و بزم  
زندگان مسکر و دوغ از هم جدا کرد دست و پنجه کایتاز است حکام و ضبط و بسط باشد  
بسته بکسر او ل و سکون ثانیه بعزم سنو است کم ملول و بتنک آمد است است بفتح او ل  
بروزن دسته هر چیزی باشد که در لست باید و که ایسا زند و آن چنانست که حیر را در  
تحتها ی شبك داییدند و لفظ امر رنک بر سوراخها ی شبك ریزند تا نقش برآورد شخص را  
نیز کویند که او را بمحض استه باشند و امداد نتواند شد و هنکی هه است از موسیقی که از این  
بسته بکار خوانند و آن حکیمت از حصار و جاز و سه کاه و بکار اول و ضم ثالث و ظهور آخر  
که های بآشده چفت ستوه است که بتنک آمد و ملول باشد و بضم او ل و فتح فو قاف فتد  
لکویند و آن مغزی پی باشد که خون زند است <sup>فتحه را و سر حادر و پی شطرز</sup> ی را کویند  
که هم که نزاید و اوراب عیق خوانند <sup>فتحه او ل و سکون ثانیه و فو قاف</sup> بفتحه ای تختانیه  
رسید و بای اجد بالف کشیده و بچم زده بلغت اهل معرف حصر الامر خوانند طیعت  
و یز درست با عتدال و صنم اور کردن برومهای کرم نافع باشد بس خواسته کایتاز مطلوب  
و معشو قاشد <sup>بضم او ل و سکون ثانیه و دال</sup> آجد معید است باشد که کلار است  
و حائل که میوه خوشبو <sup>ی به مردم و ضم او ل و فتحه ثانیه باشد و هر جان را کویند و آنرا بخر</sup>  
شجره ی نیز خوانند و بعضی پیخ هم جان را کفته اند که اصل لله جان باشد و یا بعنی بکسر او ل و آمد  
همست و کویند می بت آن قدر ریاست ریما نی بران بندند و بکنچ چون بدل و زد و آشاب  
بران تابد بخت و سخن کرد و آن بر زخ است میان نبات و جادچان <sup>کل خرم آمیان نبات</sup>  
و حیوان و بوزینه میان حیوان و انسان میان جلو و رجان کویند که بر کردن مصروف بندند  
نافع باشد و همچین اکبر بیا بی صاحب نظر بزند <sup>فتحه او ل و ثانیه بروز نزک</sup> بفتحه او ل و ثانیه بروز نزک  
دسته بکندم وجود و کره ماشد و بکوئلی بروز زردک داروی است که آنرا کلیل اللہ  
خوانند سر دل کایتاز و فاکر بدن و یا تمام رسانید و ساز کار ی نهودن و روکار کد رانیه  
و غخوار پی کرد باشد بس و شتر <sup>کنایه از آمدن بس سخن</sup> بود که در اینای کشکوچمه  
معترضه بیا کشت <sup>یا فاصله</sup> واقع شود <sup>بفتحه او ل و ثالث و تختانی بالف کشیده بلغت</sup>  
ژند و پازند کوشت را کویند و بعزم لحم خوانند بس غد <sup>فتحه او ل و ثانیه و سکون</sup>  
غین شطره دار و فتحه دال اجد بعنی آمده و ساخته و مهیا باشد و شخصی که کارها  
را اسان کند و سازد و بضم ثانیه نظر آمد است و باای فارسی <sup>بدان</sup> نیز درست است سعد

بروزن بسته بیدن معین ساخته شدن و مهیا کشتن و اماده کردن باشد و بکسر اول و قع  
ثایه و بکسر اول و قم ثایه هد و لام است سفاجه بفتح اول ویا یه حُطَّی ملقطی است  
معرب پس ایلک و آن دار ویا است که بعر پی اضراس الکلب و کتر لارجل خواند کویند  
اگر قدر پی ازان در شیر لاند شیر لبند و غیر بسته راح کرد سک بفتح اول و قنایه  
وسکون کاف دار ویا است که بعر پی اکلیل الکلب خواند و بفتح اول وسکون ثایه دسته  
کند وجود روکرد باشد و بمعنی خمیازه هر لام است و بضم اول و قنایی فتله کر زان  
یحیه رشان پیچه باشدند شکله بفتح اول بر وزن مشغله چوب پس رخانه و سرای  
پیل بفتح و قنایه وسکون لام غله ایست که آنرا اماورس کویند و بمعنی پاشنه هم بقر آمد  
که بزبان عربی عقب خواند و احرید آویختن هم هست بمعنی آویز و در عربی جمع سیل  
که شیطان و دیوباشد و سکون ثایه در عربی بمعنی حلال و حرم هد و لام است  
بنید بکسر اول و قنایی حتف بکسلانیدن باشد بسل بفتح اول و قلت و سکون ثایه دانه ایست  
ما بین ما شروع دسکه آنرا ملکه ضممه هم خواند و بعر پی خل کویند سمل بکسر اول و قم و سکون  
ثایه و لام هر چیز که آنرا ذبح کرده باشدند بمعنی سر بریع باشدند و شمشیر کشته شده را نیز کویند  
و وجه تسمیه اش آنست که در وقت ذبح کردن بسم الله میکویند و حرم صاحب و بر دبار  
را هم کفته اند سناس باfon بر وزن و سوا سناس ام استاد و معلم ده ریان باشدند و بوجود  
واجب قابیل بسته کویند طب و بنوم و هیات و طسمات و علوم غریب راخوب میدانند  
است بفتح بکسر اول بر وزن شکنه خیک و داغی باشد که بر روی ولنام حرم افند و بعر پی  
کلف خوانند و امر بر سخیدن هست بمنا بر وزن سمند سزا و از وکایه و کفاف و کایت  
کل کویند و بمعنی تمام هم ام است بسته بر وزن روند بمعنی سمند است که سزاوار  
و کایه و کلف تمام باشد بسته بر وزن خذن که دار ویا است که آنرا اکلیل الکلب خواند  
و آنچه خواه بر و باشد بسویه بضم اول و قنایی و داعی و جهول و فو قایه مفتوح زلف کویند  
و بکسر اول هم ام است بسوده بکسر اول بر وزن فزوده بمعنی دست زده و مالیده و لس  
و لامه باشد و بمعنی سوراخ لاث ده هم ام است بسویه بر وزن قصو زنفریز و دعاء  
بد را کویند بسویه بر وزن خروشیدن نفرین و داعی بد کردن باشد سول بر وزن  
اصول بمعنی بسور است که دعای بدو نفرین باشد بسویه بر وزن و معنی بسور  
ید نست که نفرین کردن باشد و باین معنی با بایی فارسی و شین نقطه دار هم ام است  
بس بفتح اول و قنایی کیاه است که آنرا اکلیل الکلب خواند سی بر وزن و می معنی بسیار  
وزیادیت باشد بسی بر وزن در پاشراب انکور په را کویند بلعنت زند و پا زند  
بس بفتح اول و قنایی بختانه محظی رسید و بمعنی زدم بمعنی ساختکی کارها و کار

ناید و قصد دارد مکن  
بروزن و پیشنه  
شخی با کویند استعداد

سانه او ساخته شدن و آماده کردیدن باشد خصوصاً ساختنی و کارسازی سفر و  
کارسازی کتله رانیز کویند و لمدینه معنی هم آمد است یعنی آمده شو و کارسازی کر و پیغمه  
قصد و اراده هاست و بکسر او لیز کشته اند بروز شکید یعنی کارسازی کند و  
استعداد و سامان کاری کند و آماده و مهیا سازد و قصد و اراده کتله رانیز کویند بجهة  
بروزن شکیدن یعنی سامان کرد و ساز سفر نهودن و کارها آراسته و مهیا و آماده کردن  
و معنی قصد و آهنگ و اراده نهودن هاست بمحض بروزن شکیده سامان و کارساز  
گرده شده ساخته و آماده کردیدن باشد و معنی قصد و اراده نهوده هاست بمحض  
بروزن و سیله نوعی از اقلایی صراحتی باشد کوچک تراز باقلایی خوردن آگر زنان اندیزید  
و بخورند شیلیشان زیاده شود بمحض بروزن نیم بیان زند و پازند خوشخواه و خوشتر لذت  
لکویند بیان پانزده در بای ابجد باشین فرشت مشغایل بر رشت و سرعت و کایه  
بسی هفت اول و سکون ثانیه مطلوب است لکویند عوماً و بدی که از آهن و پیغمه بر صد و هفتمانند  
خصوصاً از راعیه رانیز کویند که با آب باران حاصل شود و بشدید شانه در عرض پیشاد کاف  
و خدم و کشاده روی را کویند و بضم اول کا کا ادم و مهی کردن ویا اس باشد و پایان معنی  
بنفع بای فارسیه هم آمد است و معنی تاقر و تاقام هم هست و بکسر او ل ام بر دادن باشد یعنی  
بدهش بکسر او ل بر وزن چدار کر فشار و پای بند و کویند و بمعنی شاههم آمد است  
و آن زیر پی بشد که بمناسبت و فرمان پادشاهی رانیزند و لش و لام و سودن دست یا عضوی  
دیگر عضوی دیگر باشد و هر چه طلاقوب و نقره کوب رانیز کویند و بمعنی مانده و کوفته  
شده هست و پیغمه او لیز کشته اند ساب بصم او ل و ثانیه بالف کشیده بین پی  
شقطر و بای ابجد زده مخفت بو شاسم است کجواب باشد و بعمر پنجم خاند بشاش و در بضم او ل  
و فتحه واو و سکون زاویه ال پی نقطه زمین شته پشته را کویند سیش رضم هم و باوسون هردوشین  
بر اک خطر را کویند که خرمنه رواه باشد و در عرض پی علقم خواند و پیغمه او ل و ثالث همداست  
بسیاق بر وزن احقوق نام قریب ایست از قرایی رو شا همان بکسر او ل و سکون ثانیه و بای فارسی  
بو او جهود رسانید و بلام زده متعیزه پیشان و پراکنده باشد و لمدینه معنی هست و پراکنده کند  
رانیز کویند شنیده بای ابی ابجد بر وزن چشم بمعنی شبی است که قریب ایشان از قریبیه رو شا همان و شبی  
معرب است و درین زمان بتعرب اشتماردارد شنیده بفتحه او ل و ثالث بای ایه خطی بر وزن  
اندر وک بمعنی فربه باشد که تیغیز لاغر است بکسر ثالث هم آمد است بسته بکسر او ل و سکون  
ثانی و فوقاً بای بالف کشیده و لام مفتوح بیم زده بمعنی طنبیه باشد که منسوب بطفیل است و  
طفیل شخص بود از حد کوفه و او هم پیش ناخواهد بگمایی فاعر و سهم لحاظ ریش دوازرا  
طفیل اعرسی کشیده بروزن باسلام معینه بسته است که طفیل باشد شنیده او ل بر وزن

کفرنامه نیز کاپیل علیه السلام است کویند که رسانید روز پی خلق حاله بدوست و باین معنی جای  
حروف اول تای قریش هم آمد است الله اعلم و نام فرشته است موکل ایان و بنیانات و ابریز  
نیز کویند که بعده سحاب خواند و بضم اول و رم و لام و دمید که جوشش باشد که بریز  
و اندام آدیج برآید و آنرا بعده شرک کویند و شرک فتح اول و سکون ثانیه و ضم ثالث و رابع مفتوح  
بعین نقطه دار نزد اسپرک را کویند و آن کیا هی باشد که بدان جایی نزد و پانچ از خوشة  
آنکور و به خوش خرمار نیز گفته اند شرک بضم اول و ثالث و فتح رابع و سکون ثانی و میم  
جوشت و دمید که باشد با خارش که دراعضا ی آدیج همسد و بشره آدی راسخ سازد  
و آنرا بعده شرک کویند و بروزن اشتمل و محتمم هم آمد است شرک بضم اول و بروزن مشتر  
شخص را کویند که علت شرک اشتبه باشد و ان نوعی از روم و لام و دمید که جوشش باشد  
که درین اعضا ی آدیج همسد بفتح اول و ضم ثالث و سکون ثانی و کاف حرف طبان و خم  
کوچک را کویند و بروزن چشمک و چغناک هم آمد است بفتح اول و کسر چم و سکون  
ثانیه و تختایی و رای قریش نام درختی است که کانز از چوب آن سازند و آنرا بعده نبئ  
نفتح فون بروزن طبع کویند شخاید با خای خذد و رای خیمه و کاف خوشید بعین خواشید  
با خر و غیر آن باشد سخن بکسر اول و فتح ثانیه و سکون ثالث و شین نقطه دار مفتوح بیله  
زدم بعین لغزیدن اشتد شخودن بکسر اول بروزن بشمودن بعین خرد زدن اشتد بکسر  
اول بروزن پرورد مباخر کنند و خراشید باشد و از شکسته و پایمال کرد یه رانیز کویند  
شخور بضم اول قالت و سکون ثانی و وا و چهول و رای قریش نیم خوده و بازماند دلایل  
دواب را کویند و بعده پسرخوانند و ناش باری بفتحه و نون و تای قریش بروزن  
پهلوش کن بلغت زند و پازند بعین پیشتر کردن باشد شعره با غیر نقطه دار بروزن  
مسخره ساخته و برد اخته شد را کویند بفتح اول و سکون ثانیه و کاف عشه و غیره  
خوبیان را کویند و بعین شبهم هم آمد است و فوت کرک رانیز کویند و پرده که برذرخانه آویزند  
و نام درختی هست و حرفت باشد که باشد چنانکه بوك مخفف بود که است و بضم اول  
زلف و موی مجعد را کویند و موی پیش سر رانیز گفتند که ناصیه باشد شکان بفتح اول  
بروزن کج کار پی کشت کار و زراعت را کویند بکسر اول و فتح کاف فاری  
بروزن هم زند شکار و شکار کاه و شکار ی را کویند و باین معنای بجذف دال هم آمد است  
شکان کسر اول بروزن مصدق لجیک کلید از را کویند بعین چوب کج که کلید از ایان کشایند  
شکان کسر اول بروزن مصدق لجیک است که کلید کلید از اشتد سکلید بکسر اول  
و فتح ثالث و راج بختایی رسید و بدل زد و ماضی رخن کرد ناشد بعین باشند و با خر  
رخنه و نشان کرد و رخد و نشانی رانیز کویند که بسر انکشت و ناخن به همسد شکلید بروزن

بروزن دل کشید رخنه کردن بانکت و ناخر پایس رکار و یاتر و یارخنه شد ز بوزن  
و خار و مانند آن با شچناند اک رجام تک سوی خار در اویزد و پار شود کویند بشکلید  
و بمعنی پیر کردن چیزی هم آمد است شکفت اول و ثالث و سکون تانی و بمهم خانه  
تابستا نی و بارگاه و ایوان و صغر باشد و خانه رایز کویند که اطراف آن شبک و بادکش  
داشته باشد و بکسر اول هم آمد است بشک بر وزن اشکن کلید کلید این کویند شکوفه  
بکسر اول و سکون تانی و صنم ثالث و واو مجھول ساکن و فایه مفتوح شکوفه بمار درخت باشد  
و قی واستغایع رایز کویند شکول بکسر اول و سکون تانی و ثالث بواور رسید و بلام ز  
حرد جلد و چست و چاچک و هوشیار و قوی هیکل و حریص در کارها باشد و بفتح اول  
هم درست و بمعنی شهر نیز بظر آمد است و آرستنی باشد که زنان ابرور ابدان  
رنگ کشید شکولید فتح اول بر وزن سر پوشیدن حریص بود ز در کارها او جلد  
و چاچک نمودن باشد و بکسر اول هم درست بشکوه بکسر اول و سکون تانی و ثالث بواو  
رسید و به مازده هر دم صاحب شوک و حشمت و هیبت را کویند بشکفت اول و ثانی  
و سکون لام بمعنی کرفت و کیر باشد بمعنی دوچیز که برهم چسید و در هم اویزد و امر  
بدرا اویخت و چسیدن هو هست بشکفت اول و ثانی و ثالث و سکون دال اجد بمعنی  
چسید و بدرا اویزد بشکه بکسر اول و تانی و سکون ثالث و فتح شین شطر دار و کاف  
بلغت یونانی بخی سخ اشت رنگ از بکشید دست کنده تو هم یونانی خطیان کویند بول  
و چیض براند بشکله بشکله اول و فتح ثالث و سکون تانی و بون و کاف فارسی قلعه ایست  
در هند و بتان بشکفت اول و تانی و کسو ثالث و سکون تختانی بمعنی در اویزی و بخی  
 بشکلید بر وزن و معنی چعید بشکه و بمعنی در اویخت هم هست شمشق اول و ثانی  
و سکون میم سوکوله و ملوان را کویند و بمعنی نکوار هم آمد است و سکون تانی شیشم  
و بینه را کویند سحر کاهان برسن زلزشید و سفید نماید و آنرا بعیر پ صفع خواند  
و نام موصوعی است بغاایت سر و سر میاز ترستان و پری و مخدو په دین رایز کویند  
بروزن رشم پوسنی که فنوز از این دلاغت نکرده باشد و آنرا باشد سیاه مانند عدس  
که در دار و های چشم بنگار بریند بعضی کویند بازیز معنی عرض است بشکفت اول و ثانی  
و سکون بون بمعنی قد و الایه باشد و بدرا رایز کویند و سروبر و اطراف هر چیز رایز  
کشاند بشکله بشکله اول و از بشکله خستک که بروی آدمی افتاد و آنرا بعیر پ کلگ  
خواند و بفتح اول تاب و شوط اوت رخسار و آبرو باشد بشکله بشکله اول بر وزن شکنجه  
افزاری باشد که جولا هکان بدان آهابر تانوالد و آز دسته کیا بود که مانند جاروب  
بر هم بسته باشد و بعضی کویند آهاری باشد که براند مالند بشکله بشکله اول و فتح زای

فارسیه بروزن مضحک چنگل باشد که از ارده کنجد و خرمایا از نان کرم و روغن شتاب سا  
 وفتح اول و زلیه هوزبر و زن مضمض هم آمد است و بعضی کویند کش بشر چنگل  
 است لازنان تناک و خرمای و غسازند واصح اینست شک بکسر اول و ثانی و سکون  
 نون و کاف فارسیه آیا شد سرشار مانند کلند دران که میان بدان دیوار سوراخ آند  
 و کلنک و اسکنه و تیشه نسای و خامه پر رایز کشته اند بشنیز فتح اول بروزن کشیز کیا  
 است که آش ابوی مادران کویند بشنیز بروزن فهمید بمعنی بشنیز است که بوبی مادران  
 باشد بشنیز بضم اول بروزن کل چین کلی است در مصر و آن مانند نیلوفر پیوسته در  
 میان آب میباشد کویند هر صباح سر آب بر جی ورد و شام به آب فروجی برده و همین  
 ساقه دارد و پس یعنی بر ک ندارد و تیز مر که عوزه خشاسته مشود و تخم آن سفید است  
 در عطر پات بکار بند و لزان کار و غسازند بجهت علت برسام و یعنی آن مقوی باه است  
 بشنیز بکسر اول بروزن فرورد نام برادر اسفندیار است و بعضی بروزین هم آمد است  
 که میوز باشد وفتح اول هم درست است بشنیز بکسر اول و رای قرشت بروزن  
 نکوهیدن فریز بز بذکر دن رکویند و بعضی نوری دن و در عفت شدن هم است که بعزم  
 هیجان خوانند بشنیز بکسر اول و ثانی بواور سیده و بلام زده که اند کارها و لانه و پسته  
 را کویند و امریا بمعنی هم است یعنی بدان قبیز و کارسازی کن و بر هم زدی و پریشان رایز  
 کشته اند و بمعنی هم آمد است یعنی بر هم زن و گیشان کر و بضم اول نیز دست است بشنیز  
 بکسر اول و لام بروزن نکوهش معنی بر هم زد که و پریشانی باشد و کار کناری و داشت که  
 پسند که راین کویند بشنیز بکسر اول بروزن نکوهیدن بمعنی دیدن و داشتن  
 و بر هم زن و پریشان کردن و در اند و مخیر نشستن باشد و بعضی کار کناری کردن  
 و کارسازی نمودن هم آمد است وفتح اول نیز درست است بشنیز بروزن نکوهیدن  
 بمعنی دید و داشت و کارسازی کرده و اشتفته و پریشان و بر هم زده و سوری دن باشد  
 بشنیز بضم اول و کسر اربع و تھاتی بواور سیده و بینون زده بلغت یونانی بزر قطونا  
 را کویند که سبیوش باشد بشنیز ابراهیم با تھاتی و کاف و ها حرکت غیر معلوم و ابراهیم  
 خود معلوم است بلغت اندلس نوعی زخار است که در زمینهای سنگستان و زمینهای خشن  
 و درشت روید و در صحراء های شیل زیبار است و مکس عسل از کل آن خوش سازد و از  
 قصیر خواند منفعت بسیار دارد بث بشنیز بکسر اول و ثانی و سکون تھاتی و نوری  
 ذات باشد مطلق اعم از ذات واجب و ذات مکن بشنیز بروزن افیون بمعنی فربیاشد  
 که قصیر لاغر است بیان شانزدهم در رای بجدا طایی حظ مشتمل بر دوازده لغت  
 و کایت طبیعت نون و سکون ثانی کایت از صراح شراب باشد که صورت زمانی ساخته

فتح فواید

 بیان  
شانزدهم  
طبای  
کایت

باشد و در عرض هر چهار گویند بطور سیم فتحه اول بروزن مدارس بیونانی نام داشت  
که آنرا سرخ نیز کویند و آن چوب کاشد سیاه رنگ و چوز بسته بود و آن فسته بود که داده  
طافع است بطیاط با بای ای بجذب روزن و طوطا طبلغت سریانی رسته باشد که آنرا سرخ خرد  
کویند بطراب روزن صحرای بیونانی کوه رکویند و عرضه جبل خواند و بجا ای حرف اول فای  
سعصره مبتظر آمد است بطراب خیابانی قسطردار روزن شفتالو و بطراب خون روزن  
افلاطون بلغت بیونانی جانوریست آپ که آنرا غل کویند و عرضه ضلع خواند بطراب خیون  
فتحه اول و خای مکسور و تختانی بوار سیم و بنون زده بلغت بیونانی نوعی از کرسن  
خرای باشد و آن کرم و خشکست در چهارم بطراب سایه لغتی است بیونانی عرب  
از بطراب سایه بای سین پی فقط بالف کشیده ولام و تختانی و وا و وون معین کرسن  
کویه چه بطراب کوم رکویند و سایه کفر رکویند بطراب اون بالام بالف کشیده و فتح  
و وا و و سکون بون بیونانی نظر رکویند و عرضه پد هن لجه خواند کرم و خشکست  
در چهارم بطراب بکسر اول و ثالث و سکون تختانی و قاف جتمد ترسایان باشد  
و نام ناهد و قصومعد نشیانی هبوده است از ترسایان بطراب جانی کایه از صراحی  
شراب باشد بطراب سیم فتحه اول ولام و نام پادشاه و حکمه بوده بیونانی و معزوف و شنا  
نیز مذکور است و بتقدیمی چهارم هم بطراب است که بطراب سایه بطراب خیون  
با بای خطر روزن است کبوسنام و لایق است در معزب زمین بیان هفده در بای ال بعد  
پا غیر قسطنی بر بیست و یک لغت و کایت بفتحه اول و سکون ثانی نزین  
کنه و کور رکویند فنام یعنی هو هست و عران بتراصم خواند بطراب روزن خطایز و پیش پایی  
رکویند و عرضه خنث خواند بغار بروزن طرز چوپ که کشکان مابین کش و قالب کارند و درود  
کران بوقت بشکافتن چوب بر رخنه آن هند و بای معین بجای حرف ثانی فاهم کش اند بعامه  
بروزن دمامه غول بیانی رکویند بعناف با ای قرش بروزن چهات کلاه دا کویند  
و بمعنی فرج هم کش ای بیان معین بجای فو قایی طای فحیط هم آمد است بغداد باد ال بعد  
بروزن فرها دنام شهریست از عراق و اصل آن باغ داد بوده است بسب آنکه همیشی بکار  
انوشه ران در ران باغ بار عالم دادی و دادرسی ظلومان کرد و یکش استعمال بعذاد  
شده است و نام خط دویم است از جام جم و کایه از شک نیز هست بغداد خراب و بعد از خراب  
کایه از کرسنکی و شک خیل باشد و ساخته از شراب رانیز کویند بفتحه اول روزن صحرای خون  
نریا شد و عرضه خنث رکویند و بضم اول نام پادشاه بوده است خوارزم و مکنک رانیز کویند  
که در وقت پر و از پیش از هم کنکار و در نام آشی است مشهور و چون واضح آن آش بغار خان  
پادشاه خوارزم بوده موسوم بنام او ساخته بغار خانی میکشد و آن خانی را اندلشدند

و بعزم خواند بخشش بفتحه اول بروزن محشور قام قریب است میان خسرو هرات و معنی ترکیه  
 آن بخشش است که کل شور باشد چون بمعنی کودال است بخطاط با طای چشمی بر وزن پنج حرف  
 کلاه و فرج را کویند بفتحه اول و سکون ثانی و لام نام بوده بصر اپی و در هم بخواه  
 که در کت بفتحه هر قسم است او زده بوده است و اورارس المغل بجهه کهنه چشت اند و در  
 عرض است مر را کویند که از جمله دواب مشهور است بخلاف با فوقانی بال کشید و بقاف  
 طاقیه کلاه و فرجیه را کویند و برکستان راه کشید اند بغل تریه با فوقانی بروزن قلندری کایه  
 از بخالت و شرمندی که باشد بغازدن کایه از شمات است کردن باشد بخطاط با طای چشمی بر وزن  
 و معنی بخلاف است که طاقیه و کلاه و فرجیه و برکستان باشد بغل بفتحه اول بروزن  
 دغله که باشد کم در زیر بغل مردم همسود و بیرخته شود و آنرا عروسک نیز کویند  
 زدن کایه از شمات کردن باشد بخلاف با اف بر وزن سندک زدن پرند است ابلق پایه  
 و کرد زدن و منقاری پهزاده و کوشت اول حلال است و بجا یه حرف ثالثیه قاف و بجایه  
 حرف آخر ایه قرش هم بنظر آمد است بعده روزن سند پوستی است غیر کیخت که آنرا  
 غمزخواند و کشان از دوزن بخیار با ای چشمی بر وزن شهناز شاکر دانه را کویند و آنرا  
 باشد اند که بعد از اجرت استاده هند و شیزین یا هرای شیرین باشد که در وقت جامه  
 نو پوشیدن بخشش کند و بمعنی حرثه و نوید هم هست و بارایه قرش نیز بنظر آمد است که بر  
 وزر فشار باشد بخیار بفتحه اول بروزن دمسازی نوید و حرث کایه را کویند و بمعنی  
 شاکر دانه آمد است بیان در بایه بجذب اف امشتمل بر زن لغت و کاپیت  
 بفتحه اول و سکون ثالثیه افزار جلاه کان باشد و آنرا وقتین کویند هزار بروزن هزار  
 چوبی باشد که کشن دوزان مابین کشن و قالب کذارند و در و دکران بوقت شکافتن چوب بر زن  
 آن نهند بفتحه ایه قرش بر وزن جعفر په دفین جلاه کان و ساجان باشد و کارکا  
 جلاه یه رایز کشید بفتحه اول و سکون ثالثیه و حیم کف دهان و آنکه در وقت سخن گفت  
 از دهن حرم پرون افتاد بخصر رانیز کویند که در لثای حرف زدن آب از دهن شیخ  
 و بعض کویند دهانی است که پیوست از لک آب میریخت باشد و لب سطبری را نیز کویند که از  
 قدر خشم فرو هشت باشد و با چم فاریه هم آمد است بفتحه باخای شفطه دار بروزن  
 بهم بمعنی بسیار باشد و پارچه جامد رانیز کویند بر سر چوب هر ازی بندند و هر کاه شاد باشد  
 مثا رچینان بدان از هوا شار بایند بفتحه بروزن کشن عظمت و شکوه و کروز باشد بکین  
 با کاف بر وزن غزین بلغت زند و پازند کوشک و بالای خانه را کویند بفتحه اول و سکون  
 ثالثیه و میم اند و دلکیریه و اند و هکین و دل تک و فروماده را کویند و فتحه ثالثیه  
 هم بنظر آمد است بفتحه اول و نون و سکون ثالثیه و چم فرعی از مارست و ماری

نیز کویند کردن او مردم نرسید اکن فخر ده در بای ابجد با کاف تازی مشتمل  
بر پست و چهار لغت و کایته بفتح اول و سکون ثانی و زیر را کویند و آنرا بعزم صفت  
خوانند کویند ابکر خون صفت سین ابکر کویند و در چشم کویند زیاد تر داشته باشد آن ممی  
رلکتند و قدری از اکن خوز طالکند دیگر بریناید و معنی کریز کاه و جنکل و پسته هم آمد است  
ونام شهیست در ماوراء الهر و خیار دشته رانیز کویند و بضم اول رخسار و روی را کویند  
و نوع از کونه باشد که دهن شنک کردن کوتایه دارد و شکم آن پهر و کرد چه باشد ولن لشک  
هم میکویند و معنی په هنری و په عفیله هم آمد است و بکسر اول انکشت و زغال را کویند  
بکار کب بودن کایته از بودن دایه لخ بودن است یعنی پوسته شراب خوردن بکسر  
فتح اول و بای ابجد و سکون ثانی و رای قرشت دولائی است که آنرا خیار چنبر کویند  
و در مسفلات بکار برند بعض کویند این لغت هندیست لکن بای ابجد بروزن  
مع رکه رو غم باکشک آمیخته را کویند و معنی فاسد کار و فساد کشید هم آمد است  
بکاش بفتح اول وقتی قرشت بروزن خشنخاش امر بخر امید و جلوه کرد نباشد  
یعنی بخرلم و جلوه کردن ایکان پادشاهان خوارزم هم پود کویند با یعنی ترکی است  
وبکسر اول است بکوشان با ایه قرشت و سعین سغفار بروزن محبوسان نام حرد په  
بوده دنار و فعید و علق فناهم شاعر په هم بوده است لکن بارای قرشت بروزن  
نقضان برج و هر چیزی دیگر در تنه دیک طعام چسیده و بیران شده باشد کان  
ست بکسر اول کایته از حوران بهشتی باشد لکن بکسر اول کایته از ستاره های آسمان  
باشد لکن بفتح اول بروزن صفر ایه نام میوه ایست میان نارنج و لیمو لکن از نارنج کوچکتر  
و لغیمه و بین کوتی باشد و شیرین هنم هست و آن در ولایت ایک و شباه نکاره بسیار است  
بکرسه میوه کایته از شرایه باشد که آنرا هنوز از خم بینی اورده باشد لکن مشاطه  
هزاران کایته از شراب آنکه بیهی باشد و شرایه رانیز کویند که هنوز ازان خورد ه باشد  
بکرسه لکن بفتح اول قثابیت بر قدیمه میتویے بمعنی بکرایه است که آن میوه باشد شیرین میان  
نارنج و لیمو بکسات بفتح اول میسین په نقطع و سکون ثانی و میم بالف کشید و بتایه  
قرشت زده نوع از نار رونعی باشد که روی آن امربع هریج ببرید بیزند و پیشتر مساواز نجده  
تو شده راه بودارند لکن بضم اول و سکون ثانی و فتح سین په نقطع ه حصه و پارچه  
آنکوشت را کویند لکن بفتح اول و بشیز نقطع دار و سکون ثانی و رش باشد که برشک  
و کردن هر دم برآید و آنرا بعزم نکند کویند بروزن بفتح است و آن چوپه باشد سخ که  
رنکریز اکن همان چیز هارنک کند و بقسم معرب آشت و با کاف فارسیه هم آمد است لکن  
بکسر اول بروزن در اکن حیوان دم بریده را کویند و بفتح اول بروزن زرد که هم آمد است

ویا کاف فارسیه نیز هست بکوک بفتحه اول و تایه بواور سیه و بکاف زده نشانه تیر باشد که عربان هدف خواسته و ظرف و جام شرابخوری را نیز کشته اند و بعضی کویند نظری باشد که آنرا بصورت حیوانات ساخته باشند و بدان شراب خودند و یا نمفعه بجا یه کاف آن خلام هم بظرلمده است بک و لک بضم اول و رابع کلام باشد و سکون کاف این لغت اذتابع است هچو خان و مان و قار و مار و معنی ناهیوار و درشت باشد و بمعنی پی عقلی و پی هزی بی آمد است بکوک بفتحه اول و فوز ببروند عجز شمشیر چپن باشد را کویند بفتحه اول بروز نموده بعنو بکوک است که شمشیر چوپن باشد بکوچان باها و چشم و تایه قرشت بروز مخصوص خان بمعنی خوشیه باشد و آن هر چیز را زیست که مباشیر آمد و بلهند و دو طرفش مالیده و قیست بود بکار ای بکسر اول و سکون ثانیه و تختانیه و سین پی نقطه هر دو بالف کشیده سر برای را کویند و آن شننه کوچک است که بیالای بارستور بند ند بیان بی در بای ابجد با کاف فارسیه مشتمل بر لغت و کایه بروز کفتر نوعی اسلام جنگ باشد و آن آهنه چندست که بهم وصل کردند و بمن و یا آن محل وزر و امثال آن کشید اند و در روزهای جنگ پوشند و بر که فنلا و کویند بکار بکسر اول و سین پی شطر و سکون ثانیه و لام لمبرکست و انهم جدا کردن باشد و این فقط راجایه است تعالی کشند که حکم بود ولین معنی در چیزها یه دیگر بطریق تحقیقت است و در اندان و حرم مان بطرق محاز بمعنی ترک اختلاط و اشنا یکن که رون کایه را خس پوش کردند خون نمودن باشد بروز و معنی بقم است و آن چوپی باشد سخ کردن کنیز بدان چیزها کشند و بقلم معرب است بکسر اول و سکون ثانیه و میم بالف کشید و بیان پی نقطه دارزده بمعنی غم بمعنی شراب و شراب خوردن باشد و پیاله شراب را نیز کویند و بفتحه اول و همین معنی و بمعنی غم و لذت باشد و بمعنی مسمایه هم آمد است مطلق ای بکار بکار بروز مقصر کردن بمعنی مجلس شراب داشتن باشد بکند بفتحه اول و تایه و سکون نوئ و دال ابجد بمعنی آشیان باشد که جا و مقام هر غان است بکار بکار بکار بکار بکار بکار بکار بکار بکار و سکون ثانی و نون تحملی رسیه شر پی باشد که از برج وارزند و بجو و امثال آن سازند و از برج نبیند بلطفه دیگر بیرون و کویند بیان پیست و بکم در بای ابجد بالدم مشتمل بر هشتاد و پیه لغت و کایه بفتحه اول و سکون ثانیه پاشند پار لکویند و در عرض اثبات بعد از اثبات باشد و بکسر اول حنفت به است که امکن اشتن باشد بمعنی بکدار دهل و نام میوه ایست در هند وستان شبیه ایران و آنرا نارهند بی نیز کویند و بشیر از بیل شیین و بعر و طر نوت خولند و بعضی کویند میوه باشد هندیه بزر کی الوجه و درخت آن بد رخت زرد الومه اند و بضم اول بمعنی بسیار باشد هچو بلوس و بکامار بمعنی بسیار هوس و بسیار کام بکسر اول

بروزن کلبه بعینه هزه کو بیرون نابکار و فاسق و بد رکار و فحاش باشد و این لفظ را بنان پشتاز  
اطلاق کند و بتصریح فچاپلو سی سخن کردن رایز کوید و بعضی بعینه اول با یا بعد از خیابانی حطی  
آورده اند که بروزن کرایه باشد <sup>بیرون</sup> فتحه اول بروزن رواج کاهی است که ازان بوریا باشد و  
حصیر و بوریا رایز کوید <sup>بلاذر</sup> بعاد ریادرختی است که درد و آها بکار بند و آنرا بسوند لفظ دی  
کوید و بعضی کوید نام درختی است که این شرک در هختت و وزینه و پیایه زنازین کشته اند  
عموماً وزینه که بر سرین بند خصوصاً <sup>بلاذر</sup> در بازی دنی واویش از رای قرشت بمعنی <sup>بلاذر</sup> رست  
مذکور شود در هند وستان تصدقات را کوید <sup>بلاذر</sup> بفتحه اول بروزن کاده و بکار و فاسخ  
را کوید و با معنی یکس او له مله است و منسد و مفتین رایز کشته اند <sup>بلاذر</sup> بروزن بهاد <sup>بلاذر</sup>  
بویه باشد و آن بین خاریست که اشیان کوید اسکریا سرکس اسند و پردا <sup>الغفل</sup> طلائند  
مغید باشد <sup>بلاذر</sup> فتحه اول و رابع و سکون جیم پزد ایست که آن را لک خوانند <sup>بلاذر</sup>  
بروزن تبارک نوع از فولاد جوهر دارد باشد و شمشیر پسیار جوهر رایز کوید و بعینه جوهر شمشیر  
هم آمد است <sup>بلاذر</sup> پسر اول و سکون زیفار سی بعینه پ سب و پ جهت و پ تقریب باشد  
بلاماغون باسین پ شفطه و غین شفطه دار بروزن سرپاکون نام شهریست بزرگ در موارد  
النهزندیک بکا شغوف پایه تخت افراسیا ب بوده و تازمان سلطنت کورخان تعلق  
باولاد افراسیاب داشته بلسانیون پسر اول و سین پ شفطه و تحنا پی بو اورسید و  
سین پ شفطه دیگر زده بلغت یونانی چیزیست اینکه مانند و آنرا در کارهای دریایی بند  
و آنرا بع پ زبة البحروانند بلاش فتحه اول بروزن لواش نام پر فروز است واویکا از ملوك  
فرس بوده و اورا سلطان ملک شاه چیزند و نام شهر پ مدینه هم هست و حرم عارف رایز  
کوید و بکسر اول بعینه بلارشت که پ سب و پ تقریب و پ جهت باشد <sup>بلاذر</sup> بفتحه اقل  
فسر جم مغیب بلاش که باشد و آن قریه ایست برچمار فرسنک مر و شا بجان و آنزمک بلاش  
صرف بروزناکره است <sup>بلاذر</sup> فتحه اول بروزن کمال اذربویه باشد و آن بین خاریست که اشنان  
وجویک اشنان ه کوید ایشلام <sup>بلاذر</sup> بالام بروزت و معنی هلاله کست که نوع از فولاد جوهر  
دار باشد و شمشیر هندی <sup>بلاذر</sup> کوید ایشلام کایه از تشویش و خلاف طبعت و آنرا باشد  
بلله بفتحه اول بروزن طلابه نابکار و تباہ را کوید عموماً وزن فاخته و فحاش رایز کوید و پسر  
اول هم آمد است بلکه بفتحه اول فایا بجد و کاف و سکون ثانیه مسکه و کعن تانه را کوید  
بلبل <sup>کنجه</sup> بکسر لام و قفعه کاف فار سی و سکون نون و چم چخدر را کوید که رنده ایست و پیو  
درویلهای <sup>بلاذر</sup> باشد <sup>بلاذر</sup> بفتحه اول و ثالث و لام و سکون ثانیه کونه لوله داره را کوید و بعینه  
صد و او از صراحی هم آمد است و بعینه اند و وکرفتکیل نیز هست <sup>بلاذر</sup> بضم اول بروزن  
سبلی بعینه و پیا الله شراب باشد و قفعی از چم بود که آنرا سیار بلطیف و نازک سازند

وثلاث

و بالوان غیر مکرر تک کنت و جنسی از زرد آلوهه هست بلسان بفتحه اول بروزن ارز خرفه  
رکوبید و بعمر په فره و نفله المقا خواند بلباس بروزن بلباس نوعی از بیاز صحرای  
باشد و آنرا بعمر په بصل النیز و بصل الذیب خوانند کم و خشک است در دلیل و نوعی از خشنگ  
هم است که از اخشنگ زیدی کوبید بلنس بکسر اول و تا یه قرشت بر قذن پر جنس  
نام دار و بیان است غیر معلوم بفتحه اول و تا یه و سکون جم بلغت بیان لئے عرب خوره  
خرم را کوبید یعنی خرمایی ناس و از اچون سبز پاشد و لیع و جدا خوانند و چون در غلاف  
باشد طلح کوبید و بضم او لهم بنظر آمد است بفتحه اول و سکون ثانی و خای شطمه دار نام  
شهر است مشهور از خراسان و آن از شهرهای قدیم است هچواسطه فارس و آنرا قصه  
الاسلام خواند و لقب آن با حی است کوبید بلکه از بجا بوده اند و مفتوح الغواه است و کدو  
رایز کوبید که شراب دران کشته باشد با جم فارسیه بروزن اعرج زاج سیاه را کوبید که قلب  
باشد و بفتحه اول و تا یه هم بنظر آمد است بفتحه بروزن شلغ فلآخر را کوبید و آن را  
باشد که از ابریشم بایزیشم بیافتد و در سیماز بر و طرف آن بلکه اندند و شاطران و شبا  
نان بدان سنک اندانند بلکه با دال ال بجد و های هوژ و حركت غیر معلوم نام خواهی زد آدم علیه  
السلام است بلس بضم او ل و تا یه و سکون سین په در فرهنگ جهانگیری نام غله ای است  
که ازان هر سه پزند و در آشها نیز کند و بعمر په عذر خوانند و در پی صحاح الا دویه بمعنی هیں  
ایض آدم است که انجیر سفید باشد و بلنس بازیاری توف و عذر عذر اللہ اعلم بلسان بروزه  
سرطان نام درختی است مشهور در مصر کوبید بعد از طلوع شعر په نشانی که از هنر ساخته  
باشد بره چیز بر که آن درخت فرق بزند و غر ازان روان شود با پنه جم کند و بعضی کوبید  
شیشه ایزی هر بر کی که نشتر زده اند بیا و بزند و امتحان و چیخان است که قظره برشیر کاو  
چکاند و بعد از لحه مانند دلمه پنیر استه شود و برآب چکاند و بزند هم زنداب مانند  
 Shir سفید کرد و آنرا بعمر په دهن بلسان خوانند و موضوع که درخت بلسان آجاست باع فر  
بوده است و لزاعین الشرح خاند و کوبیدار مجذعه علیه السلام است و تخم آنرا حات  
اللسان کوبید کم و خشک است در دلیل کوفت رعشه رانافع باشد و بیدل بخیر لئیز کفه اند  
بلس بکسر اول و تا یه و سکون ثالث و کاف سیه آهی باشد کمیک سر ایز بهر کوکه باشد  
بنیان از نیور جدا کرد و سیخ کباب زایز نکفه اند و بفتحه اول و تا یه بستوک باشد و آنرا بعمر  
خطاف کوبید و بضم او ل و تا یه په یا سیچ کدئ که بدان بیان در متور او بزند بشنید  
و ثلاث و سکون ثانی و نون غله را کوبید که بعمر په عذر خوانند بلس بضم او ل و تا یه و سکون  
شین قرشت و کاف معید آخر بلس است که چو په یا سیچ کند باشد که بدان بیان در متور او بزند  
بلعام باعیز شطمه و از بروزن فرجام ناچیز پیاعور است که وزاهدیه بوده مستحب الدعوی در

زمان عسیٰ اعلیٰ السلام عاقبت ایمان شیار درفت و بحروف الف نیز آمد است که بلطف باشد  
بلغاً با غیر نظر مدبر و زنگلزار پوستهای رنگی خوش بوئی موج ولد رکوبید و لزانه لاین  
خواند و نام شهربست نزدیک نظیمات و آن در زمان سکن بنا شده و هوایش بعایت سر جی  
باشد و طوطی زان شهر زند نیم ماند و بعض زام ولایت است که بلغای خیار شهه را یعنی آن و لایت  
بلغاف بر وزن مشتاق معرب بلغاف است که فتنه و آشوب و شور و غوغاب سیار باشد  
بلغاف با کاف بر وزن و معنی بلغاف است که شور و غوغای بسیار باشد چنانچه بیان و غاف  
شور و غوغای رکوبید بلغه بضم او ل و ثالث و سکون و دال ال بجد معنی فراهم و جمع نموده  
و بالای هم هاده باشد بلغاف بضم او ل و ثالث بر وزن سبله بمعنی بلغه دست که فراهم اورده  
و بر روی هم هاده باشد و فتح او ل و ثالث بمعنی کنک و صایع کرد چنانچه هر کاه رکوبید مرغ  
پنهانه بلغه کرد حرا آن باشد که کنک و صایع کرد و چه بینایا اورد بلغاف است که بضم او ل فثالث  
وسکون ثانی و شیر نظره دار و قوه نون آن باشد که بسیار سیار لطف محلقه کرد که تریه  
بر زند و سر دیگر آن را زمیان حلقاً باکذ راند بر بمحکم بخدمت شیدت رسیمان آن حلقاً هانک  
شود هیچانکه سر دامها سازند بلغه بضم او ل و ثالث و سکون ثانی و نون و دال ال بجد فراهم  
اورده و بر روی هم هاده باشد بلغه بضم او ل و فتح ثالث و دال ال بجد و سکون و نون و ری  
پنهانه دیانت رکوبید و بفتح او ل لفظی است که در مردح و شناود شنام نیز است جال کنک  
بلغاف بضم او ل و ثالث و سکون ثانی و نون و فتح دال ال بجد معنی بلغاف است که فراهم اورده  
و بر بالای هم هاده باشد و فتح او ل و کنک بار و پیش تواره و لک تبحیر اسباب رکوبید  
و هر چیز که بسته شود و شد باشد مثل خون بسته و بلغم بسته و امثال آن بلغه بضم او ل بر وزن  
بوز و هر چیز در هم شکسته و دو هم کوفته رکوبید عموماً و کدم نیم پخته که آنرا در آسا انداخته  
شکسته باشد خصوصاً و آشی رانیزند ازان بپند بلغه خواند بلغه بر وزن و معنی کاکونه  
است و آن مغانه باشد که زناف بدروی مالند و روی راسخ کرد اند بلغه فتحه فابر وزن  
بدجنب ما ضم بلغه است که بمعنی جمع کردن و اند و ختن باشد یعنی جمع کرد و اند و ختن  
بلقدن با کاف و دال ال بجد بر وزن مختصر مخدوچ پی دیز و پی دیانت رکوبید بلغه فتحه او ل  
وقاف و دال ال بجد و سکون ثانی و نون و رایی قرشت بمعنی دشام و قدح باشد و بضم او ل  
ملحد و پی دیز و پی دیانت رکوبید بلغه بکر او ل و قاف بر وزن بر حضر نام پادشاه شیر  
صبا بوده و قصه او سلیمان علیه السلام مشهور است بلغه بضم او ل و ثانی و سکون کاف  
چشم بزرگ بر آمد رکوبید و بکسر او ل و فتحه ثانی تخفه و ارمغان و سوغاتی کدوستان  
را از جمیع دوستان فرستند و میوئی ثانه نو و بایه و جامه نو هر چیز و نو بر آمد باشد که  
طبع از دیدن ش خطوط کرد و اینچین چیز پی رادر عربی طرف خواند و بخشش که طرفه باشد

و بکسر اول و ثالث بمعنى تشتیت است و آن صریح در زدن چیزی یا پکیسی بود و بکسر اول و سکون  
نایی شوشراه لاتر را کویند کام بضم اول و سکون ثانی فکاف بالف کشید و فتح میم پارزو  
و بسیار کام را کویند چنانکه به سر لجه بل بمعنی بسیار باشد بلکس بکسر اول و ثالث و سکون  
نایی و سین په نقطعه سر دیوان را کویند و بضم اول و ثالث هم کشته اند جای سین په نقطعه نون  
هم آمد است و همچین چیزی حرف اول نیز نون آمد است که نلکس باشد بلکه بضم اقل  
و قع ثالث و سکون ثانی و فاودا ال بجد رشوت و پان را کویند و بکسر اول و ثالث هم آمد است  
بلکه بضم اول و قع ثالث و دال ال بجد و سکون ثانی و فاولدکنست که رشوت و پان باشد  
بلکه فتح اول و ثالث و سکون ثانی و فتح رابع مشتق از بلاکیف است و آن قابل بودن  
بوجود محس است بروش اشاعره در بحث رویت بلک بکسر اول و فتح کاف بروزن خرسک  
آب نیم کرم را کویند و آنرا شیر کرم خوانند بلک بکسر اول و فتح کاف بروزن مصلق بمعنی  
بلکست که آب نیم کرم باشد بلکن فتح اول و کاف فارسی بروزن الکن بمعنی سر دیوان باشد  
و بنجف را نیز کویند و جایی حرف اول یا یه هم آمد است بلکه بضم اول و ثالث  
که کاف فارسی باشد و فتح چم که خاص باشد و سکون ثانی و نون و کاف که سادس  
و آخر باشد هر چیز عجیب و غریب و طرفه را کویند که دیدنش حرم را بخند آوردو فتح کاف  
فارسی هدرست <sup>ماج</sup> بضم اول و میم بالف کشیده بروزن محتاج نوعی از کاج است و آن لش  
باشد په کوشت و بسیار ابی و قیف و بضم اول و فتح ثانی هم آمد است و بعضی کویند  
این لغت ترکی است <sup>بلون</sup> فتح اول بروزن مجنون سادچ حملی است و بدان برگردان شد  
دوایی مانند بركت کرد کان و آنرا بعمر په عرض فتح و خوانند بلکه فتح اول و میم و سکون ثانی زیست  
ابنو و دراز را کویند و یا نیم معنی بضم اول هم آمد است و هر دم ریشه راز را نیز کشته اند بلکه  
بکسر اول و ثانی بروزن برخی قدر و مقدار و آنرا هم چیزی کویند و فتح اول و ثانی نیز همین  
معنی آمد است <sup>بلنیا س</sup> بکسر اول و ثانی و سکون ثالث و چم بالف کشید و بسین په نقطعه  
و بای فارسی زدمکایی است که آنرا بی مادران کویند و جایی بای فارسی فاه آمد است  
که بلخ اسفا باشد بلند فتح اول بروزن کند معروف است که قیصیت باشد و بعضی چوب  
بالایین در خانه نزهست و آنرا بعمر په اسکن خوانند و بمعنی چهار چوب و پیرامز در خانه  
هم کشته اند و بکسر اول نیز همین معنی آمد است بلند کری بکسر کاف فارسی کایه از کسی  
سست کمیل عظمت و بین زمکی کند بلند نظر کایه از علیه است باشد بلندین فتح اول بروزن  
نمذین بمعنی چوب بالایین در خانه باشد و بعضی چهار چوب در خانه را کشته اند و یا نیم عین  
بکسر اول و بای فارسی هم آمد است بلکشت و بلخشک فتح اول و ثانی و سکون ثالث  
و کاف فارسی و میم مضمون بشیش و تای قرشت زده بمعنی افرنجشک است که بالکوئی خود را

باشد و آن در کارها یه آب روان بسیار یه باشد و در موئید الفضلا سین و قرنفل صحرای  
و ترکیه نوشته بودند بلوانی با او بروز خمسایه پرستوک رکوبید و آن پرند ایست که  
بعر پ خطا ف خواست بلوان بضم اول وفتح تا یه قرشت بروزن خرسک ظریف کربدان  
شراب خورند بلوچ بضم اول و تا یه وسکون ثالث وجیم فارسیه قویه باشد صحرای کم  
عقل و شجاع و علامیه رانیز کویند کریتری طاق واپیان نصب کند و نام ولایت هست  
از ایران و تاج خرس رانیز کشند آن دل کوشش باشد که برس او رسته است و پارچه کوشی  
که برخشنده کار زنان چی باشد و بردیدن آن سُنت است بلوس فتح اول بروزن عروس یعنی  
فریب و خدمت باشد و شخص رانیز کویند که زیارت و فریبند یک مردم را لذت که بیرون بردو  
با یعنی بضم اول هم می است و معنی فروتنی هست بلوسط و بفتح اول وضم ثالث  
وسکون ثالث وسین پی شطرمه مکتوب تحتانی رسیده و طایح طی با وکشیده بین پی شطر  
زده بلغت یونانی کلنا را باشد و آن گرخت آن ایست که بغیر از کل شری دیگر ندارد و آن سردو  
خشکست در لک دوی خون شکر لبند کد بلوچ بضم اول بروزن سلوک طرف شرخ خود  
را کویند و بعض کشند آن را نیز کشند آن بجا یا باشد که مشتمل بود بچندین قرین و ده  
شراب خورند و بشکل شتر رانیز کشند آن بجا یا باشد که مشتمل بود بچندین قرین و ده  
و بر که یعنی جماعت باشد بلوچ بضم اول بروزن سکون یعنی بند باشد که در برابر آن داد  
بلوچ بفتح اول و فون بروزن سمر و سک تمیز جو پن را کویند و با یعنی در حای دیگر بلوچ  
برونک فرزندات نوشته آن دل الله اعلم بلوچ بفتح اول و فون یعنی بلوچ بلوچ است که تمیز  
چوپان باشد بليا یا یه طی بروزن بعد از جامه ساده را کویند یعنی پارچه که نقشی مطابق  
در آن بناسد و جای دیگر جامه ساده را کویند سیاه نوشته آن و هخدمات شاهد ندارند  
بنیان بفتح اول بروزن غلیان نام خضر سعید علیه السلام است که برادرزاده المیاس بخر  
باشد و قاب قدریه ایست از ولایت کازرون و بنی حائل و هر قدا ولی الله بیارست کویند  
حضر علیه السلام آن فریه بنی اکرده است و مبنوی به نام خود ساخته است بليا  
فتح اول و تابیه بفتحانی رسیده و لاح بالف کشید نام حضرت امیر المؤمنین علیه السلام  
السلام است در بنی ایلیه بفتح اول بروزن هلیله دولتی است قابض و طبیعت  
آن سرد و خشکست در دله و سیوم و معرب آن بليا باشد بنیان سفتح اول و تابیه  
بفتحانی رسیده و فون بالف کشید و بسین پی شطر زده نام حکمی است که اینس و  
جلیس اسکنند بود بنیان پست و دوم در بای ابجد بانوں مشتمل بر هشتاد و یک  
لغت و کایت بن فتح اول و سکون تابیه خون و باغ و زراعت را کویند چرا غیان و نکاهان  
زراع و محافظ خرم را بنوان هم کویند و میوه ایست رینه و مغز پیه هر دار و هر دم آن

بخورند و آنراون خواند و بترا که جنلاغوچ و بعر په جبهه لحضر کویند و بضم اول بنیاد و پایان  
 پنج درخت و انتها ی هرچیز و سوراخ مقعد باشد که بعرا په فقهه خواند و چیز په نیز هست که راز  
 آبکامه کویند و آن نا خنورشی است معروف و مشهور در صفاها و قنة درخت رانیز  
 کنه اند و خوشة خماراهمی کویند بفتحه اول و پایا بجدو تا نی بالف کشید بمعنی  
 نوبت باشد چنانکه کویند بنایه ماست یعنی نوبت ماست بکسر اول و ثانی بالف کشید  
 و فخر سین په نظر و بتایه فرشت زده صمعی باشد که آن لذت رکویند و بعرا په ضمغ البطم خواند  
 و خاصیت آن بسطی بزدیک است بناع بشه اول بروزن دماغ تاریسان خام را کویند  
 که بردو که پچیه شود و دیر و نویسن رانیز کته اند و چون دوزن یک شوهر داشته باشد  
 هریک هر دیگر یز اینا غ باشد که از آنست که چون طفل زماد ر متولد شود  
 باماچ که او را قبله کویند لذت در دهن کودک کدو کام او را بردارد و کایت از اطاعات و انتیاد  
 کردن هست بکسر اول بروزن نظام بمعنی هنام باشد که بترا که آداش کویند  
 یعنی بنام خدا و این کله را در محل تعجب کویند و بجهت دفع چشم نیز استعما لکن دچانکه  
 کویند نام خد په جلد و چالاک است و کاهی بجهت قسم نیز کشیده میشود بناع بشه اول و ثانیه  
 بالف کشید و بینون و چم زده بمعنی بناع است و آرد وزن باشد که یک شوهر داشته باشد هریک  
 هریک هر دیگر اینا نی کویند بنایه هم ظلم است و بعرا په ضربت خواند و بعضی هر دیگر  
 کویند کدو زن داشته باشد بناد بفتحه اول بروزن سراسر دنیل بزرگ با کویند و بعرا په خواند  
 بکسر حای په نظر و بضم اول هم آمد است بناد بکسر اول و واوم مفتوح بون و دل لیخدا زده  
 بمعنی بازداشان و نکاه داشتن چیز بباشد در جای مثل آنکه را در کوی و حضور مانند آن  
 محافظت کند بنایا بایل بجدر بروزن عنقا آشیه باشد که از وزن پنده که لحضر است و آن بثرب  
 درخت بطمه باشد و بشیر از یه بکویند بن بخت بروزن مانید که از استوار په  
 بخت و دولت باشد ببروzen لذک دوای است که آن سیستان خواند و کویند این لغت  
 هند پست سایا بایل بجدر بروزن صندل بمعنی ترشه باشد چهوما و سیب تریش را کویند خصوصاً  
 سوم بانای قرشت بروزن معصوم بنایی است که مانند کمشوت بر درخت زیتون و بادام و  
 انجر پچیده میشود که و خشکت بفتحه اول بروزن رنج دوزن یکی شوهر داشته باشد  
 هریک هر دیگر اینا نی باشد فنام رستنی هست که مثرا از ابد رالنچ کویند و بعرا په سیکرا ز خواهد  
 بکسر اول و ثالث بمعنی لجست است که بعرا په عصفور خواند  
 زای هزو ز و او بالف کشید و بینون زده لسان العصافیر است و آن دوای باشد تد و تیر بیشید  
 بزیار لجست بکسر بفتحه اول بروزن بتک بینه جلوح و کلوله کرد را کویند یکه رستن  
 بضم اول کرتا ذی و فتحه چم فار په جمیع باشد هر اصناف و حرف و رغبت را اند بروزن

چند چند معنی دارد فاصله میان دو عضو که از این بعده پی مفصل خواهد شد زنجیری که پایه دیوانگان  
و کاهکاران هند نند آهنی که جمیت است حکام بر صندوق و کشتی و امثال آن رفته قفل لالوین  
مکروهی و رزق و فرب و سالویه باشد همه و شرط و پیمان را کویند غم و غصه و  
محنت باشد عند وکره و جنم بود سد په که در پیش آب بندند امعنه خال و مقام است مثل  
آنکه کویند فلا نی در بند آزار فلان است یادربند سفرست پیغیه در خیال آزاد فلان در مقام  
سفراست لبعیه که بیند و میازیند باشد ریمان وطناب را کویند بند ترجیح و ترکیب  
بود و آن پیش باشد که شعر بعد از چند پیت بر دیف و قافیه دیگرها و زند ارهزکرو را کویند  
حیله و فرکشی که پی باشد اجنت کاویه را کویند که جمیت زراعت کردند و کمر و ن  
وارایه راندن باهم بداند طومار کاغذ باشد و هر دوسته از کاغذ زینیک بیند کویند  
پر کرفتن آنچه غنیم برد باشد و آنچه از غنیم در دارالحرب کیند جمیع بند ها را کویند  
هچوبند کار و بند مشیر و بند جاقشور و بند قبا و بند تبان و لمثال آن نام و لایق است  
طبع و توقع را کویند غلیواج باشد و آن پریند ایست معروف بند دضم او بروزن  
و معنی بندی دو پیشی پان باشد و اصل هر چیز را کویند سدا بضم او بروزن کلزا کیه دارو  
خانه دار و صاحب بتمل و فیمت باشد و او فروشنگ کان فروش را بین کویند و نامی کی از شعر  
قدیم است بند ام بر بندیست در حوالی شهر آنکه در زمان عضد الدلة دیلمی امیر نام شخص با مر  
او ساخت و بعضی کویند هرمه مسافر پی بود امیر ناحیه اراده خود این بند را بست بند خست  
و ثالث و سکون ثانی و خای شطر داد و فوقانیه بعنی چه و روی باشد بند دضم او ل  
بروزن کبند بمعنی اصل و بینا ده چیز باشد بند دضم او ل و ثالث بروزن کند نامشتر  
در بولایت غرچه وفتح او ل و ثالث بروزن لکر محلا باشند که قافله و تجار دران بسیار ایند  
و روند بند ر بفتح او ل و ثالث و سکون ثانی و رابع وزایه شتر دار جوال دوز را که  
و بضم او ل نیز آمد است بند رفع بفتح او ل قضم رابع و سکون ثانی و و او و غایین شطر  
دار بند په باشد که با چوب و علف و خاک و کل در پیش آب بندند تا آب بند شود  
و بزیراعت رو د بعد بفتح او ل و ثالث بروزن مقر شنیه حلایچ کرده و کلوله  
نود باشد جمیت رشتن و بگم ثالث نشتر کردن بسم و زر باشد مر بهن خاص و نام و  
ولایتی هم هست بند شه بار بکر ثالث نام فولی است از موسیه بند بضم او ل  
و ثالث و سکون ثانی و قاف بمعنی فند ق است و بعضی کویند معرب آشت کویند هر که  
مغر آنرا با انجیر و سداب بخورد نهر بروی کار نکند و مسهموم را نیز نافع است و کویند عقرب  
از فند مکریزد مدق شکن کایتاز بوسه دادن باشد مدق هند که میریست  
یقند از فند که آنرا بیه کویند ورنک آن بسیار هیزند کویند اک آنرا بکویند و بپزند

راغل سرمهایند و در چشم کشند لحوی برد بند لک بر زن اند لک پنجه حاجی کرده و کلوه  
لکوید بیجہ رشتن بفتح اول و میم و کسر ثالث تکر و کویے کرپان را کویند دنیان  
بهم اول کایا از اقسام اساطیر و رعایت تمام باشد و بعید خیر و پس اندار هم هست  
و قصد و اراده را بین کویند مدور بضم اول و ثالث بر زور رسما نی باشد که بدان  
حال و قبور و امثال آن دوند و بفتح اول نفس منطبع را کویند که آن قوت مستحیله افلاک است  
و جمع آن بند و لک باشد بند بروزن و معنی آندیشه است که فکر و خیال باشد و هم  
بندیشه بمعنی خیالات و تخیلات بروزن سمی تکر و کویے کرپان را کویند  
و بحای میم نون هم نظر آمد است که بندینه باشد بند بضم اول و سین پ شطر بالف کشید  
بروزن دنالله سالخورد و کهر را کویند ناخ بکسر اول و شین قرشت بالف کشید بروزن  
بنواخت ماضی بنداختن لست بمعنی شاند و نشانید نداختن بروزن بنواختن نشانید  
باشد ناشت باسین پ شطر بروزن بنواخت بمعنی نشت باشد که ماضی نشان است  
بکسر اول و سکون ثانی و طای حکیم بالف کشید و سین پ شطر مکسور و یار حکیم  
بالف کشیده بلغت یونانی حیر مشترک را کویند بضم اول و کسر اول هدو  
آمد است کلی است معروف و طیعت آن هر دو تراست و در دو و سیم و مغرب آن بنشیخ  
باشد نام کیا چه هست که آب روید بشه که طار کایت ز آمانت بنشیخ کون مهد  
کایان از سیان و زمین هر دو باشد بفتح اول و قاف و سکون نون نوعی از غله باشد مانند  
علیم و قوت و منفعت آن هم اسد عدد سی است بفتح اول و ثانی و سکون کاف مصغیرین  
است کرجه الخضر او چتلار فوج باشد و آتش ترکوه هایه و جنگلها حاصل میکرد و نوعی از  
قیاره زمین اطیب بود که بران کلهای زریفت باشد و کلهای اون شاهای رانی کویند که روی صفت  
از خود را شراب بهم میزدی اعرق بر پیشانی ایشان نشیند و بضم اول مصغیریه است  
معنی درخت کوچک و معنی نشان و اثر هم هست چنان که کویند از فلا نی یا از فلا نه چیزی نیک  
مانانک است اراده آن باشد که نشان و اثر ناند است و بضم اول و سکون ثانی و ثالث پوست پیچ  
ام عیلان باشد و آن درختی است صحرایی مصر که در خورد بیغم اول و کسر ثالث کایان از  
آن دیگه میوردن بجهت عاقبت و لنتها و پایان کار باشد بنگان بکسر اول و کاف فارسی بالف ز  
شید بروزن فخان طا سیه باشد که ده قنان بن آن اس سوراخ کرده باشد و آنرا در طغا  
بزرگ که از این بقدار زمینی که آن پیشود آب از رودخانه باز بیچشم بمن راعت هر یک رود  
بعضی را لیک و دو و بعضی را چهار و پنج آپه مقر دش باشد و مطلق پایه را بین کویند و مغرب آن  
بنخان است بنگان بضم اول و کاف فارسی پ بالف کشید بروزن که اه منزل و مکان و جای که نقد  
و جنورد لجای نهند بنگان بضم اول و سکون ثانی و فتح کاف و رای پ شطر بالف کشید و بیوز زند

بمعنی بگران است و آن بفتح یا هر چیز یه دیگر بود که در ته دیگ برایان شده و چسبیده باشد بفتح  
اول و کاف فارسیه بروز ن سخ صویه و ذکر یه را کویند که زنان بوقت خوبانیدن اطفال میخواستند  
تا ایشان بخواب رویند و یکسر اول ریما یه که در محل رشتن پنهان بروز کرد و پیشین فتح  
اول و کسر کاف فارسیه بروز ن رخیش نام ولایتی است از ما و راه النہ وضم اول و کاف فارسیه  
بعین لفظی است که از اعراب پیغامبر میکویند بفتح اول و کاف فارسیه بروز دیگر سفتون بمعنی  
بلغ کردن و ناجا ویده فروبردن باشد بضم اول و کاف فارسیه بروز دیگر سبت درخت کل او مرد  
کار کویند و نام میوه هم هست شبیه سیستان و بعضی کویند میوه ایست مغزدار شبیه  
بروز پلناک تصفیر نیک است که میوه مغزدار یه باشد که از اخوند و بفتحه ثالث هم آمده  
است که بروز دخترک باشد بفتح اول و ثالث و سکون ثانیه و نون آهنی باشد پیرست  
از جوب بران نصب کرده باشند و برد و طرف آن دوریمان بندند یک شخص دسته آنرا دیگر  
ریما نهاده بگیرند و نهین را بدان هموار کنند و آن اعراب پیغامبر مفسد خوانند بفتح اول  
و سکون ثانیه وضم ثالث و واوساکن اسپغول باشد که اعراب پیغامبر مقطون کویند کوش  
بضم اول و کسر ثانیه معروف است که زیرزمیه کوش باشد و کایه از اطاعت و اشیاد و صدق و ادب نام  
بود و سخن شنیدن را نیز کویند بفتح اول و کسر ثانیه کیاهی است بسیار چرب و اذکار آش  
پزند بضم اول و سکون ثانیه وفتحه کاف فارسیه و اظهارها یه هو ز بمعنی بنکاه است که جا و  
منزل باشد و جای را نیز کویند که فتم و جنس در آن که از اند و با خفایه های معنی باشد است که  
کشید افزان باشد بفتحه الام بروز ن بنیاد بمعنی بنای عارف و دیوار باشد و پیش باز از کویند  
نمیں بامیم بروز ن بروزین بلغت زند و پازند پسر را کویند که برادر دختر است و یکای تختانی  
فوقانیه هم بنت از ام است بفتحه اهل و معمثانیه و سکون واخر من هر چیز را کویند اعم از کله  
و بیوکاه و غیران بفتحه اول بروز ن در بات که های زراعت و بنکاه بآن خصوص را کویند و بضم  
اول هم لمن است بنکاه دارند آسیاب و اموال را نیز کفته اند بفتحه اول و ثانیه و رای قشت  
و سکون ثالث بمعنی اول تبلاد است بکنیاد و بنای ارت و دیوار باشد بفتحه بضم اول و ثانیه  
و سکون ثالث وضم نین پیغامبر میوه و سکون رای قشت و خای شطر و دار نام غله است که از اند  
بعد پیغامبر میوه خوردن آن تاریکی چشم آورد بفتحه بضم ایشان بنو معلوم بکسرین پیغامبر و غذا  
بال کشیده بهزاده غله است که از این ماش کویند و آن ضعف دیدن و مضر باه باشد بفتحه  
بنومعلوم و میم بال کشیده و شین قرشت زده بمعنی بوسیه است که ماش باشد و منک را نیز  
کویند که از نوع از ماش است بفتحه بکسرین بنومعلوم بفتحه نون و سکون خای شطره دار و لام مفتح  
نوعی از عده صحرایی باشد و آنرا عده سه و خوانند بفتحه اول و ثالث و سکون ثانیه و  
اخفایهای هیچ هم مطلق خمر را کویند اعم از حمر غله و کاه و بضم ثانیه و اظهارها یه هو ز بمعنی

برد و بیع کرد و معنی مصدر هم آمد است که ناجا ویه فرو بردن باشد و درین لغت نیز هفده  
 را بیا بدل کرد مانند هچو باشد احت که سند اخت شد و مثال این بسیار است بکسر اول  
 وفتح ثالث بروزن زبور معنی ده هزار است و نام صنایع ماران هم هست و او را بیست  
 بیخواند اند و تخفیف بیور خواند لیکن صاحب فرهنگ باش معنی بفتح اول وضم ثانی ورده  
 است و کرد کان و بادام و پسته را بیز کشیده اند است که مخفف آنها تیز و صنایع شده باشد بروز  
 باشانی بجهول بروزن په در دنام مبارزیست که افراسیاب مبد پیکن ویه فرستاد و قلم  
 شهر است در خراسان مشهور بیاورد بروز صنایع مادر کوبید و وجه تمیه اش آنکه پیش از  
 پادشاهی ده هزار اسپ داشته است و بیزان دری بیور بروزن زیور معنی ده هزار باشد  
 و او را باین اعتبار بین نام میخواهد اند فناهم اصلی ای بیور بروزن صبور بوده است  
 چناند کذشت سور بفتح اول بروزن عروس طمع و خواهش و امید و ازی باشد چیزی  
 از هر نوع که بوده باشد و معنی تواضع و چاپلویی و انتظار هم آمد است بوس باد ال بعد  
 بروزن ضرور داشت از یوسیدن است یعنی طمع کند و امید و از کرد دوست بفتح اول  
 و سکون نون معنی تواضع و چاپلویی کشند باشد و امید و از کشیده را بیز کوبید و شد بروزن  
 خوشیدن معنی امید داشتن و امید و از کردیدن و طمع کردن و چاپلویی نون باشد بیک  
 بفتح اول وضم ثانی و سکور و او و کاف فارسیه معنی عروس است و بضم اول و بای فارسیه  
 هم آمد است بیک با کاف فارسیه بروزن خوشانی عروی را کوبید چه بیک معنی  
 عروس باشد و در موئید الفضلا بحای حرف ثانی نیز فوت او رده است بیک کسر اول وفتح  
 ثانی و کاف فارسیه بروزن و معنی بینکند باشد چه در لغت فارسیه فابو و تبدیل یه یا بد  
 بیون بفتح اول بروزن زیون تریاک و افیون را کوبید و بعده چاههای عیق و سیع را خوانند  
 بوند بروزن دیوند معنی غدر است که په و فایی کردن باشد بروزن میو معنی  
 غریب و تنه باشد و نیز را بیز کوبید که شوهر شر مرده باشد یا اور طلاق داده باشد هر دوی را بیز کوبید  
 که زن شر مرده باشد و نام داروی است که بیک آن بیک که بمنادای آخرین دار و نهاد  
 در ازیکن کوچک ترازان باشد و آن بعری قناء البری خوانند و قناء للهی هاست بیک کسر اول  
 وضم ها بروزن دل شد مخفف بروزه است و معنی ناحق و باطل باشد چه هد بمعنی  
 خواست و معنی په نفع آمده است وفتح اول جامه را کوبید که از حرارت آتش زرد شد  
 باشد عیق بفتح اول و ثالث و سکون ثانی و قاف ثام شهر است غیر معلوم بیک  
 بکسر اول بروزن بحر خارشیت بزرگ تیرانداز را کوبید یعنی خارها یه خود را مانند تیراندا  
 بند بفتح اول بروزن فرمود چیزی را کوبید که غردیک سوختن رسید و آتش آزار زد کرد هاشد  
 و بکسر اول هم آمد است بیک بکسر اول بروزن فیرن معنی پهده است که ناحق و باطل باشد

ویعنی پنجه ام است و نفتح او را جامده را کویند که نزدیک سوختن رسید باشد  
**کفاریم ان کتاب برهان قاطع در فارسی**  
با حروف تهیه مستند پست و لیک بیان و محنوی بریک هزار و پنجاه و لیک  
لغت و کنایه بیان اول در فارسی به الف مشتمل بر دو صد و سی و شش لغت  
و کنایه پا معروف است و بعده پرچم خوانند و تاب و تاب و طاقت و قوت وقدرت داینیز کویند  
پا افزار با فوزای بقطره دار بر ورن ناهموار گفتش و پا پوش را کویند پا باشین قرشت بر ورن  
پا افزار و تخته کوچک باشد بقدر زعلین که با فندکان و جولاها نیز جون یکمیاری بدان افتخارند  
ضفر از رشتهایی که جی افندی پایین زود و پون دیگر پیشاند بصف دیگر اورین با هم مشروح  
و واواکن و فتح رای قرشت و سکون نون و چم مفتوح هنون دیگر زمینه عین خلخال باشد  
و آن حلقه ایست از طلا و نقره و مانند آن گذنان در پایی کند اهو بالف بمد کشید و های  
بواور رسید با صطلاح بنایان خانه شش همراه باشد و از بعده پسر خوانند و خانه مقلنس  
و کج بری داینیز کویند و در بعده مقرن میعنه خانه کج بری باشد و کاین از دنیا هست باعث  
شنی محبت سکون بایی بجه خلیفه دیر عسکر علیه السلام را کویند و با بایی فارسی هم است  
با بایی فارسی بروزن کا پاپ را کویند که خلیفه دیر عسکر علیه السلام باشد  
فتح بایی آبجد و سکون دلیل قرشت و چه بالف کشید میعنه دایم و هیئت و ثابت  
قدم باشد اورین یا نون سکون و چم مفتوح بمنون دیگر زمینه معنی پا اورین است که بعده  
خلخال کویند با پنجه بفتح بایی فارسی و سکون زای عجی زمین پست و بلند و ناهموار را کویند  
و کل و آونز داینیز بکفته لند و بعده طفین خوانند پس از دن کاین از ترک دادن و قطع  
نظر کرد و کذاشتن و باز مازد راز طلب شجرو منظم شدن در زم باشد پایلند کردن  
که لایه از دوین باشد بات سکون تانیه قرشته اورین و سیر و تخت را کویند پایراس بکسر فو  
و سکون بایی فارسی و رای قرشت بالف کشید و بینی پنجه بفتحه زم و پازند جزو مکا  
مات بندی را کویند تا بکسر اول ثالث و فتح لام مخفیت پایله است و آن مطلق دیک  
باشد عموماً و دیک دهن فراخ محو از پی را کویند خصوصاً و ثالث بواور رسید خانه و  
منزل خطار در را کویند و لک برج جوزنا و سنبه است و بعضی منزل همچنین را کشید اند که برج حل  
وعقرب باشد و نظری داینیز کویند که از کلاس زند و کنند و جود ران کنند بکسر فو قاید و سکون  
تحتایه و فتح لام مطلق دیک را کویند عموماً و دیک دهن فراخ حلوایی خصوصاً اما  
بایم بروز شاید کار میعنه شتاب و تعبیل باشد و بیان زند و پازند نیز همین معنی دارد  
پاشنی با فوقانی بفتحایه رسید و فون باییه حیل کشید و طبعی باشد که از چوت کر غله بدان  
پیش فانند و پاک سازند پاچال با چشم فارسی بروزند پامال باشد که جولاها نان در وقت با فرد

و پنهایی زیر که بجذف نون باشد ستارکان آسمان را کویند پسچه کایه از افاست  
 پنه دراب پضة است که هنوز چه دران متکون نشده باشد پسچه زرین  
 کایه از خوشید عالم آراست پسچه اول و سکون ثانی وغیر بقطر دار بالف کشید  
 نام مرغیست که از هند وستان آرزو بی طوطی اشتهار دارد و آرطا طوک تیکویند پغار  
 پفتح اول بروز پیز اسرع نز و طعنه باشد تغار بروز کهوار بمعنی بیغار است گرس  
 زنش و طعنه باشد بکسر اول بروز قیغال بمعنی نیزه باشد که بعر پر مح کویند  
 بکسر باثانی بجهول و کاف فارسیه بروز بیزار کار فمودن پی هزد بود بمعنی کار بفدا  
 واجریت ندهند بکسر باثانی بجهول بروز پر راه بمعنی شام است که در بر ابر صحیح باشد  
 وغیر وقت و درنک رانیز کویند بکسر بفتح اول و کاف تازی و سکون ثانی و میم صفحه  
 رانیان کویند بکسر بفتح اول و کاف بروز پیوند نام شهرست آباد کرد جمشید و پای ختن  
 افراسیاب بوده وبغض کویند فریدون آن شهر را بنی کرد است بکسر با کاف فارسی بروز  
 پر و حرف پیکار است که وقت شام وغیر وقت و درنک باشد بکسر باثانی بجهول  
 بروز فیل الی باشد آهین که باغبانان و امثال ایشان زمین بدان کند و پار و رانیز کویند  
 کلشة بانان بمحبت راندن غرف سانند و نام میوه است در هند وستان شیه یهی  
 عراق و بلعت زند و پازند بمعنی چاه باشد مطلقا که بعر پر خواند و سبد سرگین کشید  
 و گاس رانیز کویند سلاطی با اول بثانی رسید و ثالث بالف کشید بفتح ای زده بلعت  
 زند و پازند چاه باشد مطلقا که عربان پر خواند است باثانی بجهول بروز پر دسته  
 آنکستان دست را کویند و نوعی از کلمه است بلفت بضم ثالث بروز میکفتستان زهر را  
 کویند سلقا بفتح اول و کاف بالف کشید بروز نهروان شهریت از ولایت ایران ماین  
 شیروان و آذربایجان سلاط بفتح اول بروز عنیک منشور پادشاهان و قباله شانه و باعث  
 و امثال از کویند و تیری رکفته اند که سپکان آن دوشاخ باشد و بکسر اول وثانی بجهول  
 نوعی زپیکان باشد که از امامت دیل کوچک سانند و از اسپیکان شکاری بیز کویند و صاحب  
 مؤید الفضل میکویند لغت هندوی است لیکر در فارسی مستعمل شده است  
 بکسر باثانی بجهول بروز جله خشک و جزیره میان دلور و دخانه باشد و نوعی از  
 دواز هم هست و طبله و خربطة عطاره هم گشته اند و منشور پادشاهان و قباله خانه  
 و باغ رانیز کویند و بمعنی بخاره و پهلو نیز آمد است و پاروب کشته بانان که بدان عرب  
 رانند ویکاری که مانند پل سازند و چرک و یم که از نخ آید و بمعنی پله ابریشم هم بنظر میگرد  
 است و پر تری که معنی هچنین باشد بیم بروز میم ترس و راهمه را کویند هما بروز  
 دیوان اتوان و خسته را کویند و امر به ترسیدن هو هست بمعنی بترس میم از نیعنه پهار مانند

چرسان بعنه مانند هم آمده است و پمارستا زایز کویند که بعر پ دارالشفا خوانند پار غیره  
پمار معلوم و فتحه غای شطر دار و سکون نون و جم بعنه پمارناش و در دمندست بعنه  
پشت اوقات پمار و رخور باشد و کسی رایز کویند که پماری او از روی ناز و غمز و باشد پ  
کایز زادنیا و روز کارست و کایز از هر که و موت هم هست پس بروزن دیگر بعنه  
پشماد و پ حد و پ حساب و سیار باشد چه بعنه شماره هم آمده است بعنه کار مردم  
سبک و پ تکین باشد پموری بضم ثالث بروزن پ نوری بمعنی معابست و صلابت باشد  
پن اکسر اول بروزن مینا بمعنی دیده و رباشد و بلغت زند و پازند بعنه ماه است که بعر  
شهر کویند بخط بروزن سیما بچیرهایی باشد که مردم را در حال مکافته دیده  
میشود و آنرا بعنه معاینه میکویند پناس بااثای جمیول بروزن کیلاس دریچه خانه را کویند  
پن اسک سکون سین و کاف بعنه بینای س باشد که در چه خانه است و ببابایی فارسی هم آمده  
است پنای بروزن زیبایی بمعنی دیده و دیده و بیند کی باشد و کاه پنای کویند و ازان  
چشم اراده نمای عد که عین است پنداش کایه از حیض آمدن زنان باشد پنکه کنایت از  
باشد که از هست و بودن است پنداش کایه از حیض آمدن زنان باشد پنکه کنایت از  
پوفایی و په زیک و په و صنعت کردن باشد پنداش باهن دیگر بروزن زیند بمعنی شخص  
پن اوصاح و قوف و عاقبت اندیش باشد و چشم رایز کویند که بعر پ عین خوانند  
بعنه پ غیب و په غار و په وقار باشد چنگ باشد بعنه غیب و عارست پنداش بمعنی غیر محظوظ  
وقوائمه احتیاج باشد چنیاز بعنه احتیاج است بیو بفتحه اول و ضم ثانی و سکون  
واو جمیول بعنه عروس باشد و بکسر اول و سکون ثانیه جمیول واو و کمک باشد که  
جامه نشین و کاغذ را بخورد و صنایع کند بیوار بااثای جمیول بروزن دیوار عدو ده  
هزار را کویند و پا به عنی بحروف بالف هم آمد ایست بیوار بااثای جمیول بروزن پیمان  
پیکس فغیر و تنه او په قدر و هر قبه و په اعتبار را کویند و چو په کربدان کلوه خمیر  
نائز اتک سازند بیوار بااثای جمیول بروزن شیراز شیر باشد که آنرا منع عنید کویند  
و بعر په خنهاش خوانند و بعنه اجابت و قبول هم کشته اند و پاسخ و جواب رایز کویند  
و پائمه بعنه بجلی حرفا تایه نون هن هنظر آمد است و بعنه اول بیکای حرفا ول بای فارسی  
هم آمد است بیوار بکسر اول و ثالث جمیول بروزن فر و باریدن ناجا و بید فرو  
بردن را کویند که بعر په بلع خوانند و بفتحه ثالثی هم آمد است که و نشکه خاریدن  
باشد و اصح است چه در لصال این لغت با و باریدن بوده است هن ز را بایا بدلت کرده اند  
بیواریدن شاه است و او باریدن بفتحه بیمه بعنه ناجا و بید فرو بردن و بلع کردن باشد  
بکسر اول و ضم پای بجه بروزن پس فخر و ما میشه بیواریدن است بعنه ناجا و بید فرو

یقی است در هندوستان و معنی تک بار که عبارت از یک تایی با رست هم تظر آمده است  
هارستکنے بابا یا بجود شین قرشت و کاف و نون و های هوزنام نوایی است از موسیقی  
پنهان خان بخانه را کویند چه بمان یعنی بت هر آمد است و بنای رفع رایزن کشید اند  
نوش پیار معلوم بخشای شطه دار و سکون و امداد وله و شین قرشت کوشی باشد  
که آن نمک سود نموده خشک سازند و بتازی فردی کویند شمار و کسر اول و ثانی بالف  
کشید و براز شطه دار زده اسپ اصلی را کویند که در این محنت نتاج کرفتن مسد هند  
بر افتاده کایه را بود باشد و یه بود معنی خیریت به آفرین نام خواه اسفندیار بین  
کشاست پ کلور ال رجاس اسیر کرد بود و در روینه در محبوب داشت بعدان اسفندیار  
با بخارفت و ارجاس برآشت و به آفرین رانجات داد و او را با فریده میکویند که بجا یه  
نون و دال باشد بیامین با یه بروزن معاجین فصل بغار را کویند  
بروزن نداشت بمعنی کرید کردن باشد و بفتح اول و او بروزن شاکر بمعنی بهای رست  
که چیزی بسیار قیمت و پریها باشد بفتح اول و ثانی و سکون فوتنیه نوعی از طعام  
باشد بعضی کویند شیر برج است و بعضی کویند فرنی است که برادر پاولد باشد و بعضی کویند  
حلوایی برج است و معرب آن بمعطب باشد باشد دیطای حیطه  
اسپر کنام سالی است سیزده ماه پارسیان پشن از ظهور اسلام آذکیه یکصد و پیست  
سال اعتبار میکرده اند بمعنی بعد از هر صد و پیست سال یکسان را سیزده ماه یعنی شمعه اند و آنرا  
بهرگش چنان میدهند و این سال در زمان هر ادشاکه واقع میشود دلیل بر شوک و عظمت آن  
پادشاه میداشته اند و لورا العظیم مسلطین میدانسته اند بلکه عقیقی لهذا این بوده که سال  
بهرگش جزر زمان را داشاد و شوک واقع میشود و چنانکه در زمان تو شیر و ان واقع شد و  
در ان سال دوار و بجهت وقوع یافت بفتح اول بفتح اول و ثانی و سکون چم دار و  
است که از مصر آورند و بفارسی بوزیدان و بعده مستحفل خواهند ببروزن شمعه نام ولایتی  
است و بمعنی حصه و ضیب و حظ و بعه نیز آمد است و در عرب بمعنی عجب از تعجب و هلاک  
از هلاکت باشد بروزن صریح بمعنی از جهت و این برجی بمعنی باشد بروزن فرام  
نام فرسته ایست که محافظت هر دم سافحه ای بد و دست و امور و مصالح که در روز بیهلم واقع  
میشود با عنوان دار و نام روز پیشم از هر ماه شمسی باشد و نام ستاره هرچه هست که مکان  
او آسمان پنجم است و اقلیم سیم از منسوبیات اویست و نام پادشاهیه هم بوده است در عراق  
کلور ایهلم کور میکشد اسبی اند که بیوسته شکار کور کردی و او پس زدجر و اشم بود کویند  
مُدت چهار سال در مکان ایکسیز نزد پادشاهیه اورد در دور زهرم بود چه در زمان او ساز  
و نوار و ایچتمام داشت و بمعنی کل کا جیره هم بنظر آمد است که بعده عصر خواهد و نام

سر لشکر هزینه نوشیر وان کار او را به لم چوپن می گشتند بسبب آن که بسیار لاغر و خشک ننام  
بود <sup>بر</sup> بفتحه تای قرشت و سکون لام نام مناره ایست که به لم چوپن هه از تکان ساخته بود  
بفتحه میم و سکون جیمه معرف را به لم است که بید مشک باشد و آن کلی است معرو  
بر امن بروزن تردامن نوعی از یاقوت سخ باشد و جنسی از طفه ابی شیوه هفت رنگ هه است در  
نهایت لطافت و نازکی و کل عصر رایز کویند که کل کا ازیره باشد و غاز مکر زان بر روی مانند  
وروی دل اسخ کنند <sup>هر</sup> بروز ز شهنا مر جامه سبز را کویند و بمعنی ابریشم هم آمدن است  
و بید مشک رایز می کویند <sup>هر</sup> که بروز نظر پوست دست و پا و اعضا که بسبب کار کردن  
سخت شده و بنده بسته باشد و بمعنی چرک و ریمه هم آمدن است <sup>هر</sup> بروز قه ماز بمعنی  
به رایز است که یاقوت سخ و بافت ابریشمی الوان باشد و کل کافی شد رایز کویند که کل کا جیوه  
باشد <sup>بر</sup> بروز اهر من تختانه را کویند و بمعنی یاقوت سخ هم آمدن است <sup>بر</sup> بفتحه اول و ثالث  
و رابع افزاریست که در و در کران بدان جوب و تخته سوراخ کند و بعرا په مشفق خوانند  
هر و ج با او و جهول و چم بروز به روز نوعی از بلور کبود است در نهایت لطافت و صافی  
و خوش رنگ و کفته و کندرهندی رایز کویند <sup>بر</sup> بفتحه جم بمعنی به روح است که بلور  
کبود که قیمت و کندرهندی باشد <sup>هر</sup> و بروز دل سوز بمعنی به روح جاست که بلور  
کوکد که قیمت باشد و کندرهندی رایز کویند <sup>هر</sup> و بروز فیروزه بمعنی به روز است که  
بلور کبود صاف که قیمت و کندرهندی باشد <sup>بر</sup> بفتحه بکسر اول بروز دخون نام سکندر ذه  
القرین است <sup>بر</sup> و بفتحه اول بروز دهه بمعنی حصه و نصیب و خط و قیمت باشد و بضم اقل  
نام طایفة ایست که مهد و مسکن مقام ایشان در چهارت است و بکسر اول نام قصبه ایست  
که از لاہور تا المخاشن است که بروزه است <sup>بر</sup> بفتحه اول با ای ججد بروز رخنه کرشیرک و لانا  
لکویند <sup>بر</sup> و بفتحه اول و سکون شاین و شین قرشت نام میوه درختی است که صفع اترامقل  
کویند و قرق که روتاره باشد و چو خشک شود و قل خوانند سیار لذیل است <sup>بر</sup> بفتحه  
معلوم و قبح کاف فاریه و سکون بون و کاف دیگر دارالملک افراسیا بست و نام  
قلعه هم هست که ضحاک در شیر لام اساخته بوده بفتحه و بفتحه روی کایانه از نوش  
صورت و خوب روی باشد <sup>هر</sup> بفتحه اول و ثانیه بروز فلک نام حرض و علی است که  
پوست بدن آدیج سفید می شود و معرف آن بحق است <sup>بر</sup> بکسر این بکسر اول و ضم کاف فاریه  
اشخاب و کزیده شک را کویند بمعنی چیزهایی سرمه و نیکوکار از چیزهایی سرمه بکریت هم و شخصی  
رایز کویند که چیزهای اشخاب کند و سیم راسو سازد و اورابعرا په تقاد و په قد خوانند و بمعنی  
کزیدن و اشخاب کردن هم آمدن است و امریا بمعنی نیز هست <sup>بر</sup> بکسر اول بروز نجل  
اهر بکداشتن است یعنی بکذار <sup>هر</sup> با لام بروز قمه پویت ناشد باندام پنجه دست

دوزند و میر شکاران بر دست کشند و چنگ و باز و شاهین را بدست کیزند <sup>بکسر اول</sup> بروزن  
شکم تجهه نعم باشد <sup>ان</sup> بروزن همان مرد و مستاب فلان است که چنگی <sup>جی</sup> جو.  
غیر معلوم باشد <sup>که</sup> کنایت از در غضب شد <sup>باشد</sup> <sup>بن</sup> بروزن محترم خفت بر هر راست  
که بعنه باشد <sup>که</sup> راست که دار و کوچک بسیار و از دستان است و ابریازین باشد و نام  
فرشتہ ایست که تکین خشم و قدر مهد و انت غضب را فر و فشارند و او موکل است بر کافا  
و کوسفندان و اکثر جهار پایان و تدبیر امور و مصالح که در ماه بهمن و زیمن واقع می شود  
با وقوعه دارد و عقل اول را نیز کویند و نام ارد شیر سپرس اسفندیار و نام ماه یازدهم از هر ماه  
شمسی بودن آثاب در برج دلو و خش رست که یکار جشنها بے بزرگ فارس است آن است در دهم  
ایران ماه باشد و یکاهی و رستینه بود که در ماه بهمن و زمستان کل کند و شیخ آن سرخ و سفیدی باشد  
و آنرا همین <sup>می</sup> کویند و بعضی کویند که ایست که در زمستان هم می باشد و دار و یا است که دین  
رافریه کند و باور ادفع سازد و قوت باه دهد و نام روز دویم است از هر ماه شمسی و بنابر  
قاعده کلیه فارسیان که چون نام روز بانام ماه موافق <sup>لی</sup> آن روز اعید کیزند درین روز  
جشن سازند و افع غلما و کوشقا پیزند و کل هم سرخ و سفید و بطبعا هم باشد و هر دین  
بهمن را می کرده بانبات و قدم بخورند و هم سفید را سیند باشیر بخورند و آنرا مقوی  
حافظ دانند و کویند ایز روز را خاصیت تمام است در کندن کیا همها و پیچمای دوایی از  
کوهها و صحراءها و گرفتار و غنیها و گردنه بخورها و نیکست درین روز حامه نور دید و پیش  
و ناخن چیدن و موی پیرا ستن و عمارت کردن و لین روز را بهمنجه خوانند و نام پرده  
است از موسیقی و نام قلعه ایست در فوج از بیل و در قدیم در انجاس اسرا ران و جاد و کران  
بسیار بوده اند کویند <sup>کنیخ</sup> و در اول سلطنت خوشنوش طسمات آنرا شکسته آن قلعه را فتح کرد  
و نام قلعه هم هست در هند و ستاب و نام کوهی است بسیار پلند و بیرون کند ها هم تخته ابر ف را  
نیز کویند که از کوه بسبب حرارت آثاب جدا شوند و بین قند و نام چشمده است در جرجان  
که چون آب از انجا بردارند پر کریه که در تو ای انجاست پایی نهند تمام آن آب که بروانش  
اند شور و تلح شود اکرچه یک کس پاپهاده و صد کس آب بپداشته باشد <sup>بخته</sup>  
با چم و نون بروزن در پنج هر نام روز دویم است از ماه بهمن و عجمان درین روز جشن کنند  
وعید سازند بنابر قاعده کلیه که تزدایش ثابت است که چون نام روز ماه با نام ماه موافق  
اید عید باید کرد و آنرا بهمنجه نیز کویند که بفتحه چم فارسی و حذف نور باشد کویند  
درین روز سپید را باشیر باید بخوردی محبت زیاد تری حافظه و در بعضی بلاد درین روز  
مهما نیست بطبعا می که دران جمیع جوانات باشد و بعضی کویند نام روز دویم است  
از هر ماه شمسی همنیار بایای حطی روزن از زیارت نام یکی را شکر دان شیخ ابو علی سینا بوده

بفته اول بروزن افسانه معینه میوون است که بوزنیه باشد و بکسر اول بروز خدانا  
کلیچه سفید و نان قصر را کویند بپو بفتحه اول و سکون تایزو و اوصنه وایوان و کوشک و  
بالا خانه را کویند و بضم ثانیه بروزن سبونام یکی لزرا یان هنداست بهور بضم اول و ثانیه  
محول بروزن فصور پیغیه چشم باشد که بع پیغیه کویند و بمعنی تکاه نیز آمان است که بع پی  
نظر خواست و باین معنی بجا یعنی حرف اول نون هم آمان است بکسر اول و ثانیه بفتحه ایه  
رسید نام میوه ایست مشهور و بمعنی نیز کوئی و خوب پیغیه نیز آمان است به بروزن  
فیم نام یکار لیان و بزرگان هند است و صفحه و بالاخانه رانیز کویند بهین بکسر اول  
بروزن نکن بمعنی بهترین و اثخاب کرده شد و کنیه هرچیز باشد و توانکریه یافتن ولایام  
هشته راه کش ها زد و بمعنی حلاج ونداف نیز آمان است همنه بکسر اول بروزن نکیه معنی  
بین است که کریه و اثخاب کرده شد و ایام هشته حلاج ونداف باشد بیان پیست و پیغ  
در رای ابد بایا یه خطی مشتمل بر یکصد و پنجاه و هشت لغت و کایه  
بنی بفتحه اول بروزن جایمعیه پیغیه پیغیه باشد که شیض خالی است و در خانه ی لایز کویند و بکسر اول  
امر امداد باشد بایهمه محدوده بروزن پیغیه تاب کایه از پیغیه روشن و پیغیه طراوت  
ولطافت و پیغیه جاه و شان و شوکت باشد و بمعنی خجال و شرمید هم هست بیاد بکسر اول  
بروز زیاد بمعنی پداری و هشیاری باشد که شیض خواب و مسقی است بیارش بفتحه اول  
و کسر ای پیغیه بروزن فواحش بمعنی تدبیر و علاج و چاره باشد بیان بروز شران  
هر دختر را کویند که ساق آن افراد است بند هچهود رخت خربه و هندوانه و خیار و کدو و  
حظول و ماندان آن پیغیه بکسر اول و سکون نین پیغیه نقطه و فوقانیه بوارسیه بمعنی  
خیزانه باشد و بمعنی هز و کند هان را نیز کویند و لایز بع پیغیه بخیر خوانند بیاغار و بیاغین  
شطیه دار و رایک پیغیه بروز بیاشامید ماضی غاریدن باشد بمعنی نه کرد و خیسانید و آیخت  
وسرشت یا آب یا بخوبت بیاغاریدن بروزن بیاشامیدن بمعنی نه کردن و خیسانیدن و سرشتن  
و آیختن باشد یا آب یا بخون بیاغاشت بسکوز شین فرشت بمعنی خیسانید نه کرد و آیخت  
وسرشت یا آب یا بخون یا چک بیاغالیدن با لام بروزن طلامالیدن بمعنی تحریک نمودن  
و تحریص کردن باشد باغشت بکسر ایج و سکون شین و تایه قشت بمعنی بیاغاشت است بمعنی  
خیسانید نه کرد و آیخت و سرشت بیانش بکسر اول و سکوز کاف بروزن صیانت  
کایه باشد که از ازبور یا فند بیانه سه اول بروزن مانند نام شهریست در هندوستان  
که نیاز نباخیر دو آن چیزیه باشد که بدان چیزهار نک کند بیا و آر بفتحه اول بروز نهاد  
بمعنی شغاف کار عمل باشد بیا بکسر اول بروز سیاه نام رو دخان است بسیار بزم ک  
در فوج لاهو پیغیه بمعنی پیغیه ترس و بیم باشد چه باک بمعنی ترس و بیم هم آمان است و کایه از

بن بنان خوی کاین از خوشدل و نرم دل و خوشحال و خوشخوی و نرم خوی و صاحب  
دل اشد بروز زیست تخته سنک را کویند یعنی سنک مطع هوار و فتناول  
و سکون ثانی و واو معنی پرین است و آن چند ستاره است در گوهان ثور بفتح اول و سکوت ثانی  
و او بالف کشیده بمعنی طاقت و اسلام و صبر باشد و بمعنی توجه والتفات و رغبت و میل هوست  
و ترس پم و باک و سروبرک را نیز کویند و بمعنی داشتن و فراغت و پرداخت و پرورش و پرواز  
هم آمدن است بروز رخوار چانوری باشد که آنرا در جای خوبی مدنده و خوارث لایق دهد  
تاقره شود و خانه تابستانی و خانه باد که در راه نیز کویند یعنی طراف آن تمام پنجه داشته باشد  
و خانه برای زمیکویند که برای الای خانه دیگر را خatte باشد و اطراف آن باز باشد و بمعنی لختی  
هم آمدن است و تخته کای را کویند که سقف خانه را بدین پیوشنده ببول و پیش اب پمار را نیز کویند  
که به پیش طلب بریدن بروز انکاره بمعنی پرواست که خانه تابستانی و بالای خانه و یکجنبه  
و تخته ای خانه پوشیده باشد و بمعنی عدو سوز و قار و پمار و پرورش یافته شده و فرهنگ آمدن  
است و بعریض سمر کویند بروز شما ز معروف است که از پریدن باشد و بمعنی تاثر هست  
و آن ری باشد که بفرامیری باشد اینها پاشند و بمعنی نور و پرتو و روشنای هم آمدن است و  
شیم و دشت کا هر چیز باشد و چو رایی را نیز کویند که هر یک بقدار سه و جب طول که بجهت  
پیشید خانه برای چیزی برای نزدیک بهم پیچید و بوری بر زویان پوشید و خلاص برینز  
بوری برینز و نزد محقق بود از جانب ناسو بشیریت بجانب لاهوت حقیقت  
بروز خسته و قشنه و طعامی را کویند که در سیر و شکار و سفر همه بردارند یا از دنال پیاو رند  
و در منه را نیز کویند که از پی عروس زند و جابجا اتنی برهانند و آتش که پیش پیش عروس افزوند  
و آتش که فارسیان در هنکایی که عروس بلندی ماد سپردند یی پیش و ختدی و دلمن عروس و دلمناد  
بلغم است برگردان آتش طوف فرمودند و بمعنی عیش و خسی هم آمدن است و ورق نقره  
قطایی را نیز کویند که آنرا چیز نشان نمودن ریز و بزرگ کرده باشد چه شخصی که زر ورق می‌سازد او را  
پیش از کمیکویند و بمعنی ورق طلا و نقره را کویند که نشاشان کار فرمایند و شاهد بین آنست  
که در شیر از شخصی که مکان می‌سازد یعنی ورق طلا و نقره را بر وی پوست چیزی پیش از پردازه کر  
می‌خواند و این بروز الماس بمعنی لامسه باشد که درست سود بچریست و بمعنی داشتن  
همه است و در از کردن را نیز کویند و بمعنی خلاص و نجات و فراغ و پرداختن هم آمدن است و ترس  
و پم را نیز کشته اند و لامسه یعنی درست سود و لامسه کردی یعنی تیز درشتی و نرمی پیشید  
بروز سرخار بدل بمعنی درست مالیدن و لامسه کردن و ترسیدن و واهمه نمودن باشد  
پیشید بروز تسانید یعنی درست مالیدن و لامسه کرد و بمحض تیز درشتی و نرمی  
پرواز بروز نام شهربیت نزدیک بغيرین و پچخ ابرستم با راینیز کویند یعنی چرخی

کابریشم را بدان پله بر جای ازند و آن چخ را بپای میگرداند و از بروز زایل ایشان نام جانش  
که فرید کان پلش پلش شیر میر ورد تا جانوران دیگر آزاد او را شیند داند که شیری لید خود را بکاری  
کشند کویند پس مانده شیر را میخورد و کابه بازی شیر و لشکره است و معرب آن فرانق است  
برواده بروز فرزانه معروف است و آن جانوری که باشد که شبها خود را بشعله شمع و چراغ زند و چاف  
راین کفته اند که بپیشیت شیر فرید کان رود و جانوران دیگر را از مد شیخ بردا سازد و حکم  
و فرم اسلام طیر را بز کویند کنایه از زور و قوت و قدرت داشت باشد  
بر قلابی بایای فارسی بروز سر و پای بمعنه تاب و طاقت و قدرت و توانایی باشد پرور بفتحه  
اول وضم ثانیه و سکون ثالث و رای قرشت بروز ضرور بمعنی بیوند بود مطلق اخواه پیوند  
اسنان و خواه درخت با دوخت باشد و بفتحه اول و سکون ثانیه هم آن است که بروز روز کی باشد  
وفراویز و سحاف جامه راین کویند کنایه از زاده های زنده معروف است جلشانه و کایه از زاده های زنده  
واور اپر و رد کار کونه و پر و زند هم کویند و بمعنی پرستش و پرستیدن هم آن است پر و پر بروز سر زن شیعه  
پروردن و پرستش و پرستیدن باشد و کایه از علم و حکمت هم هست چه پرورش آموز علم و حکمت  
آموزن کویند کنایه از نسیا و اولیا و شعر ایشان پر و پر بروز سخن  
جانوری را کویند که در پر و ابسته فرید کرده باشد پر و بفتحه اول و ثالث بروز مرکز اصل  
و سنب عوئز دار کویند و بمعنی فراویز و سحاف جامه هم هست که بعمر پی عطف خواندن  
و کتری زاین کویند که فرش و فروش باشد و پنه و مصلحه ای باشد که بخر قدر و جامه از زنگها  
دیگر دزند و جمله دوران در همراه فتنه شده راهنم کشته اند و آنرا شب اند در روز زن خوانند  
و بمعنی جنگ هم آن است و آن نوعی از سبب پلش در رهایت لطافت و طریقت و حلقة زدن  
لشکر لکویند از سوار و پاده بروز بروز صفت شک. مخفی پر و پر باشد که در پیزست و  
هر چیز سوراخ را کویند غوماً که بروز منشید بروز پفتحه اول و ثالث و پانز منشید بروز  
مکومت خان مطابق است را کویند لوه پرغم بر کویده باشد پشت بروز تحسیش جوشی است  
که از اعضای آدمی بر جای آید و آنرا بعمر پی بیرون کویند بروز ارزش خفت پران است و آن  
شهری باشد نزدیک بغرزین و چخ ابریشم را پر کویند که آنرا بپای کرد اند در بروز فرنزند  
نام مذرع است از مصافات قزوین و بمعنی امر دهنده هم آن است که پرساده باشد و بعضی بمعنی  
احرود نوشتند اند که آن میوه ایست مشهور و هیچ یک شاهزاده دار دل الله اعلم که سکون ثانیه  
بروز زان زند بسته قداش و اسباب را کویند و بعمر پی زرمه خواند و بعضی لفافه قداش  
واسباب را کشند اند یعنی پارچه که قماش را بدان پچند و بعضی جوال مانند بی را کویند که  
دهن آن از پهلوی بی آن باشد و استادان بی از اسباب و کان خود را دران نهند و باری مان ها

و جرم و با غت را بینز کویند و ب معنی پرداز و پیش هم آمد است چه با پریدن باشد  
او بارای بالف کشید براوزده زن پیر و پیز را کویند و نام ملوک است اصلوکا  
قر وین پار بضم اول و سکون میم رانکی را کویند و آن چرخ باشد پعن لکه بر پر بالان  
چار و ادو زند و بپس ران چار و اند ازند و بعضی کویند چرخ باشد که بر پس زین اسپ  
بندند و بینز بیدم اسپ اند ازند و این اصی است اس سکون ثالث روزن و معنی فارس  
است که شیراز و قوایع آن باشد و سفاها و کرمان و برو را بینز کمته اند و نام جانور است  
شکاری کوچک تاز پلنك او را بوزه میکویند و نام پرسپلوبین سام هست کویند  
که اطهربنا کرد اوست اس با رابع بالف کشید پرهیز کار و ادوار ز معاصی  
وقاید را کویند و معنی پار بمه آمد است و جمع آن پارسیان است اس سکون ثالث  
بروزن ابرنک معنی پاسنک است و آن چیزی باشد که دریک کنه ترازو و فندن اباکله دیگر  
برابر شود اس بفتح رابع بروزن پارچه ب معنی کدای باشد اس سکون ثالث و کاف فاری  
تحت ایز رسیک تجھیک را کویند اس با کاف فارس بروزن آستین کوی را کویند  
که آهای کیفت و پر که هچون زیر آب حمام و مطبخ و امثال آن بدأ پار و دواب کندین  
و بدبوی را بینز کمته اند و مغرب آن فارقین است اس بروزن آترنج زری باشد که شاعران  
ومطریان و امثال ایشان دهنده تادریجشن و میزبانی حاضر شوند و زری را بینز کویند که  
با حریت قاصدان دهنده اس بروزن آنکه بیل طلا ی باشد که در پایی کند و آن اعز  
خنک اکویند اس با او مجھول بروز رجار و پریزال وزن پیر کویند ویل ماندی باشد  
از چوب که بدان برف بروند اس بروز رجار و ب معنی پار وست که زن پیر ویل  
چوپن باشد اس بروزن چاره معروف است که در مقابل درست پاشد و بعر قطعه  
خوانند و کفر آهین را کمته اند و رشوت را بینز کویند و ب معنی تخته و بتک نیز آمد  
است و نوعی از حلوا باشد که شکر یا ان مشهور است، پریدن و پرولز کدن راهم کشاند  
و جزو را بینز کویند که جمع آن اجزای باشد و نادو شنیو را هم کویند که دختر پیکارت  
باشد و ب معنی زاده هم هست چنانکه کویند خدم پار ب معنی خدم و زاده و بزیان  
روج زریست که در هان ولایت راج است و بمندی سمات و زیودا کویند  
پاره آرد با هم بالف کشید و براودال پ شطه زده اتش آرد پست که باناج شهرت  
دارد و آنرا بعدی کندیجا نخیر سازند و بیند از زرد بفتح زای شطره دار و سکون راودال  
و شطه پارچه زردی باشد که بیهودان برای امتیاز بزد و ش جامه وزند و آنرا بعر پی  
غبار و غبار خوانند ای کار با کاف بروز لاله تاز محبوب شوخ و شنک را کویند ای

بروز فاریاب زراعتی را کویند که با آب رودخانه و امثال آن هزروع شود پاریاب او بمعنی  
پاریاست که در اعماق با آب کاریز و رودخانه هزروع شاه باشد پاریاب بروز خاریدن  
معنی پروازکرد باشد باز بگون زای نقطه دار معنی پی غش و نازک و لطیف باشد پاریاب  
بگون زای فارسی نام دیگر است از بلوکات طوسی ناج باز که هوز و چمه فارسی  
بروز نتاراج دایه شیر دهنگ و ماماچر را کویند و بعر پی قابل و حرصنه خواندن از تاری  
همانا ی قرشت بروز آنیمیه بمعنی جز بی باشد که در مقابل کلی است و پاز تاریان معنی جست  
با از خ باز کی فارسی بروز از خ معنی ما لش و آن باشد پاریس بکسر زای هوز بروز هشت  
کیاه و علف زیادی را از میان غله نارکند و آفندن باشد همچنان که پیش شاخهای زیاد  
درخت را بریدن است باز بروز دادن برگویی را کویند باز نام بازی فارسی بروز کارنام  
معنی پاچنام است که لقب و قریب همکار باشد باز ند بروز پاریس تفسیر بند باشد وزند  
کتاب زردشت است و بر عکس این هم که اندیعنه زند تفسیر بازند است و بعضی دیگر  
کویند زند و پازند و کتاب از تصنیفات ابراهیم زردشت در آن آتش پرسه و دیگر  
میکوید که ترجمه کتاب زند است و بازی فارسی هم آمد است باز نکه بازی فارسی  
بروز آهناک معنی پاچنک است که کفشه و پاریس افراد باشد پاریز فتح زای فارسی بمعنی  
پاچه است که بعر پی کاغذ کویند از فتح زای هوز و سکون ها و رایه قرشت معروف است  
و اصل آن باز هر بوده بگون او یعنی شویند زهچه پاره معنی شستن و یا که نکرد باشد  
و بروز ایام و اوند فد شده است و معرب آن فاوز هراست و لتراتریاق نیز کویند  
و بعر پی جغرایی خواندن اگر با آب را زیانه ننمایند و بركزند که کردن مارطلا  
کند نافع باشد از بر بروز جا کیر جون پی را کویند که در زیر سقوف یادیواری که  
قصور کرده باشد فروزند پاریس بروز طاس معنی نکاهداشت و نکاهها  
و حواس کردن و استوار داشتن و نوبت باشد و یک حصه از هشت حصه شب و روز  
را نیز کویند چه شبان روزیم را بخشت حصه کرده اند و هر حصه را پاریس نامید اند  
و شخص را نیز کویند که در آن وقت عهد پاریس باشد یعنی پاسیان و بعضی کویند معنی حصه  
و بخش است مطلقًا اعم از شب و روز و غیر آن و معنی تیکه و لند و دل هم آمد است  
پاساد بروز آزاد بعید صیانت باشد و آن حفظت گردن است خود را از بخنان  
هزل و قیچ و افعال شیعه و پیچه اسار بروز آن را معنی کد باشد اسار بگونه ثالث  
و یا بای فارسی بروز نیاد کار معنی پاراست که کد باشد و لکد کوب را نیز کویند و بهم ثالث  
در مقید الفضلا معنی لکد بازی باشد که طفلان در آن و در خشکی کیت پاسیان

بسب عدم معرفت پر کار و شبكه اگر او بروز نه افراد شاخهای زیادی است از درخت انکور و درختان دیگر پر کار و شبح اول و کاف تازی و سکون ثانی و ری قرشت معنی اشطار و مشط بردن و چشم بین ادراشتن باشد و با کاف فارسی طوق و صعی بوده که ملوك پیشین در کردان یکی کرده اند و کاه بر کردان اسپ چیز اندخته اند و خفف پر کاره است کم بشخ کاف تازی بروز نه پر چم ناچیز شده ولز کار رفتہ و پیکار افاده را کویند پر کند بشخ کاف فارسی بروز شمنه خفت پر کند است که پر بیان و متفرق کرده باشد و با کاف تازی به کایتاز در مانه و عاجز شدن باشد رنه بشخ اول و کاف فارسی و نون و سکون ثانی نمیز را کویند که ازان مال و خراج بکرید و کلمه باشد از عطر بات و بویهای خوش و آنرا در هندوستان ارکه کویند و در عرب پر زیره خوانند و باین معنی نکر کاف فارسی هم آمد است پر کند با کاف فاسی بروز مملوک عمارتی عالی را کویند پر ماس بامیم بروز نکریاس معنی لمس و لامه باشد که دست بر جای سودن است و معنی علم و داشتن و خلام و بخات و یاریانه در از کرد و نفو و بالید هم هست و معنی برداختن هم آمد است پر ماء بروز در کاه افزایی باشد حکاکان و درود کران را این هر واردید و دیگر جواهر چوب و تخته سوراخ کند و بعر پر متفق خواست پر کل بکسر خای نقطه دار بروز صفت کشید خالف و خود را یار کویند و فرنزی دیگر کشته اند که عاق و عامی پدر و مادر شده باشد پر ماء بروز هم معنی اشطار و امید باشد و زنور عسل این کشته اند پر مکش بکسر ثانی معنی معرفت و کایتاز هر چیز بسیار تناک و نازک باشد و نوعی از اسلی است و کلیه بطریو استعاره مشیز چهار راه را کویند و جوهر مشیز و فولاد جوهر دار را نیز پر مکی میکویند و جنس از جامد ابریشم هم هست و نوعی از نیز بواختن و خواندن که رایز کشته اند پر مو بروز پل خوبیه پرم باشد که انتظار و امید است و زنور عسل این کویند من بشخ اول و آخر که تای قرشت باشد بروز فرموده معنی چیز باشد که بعر پر سی کویند چنان که لوبیند چه پر مونه میخواهد بعنی چه چیز میخواهد پر صوده بروز فرموده نام سپرساده شاه است پر صور بروز فغفور معنی اشطار باشد و زنور عسل این کشته اند پر مو زنر دوز پر معنی پر مورست کل مید و اشطار و زنور عسل باشد و بضم اول علف را کویند که سرمه خنک شده است پر صور بروز چلغوزه معنی پر مور است که اشطار و امید باشد و زنور غسل راه کشته اند و نام سپرساده شاه نیز هست و باین معنی اذال نقطه را هم آمد است واصح اینست بنابر قاعده گلی پر صور بروز کردن معنی زینت و آرایش باشد بشخ اول و ثالث و پر کو و ثانی معنی پر ماه است که افزاییز ها سوراخ کردن باشد و بعر پر متفق کویند و معنی پر ماه هم آمد است که لخت و حصه و بهره باشد و بعضی باین معنی پرم اول کشته اند و بکسر اول کا یا کرد در کارها باشد پر کسر اول و سکون ثانی و قوه میم و همان معنی آخر پر ماه است که تا خیر و کاملی کردن در کارها باشد پر ی بضم اول و سکون ثانی

و فتح ثالث و سکون تھات نفعی از انگور را شد و بعده پر آنگور را عینت کویند پس می بفتح اول و سکون  
ثانی و سکون تھات نفعی محمله و او هر ضمیمه شد که آنرا عوام سوزا ک خواسته چه بوقت  
بول کردند بحاجت به بول سوزش در آید و بعده حرقه البول کویند پس بروزن چن پر وین را کویند  
و آن چند ستاره ایست بیکجا جمع شان در گوهان ثور و بعده پر شای خواند شر و نام منزی از منازل  
قرهم هست و بمعنی دیر و زهم کشنه اند که در گذشتہ باشد پس بروزن عناد پیای منقل لطیف  
منازل را کویند پنال بضم اول و سکون ثانی و نون بالف کشید و بکاف زده آدم جوان و اول عمرها  
کویند و نام طایمه هم است ز ترکان پس بفتح اول و ثانی و سکون نون و یحیم غلامه باشد شبیه  
اکدم لیک از کدم باریک ترضیعیه تراست پرند بروز رکندا بریشمی و حریساده را کویند پر  
نیان منع شرایز کشته اند و بمعنی زین پوشش هم آمد است و بمعنی پر وین هم هست که ستاره  
کوهان ثور باشد و تنیغ و مشییر و جهر تنیغ و مشییر و امثال از نایز کویند و بمعنی خار صحرای هم هست  
و هنگ و فریز اه کشنه اند و آن سرمه نورسته باشد که در دواب آنرا بر غبت تمام خورند  
شمش اول و ثانی و سکون ثالث و دال پے قسطه بالف کشید و خای شطر و دار زده ی مقاج و سختی از  
کویند پرند بفتح اول و او بروزن حسن ساعتیغ و مشییر جهر دار را کویند پنال بفتح اول  
و ثانی و رابع و سکون ثالث و کاف پشته و کوه کوچک را کویند که در میان صحراء واقع شد  
باشد پرند و بفتح اول و ثانی و سکون ثالث و رابع و دوا و بالف کشید و ببری پے شطر زده  
و بمعنی شر روز گذشتہ باشد که پریشب است و آنرا بعده پارحة الا و خواند پرند و شش  
با او و جهول بروز کفن پوشش معنی پرند و ایست کد شب روز گذشتہ باشد یعنی پریشب  
چه شب کف شته را دوشمی کویند و بعده پارحة الا و خواند یعنی پیش از دوش چه  
پارحة بمعنی دوش است و اولی بمعنی پیش بروز نمذین هر چیز که از حریسازند  
پنال عکس اول و فتح ثانی و سکون نون و کاف فارسیه فرغ و بر قشمیرو تیغ جهر دار  
را کویند و بعده پر فرزند خواند عکس فارس و سکون نون و دال ابجد و بکسر اول و ثانی  
برنج را و آن نوعی از فلزات باشد پر بروز رسید که دیپای منقل در هایت نزدیک و لطافت  
رکوبیند بروز رسید و بنجعی پر نوست که در دیپای منقل بیار لطیف باشد  
پر هادت کایت از پرون کردن باشد کسی انجایی و دفع نمودن و اول ساختن و از سر  
خود بلطایف الحیل و اکردن پر نیان بروز سختیان حریس و دیپای چیزی منقل در هایت  
لطافت و نیز اسکت را کویند و بعضی بایی بجداورده اند و کشنه اند پوششی بوده که اراد  
شاهان قدیم از را بفال نیک داشتندی و در روزهای جشن پوشیدندی و گفتند پی  
کاریں را جمع بیش از بیشتر آورده است و بمعنی کویند جامه رزم رسکه زال بوده که از  
پوست پلنگ دوخته بوده اند و شکل صدر رصدی دران هر قوم شد بوده است

لای خود را در آن اویزند و استاد آن پقال و ثانیا و آشیپ زدن آویزند و استاد آن چیزی فرست  
با چم بالف کشید و قسم می شوار و بتیان را کویند پاچان با چم فارسی بروزد و معنی  
ثان و بعنى پاشیدن هم هست پاچاه بفتح های همینه همینه همینه همینه همینه همینه همینه  
یک دک استاد آن جولا همیای در آن اویزند پاچاه بفتح تختانی پلیدی و بخاست هدوه را کویند  
کروی و غایط باشد پاچه بروز ناول سرکیز کاوز را کویند که خشک شد باشد یا بد  
کرد پی محنت سوختن خشک کرده باشد پاچه بروز ناقله چیزی باشد مانند غزال گوچک  
کوچکت کوچن بر پایه بندند و هر ف را کویند تا مردم قافله و لشکر غیر از بالای آن  
مغافت بکدرند پاچه ناس بروز شاهنامه لقب را کویند و بمعنی هاک و هر قرین هم آمد است  
بروز آهنگ دیچه کوچک را کویند در خانه و کوشک و غیره از پنج و امثال آن که  
بچشم لزان نکاه تو ان کرد و گفت و پاچه از رانیز کویند و با پاسنک و پاهنک مترا دفت  
پاچه ثالث تصغیری ای است و بعری پر کراع خوانند سکون عین پی شطه پاچه بروز  
و معنی پاشیدن باشد که پاشیدن است و قرم و لاهسته براه رفتن رانیز کویند پاچه بروز  
اینها کفشه و پایه افزار را کویند پاچه بفتح خای شطه دار و نای پی شطه صفحه و نشانی  
را کویند که در پیش در خانه بسازند و کسر خای شطه دار نیز کشته اند و سکون آن هم آمد است  
بروز کا جیوبنای دیوار و خانه و امثال آن باشد و آنرا بعری پر رهض خوانند پاچه بروز  
پاچه نای هو ز و سکون نون با او کل کار و دیوار کن را کویند و بعری پر رهاص خوانند پاچه بروز  
سد بعیزی پاس و پاسبان و نکبان و پا شیدن باشد که از دلام و بثات و در نظر داشتن است  
و سامان و دارندی که رانیز کویند و بمعنی هر لک و عمک هم هست و پادشاه هر کجا زینست و تخت  
لور لک راه کشیده اند چه در اصل این لغت پات بوده و تابدال بد ل شد بسب قاعده  
که با سبب تغیر انته و ارنان پادان بروز دادار بمعنی باقی فهمیش و برق از پاشدن و نام  
روز پیش است از ماهها یه ملکی و اس پ جلد و تند رانیز کویند و امر بر پایه داشتن  
هم است پاداش بروز آداش جزا و مكافات نیکی باشد و آنرا جزا یه خیر خواهد داد  
بعضی کویند پاداش بمعنی مكافا است مطلقا خواه جزا و مكافا است نیکی باشد پاداش پیش  
داشت سکون تای قرشت بمعنی پاداش است که جزا و مكافا است نیکی باشد پاداش پیش  
شای شطر دار و سکون نون بمعنی پاداش است باشد که جزا یه نیکی است چکشیده اند پیکانه  
که دودستش که عطا بدهد هزار فاید با صد هزار باداش ادام بروز دکلام حلقة موی را  
کویند و آن راهی باشد که از دام اس پ سازند و در راه جانوران پر نکنند و پر ند رانیز کشیده اند  
کنیزی لک بدند تا جانوران دیگر بموای او آیند و در دام افشد و آنرا بعری پر ملوح حوا  
در رکاب بمعنی سوار و سواری و سفر باشد و کما بیزار مهیا بودن و مستعد شد اس باب

سفر است و دم نزع را نیز کشته اند که ابتدا یعنی سفر اخترست و هر چزی که تردید بضایع شد  
باشد دعومند او شریعه که مایل تیرش شده باشد خصوصاً پادست بفتح ثالث بروزن باست  
معنی نسیم باشد و آن خریدن چیزیست امروز که فرد اقیمت بد هند پادشاه نایی است فاریه  
بااستانی هرگز از پادشاه و پامعنه پاس و پاسیان و نکهان و پائیدن و دارند که و تخت  
وارونک باشد چنان که لذت و شاه معنی اصل و خداوند و داماد و هر چیز که آن سیرت و مور  
از امثال آن واقع این بفتر و بزرگتر باشد چنان که خواهد آمد پس معنی اسم بین تقدیر از چهار و جهیرون  
نقوش بود اول پاسبان بزرگ شلاطین پاسپان خلق الله اند و دویم هیشه داماد و چور ملک  
رات شبیه کرده اند اسکر خداوند ملک را باین اسم خوانند مناسب دارد سه چور پادشاه  
نسبت پس ای مردمان اصل و خداوند باشد و پائیدن و دارند که بحال بسته است پس اکر  
اور باین نام خوانند لایق بود چهارم خداوند تخت و اورونک اوست و این معنی از جمع  
معانی اولیا باشد و بعضی تو سه پادشاه بلغت باستانی معنی اصل و خداوند و پائیدن  
و دارند کی است و بجذف حرف آخر نیز درست که پادشاه باشد و بعیر پ سلطان میکویند  
پادشاه چیز که ای از اکثاب علت است پادشاه معنی پادشاه چیز است که خورشید  
جهان پیدا باشد پادشاه و کایانه از آثار است و پادشاه سیستان را نیز کویند از لنجه  
کینه وزنام سیستان است و مردم نیک پی و مبارک فهم را نیز کشته اند کایه از حضرت  
آدم عليه السلام هم هست بسب اندک تایم و زدر بلهشت بوده و اشارت بحضرت رسالت  
صلوات لله عليه و آله نیز هست بحث آلم شفاعت امانت خود را تایم و خواهد کرد  
پادشاه بکسر ثالث برقون شاد پانه نام پلند باشد و دیر چه را نیز کویند و بکون ثالث هم  
بنظر مدن است پادشاه بکسر ثالث و سکون فون و کاف فارسی چو پ باشد هیات سر  
گردن اسپ که بدان شلقوق را بکویند تا بر تج از پوست برآید پادشاه بروزن سلاه  
هان پادنکست و آن چو پ باشد که برج بدان بکویند تا از پوست برآید بروزن سلاه  
کله خروکار و راکویند و چرا کاه اسبان و شتران را نیز کشته اند و بمعنی جوید نیستی هم  
است پادهان بروزن سایه بان کله بان و جویان و پاسپان و نکاههان را کویند پادشاه  
بایایی حظر بروزن ماهنک معنی نشستن و پاکیزه ساختن چیزها باشد یاد عاخواندن  
بروزن آب ساد معنی پاده است که شستن و پاکیزه ساختن چیزها باد عاخواندن باشد بلغت  
زند پازند پاکیزه بروزن چاکیزه پی بشد که جمهه است حکام و پیش دیوار شکسته برسند  
ناشینند و باز ال نقطه دار هم کشته اند و این اصح است بنابر قاعده کلیه که هکاه ما قبل دال  
حرف علت باشد و آن حرف علت ساکن باشد دال است و باز ای یقطه دار نیز بایم معنی  
آمده است بروزن خار معنی سال کل داشته و پیش ازین باشد و حخف پاوه هم است

شجاع و دلار و صاحب نهور باشد **بعینه** پنیب و قمت است چه بهر بعید  
نصیب و قمت بود و کایتاز کدا در ویژه و پریستان و پی چیز باشد **بکسر هرد و با**  
و سکون هر دیازن نیکو و خاتون خانم را کویند **با اول بتانی رسید** و فوقاً یز  
بال کشیع بلغت زند و پارند **بعینه** خانه است که بعریض پت خواند **بتانه بافوایز**  
بروزن و معنی پکانه است که شیخ آشنا باشد بلغت زند و پارند **بت فاعل کایتاز متوضات**  
است که او سخانه باشد **بتانی مجھول** بوزن لیجاد حنف پساده است که کاه ربا  
باشد و بعضی کویند سنگیره ایست سخ مانند یاقوت اما بسیار کم قیمت او نیز  
کایز باید و بعضی کویند پیجاده آنت که پرم غ طجب کند **پیجاده بتانی مجھول بروزن**  
پی باد **بعینه** پیجاد است که کاه ربا باشد و بعضی کویند پیجاده نوعی زیاقوت است **پیجن**  
بروز و معنی پیژن است که پرسکیوب کودن باشد **پیجه** کایتاز مردم په هز روپه عقل  
وهیچ کار باشد **پیشم** بکسر خای شطردار کایتاز کوش است که تازیه لحم کویند  
**پیختن** بکسر اول بروزن دل بستن **بعینه** در ماندن و عاجزشدن باشد **پیختن** بروزن  
دلسته در مانده و عاجزشده و محبوس و بند **پیرا کویند** **پیختن** بفتحه اول و ضم ثالث  
بروز زردشت هر چیز که آنرا از پیچ برکن باشد مانند درخت و امثال آن و بجا یه  
شین نقطه دارسین په نقطه هم آمد است و آن نیز درست است چه در فارسی هر دو بهم  
تبديل یه یا بند چنانچه در فواید کذشت **پیکوئی** با کاف بو اور سیه و های بختیه  
شیعه پیچ تقی است که شوکر اب باشد و از اینونا یه نور ریون کویند و پیهترین اتز از  
تفت اور زد و قفت از اغال بر دست **پیوس** با او و معدله بر وزن پیش پیش خود  
پیوش را کویند **پیوس** بتانی قرشت **بعینه** پی خوش است که پی خود په هوش باشد  
**پیخل** با خای شطردار بروزن په حیله خرق را کویند و بعریض بقله لحم خاوند  
بسد **بکسر اول** و سکون ثانیه و دال نام درختی است مشهور و آن بعریض صیفاص خاوند  
ونام **پیوی** بوده در مازندران و رستم اور لکشت و معنی باشید و بوبده هست و کهیک  
را نیز کویند که کاغذ و جامها یه شمین را صایع کند و تباہ سازد و **بعینه** په هوده و پیفایده  
وناسود مند باشد و قتو که رادف باد شود چنانکه کویند باد و بید **پیعید** پی فایده و نا  
سود مند و بیان هندیه نام کلای است مشتمل بر **احکام** دین هند و قان و باعتقاد  
ایشان **کتاب** آسمانی است و معنی هوش و شور هم بنظر ممکن است و در موئید الفضلا  
مویش نوشت **پیوند** که عربان فار خواند **الله** **اعلم** بیداد معروف است که ظلم و سقم باشد  
ونام شهر سیت از ترکستان و پادشاه آن شهر کافور نام جادویی بود آدیخوار  
رستم اور لکفت و کشت و آن شهر را مفتوح ساخت بیدار مغر کایتاز مردم عاقل

وهوشیار و خبردار باشد بیک روزن بریک نوی از پیکان تیر باشد شبیه بیک  
بیدمیخ بفتحه اول بر زن بزرخ اسپ جلد تند و تیز حزی را کویند و بکسر لوله آمد است  
بیک تام بکسر لاث نوی خام را کویند بفتحه باثایی محروک بر زن کیخت ستاره زهره  
را کویند که صاحب فلک سیم واقعیم پنجم است بیک ستر باثایی جھول و تای قرشت روزن  
فی مسطر نام حیوانی است بحریه که هر در کب و هم درخششی کی زندگانی نتواند مود خصیه اورا  
آشچکان و بتکی آن جانور را قند خواند بیک ستر و پاشد کایت از سراسمه کرد بید باشد  
پدر طبر نوی از بید باشد و بعضی بید شک راسی طبری کویند و بعضی بید موله را کمید  
محجوب باشد سدق بر زن احقر پیاده شطوح را کویند و آن مهر ایست از جمله مهرهای شطوح  
ومغرب پیاده است بید سیم کایت از کوب و ستاره باشد پدر کا بکسر کاف فارسی و متحانی  
بال فکشید نوی از حرس قاست که کنکر باشد سرمه و خشک است در او لجر حتمی تان دلنافع  
باشد مدلاب کسر لول و ثالث و سکون ثانیه محروک فلام بال فکشید سخنان په ربط  
وهذیان را کویند بید مال یامیم بال فکشید بر زن نیک فال پاک کرد زندگان باشد از روی  
آینه و ششیر و سایر اسلحه دیگر چوب بید یا چوب دیگر که این کار را شاید بکسر نوی از  
بید است که هاران یعنی شکوفه آن بغايت خوشبوی میباشد و عرق آن رحمه تفریج دل  
و بتربیت ایشان مند بشوش بر زن فیل کوش معنی بید مشک باشد و آنرا که بید هم  
میکویند بید وار باثایی جھول بر زن پیشو از نام کویه است از ولایت ما و دهالان  
بید وند با او بر زن ریش خند نام داروی است که آنرا شاد نه کویند و یحمة دار و یچم  
بکار برند پسر لول و سکون ثانیه و راییه قرشت جام و خواب را کویند مانند زنایی  
و تو شک و لنج کسترد بیاشد بجهت خوابیدن خصوصاً و صاعده طوفان از نیزه شاه اند  
و بیفع حفظ و آنرا کن هم آمد است و در عرض چاه را کویند بهندی معنی برادر و پهلوان  
و شجاع باشد و بتکی یک را کویند که عدد دواست بیک از باثایی جھول بر زر شاه  
شاخ حیوانات را کویند بیک بر زر و بیان باشد که نقیض آباد است بیک ایه بر زن  
معنی و بیک ایه است که افراییه باشد بیک ده طرف راه را کویند که در آن چاره نباشد و کایت از  
هر دهن امشخص و کاری نیاشایسته باشد بیک با بای ابجد بیک اور سیم و شین قشت بال فک  
کشید بلغت زند و پازند خیاریا در نک را کویند بیک ذیفتحه زای نظر دار و سکون دال په  
قطله صمعی باشد مانند مصطک سبک و خشک و بیوی تیزی دارد طبیعت آن کرم و خشک  
علاج عرق النساء و تقریب کند و تیز را بر آن و بیچه هر ده از شک پیغدازد و در مرهمها بیز  
داخل مسد و معرب آن بادر و باشد و بیلاهه زنیز کویند که ویکران از سونش سوهان جمع شد  
و بیلاهه قدرات را کمته اند مطلق او دار و یی باشد که بر دمید که ما لند تامکس جان شنید

و بـ کـنـدـ وـ چـیـزـیـ رـاـیـزـ کـوـبـیدـ کـرـ وـ یـکـ لـهـ بـحـمـتـ لـجـ کـرـ دـ وـ وـصـلـ مـوـدـنـ چـیـزـ هـاـ بـکـارـ بـنـدـ  
باـهـاـ بـرـوـزـ وـ مـعـنـیـ اـولـ بـیـزـ دـبـاشـ دـوـ آـنـ صـمـیـعـ استـ بـغـایـتـ کـنـدـ وـ بـدـ بـوـیـ وـ مـنـتـینـ وـ بـعـدـ پـهـ آـنـاـ  
قـهـ کـوـبـیدـ وـ بـانـ اـیـ فـارـ سـهـ هـمـ آـمـدـ استـ بـرـ بـفـتـهـ اـولـ رـاـبـعـ بـرـوـزـ نـیـکـ پـهـ بـعـنـیـ پـرـ زـهـ  
اـسـتـ وـ آـنـ صـمـیـعـ بـاـشـ دـمـنـ کـهـ بـاـزـ سـرـ کـوـبـیدـ شـبـقـ بـفـتـهـ اـولـ وـ ثـالـثـ بـرـوـزـ سـبـحـقـ عـلـیـ  
رـاـکـوـبـیدـ وـ بـعـنـیـ شـهـ حـرـیـزـ نـکـنـ هـمـ آـمـدـ استـ کـهـ بـرـ سـرـ عـلـمـ وـ نـیـزـ فـکـلـاـهـ خـودـ بـدـ نـدـ  
بـکـ اـولـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ وـ فـتـهـ ثـالـثـ وـ کـافـ فـارـ سـهـ سـاـکـنـ پـهـ دـلـ وـ پـهـ دـلـ غـیرـ دـاـ  
کـوـبـیدـ کـنـدـ بـفـتـهـ کـافـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ فـارـ سـهـ بـرـوـزـ زـرـبـیدـ نـامـ شـہـرـ استـ کـمـعـبـ آـنـ  
بـیـرـجـدـ سـتـ بـفـتـهـ اـولـ وـ ثـالـثـ بـرـوـزـ ضـیـعـ بـوـعـ اـزـ پـاـرـچـهـ رـیـمـاـنـیـ بـاـشـ دـشـبـیـهـ بـشـغـاـ  
عـرـاقـ لـیـکـ اـزـ بـارـیـقـ وـ نـازـ کـتـرـتـ سـتـ بـکـ اـولـ وـ ضـمـ ثـالـثـ حـخـفـ بـیـرـوـنـ اـسـتـ  
کـرـشـیـضـ اـنـدـ رـوـنـ بـاـشـ بـرـ بـخـاـبـ بـکـ اـولـ وـ ثـالـثـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ وـ رـاـبـعـ وـ جـمـ بـالـفـ کـشـیـتـ  
وـسـیـنـ پـهـ شـطـهـ وـ بـاـیـ لـهـ جـذـدـ کـیـاـ هـیـ اـسـتـ کـهـ لـنـ اـبـوـیـ مـاـدـ لـکـ مـیـکـوـبـیدـ بـرـ بـشـاـ ثـانـیـ جـمـوـلـ  
بـوـزـ نـیـزـ نـشـاـنـ وـ هـیـوـلـاـیـ بـاـشـ دـکـنـقـاـشـاـنـ وـ مـصـورـاـنـ حـرـیـتـ اـولـ درـ کـاـغـذـ وـ دـیـوـلـ  
بـکـشـنـدـ وـ بـعـدـ اـنـ قـلـمـ کـیـرـ کـنـدـ وـ نـیـزـ آـمـیـزـ نـیـمـاـنـدـ وـ چـخـنـینـ بـنـدـیـانـ طـحـ عـمـارـیـ  
لـکـدـ رـنـکـ بـرـیـزـنـ وـ نـزـدـ تـحـقـقـاـنـ ظـهـوـرـ اـحـدـیـتـ اـسـتـ وـ اـشـارـةـ بـعـالـمـ وـ حـدـتـ کـمـعـبـ عـبـارـتـ  
اـزـ حـرـتـ اـپـهـ بـوـدـ کـلـ اـسـقـاطـ اـضـافـاتـ ذـاـتـ مـعـ اـنـلـیـاسـ اـسـمـاـ وـ صـفـاـتـ اـسـتـ تـعـالـیـ  
وـ تـقـدـسـ بـرـ وـ بـرـوـزـ کـیـسـوـکـیـهـ وـ خـرـیـطـهـ زـرـوـپـوـلـ وـ غـیرـ اـنـ باـشـ دـکـاـیـتـ اـزـ عـرـدـ پـهـ  
مـنـفـعـلـهـ وـ بـیـ زـرـمـ وـ کـیـوـکـهـ سـخـنـاـنـ نـاـخـوـشـ بـرـ روـیـ کـیـسـ بـکـوـبـیدـ بـرـوـزـ فـیـرـنـسـنـ کـاـشـ  
سـبـرـنـکـ وـ شـیـهـ بـزـهـ دـلـیـکـ بـسـارـکـهـ بـهـاـوـهـ کـمـ قـیـمـتـ بـرـوـزـ مـعـرـوـفـیـتـ کـرـشـیـضـ رـوـنـ  
رـفـتـنـ باـشـ دـکـاـیـتـ اـزـ تـرـکـ اـطـاعـتـ وـ اـشـیـادـ هـمـ هـسـتـ بـرـوـزـ سـکـونـ بـنـکـ زـرـیـرـ کـوـبـیدـ  
کـدـ رـغـیرـ ضـرـ بـخـانـهـ سـکـرـدـهـ باـشـ بـرـ بـزـنـ بـکـ اـولـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ جـمـوـلـ وـ فـتـهـ ثـالـثـ  
وـ خـنـایـهـ اـیـ وـ زـایـ بـقـطـرـ دـاـنـ فـتـوـحـ بـنـوـنـ زـدـهـ چـیـزـیـتـ مـاـنـدـ تـابـهـ لـیـکـ اـرـکـلـسـاـزـنـدـ  
وـ بـرـانـنـانـ بـزـنـدـ بـاـوـلـ بـثـانـیـ رـسـیـدـ وـ ثـالـثـ بـخـانـیـ کـشـیـکـ فـرـشـ وـ فـروـشـ وـ کـسـنـ  
رـاـکـوـبـیدـ بـرـ بـکـ اـولـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ وـ زـایـ هـوـزـ بـعـنـیـ زـدـ باـشـ دـکـاـدـنـ اـسـتـ وـ بـقـیـهـ کـرـشـ  
رـاـکـوـبـیدـ بـرـ بـثـانـیـ جـمـوـلـ وـ زـایـ عـجـیـ بـرـوـزـ وـ بـعـنـیـ بـیـنـ اـسـتـ کـهـ پـرـ کـوـخـاهـ زـادـهـ  
رـسـمـ باـشـ دـلـیـکـ بـدـخـتـرـ دـهـ شـهـرـ بـلـرـ کـوـبـیدـ بـهـ مـنـیـهـ دـخـتـرـ اـفـرـ اـسـیـابـ عـاـشـ بـودـ  
شـیـ اـفـرـ اـسـیـابـ خـرـدـارـشـ اوـ دـارـخـانـهـ مـتـیـزـ کـرـتـ وـ درـجـاـهـ مـحـبـوـسـ کـرـدـ بـعـدـ اـنـ  
رـسـمـ خـبـرـیـاـفـتـ اوـ رـاـبـخـاتـ دـادـ بـیـشـ بـاـزـ اـیـ فـارـ سـهـ بـرـوـزـ رـیـفـ خـالـصـ فـیـ اـمـیـزـ شـوـپـ  
بـخـشـ باـشـ وـ بـعـنـیـ خـاصـ وـ خـاصـهـ هـمـ آـمـدـ اـسـتـ بـرـوـزـ چـیـستـ عـدـیـسـتـ مـعـرـفـ  
وـ بـثـانـیـ جـمـوـلـ مـخـفـ بـاـیـسـتـ باـشـ دـکـاـمـ بـاـسـتـادـنـ اـسـتـ بـیـعـنـیـ توـقـیـ کـنـتـ

بکسر اول و سکون ثانیه و ثالث و فوقاً نی بالف کشیده و بخای نقطه دار زده بعید کستاخ باشد  
که په ادب است پستار با ثانیه جمول بروزن ریش دار لفظی است مانند فلان بهمان  
و هیچ‌آنکه فلان و بهمان را کاهی باهم و کاهی جدا از هم کویند پستار را نیز کاهی  
با پستار و کاهی جدا کویند و کاهی بافلان هم کویند همچو فلان و پستار با کاهی با کاهی  
فارسی بالف کشیده و نون بتحتی ریش مواجب لشکران و چهارمهایانه نوکران و هر  
چیزی که محنت ایشان مقر رکده باشد پستون نام کوهی است مشود که فهاد بفرموده  
شیر آن را می‌کند و کاهی از آسمان هم هست پست و یک صورتی ای فالث البروج است پست  
ویک و شاق بمعنی پست و یک پکرست کرپست و یک صورت فلک البروج در جانب شمال  
لی سخن کاهی از پست و شهد باشد پست بکسر اول و سکون ثانیه جمول و فتح سین و راء  
پشطه ساکن پرنده است شکاری شیوه به بیگوک آن نیز جانوریست شکاری آن جنس باشد  
پست والث بکسر اول و سکون ثانیه جمول و صفت ثالث و راء بالف کشیده بکاف زده شتجوان  
پرقوت را کویند و شتر چهاریک ساله و دوساله را نیز کفته اند و شتری جوان که مادرش  
ناقه عربی و پدرش دوکوهان باشد و که خر لاغ راهم کویند و فتح اولی ثالث نیز تله است  
واستر لهم می‌کویند و آن حیوانی است که از خر لاغ و مادیان بهم می‌رسد کویند از جمله  
نصرفات فرعون است پست با ثانیه جمول و راء قرشت بروزن شیفته بعید پیشرست  
که جانور شکاری شیوه به بیگویاشد و معنی است هر چند نظر آمد است که عربان بغل می‌کویند  
پست معرفت کذرو سیم پست شتر باشد و کنایه از هر دم په قدر و په اعتبار و په  
شار و شوکت و قاده هاست و هر چنین ایز کویند که طلوبیه و منوی نداشته باشد پست  
با ثانیه جمول بروزن په نور نام شهری و مدینه است غیر معلوم پیش بکسر اول و سکون  
ثامنیه جمول و شین قرشت بمعنی زیادی و افزونی باشد و با ثانیه معروف نام پیش است  
مُهَلَّ و گفتم شبهه نماید پر ویر کویند هر دوازی بخار ویند په هار فتحه باشی احمد و های  
بالف کشیده برای قرشت زده رستنی باشد که از داد و کیلان همیش جوان خواند برک آن از برک  
زیسته بزرگ است فیض می‌شود سیریه باشد و هر گز خشک نمی‌شود و برک نمیرزد و رکریزان برک  
آرایجه نهان سبز بکار میند و آرازه هایی جی العالم خوانند و بعضی کویند کیا هی است در حلب  
شیوه باشنان آرازی العالم کویند پیش باشیم بروزن فیل کوش جانوریست مانند پیش  
و در زیر بونه پیشی باشد کویند کوش او تریا فیش است بعید دفع صرز پیش می‌کند  
و او را بعری فارق الپیش خواند پیش بروزن ریشه جنگل و نیستان را کویند و بعری اجم  
خوانند و سازی هاست از نی که شبانان بوانند و بعضی کویند سازیست شیوه بچنگ  
و بعضی دیگر کویند شیوه است بباب پیش آن کاهی از آن اثاب عالم است پیشها ای زرین

وترجمه فرضه هست بفتح فاء نوعی از اش کیه هم است وجا یه یا چا یه که غله دران پنهان  
 کند وکان بوما کاف فارسی بروزن خیان پرداز و زهد آن کویند و عرب پر رحم خوانند و معنی  
 کل زاره نظر آمد است بوك بفتح کاف ولام بروزن کوچک میوه ایست مفرد آن که از کویند  
 و ترکان چتلاهوج و عربان حبه لخصر خوانند بوك و بکر بایم و کاف فارسی بروزن  
 کوئه مکری معنی بوك است و حدادف مکر بمعنی بود که و باشد که عرب پر عسی و لعل کویند بولج  
 بالام و خای شقطه دار و چم و دال پشته بروزن کل بر سر محدود پر دین و پر دیانت  
 باشد <sup>و بک</sup> فتح لام و سکون نون و چم مفتوح بکاف زده هر چیز بعجی و غریب و طرفه  
 باشد که دیدن آن خنده او زد بولو بضم اول و لام و سکون هرد و او بلعت یونایت معنی سیار  
 باشد که عربان کثیر کویند بولو بون باقای و ثالث و بای لجد هرسه بو اور سیون و قیمه دال  
 پشته و بای دیگر بو او کشیده و بیون زده لغتی است یونایت معنی آن عرب پر کثیر لا رجل باشد  
 معنی سیار دیا و آنرا بفارسی سبابک خوانند و معرب آن بسماج است و آن دولتی است مشهور  
 و پیازی اضراس الکلب خوانند و جایی بای آخریای <sup>خطی</sup> هم نظر آمد است <sup>پر</sup> و طرحون  
 شه طایی <sup>خطی</sup> و رایی پشته تختایی رسیده و خای شقطه دار بو او کشیده و بیون زده لغتی  
 است یونایت و معنی آن عرب پر کثیر الشعرا باشد و آن دوایی است که بفارسی پرسیا و شاز خوانند  
 و بضم اول و سکون ثانیه بروزن شوم چیز دار کویند و آن پرنه ایست که بخوست  
 اشتها ردارد و بعضی کویند بیون ایست از پیش چیز لیکر سیار بزرگ و سروکوش  
 و چشمها یا و بکریه یخ ماند و شبها شکار کند و روزها پر و انتواند کرد مکر چند قدیم و بعضی  
 کویند <sup>این معنی</sup> عرب پر ایست و زمیر شیار نکرد رایز کشته اند و جا مقام و منزل و ماوی دا  
 هم کویند و بعضی شرست و طبیعت نیز آمد است و بضم اول و قیمه ثانیه معنی باشم که از بوده  
 است <sup>بومادران</sup> نام کیا یه است مایا بکودت و تیزی و کل بکودت دارد و عرب پر  
 قیصوم خوانند بومادران بجذف دال بمعنی بومادران است که نام کیا یه باشد مایل  
 بکودت و قیزی بومار بروزن جویان نام پرنک است غیر معلوم نوم کند با کاف بروزن  
 سودمند خانه را کویند که در زیر زمین کند بجهت کوشفیان و مساعران <sup>بهمین</sup> بفتح ثالث  
 و هاوسکون نون زمیر لرن باشد که عرب پر زلزله خوانند و رو ده کوشفند پر رایز کویند از  
 سرکین پاک نکرد باشد و بعضی اول سکون ثالث هم آمد است ولی اصه است <sup>بهمین</sup>  
 بومهین بروزن خوش چین معنی اول بومهین است که زلزله و زمیر لرن پاشد و بفتح  
 اول و سکون ثانیه و نونز <sup>بلعی</sup> حصه و هر باشد و بضم اول زهداز و بچه دار که عرب پر  
 رزم کویند و آنها نایز کشته اند و بروتفایت و پایان و آشما یه هر چیز باشد و رو ده کوشفند  
 کاو و امثال آن که آنرا پاک نکرد باشد <sup>بعنده</sup> بضم اول و سکون ثالث و دال الجد

معنى آستکی باشد و فتح ثانی و کسر ثانی معنی باشد و مرد صاحب خوت و هستی را نیز کویند  
بوزن بضم اول و ثانی و سکون ثالث و فتح دال بجده معنی در آهسته و بالامکن باشد و فتح ثانی  
و کسر ثانی معنی در باهست و هیئت و صاحب خوت را کویند و بضم اول و فتح ثانی در ختم را کویند  
که هر زیارتی اورده و حرم آهسته را نیز کشیده اند و همان سکون ثالث بروزک دو دمان  
معنی حم است که زهدان و پچه دان باشد و از اسماء مجهه فارسی هست هیچ فلاز و همان  
بوی بروزت مو یعنی معروف است که رایمه باشد و عطیات را نیز کشیده اند و معنی بهم و نسبت  
و خوب و طبع و محبت و امید و آرزو و خواهش و طمع هم آمد است و بضم اول و کسر ثانی  
معنی باشید و بیان این مجموع بوزن کویا چیرهای را کویند که بتوی خوش و بوی بددهد  
بوی افزار باف او زای فطره دار بروز نون انا را دویه گرمه که در طعام ریزند مانند فلفل  
و دارچینی و امثال آن بحذف رای خهم بضر ام است که بی افزایش دویان بروزت  
کویان بوی کنده و بوی سکنده کا نرا کویند بوی برداشت کایت آزاد ک اطلاع برخبرها ی  
خوبی هم سایدند و کان کردن و خبری شنیدن باشد بوی پرست بفتح بای فارسی و دای  
قرشت و سکوز سین پیشتر و فوق این سک شکاری را کویند که جانوران را بوسی مانند  
و کایه از جر و مکالم هست بوی بروزت بوی کایه که مانند ریماز بر دختر پیخد  
و بعر پیشتر کویند و بیان باد ال بجده بروز دو دمان نظر فی را کویند که در این پیشتر از  
عطیات کرده باشند و بوی رنگ بفتح رای قرشت و سکون فون و کاف فارسی معنی کل است که  
بعر پی و را کویند سایه ای شطر بالف کشید سنکی باشد که عطیات بران ساید  
بوی کمال با کاف و لام مفتوح بروز شورینگ میوه ایست مغزدار که آنرا بزرگ چتلافوج  
کویند و بوی رنگ بروز هوشتنک ترمه ایست شبیه برخان که بعر پیشتر و خوانند و بوی بروزت  
مویه معنی آرزومندی باشد و جمی از پادشاهان که بال بوی مشهورند و رستنی هم هست  
که آنرا شاه اتفاق سیکویند رسیان بست و خارم در رای ابجد باهای هو زمشتمل  
پیشجا و پی لعف و کایه به بکسر اول و سکون ثانی معنی خوب و نیک باشد و نام میوه  
ایست مشهور به بکسر اول و رای بال کشید خوب پیشتر و زیپای را کویند و بفتح اول قیمت هر  
چیز را بعد بضم دال بجده بروز سار معنی شجاع و دلیر پکان باشد بهادر بروز زهر  
معروف است که قضل ریچ بودن آنثاب در برج جمل و نور و جوزا باشد و بخانه چین  
و اتشکد ترکستان و خانه منقوش طلا کاری بود و بت را نیز کشیده اند که بعر پیشتر  
خواند و شکوفه و کاهد رخت را کویند عموماً اول درخت نارنج را خصوصاً نام کی است  
زد که آنرا ایکل ای ایچشم خواند و بعضی کویند با معنی عربی است و نام جزیره هم  
هست خوش آب و هو اور حرم پادشاهان و سلاطین را نیز کشیده اند و بکسر اول نام ولا

بیونانی جو هیست که آنرا هر قشیشاً کویند و آن چند قسم میباشد و بعیر پی جو النور خوانند  
ودرد واهای چشم بکار برند کویند اگر بر کردن کودک بندند ترسد و بفتح اول و سکون  
ثانی وزایی هوز سبز یعنی کسب رطوبت بر وینان و جامه و کلیم و پلاس و امثال آن بهم  
میرسد و زینور سیاه رایز کویند که بر وی کله اشینید و قنه درخت رایز نکته اند و یضم  
اول و ثانی مجھول اسپ بغله که رنگ شفاف یعنی کرايد و اسپ جلد تند و قیز اهم میکویند  
و هر دم تین فهم و صاحب ادرالک رایز بطبق استعارة بوز کویند چنانکه مردم پی ادرالک  
که فهم را کوون خوانند و کوون اسپ کله بالای باشد و بضم اول و سکون ثانی وزایی فان  
که لازم نیکنند بت و حرارت باشد و بفتح اول کرداب را کویند و بضم اول و ثانی مجھول  
وزایی بقطده دار بالف کشیده و برای پنهانه زده ادویه حاری عذار وی کریه که در طعامها  
ریزد هچه قول فلسفه و فرقه ادار چینی و امثال آن بوز که بفتح اول بروزن حوضک معنی بوز است  
و آن سبز یعنی باشد که بسب رطوبت بر وی نان و کلیم و پلاس و امثال آن بندند و بضم اول  
و قنه کاف و سکون ثانی و ثالث و فون و دال ال بجد صفحه و ایوانز را کویند و بارای قشت هم  
بنظر آن است بوز مهد با میم بوز کوسفند کیا ها باشد بخایت خوشبوی و بارای پیشتر  
هم بنظر آن است بوز مهد بضم اول و قنه ثالث و میم معنی بوز نیست که کاه خوشبوی باشد  
و بضم اول و کسر ثالث و قنه نون میموز را کویند و بعیر پی هم و نه خوانند و بضم اول  
وزایی فارسیه و قنه نون شکوفه و هم اذرت خ را کویند که هوز نشکنند باشد و آنرا بعیر پی برغم  
خوانند و بزینت بروزن موی اجنبیه بوز نون را کویند که میموز باشد و بروزن شل پی باشد  
که از زد بینج و از زن و جوساند و درقاوراء الله و هند وستان بسیار خورند و تن درخت را  
و بیز کویند بوز بدان باد ال بجد بروزن خوری خان دار وی است که مصر اورند و بعیر پی  
مست بحیل خوانند و بحیمت فر پی است عالم کندا اکه را شیر کوسقند یا آرد بینج حلواسازند  
و بخورند بدن را فربه کند بروزن روزینه میموز را کویند بوس باثانی مجھول مخفف  
بوسه است و بعیر پی قبله کویند و بوسه کنکه و اهر سوسیدن هم هست و باثنا زم معروف  
سخن و فروتنی رامیکویند بستان افزون کلی است که آنرا تاج خروس کویند بسب شاہد  
که بیان دارد بستان اکنای که ایت آسمان باشد و سخاون با حاذ طریز و زن روساق  
طاینه باشند و نام کایی است از جمله کاهای فیروز نیشان پور که فیروز آنرا بوسخاونی و بوسخاونی  
سخاونی هر دو میکویند و سخاون اطعمه را هم بوسخاون میخواند و سلک بضم اول و قنه  
ثالث و لام بختانی رسیده و بکاف زده نام مقایی است از جمله دوازده مقام موسیقی  
بوس شکن کایت آن را بوسیدن و بوسه کردن پر صدا باشد بوش بفتح اول و کسر ثانی  
وسکون شین قشت همیعیه تقدیر باشد که قدرت داشتن است و سکون ثانی کر و فر

و خود نمای وسیجی و کوشش را کویند و بضم اول و کسر ثانی معنی هست و بودن باشد و بعر پر کون  
خوانند و سکون ثانی شیائی است که در بند جی آورند و آنرا پوشید و رسید یعنی مخوانند کویند  
آن رسته باشد که در ملک ارس بهم میرشد و آنرا میکویند و شیاق ساخته جی آورند سردو  
خشکست در او ل و رمهای کرم لافع است باشد و شاد باثای مجھول بوزن فولا بدلف  
یونای شاعر خام را کویند و شاسب باثای مجھول بوزن له راب معنی تواب دیدن  
باشد و بعر پر دریا خوانند و شاسب بضم اول و سکون ثانی مجھول و تالث و بای فارسی  
بالف کشیده بسین پر نظر زده معنی بوشاسب است که خواب دیدن و روایا شد و شیخ  
با چم بروز هوشیان نام قصبه آیت از خراسان و مغرب آن فوشنج است و صیر  
بضم اول و سکون ثانی و صادر پتشته بتحای ریسید و برای آن قرشت زده لغتی است  
غیر معلوم ول کاهی باشد دواویه که بعر پر آنرا اذان الد رخوانند یعنی کوش خرس بسب شباوه  
که بداندارد و بعضی کویند نوعی از ما هنرهاست و آن پوست درخت باشد بغايت سیاه و آنرا  
بعر پر سیکران لخوت کویند و بعضی کفشه اند باقلا یه شایی است الله اعلم و طایله باطی  
خطی بروز سلطانیه پوست درختی است که از بعر پر کرمه السودا و بنواریه سیاه دارد  
خواهد و آن مانند عشقه بد رخت پیچد و غلظ بضم اول و سکون ثانی و غین نظر دار  
مفهوم بلازم زده و صادر پتشته مضموم بنون زده لغتی است یونای و معنی آن بعر پر لسان اللور  
که کاوز بان باشد و آن دولتی است معروف و بعضی کویند این لغت روی است بوج بضم  
اول و سکون ثانی و فیض غیر نظر دار و نون و چم ساکن شویز را کویند و آن تخفی است  
ریه و سیاه رنگ و بعر پر حبة السودا خوانند و قوشنج را نیز کفشه اند و آن قصبه آیت  
از خراسان نزد بیک بقند هار و ب بروز صوف پر که آیت که بخوست اشتها دارد  
و آرابوم نیز کویند بفرهنگ فراعطار و مشک فروش را کویند و ف بضم اول و سکون ثانی  
وقاف سفیده هم باشد و آن چنیت که در تمامها و اسیاهها و هنکامها اتوانند و باثای مجھول  
چادر بزرگی باشد که رخت خواب دران سند و قلوب قیایه روح را کویند و آن جامه  
ایست که لغته بر تک نماید و کایه زنگی است که ه ساعت خود را بر نکیه ایلید و کویند جاوزه  
در کب پیون غواه دکه جائزه بکیر دخود را بشک آن جائزه و جواری نیز کفشه اند و آن نوعی  
انطباق سر باشد که ه نفس را کناید و نام مرغ هم هست و کایه از دنیا و عالم است بسب حداث  
واهل مشرق سنک پشت دابوقلمونی کویند و ف صرا باقافی بتحای ریسید و صادر پتشته  
بالف کشیده بلغت یونای درخت سفیده دار باشد و آن نوعی از بیض است و بعض درخت بده و شیخ  
غال را نیز کفشه که بعر پر شجره البرخوانند و بضم اول و سکون ثانی و کاف تخفیت بود که و شیخ  
که باشد که از نمنی است و بعر پر عسی و لعل خوانند و معنی هکرهم هست و جایی که کل است باشد

بایدی ابجد بروز نامان شب زند و او محافظت کنند باشد پاسبان طادم گناهه از  
کوک زحل است پاسبان فلک بعنه پاسبان طارم نهم است که کوک زحل باشد پاسخ بضم  
ثالث و سکون خای پشتر دار جواب را کویند که در مقابل سوال است وقتی ثالث بروز ن  
پاس زمین را کویند که صاحب زراعت در وجه اخراجات جدا کرده بمزارع ان  
دهدتا ایشان حاصل آثار اصرف اخراجات دیوانی و غبره کنند پاسخ بضم ثالث بروز ن  
نازک خمیازه و دهان دره باشد و بفتحه ثالث نیز آمد است پاسخ بروز آهنگ لخچ  
دریک لفه تراز و نهاد بجهمه برابر کردن لفه دیگر پاسول بعنی سوار باست که ساده جلد  
و چابک باشد پاسخ بروز کاسه بعنه تاسه و تلواسه است که میل کردن هر چیز و  
غم و آند و و فشردن کلوب باشد و باین معنی یحایی حرف اول تای قرشت همکلت  
پاسیدن بروز باليه بمعنی نکاهه باین و پیدارخواهی و پاسداشت باشد پاسخ بروز ن  
ماش بعنه بیشان و افشار باشد و بمعنی از هم پاشید و برافشارند هم است و امر  
باين بفتحه نیز آمد است بمعنی پیشان کر و از هم جداساز و برافشاران باشد  
بروز ناولک بعنه خمیازه باشد پاسخ بآفون بروز اشنایا شنیده پارا کویند  
و خیار و خریز و هندوانه و کدو و امثال آنرا نیز کشته اند که بحتمت تخم نکاهه را از اشام  
بروز شاهنامه بمعنی لقب و قرین و همال باشد پاسخ بروز اونک خوش کوچک  
آنکور را کویند و خیار و خریز و هندوانه و کدو و امثال آنرا نیز کشته اند که بحتمت تخم نکاهه  
و با پاهنک و با چنک مترا داشت باشد بفتح کاف فارسیه بمعنی پاشنک است که خوش  
کوچک آنکور باشد و هر چیز را نیز کویند که بحتمت تخم نکاهه را از خوش است آنکور را راینیز  
کویند که بر تاک خشک شد باشد پاسیب بروز ن آسیب تردیان و زینه پایه را کویند  
پاسخ بروز ن لاغرستونی را کویند که سقف خانه بدان قواره کرده باشد بضم غیر شطر دار  
وقتی رای په شطر مرضی است که پای آدمی مقابل چنگ کشیده و آنرا بعده دله الفیل  
خواهند و بعضی کویند زحمی و آزار است گرسبب زحمت دیگر بهم رسید باشد مانند  
غلوله که زحمت اول بر طرف شود آنهم بر طرف نکرده اند بضم ثالث و سکون  
نون و دال ابجد کلوله پنجه حللاح کرده را کویند اغذیه بضم ثالث وقتی دال ابجد بمعنی  
پاغد است که کلوله پنجه حللاح کرده باشد و بفتحه ثالث هم کشته اند که بروز ن افتد  
باشد باغوش با و او محصول بروز آغوش بمعنی غوطه باشد بمعنی سریاب فروبردن  
با فلک حتف پاها ریت که لفشد باشد پاسخ بروز ن خاک بمعنی صاف و په غش و پاکیزه  
باشد و بعضی همه و تمام و باقی همکلت است چنانکه کویند حساب را پاک شدیعنی تمام شد  
و چیزی نماند و پاک بردن بمعنی همه را بردن و چیزی نکنداشتند پاکار با کاف بروز ن اچار

کسی را کویند که چون تحسیلدار یه بجای نیاید او ز راز مردم تحسیل کند و تحسیل اراده دهد  
و شخمه را نیز کویند که سرماح و ادخارانه را جاروب کند و پا کیف سازد و او را بمرپے  
گذاشت و خواند و مطلع خدمتکار را نیز کشیدند با این طریق و کمایز از ملایک و کرو بیا ز و حاملک  
عشر باشد با این طریق با بای ابجد بر وزن تکار سازنی را کویند در بازی کرد هفاد غلی نند و بشمی  
که اسباب خود را تمام بیازد و زاهد و مجرد و عاشق که بنظر آمد است پاک بعشق نکرد  
با این طریق بر وزن پیا زند مطوق یاقوت را کویند اعم از نزد و سفید و سرخ و بای معنی بجای حرف اول  
یا بای خط هم آمد است با این طریق معنی رقص کردن و رقصانه نمودن باشد با این طریق بر وزن خلیک  
است سرماح باشی را کویند و معنی تمام شدن و صفا و طهارت باشد با این طریق بر وزن کالا اسپ  
کوتل را کویند و معنی صاف کنند هم آمد است لیکن بد و نترکیب کشیده نمیشود همچو تیری  
پالامی پا الا و احری پا الودن هم هست معنی پا الا و صاف کن و آویخته را نیز کشیدند  
و بلغت زند و پازند معنی فریاد و فغان باشد با این طریق با بای فارسی بر وزن ملاما  
چیزی بی سخت را کویند که سیار ماند و پا الوده سخت شده را نیز کویند با این طریق  
بروزن آباد اسپ جنیبت را کویند که اسپ کوتل باشد و آن اسپی است که پیش ایش  
امراوسلاطین برند و اسپ پا لای را نیز کشیدند با این طریق بر وزن و ادانه هم معنی پا الودن  
و پالایش و صاف کرد را شد با این طریق بر وزن آماده بذکوی و مفسد و اهل غیبت باشد  
و اسپ جنیبت را نیز کویند که اسپ کوتل است با این طریق بر وزن سالار درخت و ستون  
برزک را کویند با این طریق بر وزن شاماش لوده شد را بای باشد بکل ولای با این طریق  
بروزن کاشتا نه مخارج باشد که پریا الاخانه سازند با این طریق با او و بر وزن آدانه نظری  
باشد مانند کنکی که چیز هادران صاف کند و آنرا نیز با این طریق با ای کویند با این طریق  
بروزن و ادانه هم معنی پا الاوان است که تر میشه پا الا باشد با این طریق بفتنه های هوژ بر وزن  
با آنانک کمکثان را کویند و آن سفیدی است که شبها در آسمان نماید و کندی را نیز  
کویند که بیک جانب لجام اسپ بندند و اسپ را بدان بکشند و کاه کار را نیز  
بدان محکم ببریندند و قرآن تجردین آنچه باعث تعلق باشد و این لعنت در اصل  
با الا آهنت بوده با این طریق جنیبت کش چر با این طریق اسپ جنیبت است که اسپ کوتل باشد  
و آهنک بعد با این طریق کشیدن و چور در میان غمایه فرس مقرست که هر کاه د و کله رخوا  
که با هم ترکیب کنند اگر حرف آخر کله اول با حرف اول کله از بیک جنس باشد  
یک حرف را ساقط سازند با این طریق بیک الف را حذف کرده با الا هنک خوانند با این طریق  
یا بای خط صاف کنند باشد و افرادین و زیاده کنند را نیز کویند و امر صاف کم رهم هست  
معنی صاف کن و اسپ جنیبت را هم کشیدند با این طریق بر وزن آسانیدن با این طریق نماید کردن

و زیاده شدن و صاف نمود باشد پالر بضم دال بروز معنی پاردم است و آنرا تکان  
 قوسف کویند پالش بروزت پاشر بمعنی افزوت شدن والیدن و افرایش باشد بالغ  
 بضم ثالث و سکون غین نقطه دار پمانه شر په را کویند که از شاخ کردن و کاو و استخوان  
 نیلو حوب سازند بالغ بمعنی ثالث و غین نقطه دار خط او جرم وزلت باشد و بعده پیش  
 پالکانه با کاف فارسی بروزت آشیانه بام بلند و دریکه خانه باشد بمعنی شروع  
 غله در کردن هست و پاسنک ترازو را کویند بالناه بفتحه ثالث بروز شالنک کش  
 و پای افرار چرخ باشد و دریچه کوچک را نیز کویند که بک چشم ازان نکاه کنند بالبروزت  
 خالود الهاي سخت باشد مانند عدس که از اعضاء اي در حیرت آيد و بعده پیش تولول کویند  
 بالواسه بروز شالکه غم و ازدوه و تاسه را کویند باللونه با نون بروز کار خلند مر غلی  
 است سیاه و کوچک که بیوسته در پرواز باشد و چور بشیند متولد برخاست واورا  
 با در خورک هم میکویند و با خانه و زمانه قافیه کرده اند و بعضی کویند اپله ها نست و تر  
 پالر اینز کشته اند باللونه با یا ی خطي بروز حار خاچه پرستوک باشد بالود بروز آسوده  
 ماضی بالود است بمعنی صاف کرد و از غل و غشم باشد الود بروز آسوده بمعنی  
 صاف کردن و صافی شدن و پاک ساخت و صاف کردن اند و ترا و خلاص شدن  
 و بحاجات دادن و افزودن و زیاده کشتن و بزرگ شدن و بزرگ عردا نبند باللوده  
 بروز الوده معروف است و آن چیزی باشد که از نشاسته پرند و باشربت اخوند و معرب  
 آن فالوزج است و پاک و صاف کرده شد از غش را نیز کویند و بمعنی کفه ترازو هم آمد است  
 بالوش بروز آغوشتر کافور مخشوش را کویند و باسین په نقطه هم درست باللونه  
 بروز آرون بمعنی بالونه است که تر شی پا لابشد بالکه بمعنی بالاهنک است و آن دفا  
 و رسماً نی باشد که بر کار بجام اسپ جنیت بندند و صید و شکار و جرم و کیا هکار مر نیز  
 بدآن محکم بریندند و مکند و شاخ و چوپه که بر کردن سک هند و نزدی خود مین اشیج باعث  
 تعلق باشد بالیدن بروز مالیدن بمعنی دیدن و جستجو کردن و تفحص نمودن و صاف کردن باشد  
 پالیک بروز نادیدن صاف شده و صاف کرده و خلاصه را کویند و بمعنی افزودن هست  
 و جشنی کرده و تفحص نموده را نیز کویند بالیز بروزت کاریز بمعنی باع و بوستک و کشت  
 زار باشد هموماً و خرزه زار و هندوانه زار را کویند خصوصاً بالیز باغ بان و بستان بان  
 و دهستان و نکاه دارند فا لیر را کویند و نام صوی است از موسیقی بالیز دات با او بروز ز معنی  
 بالیز بان است که حافظت کنن باغ و بستان و فایز باشد و نام صوی است از موسیقی بالیز  
 نام بروز باریک پلاتا به و پاهیه را کویند و لفافه را نیز کشته اند و بمعنی کفت و پایه افرایز مین  
 هم آمد است پام بروزه و معنی وام است که فریض باشد و بمعنی شب و نظیر و مائند و رنگ

ولون هم آمد است پا می فتح میم بروز ناکس معین پای بند باشد یعنی شخص که در شهر خود یا جای دیگر بسب امری که قدر باشد و نتواند بطرف دیگر رفت و در لنجان نیز نتواند بود این بروز نه جان بر کی باشد که لذت در هند وستان با املاک و فوکل خور ند تا بهم ایساخ که اند باشد پشم نون و سین پی بقطعه بروز نالویز معنی پرسیده ولحال کرفته باشد بروز شاهه چوید نینکی باشد که در زیر در خانه نهند ناد رسیده کشوده نکرد و در درگاه در شکاف چوی که می شکافه باشد فرو بیند و گفتش وزان در فاصله کفش و قالب کدارند باشند با ذلت اش نظردار بروز فایز قند سفید باشد و بعضی کویند شکر پک است و آن که باشد که از شکر سازند و شکر هم از میکویند و نوعی از طواهم هست و نامنده عرب است پاو سکون قلم و این شکر هم از میکویند و نوعی از طواهم هست و نامنده عرب است پاو سکون و او بعنه شستن و پاک کرده که در باشد و بمند یه پایی را کویند که عین رجل خوانند پاد پر بشع بای فارسیه بروز داد که معینه قدرت و توانی و تاب و طافت باشد و حکم بفتح چم فارسیه بروز چاریک سر کیا و خشک شد را کویند اعم از لذت خود خشک شده باشد یا بدست پسر ساخته و خشک کرده باشد پاو بین بفتحه ثالث وزای قرشت و سکون نون و چم مشوش بمند دیگر زده خلال را کویند و لطفه ایست از طلا و نقره و امثال آن که زنان در پای یکند این بروز پا بند بندی باشد که در پای کاهکار از وحیما کدارند این بروز نه که معنی شکنجه کرد باشد پا هات بروز و معنی پاستن کاست و آن چیزی بروز و ایسیده معنی شکنجه کرد باشد پا هات بروز و معنی پاستن کاست و آن چیزی باشد که در یک پله ترازو و زیر ند تا پله دیگر بر شود و باشد کنک و پاچک متلا فست و بعده خلال هم هست که پاو بینج باشد و معنی در چه کوچک هم بنظر آمد است پا هند بفتحه کاف فارسیه بروز آیینه کفش و پایی افزار را کویند و معینی پارچن و خلال هم آمد است سکون تختانی بروز جای معروف است که پا باشد و بعرپه رجل کویند و معنی تاب و لطافت و صبر کرد و مقاومت وقدرت هم آمد است و معنی پاییند کی و باقی و هیشه بود رهم کشند و امیا این معانی فیز هست یعنی پا بند و باقی و هیشه باش و فرد هر چیز را کویند همچویای کوه و پای خصار و پایی دیوار و امثال آن با باختانی بالف کشیده معنی قایم باشد هیچ آنکه کویند غرمه یا بحیم است عصر قایم بحیم است پایا بروز شاداب آپ را کویند که پای بزم میان برسد و از لنجا پایده تواد کدشت بخلاف غرقاب و معنی پا بند کی و هیشه کی و باقی بود رهم هست و طاقت و مقاومت را نیز کویند و چاکه و آب ابا زیه هم کشند اند که زی پایها بران ساخته باشد تا هر دم آسانی آب آنکه در اند و ته حوض و دریا را بین کویند و بعرپه قعر خوانند این بروز ناسفر یه معنی سوزش و در باشد و آنرا بعرپه جوی کویند پای افزار پا پوش و گفتش را کویند و چویه را نیز کشند اند بازدام نعلین که جولا همان و بازدکان

بوقت بافندی که پای بران کذارند و بردارند پایان روز رتابان آخر از هنرهاست و کارهای هرچیز و  
ما پس مجلس و صفت عمال و لفظ کرد و آخر کار و سرحد ملک را کویند و معنی پایین هم هست  
که شخص بالا بشد و ترد و اصلان پیوست نظر اخرين دایره سبز است بنقطه اول در اتحاد  
قوسین پای او را زده بقشع هم و سکون واوزار فارسی بالف کشید و رای پی نظر مفتون ح  
معنی دوی پای افزای است و آن دوخته کوچک باشد بانداه نعلین که بافند کان بوقت بافندی  
پای بران کذارند و بردارند پای باف بایلی ابجد بالف کشید بفنازده جولاهم و بافند را کویند  
و بعر پی حایک خوانند ای عصیه هادت کاینراز تابع و پیر وی کرد بباشد پای برچا بمعنی  
ثابت فتح بودن باشد ای عصیه هادت کاینراز پیش آمدت محاطه باشد ای عصیه هادت بصمای  
ابجد و سکون زای هوز کایه از پی طاقت و پی راحشدن و سحر کرد بباشد چکویند که هصا بان  
افسوی خوانند و پیر پای بزی بدمد یا چیزی بیویسند و به بندند و آن بزر العصر اسره هند  
تمام کله کوسفتان و بزهایش ای عصیه هادت و قصاید هر کدام را که خواهند بکرند و به بزند  
پای برچا کاینراز خوشحال مفط و اشعاشر طیعت باشد ای عصیه هادت و پایه است کاینراز پی کار و  
کرفدار و مقید و استاده و مشترک و اسیر محبت باشد ای عصیه هادت پای برچا فارسی وزای ازای  
بروزن پای کوبان آواز همیب سهمناک را کویند پای عصیه هادت کاینراز سرتا فان و رفان و کریختن  
و مجال سکنی باشد ای عصیه بایلی بایلی فارسی بروزن نار جیل حریه باشد که اکثر و غالب زنگیان  
دارند و نوعی از قدح و پیاله شر لجوری نیز هست پای تابه کشادت کاینراز سفر بزمیاند  
و اقامست کرد بباشد و کاینراز سفر آمدن و مقیم شدن هم هست ای عصیه بایلی با چم فارسی بروزن  
پاییل بمعنی پاچال است و آن کوی باشد که بافند کان در وقت بافندی که پاهای خود را دران آویند  
پاییه بروزن پارچه پاچرتیان و شلوار باشد و آزار پی رجلان خوانند ای عصیه کاینراز  
جای رسایی و بدنای باشد ای عصیه بایلی بروزن کاینراز سفر کرد و قدم رنج فرمودن و طلب  
کاری نمودن باشد ای عصیه باخای نظره دار بروزن پایی بست هرچیزی را کویند که در  
زیر پاکوفه و مالیه شد باشد ای عصیه از زمین و چیزی که پایی بسته بمعنی پای خست  
باشد و آن هرچیزیست که در زیر پایی کوفته شد باشد ای عصیه خان با او و معدله بروزن  
آسمان بمعنی ترجمه باشد و آر معنی لغتی است از زبان دیگر پایی خست ما او و معدله  
بروزن و معنی پایی خست باشد و آن زمین پایی خیزی که دیگر بود که در زیر پایی کوفه شد  
باشد ای خوش بروزن چارکوش زینی را کویند پرازکل ولای که بسب تردد مردم و  
حیوانات دیگر بران خشک و سخت شد باشد ای بار بروزن نامدار نام خدای تعالی است  
حراجله و بمعنی همیش و برقرار و جاویدان هم هست و اسپ جلد و پادار را نیز کویند  
و گعبتین قلب را هم کشند اند پایداره بفتح رای قرشت بمعنی پایه دست کمد دکار و یاری

دهنک باشد پایام بروزن شادکام نوعی از نه و وام است و آن چنان باشد که سینه های پاک  
از چوب بقدار یک وجب بتراشند و بر سر هر یک دام چسته و سردیک را زبر زمین فویرند  
وصیاد در پناه کاوی یا چیزی در آمد پیش رو دوچار نوران را دم داده بجانب دام او رتتا  
پای های ایثار در میان دام سد شود و هر غیر رایزن کویند که صیاد بر کار دلم بند تاهرغان  
دیگر هر وای او آمد بدام افتاد و آنرا بعری په ملواح خوانند و دام کاه رایزن کویند و نیز حلته  
باشد از چرم که هر دو پای را در ان کند و برای الای درختها یه بلند همچو درختهای خرم او ماند  
آن بر آیندای رشت کایتاز عاجزو قوان شدن باشد پای رخچ ری قرشت و سکون نون  
و چم زری باشد که با جرت قاصدان باشد دهنده و لخچه شاعران و مطیان دهنده که در مجلس  
مهما یعنی حاضر شدند پای بروزن جایز مخفف یا بیزست که فصل خزان و برگ بریان باشد  
و بازای فارسی هم آمدن است پای بروزن پایدار گفتش و پای افراز باشد پای بروزن چاین  
حکی باشد که ملوك کسیده هندا تاریم اطاعت آنکسته پای بازای فارسی هم مفتوح رسما نیز  
باشد که برداشته و سر اپرده منض نمایند و آنرا معنی سنته بر زمیر استوار کند و چیزی  
که عنان زبان بدان بندند باشد بروزن دلنش یعنی بقا و بثبات کرد و پایان ماند پای استور بانی  
قرشت مضموم بواورایی په فقطه زده نام سازیست و آن کمینه نزین سازها باشد پایسته  
بروزن داشته بقا کرد و پایینه و دلای را کویندای کایه از قوت واستواریه سخن باشد  
پای شیب باشتر شست تختنای رسیده و پای ایجد زده نام حقبه ایست بمحبت رو جرات  
کیکی از اعمال حج است پای رکش کایتاز میانه و توقف کردن باشد پای رکش کایتاز اسنواریه  
وقبات قدم و رزینه باشد و کایتاز استواری که در درسو هست پای کار معنی پاکار است  
ولن هر دیگر باشد که چون تخصیلار بجای آید و برآزمده تخصیل کند و بتصیلار و هد و کاس  
رایزن کویند که بروزن جایگاه معروف است که کشن وصف نعال و جای استوران باشد  
طلصال همث و قدر هر تبه رایزن کویند و معنی پای پا به هست ولن از رو دخانه جای باشد کیا  
بنه آن بر سد و از بخش اکذر نون کرد پای هنال بضم کاف فارسی کایتاز نمده کار باشد پای کشان کایتاز  
با زامد بشد بعد اینکه قبل ازین په آمد و حالی آید و طلاق دادن رایزن کویند و بعد که مخفف  
همست پای بروزن با کاف بروز نچار چوب رقص و سماع کتن را کویند و ام پای معنی هم هست  
ریعنی رقص رکن و بر قص رکون و معنی رقص رکن باشد و کایتاز تزدیک شدن بر قص و هر دیگر  
هم است پای بروزن جایگه مخفف پایکاه است که کشن کن و جای استوران و قدر و عرنیه و اهل  
ونب و کذ کلاه رودخانه باشد پای رخ با الام بروز چار مغزکه و جنم و خطار را کویند پای ماجان بایم  
و چم فارسی بروزن ماه تابان باصطلاح صوفیان و درویشان صفت نعال باشد کشن کن است  
و رسملین جماعت چنست که کیکایشان کنایه و تقصیر یکند او را در صفت نعال که مقام

عزمت بیک پای بازدارند و او کوش خود را چپ راست بر دست کرد یعنی کوش چپ را بدست  
 راست و کوش راست را بدست چپ کرفته چندان هر یک پایی باشد که پیر و شدید را و را بد  
 یرد و لگاهش در کنار پای مرد بروز لاجورد مدد کار و یاری ده و شفیع و معین و دستیک بشد  
 و آنرا برعه جعل خواهد بروز عقل ای زیر بروز آب دزد اجریه باشد که با صدا و پیاده  
 دهنده باشند بمعنی ثالث و دال بجده بال فکشید بروز نصف خان صفت نعال و نقش کن  
 باشد و صادر و کفیل و میباخج کنند را نیز کویند و معنی رهن و کروهم آمده است و در قید و  
 بند کشیده بود نزدیک شده اند باشد بروز سازند بمعنی همیشه و جاوید و دلیم و باقی و مدام باشد  
 همچویش و دوزخ و هلان عرض و کسری و هر چیز که فای شود و پایید کان جمع آشت  
 و کبو را نیز کویند که چیزی را در نظر داشته باشد و چشم ازان برندارد پای و پر با پای فارسیه  
 بروز نیام و در بمعنی تاب و طاقت و قدر توانایی باشد پایوت بروز قانون پرایه و آرایش  
 و زیور باشد پای و بروز و معنی پایی بندست پایه بروز سایه بمعنی قدر و حرتبه  
 و بنای همارت باشد و نزینه زربان نیز کویند و معنی پایاب هم هست و فزو ریختن با آنرا هم  
 کویند و صایع و زیور نزدیک شده اند و بلغت اهل کیلان چوب کشید زدن باشد یعنی چوب  
 تادیب استاد و معلم و آقای خصیدار پایه حوض بفتح حای پیشنهاد و سکون و او وضاد شطر  
 دلگایی زنجی رسولیه و بدناهی باشد پایه دل بروز نیامه دار صاحب قدر و منزلت باشد پایه  
 بروز ساییدن بمعنی در تطری داشتن و چشم برنداشتن باشد و بمعنی همیشه پیوسته و جاوید  
 و مدام و جاوید بدن هست پایز بروز فالیز فضل خزان و لایا برک ریز نزدیک کویند و کاین از  
 ایام پیشی هست و بانایی فارسیه نزدیک است پایه من رسنی کنایه از اطاعت و بند کی و خدمت کار  
 باشد پایه دوم در بای فارسیه بایای فایی پیشنهاد مشتمل بر پنهان لغت و کایت بسته بشروع  
 بروز خشک خوشی کوچک از خرماء و آنور باشد و پاره از خوش را نیز کویند پیر بشمع اول و ثانی  
 درای پیشنهاد زند پایز ند پیر را کویند که در مقابل جوانست پیر بشد بروز ان شیعید  
 یعنی پریشان کند و پر لکن سازد چه پیشیدن بمعنی پریشان و پر لکن کرد پیر بشد پیلس بشمع اول  
 و سکون ثانیه و لامضه هم سین پیشنهاد زده ترین باشد که ازان خشک دروغن و دوشاب  
 سازند و بعضی کویند اشکنه که از روغن و بیاز بروغز بریان کرد و آب و نان خشک سازند  
 پیلس بایای فارسیه بروز مده سمیا بلغت زند و پایان نجامه و فبار کویند پایسیم  
 در بای فارسیه باتایی قرشت مشتمل بر شائزده لغت و کایه پیشنهاد و سکون ثانیه  
 آهاری باشد که رکاغد و جامد دهند و پشم نزدیک را نیز کویند که این موه بر قید و آنرا بشاند بروز  
 وزان شال بایافند و کلاهند و کنک و لمشان آن به الند و هر چیز که آن نزیم واشه باشد پاره بشخواه  
 بروز شران عروشه را کویند و آن دست افزار سیت جولا همانند چار و پکیان آب

برجامد که چه باشد باشد است بکسر اول بر و زن صفت بمعنی توبه واستغفار باشد <sup>بفتح</sup>  
اول و سکون ثانیه و خالی نقطه در میهوت و مخیر و حیران و آله را کویند پس بر و زن  
شرستکه طلا و نقر و مس و برخ و امثال آن را کویند که در ان اسماء طسمات و تعویذ فتش کند  
<sup>بفتح</sup> بفتح اول و ثانیه و سکون فا و فو قانی معنی ثبت باشد که توبه واستغفار و بانش  
از کاهان است <sup>بفتح</sup> با بر و زن سرد و زکر آرد دهان و منقار هرغان باشد و کرد کرد کله  
را نیز کشند اند و معنی اول بجای حرف اول تای قرش هم آمدن است تک بضم اول و سکون ثانیه  
و کاف خایک و پچش لهنکری وزد کری و امثال آن باشد و آنرا بعیر په مطر اخواند <sup>بفتح</sup>  
بروزن کن کی بر و بزر و ماشیوی را کویند <sup>بفتح</sup> بکسر اول بر و زن در نهاد دیگه و مندی  
را کویند که در خانها بحث روشنانی که از نهاد <sup>بفتح</sup> اول و ثانیه بر و زن کفی طبق باشد  
از چوب که بدآن غله پیش فاند تو بفتح اول و حمل ثانیه و سکون واو نوعی زبانه نشانیه باشد  
و بفتح اول و ثانیه موضعی را کویند آر کوه و غیر آن گرسوته آفت اب در آن بتايد و مقابل  
آن را نیز خوانند و مخفیت پرتوه هست نواز بر و زن واژ چوب بلندی باشد که هر دو را ایا  
باشد فاصله از هر دو بر زمین فروزید و یک چوب دیگر ببالی آن دو چوب بر عرض به  
بندند تا که بتوان و دریک رجا فرمان پرند از نهاد کاری وغیر شکاری بدان نشینند و آنرا  
میفعده کویند <sup>بفتح</sup> اول ولام و ثانیه بو اور سیده بافت به ابریشمی منتظر کارهند و ستان  
را کویند پس اعباب ای حطي بر و زن هموار بمعنی آفت و بلا و نشت و مهیب و نازی باشد و بمعنی  
مسکون و خزو هم هفت و نجات و شرمندی که را نیز کویند و بمعنی شدت و سخت هم آمدن است  
و مکروحیه و فریب و غار اینز کفنه اند و آشوب و شور و غفاره که اند میکویند  
بروزن <sup>بفتح</sup> هر چیز که مکروه طبعت باشد <sup>بفتح</sup> در بای فارسی به با جیم لحد  
مشتمل بوجهمار لغت <sup>بفتح</sup> اول و سکون ثانیه معنی کوه باشد و آنرا بعیر په جبل خواند  
پفتح اول بر و زن هزار بمعنی حاست که کوه باشد <sup>بضم اول</sup> بر و زن نزول بمعنی جول است  
که استخوان شتلانی باشد و آنرا بعیر په کعب کویند چو بفتح اول و کسر ثانیه و سکون تختانیه  
و واوا شتغل با هریست که غرض از نهاد اعتقاد به مسانید هر دم باشد بکمی و آن ساله وسی و بیا  
خاندن <sup>بفتح</sup> هم در بای فارسی به اچم فارسی مشتمل بر هفت لغت و کایز <sup>بفتح</sup>  
بعض هدویای فارسی و سکون هم و جم بعیر حرف زدن آهسته را کویند و کله ماشد که بشبان  
بنزابدان پیش خود خوانند و نواز شکنند <sup>بفتح</sup> اول و ثالث و سکون ثانیه و فتح چم فارسی  
سخن را کویند که در لسته و افواه امده و همه کس طرق سکوشی <sup>بفتح</sup> و خضیمه بم کویند <sup>بفتح</sup>  
بعض اول و ثانیه و سکون شین قشت و کاف پشکل کو سفند و بزو لمثال آن را کویند و پشکل شتر  
هم کشند <sup>بفتح</sup> که بکسر اول بر و زن سلش کم بار کاه و ایوان و صفا را کویند و خانه را نیز کشند

بندند وبضم ثاء وسكون ثالث ورابع هم آمد است پر و بفتح أول وثالث بروز مرده هرچیز که در  
 تاخت و تاراج و جنگ و شخون از دشمن بدبست آید و معنی چادر شب هم آمد است پر و پر و رانیز  
 کویند آن چندستاره است در کوهان ثور و هان باهای هو زبر و زخر کمال معنی ظاهر و اشکارا  
 باشد پر و پر بای مجهول بروز شب بمعنی مظفر و مصروف سعید و عزیز و کرام باشد و بنیان  
 پملوی مایه را کویند ولقب پسر انشیر وان هم هست و چون او ما هی بسیار دوست میداشت  
 بدین سبب اور اپر و زمیکشند و مخفف پر و پر است و آن الی باشد که بدان آرد و شکر و امثال  
 آن پیزند و بعض کویند الی است مخصوص شکر پختن و پختن رانیز کویند پر و پرین راه کشاند  
 و اکستاره چندیست در کوهان ثور و بمعنی هست و سخاوت و خوش رفتاری و جلوه کردن  
 هم آمد است پر و پرین فلان کایتاز خورشید است پر و پر بروز کر دیدن الله باشد که بدان  
 آرد و شکر وادیه حاره کوفته امثال پیزند پر و پیش با تحتانی مجهول بروز ن در و پیش قصیر و کا  
 در کارهای کاردن باشد پر و پرین بروز تضییں چندستاره کوچک باشد یکجا جمع شده در کوهان  
 ثور و آنرا بعرا پر شرایخاند و نام منطقی است از جمله سیت و هشت منزل قر و بعض کویند  
 ایستاده های جمال است به کوهان ثور و اول اصح است پر و بفتح أول و ثانیه مشتمل دلخواه زدن  
 لشکر باشد از سوار و پیاده یکجناه شکار وغیره و خطی رانیز کویند که از سوار و پیاده کشید شود  
 و آنرا بعرا پر صفت خوانند و دامن و طرف و کاره هرچیز را کویند همچو پر و پیش و پیز و پیز  
 کوه و جزوی از قفل که بدان محکم شود و برگ کاه راه کفته اند و پرده آسیا و دولا و لاب و  
 امثال الای باشد پملوی بنظر آمد است که بعرا پر چنگ خوانند راه بروز در و آنچه چوب  
 پوسید و رکوی سوخته باشد که بريا الای سنک چهانگ کذاشته چهان بدان زند تا آتش در زدن  
 افتدر راه بروز فرجم نای است پار پیه پاستاری و معرب آن ابراهیم است پر و هشت  
 شه ثالث و سکون خای نقطه دار بروز پر و سخان معنی ادب کردن باشد و بکسر ثالث هم  
 آمد است پر موده بروز فرموده سخن پیموده را کویند و جامه کله از نایش و حرارت آتش  
 رنگ کرد آنید و بسوختن نزدیک رسیده باشد پر و هر چشمی از نای را کویند  
 ماشد چهار و طویله همه و امثال آن پر و هشت بروز را کنختن معنی ادب کردن باشد پر و هر بروز  
 پر و پیش است که بعرا پر حزار و احترام میکویند و ترد مخفقین احتساب از ماسوی الله مودن  
 باشد و معنی ترس و پم و نکا هدافت خود از مضریت و بمعنی تفاوت هم بنظر آمد است  
 پر و بفتح أول و کسر ثالث و سکون تھانی معروف است که نعیض دیو باشد و مخفف پر  
 هم هست که پر و ز و ز باشد که روز پیش دیر و زست و مصارع و مخاطب پریدن باشد و بضم أول  
 بمعنی پر و مملو بود ری افسای افسون کر باشند صاحب تسخیر و شخصی که از برای تسخیر چن  
 افسوس خواند پر که بروز ری چهلیف خرماد کویند و از اریمان تا پندریج کوئن با خای نقطه دار

و او معدوله پریشان افسونکر و شنخمه که تخریج کرد باشد پریشان بفتحه اول روز خریدارکی را  
کویند که جر داشته باشد و در ختیری که افسونکر لجز های خوانند و بد و بلند تا او پر قدر رآید  
واز ماضی و مستقبل حیز ها بکوید و دیوانه و مجعون راهم کفته اند و جا و مقام دیور این زکوید  
پریشان بروز زمیکفت ثالث دختر پادشاه چن است که ساحرین عاشق شست اش و شد و نالاز و بهتر  
بری بروز خمیر و زیست از مرد و نیاشد که روز حال روز سیم است پریشان باختیان محمل روزن  
مریز فریاد و نفرم و فغانی کویند و سر و کدر کارجوی و رو دخانه و تالاب و جاهای بسیار باشد  
بو وید و پر ویز را بین کفته اند که آرد بین باشد پریشان بروز کشیدن حتف پر ویز است  
که آرد بین باشد پریشان باسین پ شطه حتف پریشانی است که پریشان افسونکر و تخریش باشد  
پریشان اسین پ شطه بروز پریشان دیری و معبدی بوده در زمان خسرو پر ویز و بعضی  
کویند نام مقاچی است که شیری از دشت اجرک با تحرارت پریش باختیان جهول روزن  
کشید پریشان و پریشان است را گویند و افرید بمعنی هم هست یعنی پریشان که وانهم پیاش  
و پریشان از لردن و انهم جدانود را بین کفته اند و معمه پریشانی واشتک هم آمد است  
پریشان یعنی پریشان کند و پریشان سازد پریشان بروز کشیدن حتف پریشان کرد  
و بعضی افشاران و پریشان کرد هم آمد است پریشان کشید است یعنی پریشان کرد  
و پر کنده ساخت پریشان بروز زن بین پ معنی بدحال و پریشان کرد این دین و پیخداشتن باشد  
پریشان بروز زر بین دید بمعنی پریشان شن و برباد داده و مفتر قساخته باشد پریشان کرد  
کیه کویند که جن با او یار شد باشد و او را از معیبات خبر دهد و ان ماضی و مستقبل کوید  
و دزد بوده بین اکد و هیز در خاطر یکد رانی و از و پرسی بکوید و اکنخوا پریشان باشیه و آنرا فرا  
بکرده باشیه لذ و پریشی جواب کوید و تعبیر نماید و از لحوال غایب نیز خرد دهد و بعده اور لکاهن  
خوانند بین بروز افیوز علیه باشد با خوش کلمزای که کویند و سر پر جریب خوانند  
بنان دهنم در بیانی فارسی بایلای بفتحه دار بیشتر لغت و کایت پر اختن  
فتحه اول روز پنجه این معنی که باختن باشد و بکسر اول هم آمد است پریشان بروز کجا و  
دلش و کویه کویند که دلخ طر و ف سفالی نهشت و کچ ولاهک پر زن بروز این با بای قاریه و نون  
و نای قرشت بروز پنهان شکن نبیاز زند و بیازند بعضی دادن باشد که در مقابل کرفتن است و پریو  
یه بعید مید هم و بین بیزد بعضی بد بیزد بفتحه اول و سکون ثانیه و دال بیج بمعنی خون باشد  
که بعید دم کویند و بعضی بفتحه ایان کفته اند که بعید پر دفع خوانند زک بفتحه اول و دال  
ایج دبرون نقلت کریکی باشد که کلام را خورد و خوب کند پریشان بکسر اول و ثانیه  
بروز سریش طبیب و جراح را کویند و بفتحه اول و ثانیه بعضی خود باشد و آن پرن است  
معروف و سخوس پر عرض اول و غین بفتحه دار و سکون ثانیه و نون و دال په نطفه

پنه حلابی کرده را کویند بـنـدـک بـضـمـاـلـ بـرـزـارـدـکـ بـعـنـیـ سـپـدـشـ استـ کـهـ کـلـوـلهـ پـنـهـ حلـابـیـ کـرـدـهـ  
 باـشـدـ بـنـدـدـ بـرـزـ وـ مـعـنـیـ فـرـزـنـدـ استـ بـلـغـتـ زـنـدـ وـ پـازـنـدـ بـنـدـ کـسـ اوـلـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ  
 وـ فـتـحـ ثـالـثـ مـطـلـقـ قـطـرـهـ رـاـ کـوـبـیدـ اـعـمـ اـزـ قـطـرـ آـبـ وـ قـطـرـ بـارـانـ وـ قـطـرـ خـونـ وـ اـمـثـالـ آـزـ وـ بـعـنـیـ شـفـطـ  
 وـ دـزـاتـ هـمـ بـنـظـرـ آـمـدـ استـ بـنـدـدـکـ بـرـزـ خـنـدـیدـنـ فـصـحـتـ کـرـدـنـ وـ فـصـحـتـ پـذـیرـ فـتـنـ  
 وـ فـصـحـتـ شـنـیدـنـ وـ قـبـولـ کـوـدـ بـاشـدـ بـشـ اوـلـ بـرـزـ نـخـمـ نـوـعـیـ اـزـ قـصـ اـسـتـ وـ آـرـخـانـ باـشـدـ  
 کـهـ جـمـعـیـ دـسـتـ بـلـدـ کـیـکـرـشـهـ بـاـهـ بـرـقـصـنـدـ بـشـ اوـلـ وـ کـسـ تـاـنـیـ وـ سـکـونـ کـافـ تـازـیـ بـزـبـانـ  
 زـنـدـ وـ پـازـنـدـ الـوـجـهـ رـاـ کـوـبـیدـ وـ آـنـ مـیـوـعـ اـیـسـتـ مـعـرـفـ وـ بـقـهـ اـقـلـ وـ تـاـنـیـ بـعـنـیـ وـ جـبـ باـشـدـ کـهـ بـعـزـتـ  
 شـرـ کـوـبـیدـ وـ بـنـ کـسـ اوـلـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ کـرـفـتـ اـعـضـاـیـ آـدـیـ بـاـشـدـ بـادـ وـ سـلـکـشـ بـاـنـ خـنـچـانـ کـهـ  
 بـدـرـ آـلـدـ وـ بـقـهـ اوـلـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ وـ کـافـ فـارـیـ خـوـشـ خـرـمـ باـشـدـ وـ بـعـنـیـ چـوبـ هـمـ هـستـ  
 کـهـ تـرـ کـانـ آـغـاجـ کـوـبـیدـ وـ دـیـچـهـ خـانـهـ نـیـزـ کـشـهـ آـنـدـ وـ وـقـتـ بـامـدـهـمـ هـسـتـ کـهـ بـعـرـپـ صـحـ خـواـنـدـ  
 وـ بـکـشـهـ لـهـ یـلـحـصـهـ اـزـ دـهـ هـزـارـ حـشـهـ شـاـنـرـ وـ زـاـسـتـ چـهـ شـبـاـنـرـ وـ زـرـیـ زـایـدـ هـزـارـ قـمـتـ کـرـدـهـ آـنـدـ  
 وـ هـرـ هـشـوـ رـایـیـ بـنـ خـوـانـدـ وـ پـیـکـاـنـیـزـ کـوـبـیدـ وـ آـنـ طـایـهـ باـشـدـ اـصـرـ وـ اـسـالـ آـنـ کـدـرـبـنـ آـنـ  
 سـوـرـ اـخـ تـکـیـ کـنـدـ بـقـدـرـ فـهـمـاـیـ مـعـنـیـ بـعـنـیـ جـوـنـ آـنـ طـاسـ رـاـ بـرـ روـیـ آـبـ اـیـسـتـادـهـ هـفـنـدـ بـقـدـمـ آـنـ  
 زـمـانـ مـعـینـ بـرـشـوـ وـ بـتـهـ آـبـ نـشـیدـ وـ پـیـشـ تـرـکـ بـاـنـیـ وـ هـزـارـ عـانـ دـارـنـدـ چـهـ آـنـ اـدـرـمـ قـمـ آـبـ  
 درـ مـیـانـ تـقـارـ اـلـهـنـدـ وـ بـقـدـرـیـ آـجـهـ مـیـانـ اـیـشـانـ مـقـرـ رـشـ بـاـشـدـ بـعـنـیـ رـایـیـ بـنـکـانـ وـ بـعـنـیـ رـاـ  
 پـیـشـ تـرـکـ بـنـرـ اـعـتـ لـیـشـانـ رـوـدـ وـ دـرـهـنـدـ وـ سـتـانـ بـیـحـتـ دـانـسـانـ سـاعـاتـ شـبـاـنـرـ وـ زـیـ  
 مـعـولـ اـسـتـ بـکـانـ باـکـافـ فـارـیـ بـرـزـنـدـانـ هـکـاـسـهـ وـ پـیـالـهـ رـاـ کـوـبـیدـ عـوـمـاـ وـ طـاسـ  
 مـسـنـهـ سـوـرـ اـخـ کـوـدـهـ باـشـدـ کـهـ آـنـ زـادـ رـمـیـانـ آـبـ اـیـسـتـادـهـ کـنـارـنـدـ وـ سـاعـاتـ شـبـاـنـرـ وـ زـیـ رـاـ  
 اـزـ انـ مـعـلـومـ کـتـدـ خـصـوـصـاـ وـ آـنـ اـطـاشـتـ وـ سـنـوـنـیـزـ کـوـبـیدـ وـ مـعـربـ آـنـ فـنـجـانـ اـسـتـ بـنـدـ کـهـ بـعـضـهـ  
 اوـلـ بـرـزـ بـلـنـکـ دـرـیـچـهـ خـانـهـ رـاـ کـوـبـیدـ وـ بـکـرـ اـقـلـ نـیـزـ لـهـمـ بـعـنـیـ آـمـدـ اـسـتـ بـنـکـ بـارـایـ  
 قـرـشـتـ بـرـزـ کـنـیـزـ کـنـامـ بـنـیـاـقـیـ اـسـتـ کـهـ آـنـ اـکـلـیـ بـوـدـ سـخـ رـنـکـ وـ پـیـورـ اـقـابـ سـمـیـتـ الرـاسـ  
 رـسـدـشـکـدـ وـ آـنـزـاجـنـازـیـ وـ بـعـرـپـ مـلـوـکـهـ خـوـانـدـ وـ نـانـ قـلـاغـهـانـ اـسـتـ وـ بـنـرـکـ اـنـ اـنـ  
 جـمـتـ کـوـبـیدـ شـکـمـیـوـهـ آـنـ بـهـ پـیـرـیـ مـانـدـ وـ اـقـابـ کـرـدـکـ بـیـزـمـیـ کـوـبـیدـشـ بـحـمـهـ اـنـکـهـ بـهـ طـرفـ  
 کـهـ اـقـابـ مـیـکـرـدـ دـانـ کـلـمـیـ بـدـانـ طـرفـ مـیـکـنـدـ وـ بـعـضـ کـوـبـیدـ شـیرـ کـنـیـوـفـرـ اـسـتـ وـ حـرـیـارـیـزـ کـشـنـدـ  
 وـ آـنـ جـانـوـرـیـتـ اـرـجـنـرـ حـلـاسـهـ بـیـزـ بـرـزـنـ خـیـرـ وـ بـعـنـیـ بـیـرـکـ اـسـتـ کـهـ آـنـ اـجـانـزـیـ وـ مـلـوـکـهـ  
 وـ نـانـ کـلـاغـ خـوـانـدـ وـ اـقـابـ کـرـدـکـ رـاـیـزـ کـشـهـ اـنـدـ کـنـیـوـفـرـ وـ جـانـوـرـیـ بـیـزـ بـرـیـانـیـ حـرـبـاـ  
 کـوـبـیدـ سـوـبـاـلـمـ وـ وـاـوـ وـحـرـکـتـ مـجـمـوـ جـایـ رـاـ کـوـبـیدـ درـ شـهـ کـرـدـ دـانـ اـسـابـ وـ غـلـهـ وـ اـشـلـ  
 آـنـ فـرـوـفـنـدـ بـنـوـزـدـهـ دـرـبـایـ فـارـسـیـ بـاـوـ اوـ وـمـشـتـمـلـ بـرـهـفتـاـدـ وـ دـوـلـعـتـ وـ کـیـاـنـتـ  
 بـضـمـ اوـلـ وـ سـکـونـ ثـانـیـ بـعـنـیـ پـوـیـ اـسـتـ کـهـ رـفـتـارـ مـتـوـسـطـ باـشـدـ وـ پـوـیـهـ هـمـ بـعـدـ دـارـدـ

پنجه اول بروز نهار یه معنی در دو سوزش باشد و آنرا بعمر پی جوی خواستد و ب پادشاهی عجمول  
بروزن خوب کاکل مرغانز را کویند و آن پریه چندست بر سرایشان که از پهله های عمر ری در زمان  
و پیشتر یه باشد و با بای فارسیه شانه سر را کویند و آنرا مرغ سلمان هم خواسته چنانچه شب پر و رعن  
پیش بایه فارسیه بروز را کشیده همچنانه سر را کویند و پسند بکسر ثالث و میم بروز  
روپر کن بلغت زند و پازند خودی را کویند که از آهر که در روزهای جنگ بر سر کشاند و با بای  
فارسیه و تازه یه هر دو آمد است بروز کوچک معنی هد هد و شانه سر باشد و دختریک رو و  
شیره را نیز کویند و با بای فارسیه بروز و معنی فوفل باشد و آن چیزیست شبیه بجوز بُوک و در  
هندوستان با برک پان خورند و معرب آن فوفل است پلو با بای فارسیه بروز کوکو  
شانه و سر هد هد را کویند که مرغ سلمان است و او از هد هد را نیز گفته اند چنانکه آواز فاخته  
را کوکو خواهد داشت بضم او و وقت بای فارسیه معنی پیوست که هد هد باشد بضم او و سکون  
ثایه و فوقا بایه جک کو سفت را کویند و لطفا ذائقه که از جک کو سفت دساند قلیه پیوخت خواهد  
معنی بوت هم آمد است که اقسام خوردینها و افواح اطعمه و اشربه باشد و نوعی از خرپوه هست  
با بایه قشت بروز غوطه خزانه و مخزن را کویند و بروز سوخت بمعنی  
پخت باشد که از چختن است بضم او لب بروز سود شیضرت آرست و آن رشتہ باشد که در  
پهناهی جامه با فته می شود و تاریخ دارای جامه و آتش که بروز نیز کویند و آن چیزی باشد که با  
چخاق آتش بران زند و معنی کنه هم آمد است که در مقابله با آن پیش باشد بذات بانا ی قشت  
بروزن بوجات معنی حسو بیاش و پیو دائل معنی حسوات یعنی آنچه بظر و حسن راید  
بروزن زوده بمعنی پودست که شیضرت آن را باشد چه آن در طول جامه و این در عصر زیارت  
می شود و کنه و پوشیده و از هم رفته راه کشیده اند و رکوی سوخته و چوب پوشید که از رایجنه  
آتش کیه می کردند باشند و بعمر پی حرقه خوارق دسوده و ریخته را نیز کویند و کندیده و ضایع  
 بش راه کشیده اند پر بضم او لب بروز خور معنی پیرس است که برادر دختر باشد و نام رای شده کنوج  
هم است و او یکی از نادشاهان و ربان هندوستان بوده و معرب آن فورست و کسی را نیز کویند  
که خود را نادان و هیقدان و افاید و دلچسپ را نیز کشیده اند و آن پرینه است معروف  
توران نام شهر کنوج است و معنی آن قنوح باشد و معنی خلیفه و جانشین و یاد کار هم آمد  
است و جمع پورهم هست که سران باشد و آن تروش بوزن معلوم بضم فوقانی و رای  
پی شطر و سکون و او وشین شطر دان نام ساحر یه بود که در زمان خود متلاعمند بذاشته  
پیش باشد بضم دال پی شطه و سکون خای شطه دار و تای قشت یعنی پیرس نه دختر  
یک پیرس است بلکه چندین پیرس است چه بوران جمع پیرس باشد و آن نام دختر خسرو پرویز است  
که است از زرینیخت پادشاهی کرده و اورادین نام از جهت آن خواند اند که از وکارها

که لطراف پنجه و شبکه باشد و فتح اول هم آمد است و در که رایزن کویند بتازی بی دست حواله دل  
 سنته اول و ثالثی بر زن چهل شخص را کویند که بیوسته لباس خود را ضابع کند و چرک و ملوٹ  
 که لاند بکار با او بر زن افلاک ترجمان را کویند و آن شخصی باشد که لغت زبانی را بزبان دیگر  
 بیان کند و بعضی کویند معنی ترجمه است نه ترجمان یکو بفتح اول وضم ثانی و سکون ثالث  
 نظمه های معنی آخر پوکاک است که ترجمه باشد یعنی در بای فارسی باحای فقط  
 دار مشتمل بر پست و سه لغت و کایتیخ بفتح اول و سکون ثانیه معنی خوش بیر باشد  
 و تکرار آن معنی پایه و خوش خوش است و آن لغت پرچم نجف خواند و طوپ لک و هر جا لک  
 هم کویند و معنی پهلو هم آمد است هیچنانکه کوید جهاد بی است معنی چهار پهلو است  
 و بکسر اول کله است کرسک و کربه را بدان برآورد و رفت و با پنهان معنی بفتح اول هم درست  
 چه با مطلع قافیه کرد اند بکسر اول و با بای فارسی آنست که شخص ایکنث نات  
 خود را در زیر بغلاد بکار یابد که آن شخص بخند و ها افتد بضم اول و سکون  
 ثانیه و فوقاً یه ماضی پختن است و لکد رایزن کویند مطلع اخواه اسپ برکیزند و حواه آدم و  
 حیوانات دیگر و بفتح اول معنی هن و بخش اش مثل آنکه چیزی در زیر پای ادھی با حیوان  
 دیگر پا در زیر چیزی دیگر پهشت باشد کویند چیز شد و بخش کرد که جوش بضم اول و چم  
 بر زن که نه پوئش را بکار یابد که آنرا باد و این خوش بایانه باشد و آن چنانست که  
 شیره لکور بیغش را با کوشت بفریبه در دیگر کند و با یه ادویه رایف کوفه در کسه کنند در دیگر  
 اندازند و بخوشانند تا کوشت مهر شود بعد ازان صاف کرده بنوشند خوش بضم اول و خا  
 و وا بعد اوله و رای پنقطه ساکر کدا و کما یه کنده را کویند و معنی داماد هم آمد است و اول  
 پخته خوار هم کویند بخته کار بضم اول و کاف بالف کشیده و با وزن دار و فی چندست کدر  
 آب جوشانند و بدن پمانه را بدان شویند و آنرا بعید نطولاً خوانند بفتح اول و سکون ثانیه  
 و چم فارسی معنی پخت و بخش روپن باشد بکسر بروز فرسود یعنی کوفته شد و پیر کردید  
 بچور بر زن فرسود بمعنی کوفته شد و پلن و بخش کردید باشد بکسر بروز بخشیدن  
 بمعنی کوفته شد و پلن کردید باشد بکسر بروز فهمیک بمعنی بخوده باشد که کوفته شد  
 و پلن کردید است پس بفتح اول و سکون ثانی و سین پنقطه بمعنی کدار لان و کاهش  
 بد و تافت دل باشد انغم و غصه پی چیزی و کدا ختن موم و پیه و روغن رایزن کشاند  
 از حرارت آفتاب با آتش و زهر داشتند چیزی رایزن کویند و هزوع پی آب حاصل آمد و هر چیز  
 ناقره اهم کشیده اند و پوستی که از حرارت آتش چین چین شد باشد و معنی عشوه و خرام بین آمد  
 است پخان بر زن مستان پژمرده شد و کدا خته کردید و فراهم آمک را کویند از غم و درد و  
 معنی عشوه که امان و خرام آمد است بکسر بروز نفشنیه معنی اول بخان باشد که پژمرده